


Nº 158 - Viernes 26 de setiembre de 1997 - \$ 35

Posdata:

(* & ; : / < = + - ? > " , ! . . .)

Polémica en Tribunales

**ROBARON
HUYERON
LOS PESCARON
CONFESARON...
Y QUEDARON LIBRES**



LOS AVANCES CIENTÍFICOS COMIENZAN A CONTROLAR LOS PROCESOS DE ENVEJECIMIENTO

..... Tras el gen de la inmortalidad

En Uruguay las mujeres viven 8 años más que los hombres y la brecha aumenta

De par en par.



PINTOS RISSO
www.twt.com.uy/pintos

Entrada al Mercado Viejo, en 1885: la puerta sigue abierta.

LIBERTAD TOTAL



PARA ELEGIR LO MEJOR.

Cuando,
con quien
y donde,
es un exclusivo privilegio
del socio Summum.



SUMUM MEDICINA PRIVADA

Una Nueva Cultura de la Salud.

Bvar. Artigas 434 - Tel. 71 33 32

Summum en Uruguay y el mundo es todo... y mucho más.



COSTUMBRES

Amar y correr

En Suecia, los jóvenes tienen una nueva forma de divertirse. Se trata de hacer el amor en público y salir corriendo, antes de que llegue la policía, práctica a la que denominan, como tomando el título de alguna película de Woody Allen, "fuck and run" (haz el amor y corre). La diversión consiste en desnudarse rápidamente en medio de una calle transitada o en un lugar público donde haya mucha gente y mantener relaciones sexuales ante los presentes. Así, la pareja que consiga hacer el amor durante más tiempo y salir corriendo antes de que la detenga la policía es la que gana la apuesta, que puede ser cualquier cosa, hasta una simple botella de licor. Para las autoridades es casi imposible evitarlo: "Es como tratar de parar cada racha del viento del Norte", comenta uno de los responsables del orden público en la capital sueca.

JUEGOS

Perseguidos por paparazzi

Luego de la trágica muerte de Lady Di en un accidente, no tardó en aparecer un nuevo juego sobre la persecución de los paparazzi a las celebridades, que actualmente se está convirtiendo en uno de los éxitos de Internet. La polémica sobre la responsabilidad de los paparazzi en la muerte de Diana de Gales animó a los creadores de la firma GOG (Game Development Group) a conectar en la red este juego tridimensional, que en un día ha sido seguido ya por diecisiete mil quinientas cuarenta personas. Según los creadores, su motivación es "de educación social y responsabilidad pública". En el juego demuestran claramente su aversión por los fotógrafos, que persiguen a los famosos por tierra y por mar. El jugador, aseguran, puede experimentar durante la fuga de las cámaras fotográficas "el cruel tormento de no tener privacidad". Los protagonistas del juego, que se mueven por calles y edificios mientras son literalmente agredidos por los ciberflashes, escuchan un brutal lenguaje utilizado por los fotógrafos de la prensa rosa y sensacionalista.

HISTORIA

Stalin, espía del zar

La historia no es nueva, pero ahora adquiere nuevo alimento para especular sobre su veracidad. José Stalin, el hombre de hierro que dirigió la Unión Soviética durante treinta años y que ha pasado a la historia por la oleada de terror que desató antes y después de la Segunda Guerra Mundial, fue un informador de la Ojrana, la temible policía secreta zarista. El profesor e investigador ruso Yuri Jechinov encontró un documento que supuestamente lo prueba en los archivos de la más joven de las hijas del novelista León Tolstoi, una carta -cuya copia entregó el profesor a la agencia Itar-Tass- dirigida por el jefe de policía Yeriomin a Alexei Zhelezniakov, jefe de la Ojrana en Yenisei (Siberia). En ella se asegura: "José Visarionovich Zhughashvili-Stalin, que ha estado exiliado en la región de Turuján, fue detenido en 1906 y proporcionó informaciones importantes al jefe de la gendarmería de Tbilisi (hoy capital de Georgia). En 1908, el jefe de la Ojrana en Bakú (hoy capital de Azerbaiyán), recibió de Stalin cierta información y luego, tras la llegada de Stalin a San Petersburgo, se convirtió allí en agente del departamento regional. El trabajo de Stalin era correcto, pero ocasional". Siempre según la carta, cuya autenticidad defiende la agencia con diversos testimonios, Stalin dejó de colaborar con la Ojrana cuando fue elegido miembro del comité central bolchevique durante el congreso del partido celebrado en Praga en 1910. La detención de 1906 no figura en su biografía oficial, lo que para Jechinov es una prueba más de que se hizo una biografía a su medida.

BURBUJAS

La receta secreta

La galería Sotheby's de Londres subastará el próximo mes de octubre un libro que puede resultar un golpe bajo para los franceses y un auténtico ataque a la *grandeur*. Se trata de un volumen de 1335 en el que el fraile benedictino italiano Francesco Scacchi escribe la receta del champán tres siglos antes de que se la soñase Dom Perignon. El libro del benedictino, que comenta en latín las propiedades del "vino con burbujas" que mucho después volvería loca a media humanidad, y da pelos y señales sobre su composición, partirá en la subasta del equivalente a diez mil dólares.

Refuerzos de acero laterales. "Paddings" protectores en puertas. ABS. Air-bag de serie en todos los modelos. Habitáculo antiderrumbe. Asiento y volante regulables. Faros en ponc...

Un poco de cinismo y podrás convencerlos de que fue una decisión familiar.



306
Nueva
Generación
PEUGEOT

Peugeot. Vivir el placer

(Desde U\$S 19.950 IVA Inc.)

Nafta: 1400, 1800 cm3 y (16V). Diesel: 1905 cm3. (normal o turbo). Dirección asistida de serie. Tren trasero autodirigido.



CARRERA

Una multitud de nadadores comienza la carrera de 1 500 metros cuando daba comienzo el Triathlon de Londres el domingo. Más de tres mil competidores participaron de la primera triathlon masiva en Gran Bretaña. (Foto Reuters, Shawn Baldwin.)



PANDA

Huan Huan, uno de los cuatro pandas gigantes de Japón, murió a causa de una falla renal. El oso, de 25 años, había comenzado a perder el apetito en julio y falleció la noche del domingo tras mostrar dificultades para respirar. (Foto Reuter, Kyodo.)



A CIEGAS

David Bowie canta en el teatro Vic de Chicago en el concierto MGD Blind Date (Cita a ciegas) el fin de semana pasado. Se trata de un concierto sorpresa a las que concurren seiscientas personas que no saben quién va a actuar hasta que comienza el espectáculo. (Foto Reuter, Sue Ogrocki.)

FIESTA

Una turista disfruta de la Oktoberfest, el mayor festival cervecero del mundo, que comenzó el pasado sábado en Munich. El festival dura dos semanas y es una gran atracción turística en Alemania. (Foto Reuter, Reinhard Kemmether.)

Línea de *Crédito Empresa*,
aprobada en **48 horas**.

Para un Banco moderno no hay clientes chicos. No importa el tamaño de su empresa sino su voluntad de crecer, su dinámica.

Por eso, el Banco Santander está lanzando **FLEXIBANCA**. Un conjunto de servicios a la medida de su empresa independientemente del tamaño que ella tenga. Una banca adecuada a las necesidades de su empresa. Un banco que le ayuda a crecer.



970-917

Consulte por estos y otros servicios que **FLEXIBANCA** tiene para su empresa a este teléfono o en cualquiera de nuestras sucursales.



«Un Banco
que piensa que
mi empresa
es chica se olvida
que *va a* crecer.»

Para poder
acompañar
sus objetivos,
FLEXIBANCA
le ofrece:

- Caja de ahorro (\$ o U\$S)
- Cuenta corriente (\$ o U\$S)
- Línea de crédito para sobregiro
- Débito automático de servicios
- Banca Directa
- Descuento de cheques y conformes

- Préstamos a plazo fijo
- Pago de sueldos por BANCOMAT
- Cartas de Crédito
- Administración de documentos al cobro
- Préstamos para renovación tecnológica
- Préstamos para compra local comercial
- Servicio Comercio Exterior (Comex)

*Usted pone
el acento en
los servicios
que más
necesita.*

FLEXIBANCA
Santander

Le ayudará a crecer



Banco
Santander



U2
Bono Vox, el cantante del supergrupo irlandés, firma autógrafos a soldados de la paz en Sarajevo. Miles de jóvenes de toda Bosnia presenciaron el martes el concierto de U2, el primer grupo extranjero que actúa en la capital bosnia desde que finalizó la guerra en 1995. (Foto Reuter, Damir Sagolj.)

JUICIO

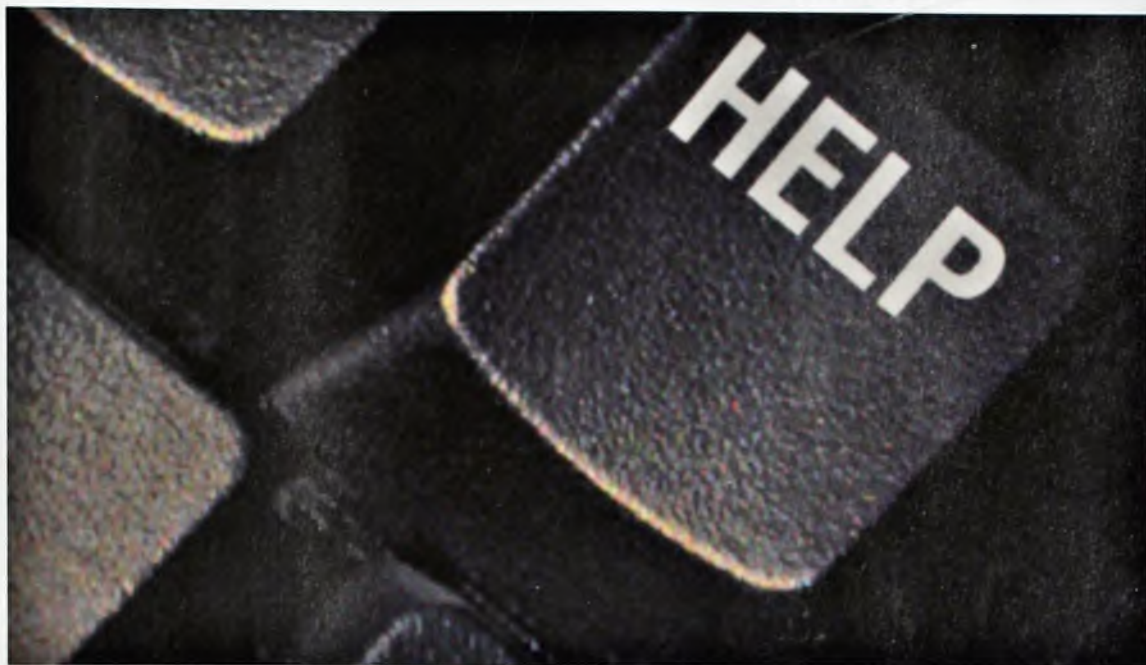
El martes se anunció que el juicio a Maurice Papon, acusado de ordenar la deportación de 1 500 judíos a la Alemania nazi durante la Segunda Guerra Mundial, será abierto el próximo 8 de octubre, y se espera que finalice el 23 de diciembre, cuando hayan testificado ciento quince testigos. (Foto Reuter, John Schults.)



ALIMENTOS
Khaled Jannoun, un chico libanés de doce años, alimenta a su loro; el muchacho dice que el ave creció acostumbrada a comer de esta manera. (Foto Reuter, Jamal Saidi.)

VISITA

Un blanco ensangrentado fue colocado sobre una imagen del Papa Juan Pablo II en Río de Janeiro. El Papa visitará la ciudad brasileña entre el 2 y el 5 de octubre para celebrar el Segundo Encuentro con las Familias. Unos veinte mil policías se encargan de la seguridad durante la visita a la ciudad, notoria por su alto nivel de violencia. (Foto Reuter, Nilton Claudino.)



¿Cómo conocer el Servicio de Soporte a Productos que hay detrás de una marca?

Somos la única empresa en servicios informáticos en recibir la certificación ISO 9002 (LATU-ÖQS-IQNET) gracias a la calidad de nuestros Servicios de Soporte a Productos.

Esta certificación que fuera obtenida por primera vez en 1995, fue confirmada este año por el LATU mediante una auditoría de seguimiento. Así el cliente se asegura una alta calidad en los servicios IBM, certificados y respaldados nuevamente, para que usted lo tenga en cuenta a la hora de elegir una marca.



Soluciones para un mundo pequeño®

IBM es la marca registrada y Soluciones para un mundo pequeño es marca de International Business Machines Corporation. Todos los demás nombres de compañías y/o de productos son marcas registradas o marcas de sus respectivos propietarios. © 1997 IBM Corp.



EL CHAMPÚ DE SETIEMBRE

El XV Congreso del Partido Comunista Chino

El XV Congreso del Partido Comunista Chino fue el mayor terremoto ideológico de 1997: los rojos y los números rojos de Jiang Zemin.

Li Peng es el Primer Ministro en Pekín: "Cualquier forma de propiedad que sirva al socialismo promoverá el desarrollo económico del país. La propiedad privada es una herramienta del nuevo comunismo".

Jiang Zemin es el Presidente en Pekín: "Un Estado socialista debe ser poderoso y eso exige simplificar su tarea. Concentrar su atención. En los próximos cinco años reformaremos las empresas públicas mediante su reorganización, asociación, fusión, operación contractual, cotización en la Bolsa o venta. La transformación será drástica. En una primera etapa reduciremos el número de empresas estatales de 370 000 a menos 3 000, y finalmente prevemos un número cercano a las 1 000 compañías públicas".

Actualmente en China 100 000 empresas del Estado pierden dinero.

Jiang agregó: "A fines de 1998 no quedará una sola empresa pública deficitaria, ése es mi compromiso. Lograremos socios o clausuraremos los establecimientos ineficientes, no estamos dispuestos a financiar con dineros públicos ineficiencias localizadas".

Setenta y cuatro millones de obreros están vinculados al sector estatal chino.

El Presidente concluyó: "Si el Estado o la colectividad tienen el control de las acciones el pueblo sigue siendo dominante. Insistir con el manejo oficial de toda gestión empresarial sería un suicidio en la actual situación internacional. No podemos darles ventajas a nuestros competidores encareciendo la producción. El Estado seguirá conservando el control en las empresas a través de regulaciones e inspecciones,

apoyándose más en la calidad que en la cantidad. Entregar la propiedad no significa desprenderse de la soberanía, se apunta a responsabilizar a particulares de la gestión directa; mayor dinamismo, nuevas fuerzas de producción y orden en la economía".



ANDREA ZITTEL I

Soho por ojo

En la Galería Andrea Rosen de Nueva York se exhiben los prototipos de una empresa *A to Z Administrative Services*. La firma lleva las iniciales de su fundadora, Andrea Zittel: "Nací en California y vivo en Brooklyn; demoler Manhattan es el objetivo de mi propuesta. Crucé el puente caminando y en el primer almacén de la isla pregunté el precio del café. Era una tienda pequeña y el resultado fue perturbador: había café de dieciséis países; cada origen presentaba a su vez diferentes marcas, tamaños, aromas o condiciones -descafeinado, capuchino, chocolateado, versiones 'diet', instantáneos o de diferente molido-.

Tomé nota y las alternativas para mi cafecito eran ciento cincuenta y seis".



BLAIR POR BLAIR

La lección de la princesa de Gales

Después de diecinueve años un Primer Ministro británico habló en la Conferencia Anual de la Asociación de Sindicatos Británicos (TUC). En Brighton Tony Blair rompió el silencio: "El país enfrenta una situación internacional particularmente propicia, debemos convencernos de que

tenemos por delante una gran oportunidad. Captar las ventajas de la nueva contingencia exige adecuaciones, cambios de mentalidad. No podemos encarar un momento excelente con una cabeza de oposición, aislándonos perderíamos el tren de la historia. Debemos abrirnos a la modernidad, el movimiento sindical en el Reino Unido debe liderar y pautar un nuevo escenario económico donde colaboren empresas y trabajadores en un marco flexible. La globalización exige ubicar el campo de batalla en el exterior de la empresa y la nación.

Hay mayores batallas para librar que pedir siempre un aumento de los derechos laborales, debemos encarar el mundo como una totalidad y colaborar como socios, gobierno y oposición, sindicatos y empresarios. Necesitamos ideas y no reclamos.

Hemos firmado el Acta Social Europea y tenemos un calendario pactado para aplicarla, sin la colaboración de trabajadores y patrones, no podremos adaptar nuestros costos actuales a las exigencias regionales. Si los nuevos derechos europeos se traducen en pérdida de competitividad británica, estaríamos importando desde Bruselas no sólo beneficios sociales sino también las altísimas tasas de desempleo del continente.

Debemos mantener y ampliar nuestras ventajas relativas y no toleraremos erosionar nuestra eficiencia o aumentar los precios de nuestras ofertas al mercado internacional. Necesitamos nuevas y crecientes inversiones, imaginación y flexibilidad. Debemos unir los derechos del empleado a los derechos de la empresa para que el Reino Unido entre con aplomo en el siglo XXI.

La princesa de Gales nos dejó una lección: debemos cambiar nuestro estilo. Modernizar las relaciones entre el laborismo y los sindicatos. Y entre los trabajadores y las empresas. Los valores del laborismo y los afiliados de la TUC son idénticos: justicia, equidad, comunidad. Ahora la TUC debe seguir al partido y a la sociedad y evolucionar: medios actualizados para alcanzar metas históricas.

Gran Bretaña no puede seguir esperando a su vanguardia social, presenciamos una nueva revolución y por lo tanto no hay razones para gestar una vieja revolución.

Vivimos un cambio violento en las relaciones sociales, el fin de la confrontación. La eficiencia es el cambio, el entendimiento es el cambio. Nuestra calidad de vida depende de la calidad del cambio."



ANDREA ZITTEL II

El guardarropa

"Trabajé durante meses en la *A to Z Clothing*: ropa en blanco y negro apta para cualquier estación y situación social. El cliente al comprar en mi compañía su vestuario debe comprometerse por escrito a tirar toda otra prenda de su ropero. En ese impulso se liberará para siempre de tener que elegir todos los días qué prendas ponerse; tratando de adaptar su presencia a una agenda diaria, múltiple y contradictoria. Tampoco perderá el tiempo en los shopping centers, revolviendo la cómoda de su cuarto o haciendo las valijas. Aprenderá a viajar y vivir ligero de equipaje, sin artículos redundantes.

Mi diseño es apto para todo público, edad, sexo o profesión; puede llevarse a una recepción, una discoteca, un velorio, un estreno o una manifestación.

Una gran cantidad de bolsillos y una confección con garantía a diez años aumentan la dosis de distensión.

Mi oferta es mínima y la gracia la pone a salvo de lo estándar o el uniforme; mi ropa es siempre la misma pero su docilidad le permite cambiar según el clima, la luz, la persona y el ánimo con que se viste. En cambio un uniforme se impone e iguala; el hábito hace al monje, lo somete. En mi propuesta el monje conmueve al hábito y se libera.

Tampoco el cliente debe tomar decisiones de mantenimiento: todo se puede lavar con agua fría o caliente, a mano, en lavadora o enviarlo a la tintorería. El número de conjuntos idénticos depende del ritmo de actividad personal, un stock suficiente le permitirá estar siempre impecable.

Un artista es una autoridad y debe ejercer su maestría ayudando a vivir. Diseño terapias sencillas. Es necesario recuperar la simplicidad, la estabilidad y la tranquilidad."

KOHLISION

Confrontación en Alemania

"Cuando hablamos de desempleo no debemos olvidar que en 1995 EE UU recibió 600 000 emigrantes, y en ese mismo año ingresaron a nuestro país 1 100 000 extranjeros".

La oposición de socialdemócratas y ecologistas en el Bundestag acusó al canciller Helmut Kohl de dos atropellos: "Elevó durante su mandato la cifra de desempleados de 1 800 000 a 4 400 000 personas, y endeudó a Alemania a razón de 1 000 millones de dólares por semana".



ARTIGAS EN EL WEST

La estatua del general

Hacia años que daba vueltas por la ciudad; visitó sótanos y depósitos. Era un cargo de conciencia para la comunidad uruguaya en Nueva York que el prócer no consiguiera estacionamiento. Finalmente la estatua realizada por Zorrilla de San Martín fue emplazada oficialmente en la Avenida de Las Américas (sexta) y la calle Spring (sudeste de la isla).

El miércoles 24 de setiembre a las 14.30 horas José Gervasio Artigas quedó ubicado en una de las zonas más lindas de Manhattan. Se trata de una réplica de la escultura ubicada en la casa central del Banco República de Montevideo.



ANDREA ZITTEL III

Dieta, muebles y útiles

"Alimentarse implica tomar diariamente infinidad de decisiones: desayuno, almuerzo, té, cena. Ello implica definir horarios, espacio y contenidos. Comida basura o re-

finada, en casa o en un restaurante, barata o cara, energética o dietética, vegetariana o carnívora o macrobiótica.

A to Z Food Group es un complejo nutritivo que puede guardarse en la heladera o fuera de ella y que incluye todos los alimentos necesarios para una vida plena y saludable.

El usuario queda libre de la tiranía de su cuerpo con una comida balanceada y sedante.

De la misma forma está resuelto el *A to Z Chamber Pot*, una vasija de aluminio que permite comer y cocinar, tomar agua e incluso batir, mezclar o moler.

A to Z Pet es la mascota ideal: un animalito cálido y obediente, que no hace ruido ni ensucia. Libre de vacunación y sin necesidad de alimentos o reposición.

En 1995 en la Bial del Whitney Museum presenté *A to Z Furniture*. En una pieza estaban comprendidos sillón, sofá, cama, sábana, almohada, frazada, colcha, ropero y luz.

A to Z Fabric es una tela que sirve para toalla, mantel, alfombra, cortina o repasador.

Encaro mi trabajo como una cura, una dieta de dudas.

Preparo núcleos de armonía que intentan reorganizar el caos: calma y relax. Los artistas tenemos una responsabilidad moral, trabajo para aliviar a mis contemporáneos de la angustia, la insatisfacción y la confusión: el exceso provoca estrés, los bienes son males.

Vivo en un apartamento de veinte metros cuadrados con una enorme ventana al mar: una vista única, libre de luminosos, carteles y marquesinas."

Andrea Zittel es una de las artistas más apreciadas de su generación, vende muy caros sus prototipos en la Galería Rosen, y cuando considera que un producto se ha convertido en un clásico de *A to Z Administrative Service* lo reproduce masivamente y lo distribuye a costos moderados en las grandes tiendas Kmart y Wal Marts.



desde Nueva York, Marco Maggi

Posdata:

Director Responsable: Manuel Flores Silva
SubDirector: Eduardo Alonso Bentos
Editor General: Gerardo Bleier
Director de Arte: Fidel Sclavo
SubEditor General: Aldo Mazzucchelli
Secretaría de Redacción: Ivonne Trías

Editor de Política: Pedro Cribari
Editor de Cultura: Lucía Calamaro
Editor de Voyeur: Virginia Melián
Editor de Sociedad y Economía: Marcos Gutiérrez

Jefe de Información: Roger Rodríguez
Coordinaciones:

Aldo Mazzucchelli (Relato), Virginia Melián (Comportamiento), Ivonne Trías (Internacionales), Roberto López (Sociedad), Gabriel Peveroni (Espectáculos),

Reporteros especiales: Ricardo Púa, Néstor Curbelo, Pablo Vierci, Sandra Lampreia, Glenia Eyherabide.

Fotografía: José Pampín (Jefe), Pablo Bielli, Andrés Stapff.

Diagramación:
 M. Mendizábal, F. Álvarez Cozzi.

Taller gráfico: Bettina Díaz (Jefe)

Armado gráfico: Alexandra Ubach, Ariel Seoane (consultor gráfico), Daniel Pino (armado publicitario),

Imagen color: Leonardo Scarpitta (Jefe)
Informática: Francisco Cilbetti.

Columnistas: Teresa Porzecanski (Sociedad), Marosa di Giorgio, Jorge Medina Vidal, Mario Leverero, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehmann, Aldo Mazzucchelli (Cultura), Marta Penadés (Marketing), David Martino (Fútbol), Gabriel Sosa, Mecha Gattás, David Salamanovich (Voyeur).

Cronistas: Roberto López Belloso (Sociedad), Eduardo Darnachans y Gonzalo Curbelo (Espectáculos), Helvecia Pérez (Sociedad y Economía), Sofi Richero, Gabriel Peveroni (Cultura), Daniel Vidal y Ana M. Mizrahi (Política), Andrea Carriquiry (Voyeur, Comportamiento), Peter Hamers (Moda), Graciela Abó (Moda, Sociales), Juan Carlos Reyes (Viajes), Rosanna Peveroni (Zoom; Este Mundo), Cecilia Greif (Judiciales)

Corresponsales: Mariela Clérico (Italia), Elisa Montuori (Holanda), A. Fletcher y H. Suárez (Gran Bretaña), M. Isabel Rivero (Paraguay), Alejandro Gourevitch (España), Carlos Levenhaff (Israel), Vilma Abella (Francia), Estados Unidos: Gabriela Fried (Los Angeles), Marco Maggi (Nueva York)

Servicios internacionales agencias
 Reuter, EFE, IPS.

Servicio de Opinión de El País de Madrid.

Comics: Calvin & Hobbes por Bill Waterson (Editors Press), Vida en el Infierno por Matt Groening (Acme Features Syndicate).

Páginas: A. Torres (Plástica), R. Mérica (Gastronomía), Jorge Olivera (Libros), Macunaíma (Comunicación), Beatriz Flores Silva, Gabriel Sosa (Cine), Martín Ansín (Cómics), Georgina Turrello (Teatro), Denise C. (Decoración).

Departamento de Corrección:
 Mercedes Espinola, Rosanna Peveroni

Producción: Yamandú Graziosi

Gerente Comercial: Alfredo Montiel

Ejecutivos de cuentas: José Luis Berti
 Lewis Rostan

Películas: HI-END, E. Acevedo 1635
 tels: 49 98 56

Impreso en Talleres Mosca Hnos. S.A
 Guayabo 1672, tels: 48 30 49 - 40 04 49

Distribución: Careaga y Espert.
 Juncal 1486 - Montevideo
 Depósito legal N° 301.612/96

Posdata: Cuareim 1811
 Tel.: 94 40 94 Fax: 94 33 94
 Posdata@adinet.com.uy

S U M A R I O



22

Edgar Resola confesó, pero por el robo del BPS no fue procesado



42

Los orígenes de Carrasco.



51

Jaque a los fumadores: estudian ley antitabaquismo.



75

Liliana Porter: 30 años de grabados.

Columnas:

Pablo Vierci	41
Marosa	91
Medina	92
Leverero	93
Silva García	94
Pellegrino	95
Rehmann	96

4 **ESTE MUNDO.**

6 **ZOOM.**

10 **CUAREIM & NUEVA YORK.**

22 **NOTA DE TAPA.** Polémica en Tribunales. Robaron, huyeron, los pescaron, confesaron... y quedaron libres.

25 **POLÍTICA. Reportaje al Presidente de la Suprema Corte de Justicia:** el Dr Milton Cairoli responde cuestionario de Posdata sobre los temas más candentes del Poder Judicial. **Reforma del Estado:** más de 11 mil funcionarios abandonaron la administración en los últimos 30 meses.

42 **RELATO.** Carrasco, una historia de 80 años.

48 **ENCUESTA.** Crece apoyo a reforma educativa a pesar de que un 42% de los consultados se mantiene en contra.

51 **SOCIEDAD.** El cigarrillo está rodeado. Proyecto de ley busca reducir la presencia del tabaco. **Nuevo Código del Niño:** consenso con objeciones.

59 **VOYEUR. Moda:** pensando en el verano. **Viajes:** entre la literatura y la realidad. **Gastronomía:** contigo, pan y cebolla.

75 **CULTURA.** Entrevista a Liliana Porter, quien tras 30 años de grabadora, incursiona en cauces más experimentales, fusionando diferentes disciplinas artísticas. Entrevista al compositor y teólogo alemán Dieter Schnebel. La exposición 'De pergamino a bits' en Río.

100 **EMPRESAS.**

104 **DEPORTES.** Futbolistas uruguayos en Europa.

107 **ESPECTÁCULOS. El Licenciado Petinatti:** del éter a los rayos catódicos. "Contacto", otra clase de extraterrestres. El rock español en los 90. **Santiago Feliú:** el más nuevo de la 'vieja' trova cubana.

Cultura en obra: una experiencia descentralizadora.

Informe especial: tras el gen de la inmortalidad

Los avances científicos comienzan a controlar los procesos de envejecimiento. En Uruguay las mujeres viven 8 años más que los hombres y la brecha aumenta. La expectativa de vida de los uruguayos al tope en América del Sur. Tanto en el Uruguay como en el mundo crece el número de personas que se pueden considerar testigos de un siglo. Testimonios de ciudadanos de nuestro país.



CIENTÍFICOS TRABAJAN EN TRES HIPÓTESIS PARA EXPLICAR LAS CAUSAS DEL ENVEJECIMIENTO, Y ESPERAN COMBATIRLO CON ÉXITO EN UN PLAZO DE POCAS DÉCADAS

La Fuente de la Juventud está más cerca

La fuente de la juventud parece seguir lejos, pero menos lejos que antes. Investigaciones científicas llevadas a cabo en todo el mundo, y también en Uruguay, buscan determinar las causas del envejecimiento, para poder combatir el deterioro funcional y la decadencia física que hasta ahora conlleva. Y la noticia es que, en este terreno, se están produciendo avances dramáticos, que permiten establecer que en un plazo medible ya en décadas se podrá –a través de terapias basadas en ingeniería genética– proteger el sistema nervioso central de un ser humano de los procesos de envejecimiento que ahora le afectan de modo decisivo. Estas investigaciones tienen como meta tanto acorralar a la vejez en sí misma, como proceso de deterioro funcional y muerte celular, como a las enfermedades que normalmente le están relacionadas –el cáncer, la arteriosclerosis y las enfermedades neurodegenerativas, entre las principales–. La meta de la ciencia no está, según dice el doctor Luis Barbeito –de 41 años, Investigador en neurobiología con formación posdoctoral en el Collège de France de París, Profesor Agregado de la Facultad de Ciencias e Investigaciones Biológicas Clemente Estable–, en “ver cómo extender indefinidamente la vida, sino en ver cómo mejorar la calidad de la

vida, y tratar de mantener las posibilidades de la persona de trabajar y ser independiente dentro de la sociedad.” La clave de estas investigaciones científicas parece residir en el efecto de deterioro que determinadas moléculas altamente reactivas llamadas radicales libres, presentes en el organismo como un subproducto del consumo de oxígeno por las células, ocasionan cuando afectan a una célula sana del cuerpo. Según lo explica Barbeito, “el daño acumulativo, producido durante años, por radicales libres que atacan a las células lleva a una acumulación de defectos y a un deterioro de las reservas del organismo. Estas formas fisiológicas de producción de radicales libres activa una serie de mecanismos genéticos que causan el suicidio celular, o apoptosis. Este descubrimiento permite que el investigador o médico tenga la posibilidad de ir a interferir con este proceso de muerte, para rescatar a las neuronas, o mejor para neuroprotegerlas, para que soporten mejor el daño oxidativo”. De lograrse estimular las defensas de las células y protegerlas respecto de estas reacciones que las hacen deteriorarse, degenerarse o ‘suicidarse’, se estará dando un paso muy importante en el combate contra el envejecimiento. Un paso más hacia esa mítica fuente de juventud.



Arriba, células normales. Abajo, células con un marcador que tiñe la fragmentación masiva del ADN que se da en la apoptosis, o 'suicidio celular'. El color marrón señala el ADN fragmentado apoptótico, y el azul señala la modificación que provoca el peroxinitrito en las proteínas. Las células dañadas por el peroxinitrito son las apoptóticas. Las demás son normales.

El Instituto de Investigaciones Biológicas Clemente Estable es un edificio no siempre percibido por el automovilista que se dirige rápidamente hacia el Este por Avenida Italia. Mientras se está construyendo un nuevo edificio –ya parcialmente funcionando– junto al original, y este último es reformado, jóvenes estudiantes e investigadores de túnica blanca

conversan en el patio trasero, que parece más bien un terreno baldío cubierto de malezas. Sin embargo, el ambiente en los laboratorios es otro, se respira otra prolijidad y una dedicación casi amorosa al trabajo. Allí recibió a *Posdata* el doctor Luis Barbeito, para conversar sobre las investigaciones que en Uruguay tocan a la cuestión del envejecimiento celular.

¿Puede la vejez ser considerada una enfermedad?

Aunque hay algún científico que la considera así, según mi punto de vista la vejez no es una enfermedad. La vejez es un estado funcional que se da dentro del ciclo de la vida. En ese periodo las funciones se van deteriorando y el organismo se vuelve más proclive a con-

traer enfermedades.

Hay visiones que plantean la cuestión del alargamiento de la vida en una perspectiva extraordinaria, incluso aparece la palabra 'inmortalidad'. ¿Cuáles son las principales líneas de investigación científica hoy día dirigidas, no indirectamente, sino directamente a la cuestión de la duración de la vida humana?

La visión de la biomedicina no es hoy ver cómo extender indefinidamente la vida sino cómo mejorar la calidad de la vida. Esto se apoya en que es probable que exista un tope difícilmente superable para la duración de la vida humana. Si miramos la historia, si bien la expectativa media de vida ha mejorado mucho, y sigue mejorando, ese tope de edad —situado más o menos en la barrera de los 120 años— no se ha podido sobrepasar. Y lo que es más importante... desde el punto de vista filosófico, quizá no haya que trabajar en eso. En cambio, hay que buscar mejorar la calidad de la vida dentro de sus límites naturales, tratar de mantener las posibilidades de la persona de trabajar y ser independiente dentro de la sociedad.

¿Se descarta modificar la longitud máxima de la vida para el hombre?

Se ha experimentado en animales, y hoy se sabe que en muchas especies es posible aumentar la longitud máxima de la vida. El factor decisivo para aumentarla es que el animal ingiera una dieta con importante restricción calórica. La restricción calórica que se ha aplicado en estos animales es muy alta: de un 30% a 50% menos calorías que el consumo normal para la especie. Estas experiencias han comprobado que esos individuos llegan a vivir un 30% más que sus congéneres. Esos individuos con dieta hipocalórica tienen menos cáncer, y en general, menos enfermedades que los lleven a la muerte.

¿Cómo incide específicamente el consumo de calorías en relación a la duración de la vida?

La clave es que cada organismo y cada célula está programada para 'quemar' o consumir una determinada cantidad de calorías. Cuando hay restricción calórica,

todo el ciclo vital se enlentece, y consecuentemente, la expectativa vital es más alta. La teoría fundamental es la siguiente: quemar calorías implica consumir oxígeno, y consumir oxígeno implica producir radicales libres. En seguida explicaremos en detalle qué son estos radicales libres. Por ahora alcanza con saber que el daño acumulativo

que esos radicales libres va produciendo, va llevando al deterioro de las células y del organismo.

Parece difícil extender esta experimentación de la dieta hipocalórica a seres humanos...

Es muy difícil, porque habría que contar con personas voluntarias, sometidas a una dieta determinada, durante decenas y decenas de años. Por lo tanto, en el hombre no está demostrado el efecto de la dieta hipocalórica, a razón de esa dificultad experimental. En primates, sin embargo, y aún incompleto el experimento —porque insume muchas décadas—, los resultados son auspiciosos. Se ha demostrado ya que la dieta disminuye la presión arterial y la glicemia, y mejora los lípidos en sangre. Por tanto, es pensable que esos individuos, con ese estado, van a vivir más que sus congéneres.

Tres hipótesis para explicar la vejez

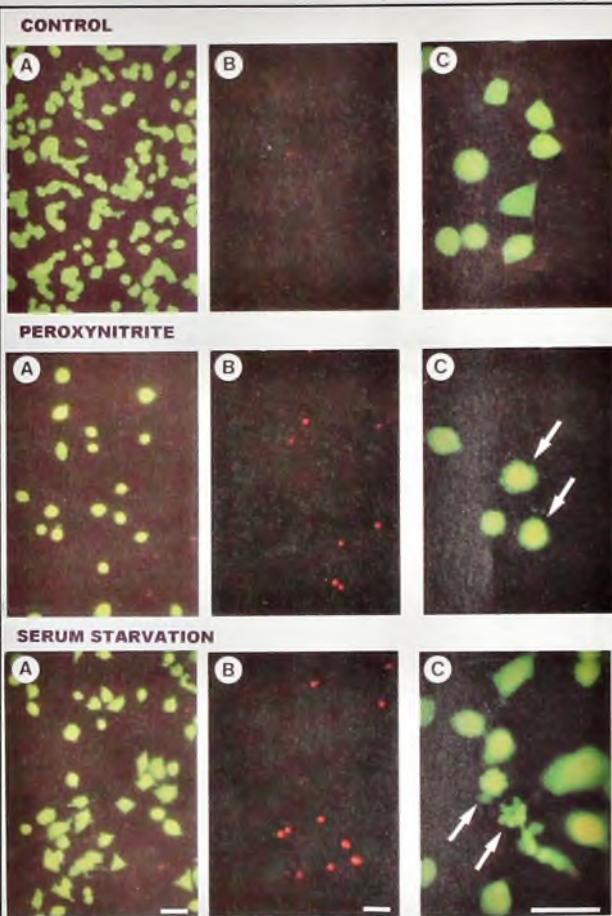
¿Cuáles son las principales enfermedades asociadas con el envejecimiento?

En el mundo entero se gastan enormes recursos en investigación básica del envejecimiento y de las enfermedades asociadas al mismo. Estas son: la número 1, el cáncer; la 2, la arteriosclerosis y la 3, las enfermedades neurodegenerativas (Alzheimer, demencias seniles, Parkinson, etc.). Además, hay que agregar luego las enfermedades de las articulaciones, las cataratas, y otra larga lista de dolencias. El organismo nace con un capital celular que tiene, en determinados casos, posibilidades limitadas de regeneración —como las células de la piel—, y en otros casos, nulas —como las neuronas—. Entonces, a medida que vivimos, vamos quemando esas posibilidades. Pero no es únicamente que las células ha-

gan su ciclo libremente, porque por otro lado se van instalando procesos degenerativos, que van deteriorando los órganos y acelerando, a veces dramáticamente, la llegada de la vejez.

¿Cómo se dan esos procesos de deterioro que llevan finalmente a la vejez?

Hay tres hipótesis que maneja la biología del envejecimiento. La primera es la Hipóte-



En la primera fila de fotos se ven células neuronales normales, mantenidas en cultivo. En A y C se muestra su morfología, a diferentes niveles de aumento. En la segunda fila se ve lo que ocurre a esos cultivos cuando se les agregan bajísimas concentraciones de un radical libre, conocido como peroxynitrito, y que es producido por el cerebro en condiciones patológicas. En A se observa que el número de células ha disminuido notoriamente, y en B se marcan las células que han desencadenado sobre sí mismas el mecanismo genético del suicidio celular, conocidas como células apoptóticas. Mientras en la segunda fila se han introducido radicales libres, en la tercera fila se observa lo que ocurre cuando las neuronas son incubadas en determinadas condiciones que producen por sí mismas los radicales libres. La importancia de esto está en que toda neurona, para sobrevivir y funcionar, precisa de determinados factores (llamados factores tróficos). Buena parte de las estrategias terapéuticas actuales están en aumentar la disponibilidad de esos factores. Lo que vemos en este experimento es que la ausencia de factores tróficos (fila 3) induce la formación de radicales libres (proporcionados directamente en fila 2) y este descubrimiento permite a los investigadores desarrollar nuevas formas para rescatar las neuronas, con antioxidantes. Las flechas sobre C en la segunda y tercera fila muestran células con la membrana modificada por el efecto de los radicales libres.

Fuente: estévez, Barbeito, y otros. *Journal of Neurochemistry*, V.65,

sis Genética. Está sustentada en una experiencia famosa, en la que un investigador tomó fibroblastos —células del tejido conjuntivo subcutáneo— y las puso a subdividir en una placa de cultivo. Este investigador constató que, luego de una serie de subdivisiones, estas células morían. Es decir, esta muerte natural de las células hace pensar que habría algo genético, algo programado dentro de la célula, que determina el tiempo de vida de esa célula.

¿Se podría entonces modificar el 'programa' que el individuo tiene, a través de acciones sobre las estructuras celulares y genes en los que residiría ese programa?

Por ahora se está tratando de comprender cuáles son los genes, enzimas, y estructuras dentro de la célula en donde estaría definido este 'programa' que conduce al envejecimiento. Es un proceso largo y delicado, porque el programa estaría 'escrito' en estructuras enormemente complejas, y además interrelacionadas.

La segunda hipótesis es la que denominaríamos Hipótesis Inmunológica. Actualmente está casi abandonada. La idea general sería que, con la edad, las defensas y la capacidad defensiva general del organismo disminuyen, al tiempo que se empiezan a promover fenómenos de autoinmunidad, es decir, procesos en los cuales algunas células combaten a otras células del propio cuerpo.

Los Radicales Libres como factores clave del envejecimiento

La tercera es la Hipótesis de los Radicales Libres. Hoy es, quizá, la que tiene más fortaleza experimental.

¿Qué son los radicales libres?

Los radicales libres son moléculas altamente reactivas, normalmente derivadas del oxígeno que consumimos en nuestras células, y que son capaces de reaccionar con moléculas nobles del organismo —por moléculas nobles me refiero a proteínas, ácidos nucleicos, lípi-

dos—, para modificarlas y, muchas veces, desnaturalizarlas.

¿Y cómo aparecen estas moléculas altamente reactivas en el organismo?

Todo ser que respira inevitablemente produce radicales libres, porque el sistema de consumo de oxígeno no es perfecto. Hay un escape del 2% o 3% del oxígeno, el que se va como radicales libres, mientras que el otro 97% va a formar agua y anhídrido carbónico. Normalmente, cualquier célula tiene defensas antioxidantes muy fuertes, que son de dos tipos. Por un lado, estas defensas son enzimas, que procesan los radicales libres y los transforman en cosas menos tóxicas. Por otro lado, existen defensas que son antioxidantes propiamente dichos, que lo que hacen es ofrecerse para que los radicales libres se unan con ellos y formar así una molécula menos tóxica. De estos antioxidantes no enzimáticos, algunos los produce el propio organismo, y otra buena parte se debe consumir en nuestra dieta. Normalmente, estas sustancias tienen origen vegetal. Los vegetales que están expuestos al sol tienen muchos antioxidantes, y el hombre los incorpora. Por ejemplo las vitaminas antioxidantes, como la vitamina C y la E. También existen muchos antioxidantes contenidos en los flavonoides y carotenoides.

Volvamos a la Hipótesis de Radicales Libres. ¿Cómo perjudican al organismo?

La hipótesis establece que los radicales libres van imprimiendo daño progresivo a las células, de tal forma de primero, producir un disfuncionamiento y luego, su degeneración. En algunos tejidos el deterioro se precipita una vez que ha sido consumida la capacidad regenerativa, que como vimos antes, estaba prevista o programada en la célula. En el sistema nervioso, cuyas células no se regeneran, el deterioro es paulatino y se va dando a medida que se consume la capacidad de unas células de ir sustituyendo en su función a las que van deteriorándose o muriendo.

Células altruistas

¿Cómo se relaciona esto con el proceso de envejecimiento del cuerpo? ¿Podría describir la manera en que los radicales libres contribuyen a ese proceso de deterioro primero, y finalmente de muerte celular?

Esta es la parte más interesante. Lo que ocurre en el interior de nuestro cuerpo es lo siguiente, tomemos un ejemplo: un radical libre reacciona con una célula insuficientemente protegida, y daña el ácido desoxirribonucleico (DNA) de ésta. Una célula con el DNA dañado puede hacer tres cosas: repararlo y seguir funcionando, que es lo que pasa más frecuentemente; puede repararla defectuosamente y dar chance a que aparezca una célula cancerosa, o puede no repararlo. En este último caso, la célula pone en marcha un programa de suicidio, que se llama 'muerte celular programada', por el cual esa célula, al comprobar que su DNA está dañado en forma irreversible, pone en marcha genes que tiene reservados, los que se activan y la llevan a la muerte.

Es una muerte altruista, porque esa célula es demasiado peligrosa para el organismo. Este gen es el T53, y fue nombrado 'Molécula del año' por la revista *Science* en 1994, debido a su importancia.

Un ejemplo de la importancia que tiene este gen está dado en que incide en la cura de determinados tumores. Por ejemplo, las células tumorales que tienen el gen T53 indemne son capaces de responder favorablemente a la radioterapia o a la quimioterapia, porque estas terapias afectan, precisamente, el DNA. Entonces las células, al ver dañado su DNA, se suicidan. Como son células tumorales, con su desaparición desaparece el tumor. Como se ve, estos procesos, que son los que estamos investigando con nuestro equipo, tienen una gran importancia a los efectos de combatir los procesos de envejecimiento, que en definitiva son



Yamaha le ofrece una moto de agua para cada estilo o necesidad de inmejorables desempeños y confiabilidad

YAMAHA



LIMBERG MOREIRA - REPRESENTANTE EXCLUSIVO - Paraguay 1631 - Tel: 98 25 21/22 - Fax: 91 74 21

procesos de deterioro funcional y muerte que tienen su origen a nivel celular.

La vida sana es también la más larga

¿Podría nombrarme algunas de las conductas 'de riesgo', en el sentido de que favorezcan una alta producción de radicales libres?

Clásicamente, son amigos del envejecimiento el estrés, una dieta alta en lípidos poliinsaturados y el fumar. Al contrario, está demostrado que en el ejercicio físico moderado —no en el intenso, para el cual no hay conclusiones sólidas— hay un balance beneficioso para el organismo. Por un lado, el ejercicio da una más alta producción de radicales libres, pero esto es eficazmente contrarrestado por una también mayor producción de defensas antioxidantes. Además, en el ejercicio físico, este proceso se concentra sobre todo en el tejido muscular, el cual tiene excelentes defensas antioxidantes, y el proceso no involucra, por ejemplo, a las células del sistema nervioso, las que no son reemplazables y no tienen tan buenas defensas en este sentido.

La fragilidad del sistema nervioso

Las enfermedades neurodegenerativas —usted lo ha mencionado— están asociadas de modo muy importante con el envejecimiento...

El sistema nervioso central es muy vulnerable. Mientras que sólo pesa un kilo y medio, sin embargo consume el 10% de todo el oxígeno que entra al organismo. Por ello, estaría mucho más dispuesto al 'daño oxidativo' que producen los radicales libres. Por si fuera poco, en el sistema nervioso hay muchos lípidos, los que son particularmente sensibles a la oxidación. Finalmente, el sistema nervioso central es extremadamente oxígeno-dependiente. No puede funcionar —como lo hacen los otros órganos— sin que haya oxígeno. Cuando éste falta, se deteriora en un tiempo muy corto.

Le pongo un ejemplo de lo vulnerable que es al envejecimiento el sistema nervioso. Los neurotransmisores son sustancias químicas que comunican a las neuronas entre sí. Algunos de ellos pueden producir en su metabolismo, radicales libres, como por ejemplo la dopamina. Las neuronas acumulan mucha dopamina, ésta se oxida y autooxida, y genera toxinas, las que matan a la neurona. Este mecanismo podría ser una de las causas de la enfermedad de Parkinson. También está el caso de otros neurotransmisores que estimulan tanto a la neurona que generan un altísimo consumo de oxígeno, lo cual conlleva la sobre-

Investigadores de células suicidas

Luis Barbeito dirige —en el Instituto de Investigaciones Biológicas Clemente Estable— un grupo en 'Neurobiología celular y molecular', que investiga desde hace 10 años los mecanismos de la muerte neuronal y estrategias neuroprotectoras. Actualmente, este grupo conforma un programa *ad hoc* de investigaciones sobre envejecimiento cerebral, en el cual intervienen también la Facultad de Medicina de la Universidad de la República —uno de los 10 mejores grupos del mundo en radicales libres, dirigido por el doctor Rafael Radi—, y la Universidad de Birmingham, Alabama, Estados Unidos.

Las investigaciones que se llevan se expanden en tres direcciones: por un lado, se realizan cultivos de motoneuronas y neuronas de la corteza cerebral, y se estudian los mecanismos apoptóticos frente, o en respuesta a, radicales libres y aminoácidos excitatorios. Al mismo tiempo, se estudia una familia de péptidos antiapoptóticos, y el efecto de los factores neurotróficos y de otros fármacos con actividad neuroprotectora. Es de resaltar que un medicamento recientemente aprobado por la Food & Drug Administration (FDA) de Estados Unidos, fue validado a nivel celular y molecular en Montevideo. Se trata del producto de nombre comercial Riluzol, del Laboratorio Rhône-Poulenc.

La investigación sobre neuroprotección tiene un enorme auge en el mundo por la posibilidad real de desarrollar fármacos eficaces para impedir la muerte neuronal, y por la posibilidad de hacer un diagnóstico predictivo genético de aquellas personas que tengan riesgo de contraer enfermedades neurodegenerativas. Finalmente, también permite desarrollar terapias génicas que estarán disponibles en el futuro. En este sentido, la perspectiva es que en las próximas décadas se puedan realizar terapias génicas en el sistema nervioso central de un ser humano, por ejemplo a través de la incorporación de genes, vehiculizados por un vector viral, en determinadas áreas del sistema nervioso.

producción de radicales libres. Y esto también conduce a la muerte celular.

De modo que toda esta clase de reacciones, generadas por la presencia de radicales libres, está directamente ligada con la muerte celular. Dado que en el sistema nervioso las células muertas no son reemplazables, parece clara la relación de esta 'pérdida de material', por decirle así, con el deterioro funcional y el envejecimiento...

Lo importante aquí es que todas estas formas fisiológicas de producción de radicales libres activan una serie de mecanismos genéticos que causan el suicidio celular, o apoptosis. Este descubrimiento permite que el investigador o el médico tengan la posibilidad de ir a interferir con este proceso de muerte para rescatar a las neuronas, o mejor, para neuroprotegerlas, para que soporten mejor el daño oxidativo.

Es decir que si podemos proteger a las células para que sean menos vulnerables al daño oxidativo, evitaremos que su ADN sea alterado, lo que las llevaría a cometer apoptosis, a 'suicidarse'. Cuando esto ocurre, el organismo se deteriora funcionalmente, y eso está ligado de modo muy directo con el envejecimiento y con las enfermedades

asociadas con éste. En el caso de la enfermedad de Alzheimer, uno de los tipos más comunes de demencia, lo que ocurre es que hay un depósito de una proteína anormal, llamada beta-amiloide. Esta proteína se ubica entre las neuronas, por el lado de afuera de las mismas, y tiene una función dual: por un lado, estimula el estrés oxidativo en las neuronas con las que hace contacto, debido a que ataca las membranas de esas neuronas. Y por otro lado, estimula a las células inflamatorias —células del sistema inmune— del cerebro, haciéndolas producir radicales libres y proteínas inflamatorias. Estos dos factores se unen para producir un gran deterioro neuronal, que se concentra en las regiones en donde se acumula la proteína anormal. Quizá sea por este motivo que la ciencia ha comprobado que algunos antiinflamatorios, y que altas dosis de vitamina E, al igual que otros antioxidantes, tienen efectos beneficiosos en los pacientes de Alzheimer. Hay publicaciones muy recientes que dicen que altas dosis de vitamina E son iguales o mejores que los demás productos específicos conocidos.

Aldo Mazzucchelli



EN URUGUAY LAS MUJERES VIVEN 8 AÑOS
MÁS QUE LOS HOMBRES, Y LA BRECHA AUMENTA

Expectativa de vida: Uruguay al tope en América del Sur



Foto: Andrés Sapff

Tanto en el Uruguay como en el mundo ya son muchas las personas que se pueden considerar testigos de un siglo. En ese sentido, el nuestro es un país privilegiado en el contexto regional, teniendo la mejor expectativa de vida del Cono Sur. A mediados de este siglo, la esperanza de vida de los uruguayos ya era de 66,1 años. En los últimos 45 años, la expectativa de vida ha aumentado en 7 años más para el promedio de la población. Esta diferencia, aunque es pequeña respecto al aumento más dramático de la expectativa vital que han experimentado países como China, se considera sin embargo muy buena por los expertos, debido a que las cifras de partida eran ya altas para la época. El aumento de la esperanza de vida trae consigo —en Uruguay y en todo el mundo— desafíos a las familias, a la seguridad social, a los negocios del tiempo libre, a las casas de salud y a la educación. En la actualidad cualquier persona de 50 años aspira a vivir otros cuarenta años, con buena salud y sin pasar por un hogar de ancianos.

La esperanza de vida al nacer de las mujeres uruguayas es de 77,37 años, en tanto las cifras para los hombres no son tan alentadoras (69,29 años). A pesar de esta brecha entre los sexos, el valor promedio obtenido para el

total de la población, que se ubica actualmente en los 73,25 años, marca no sólo un incremento significativo a lo largo del siglo XX, sino además una diferencia en relación a las cifras de otros países del continente.

“Nunca hubo una esperanza de vida muy baja en Uruguay. Ahora hay mejorías muy lentas, entre otras cosas porque el valor del que parten es alto”, explica el ex consultor y estadístico epidemiológico de la Organización

Mundial de la Salud (OMS) Américo Migliónico.

No obstante, Uruguay ha sido un caso atípico dentro del continente americano. La inexistencia de un clima agresivo que ayude a la propagación de enfermedades tales como la fiebre amarilla, la malaria o el cólera, el poblamiento disperso y no urbano en buena parte de su historia (lo cual inhibe la propagación de enfermedades transmisibles), han colaborado entre otros factores a mantener este crecimiento sostenido de la esperanza de vida al nacer (EVN).

Las estimaciones indican que para 1950-55 dicha esperanza de vida oscilaba en torno a los 66 años; en 1960-65 la misma era de 68,3, y en 1970-75 las cifras se ubicaban en los 68,8 años. Para el

La brecha femenino-masculina de la esperanza de vida al nacer de los uruguayos es hoy de 8,08 años y tiende progresivamente a aumentar.

quinquenio 1980-85, la esperanza de vida superaba ya los 70 años (70,9), llegando en el quinquenio 1990-95 a los 72,5 años. Migliónico, que hoy integra el Programa FISS (Fortalecimiento Institucional Sector Salud) del Ministerio de Salud Pública, señaló que de los valores obtenidos en los últimos estudios se desprende que la esperanza de vida al nacer de los uruguayos está hoy en 73,25 años, determinando que desde 1950 a la fecha el incremento fue de 13,25 años.



El mundo vive 18 años más que en 1950

En los últimos cuarenta años, la esperanza de vida al nacer para el mundo aumentó dieciocho años. Entre 1980 y 1995 el aumento apenas superó los tres años, lo que de todos modos se considera aceptable debido a que en 1980 ya la expectativa de vida era comparativamente alta. El incremento mayor se registró en China, que acrecentó en treinta años sus valores desde comienzos de la década del 50.

Los especialistas a nivel mundial siguen afirmando que los cien años de esperanza de vida al nacer son sólo una hipótesis de trabajo en la actualidad, pero no dejan de recordar que el promedio establecido para las mujeres en Japón alcanza hoy los 85 años.

En la región de las Américas el aumento de la EVN desde 1950 fue de 12,6 años, siendo el mayor el registrado en América Latina, con 16,6 años, seguido por el Caribe con 15,3 y luego

AFE ADMINISTRACION DE FERROCARRILES DEL ESTADO

**LLAMADO A EXPRESIONES DE INTERES
CONCESION PARA EL DISEÑO, CONSTRUCCION
Y EXPLOTACION DEL "TREN DE LA COSTA"**

FECHA DE RECEPCION DE PROPUESTAS:

hasta el 12/12/97

HORA: 13.00 (hora local).

FECHA DE APERTURA:

12/12/97, hora 14.00 (hora local).

PRECIO DE LAS BASES: US\$ 500 (IVA inc.)

La Administración de Ferrocarriles del Estado (AFE) de la república Oriental del Uruguay llama a POSTULANTES a manifestar EXPRESIONES DE INTERES para una posterior concesión para el diseño, construcción y explotación del "TREN DE LA COSTA" en el área metropolitana de la ciudad de Montevideo, entre el Centro de Montevideo y la Ciudad de la Costa (aproximadamente 27 Km.)

Las bases para este llamado se encuentran a disposición de los interesados en la Sección Licitaciones de la gerencia de Suministros, calle Paraguay 1723 - MONTEVIDEO, de lunes a viernes entre las 10.30 y las 16.00 horas.

La recepción de las propuestas se efectuará en dicha Sección, hasta las 13.00 horas del día fijado para el Acto de Apertura.

Esperanza de vida al nacer (en años)

País	1950- 55	1970- 75	1990- 95
Estados Unidos	69,0	71,3	75,9
Uruguay	66,1	68,8	72,5
Chile	53,7	63,6	72,0
Argentina	62,5	67,2	71,3
Colombia	50,6	61,7	69,3
Brasil	51,0	59,8	66,2
Bolivia	40,4	46,7	61,2

Fuente: La Salud en Las Américas Publicación Científica de la OMS

Cuatro testigos del siglo XX



José María Silva, el "fotógrafo de Gardel". Hoy con 100 años cumplidos, sonríe al paso del tiempo.

Rodolfo Tálice, de 97 años, Asdrúbal Capó, de 94, y José Soler, de 92, José María Silva, de 100 años fueron homenajeados en una publicación conjunta de la Intendencia Municipal de Montevideo y la Asociación Cristiana de Jóvenes titulada *Testigos del siglo XX*. Los cuatro, uruguayos reconocidos en diversas áreas, aún se mantienen en actividad.

José María Silva cumple 100 años el próximo lunes 29 de setiembre. Tres años atrás aún se mantenía en actividad diaria, atendiendo la famosa Casa de fotografía que estableció a principios de los años '30 en Rondeau y Uruguay. El mundo artístico nacional conoció a Silva en una época en que las fotografías eran el único medio para publicitarse, pero su fama a nivel internacional surgió a raíz de la célebre fotografía que le tomó a Carlos Gardel con el gacho en punta.

Tálice, además de ser recordado por su vasta trayectoria profesional, lo es también por su candidatura a Presidente de la República por el Partido Verde pocos años atrás.

Capó, que recibiera el año pasado cuatro medallas de oro en las Olimpiadas de veteranos de Estados Unidos por su actividad deportiva, y que fuera campeón mundial en lanzamiento de jabalina, 100, 200 y 400 metros llanos, posee aún hoy algunos récords nacionales que no han sido superados.

José Soler, bajo el encabezado 'De los andamios a los teatros de Europa', recuerda sus días como frentista albañil así como también el reconocimiento mundial como uno de los mejores treinta y cuatro tenores entre 1905 y 1975.

go por América del Norte con 7,2 años. Entre 1980 y 1995 la ganancia en estas tres subregiones del continente, siendo menor que en décadas anteriores, también resultó apreciable ya que fue de tres años para América Latina, 2,6 para el Caribe, y 1,3 para América del Norte.

Salvo Haití, todos los países americanos alcanzaron los 60 años o más de esperanza de vida al nacer entre 1990 y 1995, valor establecido como meta mundial para el año 2000, según explica la pu-

blicación científica de la Organización Mundial de la Salud (OMS) *Las condiciones de salud en las Américas*.

La meta regional para el año 2000 de los países americanos fue establecida en 70 años, y en 1985, de treinta países estudiados, doce ya habían superado esos valores. En 1995, de cuarenta y ocho países con estimaciones disponibles, el número sube a treinta y cinco, destacándose que once de ellos tendrían valores de EVN iguales o superiores a 75 años.

¿Qué puede hacer para vivir más?

Por cierto que el futuro no es predecible, pero sí sabemos que se puede controlar parcialmente. Si la pregunta es cuánto vivirá, usted puede desde ahora tener en cuenta algunos aspectos de su vida para mantenerlos o cambiarlos.

En el campo de la salud, una presión sanguínea entre 90/65 y 120/81, la ausencia de diabetes y un colesterol bajo aumentan sus expectativas de vida.

En cuanto al estilo de vida, fumar más de un paquete de cigarrillos por día disminuye en dos años sus expectativas de vida, mientras que si es un ex fumador desde hace más de cinco años agrega dos años a su vida. De todas maneras si usted está expuesto al humo del tabaco más de tres horas diarias sus expectativas se reducen en tres años. Realizar ejercicios es una manera de prolongar la vida, pero debe ser constante en ello. Solamente cuando realiza sesenta minutos de ejercicios por día durante más de tres años usted puede sumar dos años más a su vida. La alimentación es otro factor importante. Reducir al máximo las grasas y aumentar la ingestión de frutas y verduras serán un elemento clave para que usted viva más años.

Pero eso no es todo: la vida familiar es muy importante. Un hombre felizmente casado tiene posibilidades de aumentar su expectativa de vida en dos años más, mientras que una mujer en las mismas condiciones la aumentará un año más. Visitar a los amigos más de una vez por mes favorece una vida más longeva, al igual que evitar los acontecimientos estresantes. Finalmente, si sus padres vivieron más de 75 años, le otorgan a usted un año más en su esperanza de vida.

Las bondades de ser mujer

La brecha femenino-masculina de la esperanza de vida al nacer de los uruguayos, radicada hoy en 8,08 años, tiende progresivamente a agrandarse. "Siempre la mujer vivió más que el hombre —recuerda Miglioni—, a pesar de que las estadísticas en otra época debían considerar los decesos femeninos relacionados con problemas en el parto, el embarazo o el puerperio (periodo posparto). Una vez que la mortalidad materna fue controlada, los índices cambiaron y la diferencia comenzó a agrandarse."

En la actualidad, la 'ganancia femenina' duplica la masculina. Mientras la primera ha llegado a 2,12 años en los últimos diez años, el hombre ha conseguido incrementar solamente 1,03 años en el mismo periodo.

Una de las causas de la brecha entre los sexos radica en la menor mortalidad de la mujer mayor de 65 años; "o sea, la mujer muere menos en su vida adulta, y luego de los 65 años acrecienta aún más la diferencia. Este indicador explica 4 de los 8,08 años de diferencia en las estadísticas", explica Miglioni.

Para entender los otros cuatro años de diferencia en los índices hay que tener en cuenta otras pautas. Una de ellas es el estancamiento de las tasas de mortalidad femenina entre los 15 y 44 años, y el leve deterioro de la población masculina de ese mismo grupo etario. "Los hombres jóvenes mueren más por causas de violencia y accidentes, en tanto las mujeres incrementan los índices por complicaciones en el aparato reproductivo, aunque los niveles han bajado mucho en el correr de

este siglo. El hombre, además, se encuentra expuesto a un mayor número de enfermedades, en tanto la mujer se cuida más y utiliza en mayor medida los servicios de prevención de la salud a su alcance. También hay que tener en cuenta que se dan más suicidios entre los hombres, lo que constituye un patrón a nivel mundial", aclara el especialista.

Las 'ganancias' en este terreno son siempre más notorias en países de alta mortalidad. Si bien Bolivia, El Salvador, Guatemala, Perú y Nicaragua aumentaron en más de 5 años su EVN (El Salvador en más de 10) entre 1980 y 1995, los países cuyas estadísticas ya habían superado los 70 años también la han aumentado, pero en menor grado, como es el caso de Uruguay y Chile.

Es una constante en todos los países americanos que las diferencias en este campo tiendan a aumentar a favor de las mujeres; la diferencia aumentó de 3,3 años en 1950-55 a 5,7 años en 1990-95 en Latinoamérica.

Otro dato de la realidad uruguaya a tener en cuenta, y que incide directamente en la brecha: la tasa de mortalidad por cáncer de pulmón en el hombre es diez veces mayor que en la mujer, diferencia que tiene pocos precedentes en otros países y que afecta directamente al grupo masculino.

'Ganancia' en la mortalidad infantil

La reducción de la mortalidad infantil es un factor clave en los esfuerzos por elevar los índices y explica gran parte de la 'ganancia', tanto masculina como femenina, en los últimos diez años. En el primero de los casos, cuyo aumento llegó en una década a 1,03 años, justifica el 61% de esta ganancia (0,63 años), en tanto para la mujer, que incrementó en 2,12 años su esperanza de vida en el mismo periodo, ésta representa un 35,8% (0,76 años).

La tasa de mortalidad infantil uruguaya en la última década oscila en los 20 por 1 000, siendo la tasa de 1996 de 17,5 por 1 000. Los expertos explican que estas cifras, que se separan en buena medida de los promedios de América Latina y el Caribe (43 por 1 000), se deben fundamentalmente a los esfuerzos realizados en Salud Pública y el Hospital de Clínicas. En las instituciones privadas los niveles son más bajos pero están estancados, en tanto en el sector público la tasa bajó un 60% en los últimos quince años. La importancia de contrarrestar las altas tasas de mortalidad infantil queda en evidencia cuando se ven las cifras de los países del sub Sahara africano, cuya esperanza de vida al nacer es de las menores del mundo, contando con altísimas tasas de mortalidad infantil. **RI**

Gonzalo De Castro

TRAS EL RELOJ BIOLÓGICO

Nosotros los inmortales

Miller Quarles, millonario petrolero estadounidense, al igual que la mayoría de los habitantes del orbe, acuñó en su imaginario una utopía y ella es no morir. De esa forma decidió financiar proyectos que combatieran el envejecimiento humano. Así nació la Corporación Geron.

La conquista de América por parte de los europeos tuvo varias razones, una de ellas la búsqueda sin éxito de la Fuente de Juvencia, cuyas aguas poseían la virtud de prolongar la vida hasta hacerla casi infinita.

En el filme *El séptimo sello* del realizador sueco Ingmar Bergman, la Parca se aparece frente a un caballero medieval y éste la desafía en un insólito partido de ajedrez intentando mantenerse en el reino de este mundo.

No muy diferente es el caso del millonario petrolero texano Miller Quarles, quien hace más de siete años decidió que no quería morir. A partir de esa humana y milenaria obsesión, Quarles articuló, con su fortuna, la Corporación Geron.

Este emprendimiento científico es el primero que profundiza investigaciones exclusivamente en el combate de las enfermedades degenerativas. Es que los expertos que conducen la Corporación Geron intentan, paso a paso, arribar al descubrimiento de la eventual inmortalidad humana. El camino elegido es desarrollar terapias contra las enfermedades derivadas del envejecimiento. De esta manera piensan descubrir el reloj biológico, la verdadera llave de la vida y, por ende, de la inmortalidad. Para prolongar la vida deben desentrañarse los mecanismos que controlan la vida y la muerte de las células.

Vivir más

Con más de ochenta años, el geólogo petrolero Quarles trabaja en pos de su quimera con la misma voluntad con que iniciara el proyecto. En la actualidad es presidente de una particularísima entidad: la Sociedad para la Cura de la Enfermedad de la Vejez. Este nucleamiento reúne a dos centenares de personas entre las cuales se encuentran viejos amigos de Quarles y otros millonarios que, 'concientizados' por la utopía fundamental que anima los trabajos de la Corporación Geron, editan panfletos con la pregunta: "¿Le interesaría vivir unos cien años más?"

"No es que tema morir—dice Quarles—. Simplemente no quiero estar ahí cuando suceda." Para Miller Quarles el combate de la vejez y sus enfermedades se ha transformado en su utopía. Le obsesiona la inmortalidad.

¿Un mundo de ancianos?

El hombre que conduce los trabajos de la Corporación Geron es un biólogo celular, Mike West, quien anteriormente trabajaba en la Universidad de Texas. En la actualidad, West cree estar ante el descubrimiento del reloj biológico.

Otros científicos que expresan sus opiniones acerca de Geron en revistas de divulgación; son escépticos y no creen que se esté en las puertas de la inmortalidad.

Empero, propios y extraños son contestes en que la Corporación financiada por Quarles puede conseguir logros contra la vejez a corto plazo. Concretamente se habla de añadir veinte años más de vida. Y ése es el punto.

En un mundo desarrollado en el cual la expectativa de vida trepa mas allá de los 73 años, agregar veinte calendarios más, promedialmente, a la mayoría de los mortales, abriría las puertas a grandes cambios. En realidad, sería una verdadera revolución.

Imagínese las estructuras de jubilaciones y pensiones. ¿Estarían en condiciones de soportar un estallido de esa naturaleza? Por otra parte, ¿podría funcionar sin problemas una pirámide social en la que la mayoría de los adultos no fueran factores activos de la producción de bienes y servicios? ¿Quiénes financiarían y cómo una sociedad en la que los ancianos rozarían los 100 años?

Sergio Márquez Zaccbino

Si su médico le permite
el consumo de sal,
sustituya la sal común
por sal yodofluorada.

POLÍTICA

LA INVESTIGACIÓN CONTINÚA EN
MEDIO DE UN CLIMA CARGADO DE
EXPECTATIVA Y SUSPICACIAS EN LA
JUSTICIA, LA POLICÍA Y CIERTOS
CÍRCULOS DELICTIVOS

Si su médico le permite
el consumo de sal,
sustituya la sal común
por sal yodofluorada.

Robaron, huyeron, los pescaron, confesaron ...y quedaron libres

Lejos de las canchas de fútbol profesional que hace un tiempo lo vieron gambetear por la punta izquierda, Edgar Isaías Resola Saavedra, convertido ahora en rapiñero, hizo el viernes 19 una moña de más y cayó preso. En ámbitos judiciales, policiales y en ciertos círculos de la delincuencia se sabía que Resola era clave para develar algunas acciones de las Polibandas. En esos ambientes, desde tiempo atrás, circula una denuncia escrita que vincula al ex futbolista con el asalto al BPS de La Paz y con policías venales a los que habría comprado el silencio. Cuando se enteraron de que, una vez preso, Resola 'cantó' todo lo que sabía y confirmó buena parte de esa denuncia, en los citados ámbitos hubo tensión, que aún hoy continúa ya que una polémica decisión judicial dejó en libertad a los imputados por el ex puntero izquierdo. Según fuentes policiales, para Resola fue un alivio haber caído preso ya que el silencio de algunos uniformados le estaba saliendo caro y éstos lo acosaban, mucho más de lo que tanto lo hacían con él los marcadores de punta rivales.

La confesión

El viernes 19, en el barrio Malvín, un equipo del Cuerpo de Coraceros capturó a Edgar Resola (34 años) y a Gonzalo Machado (34 años) luego de que éstos asaltaran en plena vía pública a un propietario de agencias de quinielas. La rapiña arrojó para los delincuentes un magro resultado: 500 pesos. Sorprendidos por los coraceros, Resola y su compinche ensayaron fugar hacia la playa de Malvín, en donde arrojaron las llaves del coche en que se desplazaban así como también el arma que utilizaron. Ambas pruebas fueron ubicadas por los coraceros quienes condujeron a los detenidos a la seccional 11ª de Policía.

Una vez en la comisaría, Resola fue interrogado por un equipo policial ante el que realizó una confesión minuciosa del golpe que perpetró contra el Banco de Previsión Social de la ciudad de La Paz el 5 de diciembre de 1996, el primero en la larga lista de atracos que sumaron en su favor las Polibandas. Entre otros elementos, Resola reveló que el asalto lo había realizado en sociedad con un hom-

Resola: un wing izquierdo acosado.



bre de 51 años de edad, cuyas iniciales son H. Q.

Iniciado en la colaboración, el detenido detalló que él y H. Q. fueron quienes ingresaron en la sucursal bancaria y que este último redujo al guardia -un agente de Radiopatrulla de Canelones- al que golpeó con un arma en la cabeza. Resola declaró que un hombre de 32 años, cuyas iniciales son J. Ch., permaneció al volante del coche que el ex futbolista había alquilado dos meses antes en una agencia de alquiler del barrio Pocitos, en Montevideo. También relató que un sobriño suyo había sido conducido mediante engaños para que estacionara una camioneta

en las inmediaciones del objetivo para entorpecer el tránsito. Para mayor precisión, Resola dijo que el botín fue repartido en partes iguales entre los participantes excepto el entregador -cuya identidad no reveló- que recibió 90 mil dólares. Entre otros detalles, Resola dijo a los investigadores que un conocido abogado estaría involucrado indirectamente con la gavilla de asaltantes que él lideraba, y señaló una importante operación económica a través de la cual uno de sus asociados habría adquirido una agencia de seguridad pagando el pasivo que ésta había generado y que ascendía a 600 mil dólares. Resola dijo que esta empresa empleaba a policías dados de baja del

Instituto por su participación en diversos delitos, informaron a **Posdata** las fuentes policiales.

En relación a la rapiña por la cual se le detuvo, Resola no ocultó su decepción por el escaso botín y explicó que esperaban encontrarse con una suma mayor de dinero. Agregó que al hombre lo conocían del casino y sabían que solía portar gruesas sumas de dinero en efectivo. Paradojalmente, y si bien efectivamente el asaltado tenía consigo billetes grandes de moneda americana, tuvieron que conformarse con 500 pesos y un reloj, un escuálido despojo que terminó por conducirlos a la cárcel.

Con respecto al destino de los 100 mil dólares que percibió por concepto del atraco contra la sucursal La Paz del BPS, Resola explicó que el azar le había jugado una mala pasada. En efecto, poco después de hacerse con el dinero tuvo una serie de «inconvenientes económicos» que lo condujeron a tener que desembolsar gruesas sumas de dinero y salir del país. Así, Resola viajó a Honduras en donde se enroló en un equipo de fútbol perteneciente al Ejército del país centroamericano. Poco más tarde, también en ese país, se le presentaron «inconvenientes» que lo determinaron a retornar al Uruguay.

Resola jugó en Racing a mediados de la década del 80 y luego vivió un tiempo en Francia con un familiar.

Polémica en tribunales

Con los datos aportados por Resola, un equipo de la seccional 11ª de Policía capturó a H. Q. y J. Ch., quienes confirmaron en un todo los dichos del ex futbolista. En el caso de H. Q., ex militante tupamaro, los investigadores pudieron saber que, con posterioridad al asalto, había adquirido una casa en Aparicio Saravia sin que se le conocieran medios de vida que posibilitaran esa operación. H. Q., ante la sorpresa de sus interlocutores, incluso comentó que en la sede judicial se mantendría en la negativa.

Una vez ante el juez Rolando Vomero y la fiscal Cristina González, en un interrogatorio que tuvo lugar el sábado de mañana, Resola mantuvo los términos de su declaración ante la Policía. Pero en un segundo interrogatorio realizado el domingo, y luego de una entrevista con su abogado defensor, el delincuente se llamó a silencio. Amparándose en el Pacto de San José de Costa Rica —acuerdo del que Uruguay es signatario— el abogado de Resola restó validez a la primera declaración en razón de que no se había realizado en presencia de la Defensa. El juez Vomero hizo lugar a este recurso, motivo por el cual la primera confesión quedó sin validez jurídica.

El artilugio permitió que H. Q. y J. Ch. recuperaran la libertad, y que Resola fuera procesado sólo por la rapiña por la que fue detenido en Malvín.

En su dictamen, la fiscal González aconsejó a Vomero pedir los antecedentes del asalto al BPS de La Paz que estaban radicados en el Juzgado letrado de Las Piedras, a cargo de la jueza María Iriarte, y en el Juzgado penal de 19 turno de Montevideo, a cargo del juez Ruben Eguiluz, quien paralelamente seguía adelante con la indagatoria de ese atraco. El pedido de la fiscal no fue atendido por Vomero hasta el momento, mientras que Eguiluz solicitó el lunes 22 los antecedentes al Juzgado de Las Piedras, que le fueron remitidos el martes 23. Eguiluz hizo lo propio con Vomero a quien, si bien trabajan en despachos contiguos en los Juzgados de la calle Misiones, le solicitó los antecedentes por escrito. Vomero, por su parte, siguió el mismo criterio e hizo que el oficio recorriera los carriles formales de cualquier trámite.

El diario *El Observador*, citando fuentes de la investigación, informó el jueves 25 que «algunos aspectos del procedimiento judicial realizado por el juez Rolando Vomero cuestionaron las posibilidades de éxito



Juez Vomero: polémica decisión judicial.

en el esclarecimiento del caso».

Eguiluz, que en marzo había dispuesto realizar la investigación de las Polibandas con la Dirección Nacional de Información e Inteligencia (DNII), resolvió ahora comenzar a trabajar también con la Dirección de Investigaciones de la Jefatura de Policía de Montevideo, donde hace una semana asumió como nuevo director el Inspector Mayor Eduardo Olivera, ex subjefe de la DNII. Olivera y el comisario Luis Pons, del Departamento 6 de la DNII, bajo la orientación de Eguiluz, diseñaron un plan de investigación para desarticular a esta banda.

No es ésta la primera vez que la falen-

Dos peligrosos y escurridizos argentinos

Los ciudadanos argentinos Roberto Ángel Florentino y José Armando Alonso se encuentran requeridos con prioridad uno para la policía uruguaya. En efecto, equipos de la Dirección Nacional de Información e Inteligencia realizan diversos operativos en la presunción de que ambos se encontrarían en territorio nacional.

Florentino es un delincuente con numerosos antecedentes por la comisión de asaltos a mano armada en la República Argentina y resultó reconocido por varios testigos de los últimos golpes protagonizados en Montevideo, especialmente aquellos que aportaron información a los investigadores del atraco perpetrado el pasado lunes en una sucursal bancaria de Colón. Éstos lo sindicaron como el primer hombre que ingresó al recinto bancario, encañonó y desarmó al guardia de seguridad.

De acuerdo a lo informado por la Policía argentina a sus pares uruguayos, la carrera delictiva de Florentino se inició en 1974 con un asalto a mano armada que posteriormente sería sucedido por una veintena de delitos similares. En los años 70, Florentino fue capturado y procesado por tenencia de armas de guerra, explosivos y munición sustraídas de un arsenal militar.

Por otra parte, en las prioridades de la policía uruguaya también se encuentra la orden de recaptura librada en contra de José Armando Alonso, integrante de la organización terrorista ORP, fugado de la cárcel Central el domingo 7 de setiembre.

Alonso había sido detenido en el puerto de Montevideo cuando pretendía cobrar una importante suma de dinero obtenida por extorsión al propietario de una cadena de supermercados bonaerense. Como se recordará, la fuga de Alonso determinó la renuncia del jefe de Policía de Montevideo, inspector José Nalerio. El mismo incidente hizo que se le iniciara un sumario administrativo y se le separara del cargo al jefe de la cárcel Central, comisario Mac Miralles. Días después fue removido del cargo el director de Investigaciones, Inspector Roberto Pérez Estilano.

En el plano político, la huida del delincuente argentino encrespó las aguas del Plata determinando una enojosa situación que llevó a la Cancillería argentina a dejar traslucir su malestar ante la representación diplomática uruguaya en la vecina orilla. La molestia argentina se originó en el hecho de que la Inteligencia uruguaya había recibido información por parte de sus colegas argentinos advirtiendo que el hecho se podía producir.

El senador nuevoespacista Rafael Michelini mantuvo una reunión con el ministro Didier Operti en la que aportó información al secretario de Estado en relación a las advertencias realizadas por la policía argentina, información que no fue atendida por las autoridades uruguayas.

PODER EJECUTIVO EVALÚA CONFIRMAR A SUÁREZ COMO JEFE DE POLICÍA

El gobierno sigue respaldando el 'Sistema Nalerio'

El gobierno está decidido a continuar respaldando la estrategia de seguridad implementada en la capital por el ex jefe de Policía de Montevideo, José Nalerio, a quien en las últimas horas, y a 19 días de su renuncia, el Poder Ejecutivo le dio varias señales de apoyo. "Siempre me sentí respaldado por el gobierno", declaró Nalerio el miércoles 24 tras una reunión con el presidente de la República, Julio Sanguinetti.

En aras de mantener en funcionamiento una serie de medidas preventivas diseñadas en los últimos tiempos -y a la que algunos oficiales de Jefatura comenzaron a denominar como 'el sistema Nalerio'- el gobierno maneja la firme posibilidad de confirmar en su cargo al actual Jefe Interino Inspector Principal Juan Suárez, informaron fuentes políticas. Para asumir definitivamente como Jefe, Suárez deberá pedir el pase a retiro.

De adoptarse esta decisión, otros dos oficiales del comando formado por Nalerio en su momento, el Inspector Principal Ricardo Bernal y el Inspector Mayor Enrique Navas, serían nominados como Subjefe y Coordinador General de la Jefatura, respectivamente.

Fuentes policiales dijeron confiar en que las medidas preventivas implementadas en los últimos tiempos, y otras que se instrumentarán próximamente, contribuirán a mejorar la seguridad ciudadana.

La Policía espera que baje el número de rapiñas a instituciones bancarias una vez que éstas instrumenten las medidas de seguridad recomendadas por los uniformados: cámaras

de video en el exterior e interior del local, detector de metales, ubicación estratégica de las cajas, las que no deberían manejar cifras superiores a los 15 mil dólares, y cierre automático de puertas, entre otras.

En estos días, dijeron las fuentes, saldrán a la calle decenas de nuevos patrulleros que fueron adquiridos a instancias de la administración Nalerio. En 1990 la Policía de Montevideo contaba con 616 vehículos; cuando asumió el nuevo gobierno, en 1995, había 361; y para el próximo mes habrá en funcionamiento 536 unidades, se informó.

Tres invitaciones

Nalerio presentó renuncia tras la bochornosa fuga del delincuente argentino Alonso de la Cárcel Central el domingo 7, y aunque no está en actividad su opinión sigue pesando para el Poder Ejecutivo, que lo respaldó aun en los momentos más críticos de su gestión.

El lunes 22, Nalerio fue especialmente invitado al homenaje que jefes del gobierno realizaron en el Centro Protección de Choferes al ministro del Interior Didier Operti.

El martes 23, en tanto, el comando de la Guardia Republicana dio una cena en honor de Nalerio, durante la cual el jefe del regimiento, comandante Enrique Navas, pronunció un discurso que hizo emocionar al ex jefe capitalino.

El miércoles 24, tras su encuentro con Sanguinetti en el Edificio Libertad, Nalerio aclaró que nadie le pidió la renuncia sino que se fue por decisión personal.

de ciertos diligenciamientos judiciales deja en libertad a integrantes de las bandas armadas que en los últimos meses perpetraron 23 asaltos contra instituciones financieras y grandes empresas. El 21 de abril dos policías se tirotearon con una banda en el paraje de Piedras de Aflar; vinculados con ese hecho, Gustavo Gabrieli y Ricardo Bordón fueron dejados en libertad por el juez de Pando Álvaro González, quien no encontró prueba suficiente para procesarlos. Sin embargo, tras pedir pericias sobre ciertas llamadas telefónicas realizadas por estos, el juez Eguluz procesó a Gabrieli por simulación de delito y a Bordón por uso de documento falso.

Policías bien pagos

Hace poco más de un mes, un comisario de una seccional de Montevideo hizo llegar a la Justicia, a través de un subalterno, una denuncia escrita en la que se vincula a Resola con el asalto al BPS de La Paz. En la denuncia, que también circuló por diversos ámbitos policiales, se señala la connivencia del ex futbolista con un comisario inspector ex jerarca de la Dirección de Investigaciones de la Jefatura montevideana y con dos oficiales que aún actúan en esa repartición. Estos oficiales, según la denuncia, suelen cobrar a los delincuentes abultadas sumas de dinero para mantenerse en silencio. Fuentes policiales aseguraron que estos dos funcionarios suelen exhibir un nivel de vida que no se acompaña con sus sueldos de Policía. Según fuentes uniformadas, ante los policías que lo detuvieron, Resola dijo que él trataba con oficiales vinculados con el citado Comisario Inspector, quienes no dejaban de reclamarle pagos por su silencio.

Fuentes de la Jefatura aseguraron que los oficiales involucrados en esta denuncia serían removidos de sus puestos en el marco de la reestructura que sufre la Dirección de Investigaciones desde que Olivera se hizo cargo en sustitución del Inspector Principal Roberto Pérez Estilano. **PH**

Montevideo e interior, rapiñas y hurtos

En todo el interior del país se cometen más delitos contra la propiedad que en Montevideo, según un informe que el Coordinador General de la Jefatura montevideana, Inspector Principal Ricardo Bernal, brindó el jueves 18, junto a dos asesores del comando policial, en el Centro de Altos Estudios Nacionales (CALEN), dependencia del Ministerio de Defensa.

Los uniformados dijeron que las cifras sobre delincuencia en Montevideo e interior deben analizarse teniendo en cuenta que la capital concentra al 47% del total de la población (2 858 habitantes por kilómetro cuadrado), mientras que en los restantes 18 departamentos vive el 53% (10 habitantes por kilómetro cuadrado). Indicaron además que de todo

el personal policial, un 62% actúa en el interior y un 38% en Montevideo.

En el último año, el 53% de los delitos contra la propiedad se cometieron en el interior y el 47% en Montevideo. Así, un 51% de los hurtos se perpetraron en el interior y un 49% en la capital.

Pero las cifras cambian drásticamente respecto de las rapiñas, es decir los robos con violencia. Del total de rapiñas cometidas en el último año, un 93% fueron en Montevideo y apenas un 3% en el interior.

Durante su informe a los estudiantes del CALEN, entre los que hay civiles y militares, los policías señalaron que el número de rapiñas está bajando sensiblemente en los últimos meses; dijeron que en enero hubo 540 rapiñas, pero que esa cifra bajó a 366 en el mes de julio.

Paranoia contra la prensa

Por Manuel Flores Silva



La prensa del día miércoles 24 de setiembre recoge fragmentos del testimonio del ministro Dr Didier Operti en la sesión de la Comisión Especial de Seguridad Ciudadana de la Cámara de Diputados para la que fuera citado a rendir explicaciones sobre la fuga de un terrorista argentino de la Cárcel Central de Montevideo. Debido al episodio, el Ministro—como se recordará—aceptó la renuncia del Jefe de Policía de la capital y, aunque la afirmación no alcanzaba al Jefe cesante, el Secretario de Estado señaló en la ocasión que en la Jefatura “hay traidores”. En la mencionada Comisión parlamentaria, seguidamente, anunció que propondría la creación del delito de “traición” para aplicarse en situaciones semejantes.

Luego el Dr Operti procedió a emitir juicios sobre el papel de la prensa en la sociedad. Afirmó que “es común que la prensa fije la agenda, es decir, que gobierne [...] lo que no acepto con los ojos abiertos es que [la prensa] gobierne en nuestro lugar”.

La tesis implícita en el razonamiento del Sr Ministro—por quien siempre hemos sentido respeto personal e intelectual, el que no se ve empañado por las diferencias de opinión que se puedan mantener—parte de un sofisma que hace un tiempo se ha echado a rodar en el país. Según esa tesis habría una agenda artificial que crearía la prensa y que vendría a distorsionar el normal funcionamiento social.

Uno de los iniciadores de la mencionada tesis ha sido el propio Presidente de la República. Hace un tiempo, Daniel Giannelli recogía en su columna—con inquietud—diferentes afirmaciones del titular del Poder Ejecutivo respecto del punto. Citaba referencias de diversas conferencias del primer mandatario pronunciadas durante el ejercicio del poder (ACDE, ANDEBU, CARI-Argentina, Reunión del Grupo de Río en Quito, presentación del libro *Modernización parlamentaria*, libro de su autoría *Meditaciones del milenio*). En ellas, el Presidente sostiene que los medios constituyen “un fenómeno social novedoso que supone grandes riesgos porque es hijo de un poder nuevo, sin legitimidad ciudadana y que se presta a la manipulación”. O que “la combinación de encuestas con la fuerza de los medios de comunicación ha herido en su esencia el concepto de democracia representativa”.


No es nuestro propósito hoy escribir sobre el punto teórico: lo hemos hecho en artículos anteriores, lo haremos en el futuro y constituye, por ejemplo, uno de los puntos centrales sobre el cual reflexionamos en un libro que venimos de presentar en el Fondo de Cultura Económica de México. Déjesenos decir, simplemente, que contraponer el desarrollo de los medios de comunicación con

la democracia representativa es algo—académicamente hablando—bastante aldeano. En el resto del mundo, por lo pronto, se piensa que los medios de comunicación en expansión han sido la clave de la feliz globalización democrática, y no se puede explicar la mayor transparencia democrática de los países del mundo sin advertir el papel de la prensa: dicho desarrollo ha mejorado la calidad misma de la democracia. Baste decir, tan sólo, que sin *Veja*, por ejemplo, el Sr Farias seguiría recaudando en Brasil su indebido dinero, o, sin el *Washington Post*, el Sr Nixon seguiría implantando plomeros en todos los Watergate del mundo.

Nuestra intención es hoy otra, sin embargo. No es siquiera atacar el punto que defiende el Dr Operti. Es pedirle que reflexione sobre lo que ha dicho: “la agenda nacional la hace la prensa”. Que medite el punto no sólo ya como Ministro del Interior sino en el papel mayor que le cabe a ese cargo, cual es el de Ministro de Gobierno, responsable de algunos equilibrios básicos entre el Estado y la sociedad. Que sopesa pensamiento sobre si la agenda nacional no la hacen en verdad los hechos, la realidad misma. Porque según se piense una u otra cosa se actuará con diferente eficacia en la función que se ejerza.


El país, por ejemplo, no había conocido en su larga historia una sucesión de 30 asaltos espectaculares en un lapso de diez meses. Más de 20 de ellos han sido a bancos y los otros a oficinas pagadoras del Estado (BPS, Primaria, etc.). ¿Este notorio tema lo puso en la agenda nacional la prensa? ¿Son una mera ilusión de la prensa los atracos al BROU de Paso de la Arena (2 veces), al BROU de Pando, al Caja Obrera del Cordón, de Paso Molino y de Colón, al COFAC de Paso Carrasco, de Pocitos y de Aguada, al Centro Hispano de Pocitos, al BPA de Pocitos, al Crédito de Malvín y de Aguada, al AMRO BANK de Buceo y al de Punta Gorda, a diferentes sucursales del ING, del Banco de Montevideo, del Comercial, a las oficinas del BPS de Sauce, de La Paz, de Villa Dolores, a las oficinas de la Junta Departamental de Montevideo, al Cambio Zito, al Cambio Casino Parque Hotel, a Conaprole, etc., etc.?

Se han procesado policías directamente vinculados a los atracos (y muchos ex policías) al punto de que el Ministro ha hablado de algo tan grande como la necesidad de “sanear” al Instituto Policial. Se le escapa un terrorista como si tal cosa. Un periodista de *Posdata* recorrió dentro de Jefatura el camino de la fuga: resulta-



E

L CUARTO DEL NENE?



PLAN
BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY
RENOVACION


Termine, mantenga, repare o amplie su casa con los préstamos de hasta 16.000 dólares (valor U.R. 1000) del BHU (ahorristas y no ahorristas).

La más variada línea de créditos, para su comodidad.

Ahorristas: Cuota inicial aprox. \$ 1000. Plazo: 20 años

No ahorristas: Cuota inicial aprox. \$ 1900. Plazo: 9 años

Valor U.R. Agosto '97 \$ 159.17



BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY
El Banco de la Gente

ba totalmente imposible fugarse sin numerosas complicidades. El Ministro está sin Jefe de Policía titular en Montevideo, debe cambiar todos los meses a los Jefes de Hurtos y Rapiñas y acaba de cambiar buena parte de los mandos de la Jefatura Montevideana. Durante los 20 meses de su gestión –según datos por él proporcionados al Parlamento– se han procesado penalmente un promedio de dos policías por semana. Interrogue, por otra parte, el Sr Ministro a cualquier ciudadano de la capital. A cualquiera. Y cada uno de ellos le podrá contar que en el corto espacio de su cuadra ha habido, en los últimos años, por lo menos 2 o 3 robos. Estamos, obviamente, en un particular momento de la inseguridad ciudadana. ¿Todo esto lo pone artificialmente la prensa en la agenda nacional? ¿Los “traidores” –así denominados por el Ministro– son una creación de la prensa?

No. La agenda la está construyendo la ineficacia y otros problemas que enfrenta el Instituto Policial. Y es muy grave que desde el poder se ataque a la prensa, confundiendo, además, la realidad con la ficción. La realidad del delito existente con la ficción de que la prensa fabrica el relato social. Esas ficciones anti-prensa, por lo demás, suelen resultar pre-autoritarias.

El problema debiera encararse de modo bien diferente. En la prensa hay gente que se la juega y mucho y ella constituye uno de los mejores aliados con que pueda contar un Ministro que quiera hacer bien las cosas, como descontamos que lo quiere hacer el aludido Secretario de Estado. Una prensa que ha insistido en que hay miles de policías honestos que son, desde luego, los primeros perjudicados por la ineficacia policial y los problemas de corrupción en este campo. Una prensa que, incluso, ha comenzado a tratar con mucho respeto algunos de los cambios que comienzan a hacerse entre los mandos policiales y que empiezan a plantear

un escenario diferente. Impropio, entonces, inoportuno y totalmente desafortunado el mensaje del Dr Opertti. Nadie piensa que la crisis se inició con el actual jerarca ministerial. Nadie se lo ha dicho, tampoco. No se trata pues de esquivar responsabilidades para endilgárselas a la prensa. Se trata de lo contrario. La crisis será resuelta solamente con el concurso de la sociedad civil, entre cuyas instituciones justamente se encuentra la prensa.

La prensa forma parte en todas las democracias del sistema de contralor y fiscalización social del poder. El punto estaba ya totalmente resuelto en nuestra primera Constitución, hace 167 años. La prensa no puede no informar lo que pasa. No puede, incluso, evitar investigar lo que pasa. Cuando en una democracia todos los actores del sistema de contralor (Parlamento, Justicia, Tribunales de contadurías y auditorías, órganos disciplinarios de los partidos políticos, etc.) funcionan bien, ninguno tiene que exorbitar su función. Cuando no lo hacen, pues bien, alguno de los otros actores escucha el reclamo social. Por ejemplo, en Italia –ante la crisis generalizada de los partidos– han sido los jueces *mani pulite*; en Brasil y en Estados Unidos las comisiones investigadoras del Parlamento y la prensa.

No es bueno que algún actor sea reclamado por la sociedad para que aumente su papel: ello evidencia que hay otros actores fallando. El camino es que nadie falle y todos cumplan con su deber.

Sentir en la función de la prensa independiente un sentido espurio –caída en la que han incurrido miembros de todos los partidos– no sólo es erróneo sino es un modo de no reconocer los propios errores. Y de no entender que cuando se cuente la historia de estos años, el Uruguay no será entendible sin el crucial papel que ha cumplido la prensa.

PD

Desde siempre,
el hombre
ha soñado
con parecerse
a los dioses.

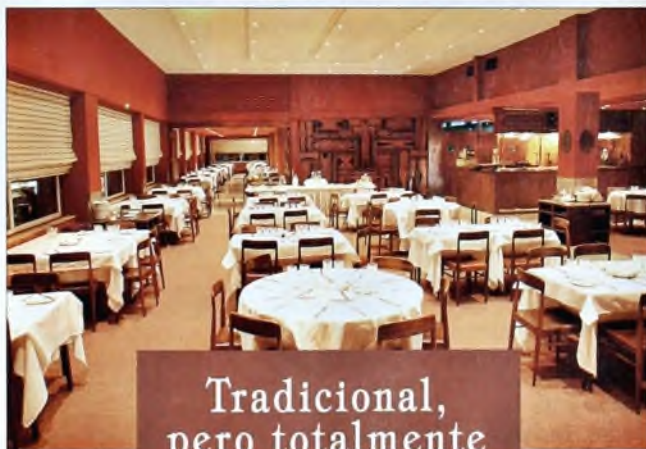
La colección Verano '98 de
YVES SAINT LAURENT,
BROOKSFIELD,
JOHN READ Y PIERRE CARDIN.
TRATA DE HACERLO REALIDAD.



Montevideo Shopping Center - Local 221 nivel 2
Portones Shopping - Local 224 nivel 2.
Punta Shopping - Local 210.

Montevideo Shopping Center
Local 242 nivel 2.
Gorlero y 29 - Punta del Este.

Aceptamos todas las tarjetas



Tradicional,
pero totalmente
renovado

Morini, nuestro tradicional restaurante, reabrió sus puertas completamente renovado. Una nueva carta, integrada a un agradable ambiente, exquisita atención y la doble ventaja de una excelente ubicación y estacionamiento gratuito y vigilado. Para un exitoso almuerzo de negocios o una íntima cena con la familia o amigos, la opción es Morini.

Desde 1854, lo mejor de ayer, hoy y siempre.

RESTAURANTE
MORINI

Ciudadela 1229 - Tel.: 95 97 33 - 95 97 48 - Montevideo

EL PRESIDENTE DE LA SUPREMA CORTE DE JUSTICIA CALIFICÓ DE "TÉTRICA" LA REALIDAD CARCELARIA

Milton Cairolí: "Nuestra Justicia se ha comportado siempre con total probidad"

Milton Cairolí tiene 64 años y está casado en únicas nupcias desde hace 34. Tiene tres hijas –"las tres profesionales"– y cuatro nietos. Es profesor grado 5 de la cátedra de Derecho Penal de la Facultad de Derecho. Es hincha de Peñarol, al igual que los otros cuatro ministros de la Suprema Corte de Justicia, lo que según su opinión "es un caso único en la historia de la institución". En su despacho de presidente de la Suprema Corte de Justicia, Cairolí accedió a responder a *Posdata* un cuestionario acerca de los temas más candentes de la actualidad judicial. En las respuestas que a continuación se transcriben, el Ministro se refiere a las relaciones del Poder Judicial con los otros poderes del Estado, a la situación presupuestal, a su visión de la problemática carcelaria, la reforma de la Justicia y la corrupción, entre otros temas.

Se adjudica responsabilidad al Poder Judicial en el tema de la inseguridad ciudadana en relación a la administración del instrumento de las 'salidas transitorias'. ¿Qué opinión tiene la Corte al respecto?

Yo creo que no es así. Los jueces aplican las leyes vigentes, nada más. Las salidas transitorias, en este momento, deben ser autorizadas por los propios jueces en las causas después de la ley 16.707 [de Seguridad Ciudadana]. Y cuando los jueces conceden las salidas transitorias lo hacen en uso de las facultades que le confiere la ley. Son muy pocos los casos en que los jueces han concedido salidas transitorias en contra de la opinión de los técnicos del Instituto Nacional de Criminología, que depende del Establecimiento Carcelario. Ellos hacen el informe, lo elevan al director del establecimiento, el director del establecimiento hace su propio informe, diciendo que fulano de tal puede o no puede salir.

¿Usted está de acuerdo, entonces, con que las salidas transitorias deben ser concedidas por los jueces?

Sí, estoy de acuerdo.

Otra de las críticas que recibe el Poder Judicial es la demora en los juicios.

El problema de la demora se arrastra desde muchos años atrás por la gran cantidad de trabajo que tiene el Poder Judicial. Éste es un país de muchos litigios. La Corte tiene muchas casaciones, estamos dictando un número de sentencias muy elevado por año. Somos sólo cinco. Los cinco tenemos que pronunciarnos sobre el tema, y a veces eso hace que todos los juicios se alarguen un poco. Lo mismo les ocurre a nuestros jueces, que enfrentan una gran cantidad de asuntos



Para Cairolí las salidas transitorias de los reclusos deben ser resueltas por los jueces.

y, en algunos casos, con falta de medios técnicos –como puede ser el contar con asesores en materia contable–, lo que hace que los juicios se alarguen. En materia procesal penal tengo que convenir con la opinión pública respecto a que los juicios son realmente largos, porque el Código de Proceso Penal actual no sirve. Es un código que enlentece mucho el juicio; plantea un juicio por escrito, y es un código que está totalmente pasado de moda. Esperemos que el código proyectado pueda solucionar en algo eso. Yo soy de los tres ministros que no están del todo de acuerdo con el proyecto, pero tampoco me opongo a él. Veremos...

¿Qué críticas le hace al proyecto presentado?

La crítica global que en principio le hago es que no representa al sistema acusatorio. Es un sistema mixto entre inquisi-

tivo y acusatorio, y además no protege debidamente a la víctima. No está bien planteado el principio de oportunidad, que yo creo que debería ser más amplio, y de acuerdo a lo que debería ser un sistema acusatorio, el juez que se dedica a recibir la instrucción del sumario no debe ser el juez que dicta sentencia sino como era en el viejo sistema del Código de Instrucción Criminal.

¿En qué medida incide en el Poder Judicial el tema del presupuesto?

Muchísimo. Nosotros en realidad no nos consideramos un verdadero poder del Estado en la medida que no tenemos una autonomía financiera. Si bien hay varios capítulos de la Constitución donde se habla de Poder Judicial, estamos presupuestalmente dentro del artículo 220 de la Constitución, lo cual nos pone a la misma altura de la Universidad, de un Ente

Autónomo o un Servicio Descentralizado. No tenemos autonomía presupuestal, por la que venimos luchando desde hace muchísimos años. Los legisladores deben comprender que el Poder Judicial tiene que ser un poder con medios propios, para poder funcionar cabalmente.

Un informe pedido por el gobierno y elaborado hace algunos meses por un consultor privado recomendaba a la Suprema Corte "politizar, pero no partidizar sus tareas" como forma de ponerse "a la misma altura" que los otros dos poderes del Estado. ¿Usted comparte esta posición?

No sé si habrá que politizarse. Yo, cuando hablo de política, hablo de la política de relacionamiento entre los poderes del Estado, que para mí es esencial en todo Estado democrático.

No hay que tener temor a ese relacionamiento, porque además tenemos una excelente relación con ellos. Lo que sí digo es que cuando se estaba por reformar la Constitución el año pasado, cuando estaba en la Asamblea General, nosotros entregamos

nuestro proyecto de reforma de la Constitución para el Poder Judicial, el cual tenía apenas tres artículos. Se lo dimos al Presidente del Senado y no tenemos noticia de que haya sido considerado en la reforma plebiscitada el 8 de noviembre. Tanto es así, que en el Poder Judicial ustedes han visto que no hay absolutamente ninguna reforma. Nosotros pretendíamos la creación de dos cargos más de ministros de la Suprema Corte, lo cual no era mucho pedir. Simplemente a efectos de poder funcionar en salas; hacer dos salas y tener un presidente aparte que funcionaría con las otras dos salas cuando habláramos de plenarios, sobre inconstitucionalidades o algún tema muy importante. Pedíamos que se nos sacara del 220 de la Constitución y pedíamos simplemente, en forma muy modesta, que nuestro presupuesto fuera directamente al Poder Legislativo, y que no tuviéramos el pasaje que se hace a través del Poder Ejecutivo.

¿Por qué no sale el Poder Judicial a la opinión pública para dar a conocer sus necesidades?

Lo estamos haciendo poco a poco. Durante mucho tiempo el Poder Judicial fue un poder que no habló. Incluso no hablaba la Corte, no hablaba a través de sus jueces, no hablaban los funcionarios. De un tiempo a esta parte se ha pensado que en algunas situaciones, no en todas, a veces se habla demasiado y que en otras hay que salir para que la gente conozca cuáles son las realidades, las necesidades que tiene el Poder Judicial.

En los últimos días ha trascendido la creación de una Oficina de Prensa de la Suprema Corte de Justicia; ¿qué cometidos tendría?

Esa propuesta la tenemos desde hace un año. Se está terminando un concurso que se hizo para el cargo de Director de Relaciones Públicas y hemos ido creando puestos: encargado de prensa, encargado del boletín de la Suprema Corte, y por otro lado lo relativo a las relaciones con la prensa y de protocolo. Falta una cabeza, es decir, alguien que dirija eso, por esa razón llamamos a concurso.

Trataríamos que, de alguna manera, todas las informaciones de los juzgados se canalizaran a través de esa oficina de relaciones públicas. En algunas oportunidades hemos visto que hay jueces que hablan y jueces que no hablan, queremos de alguna manera uniformizar el sistema. Hay jueces a quie-

nes no les gusta salir a la prensa y hay otros jueces que sí salen, pensamos que a través de esto se puede llegar a uniformizar el sistema.

¿Qué opina de la corrupción policial?

No puedo decir nada. Lo que conozco, lo conozco a través de la prensa. Yo a un juez penal no le puedo preguntar qué pasó con el funcionario tal que está siendo investigado por él, porque tiene todo el derecho a decirme "usted no tiene ningún derecho a preguntarme". Y es verdad que no tengo ningún derecho a preguntarle.

¿Cómo es el relacionamiento del Poder Judicial con la Policía?

Entiendo que el relacionamiento es correcto. Incluso hace muy poco salió una declaración de un jerarca policial respecto a que estaban muy contentos con el relacionamiento con alguno de los jueces.

¿La Corte tuvo conocimiento de las charlas que algunos jueces penales brindaron a la Policía?

La Corte no tiene por qué estar en conocimiento. Pero nosotros estábamos enterados, tenemos una buena relación con los jueces y éstos nos habían enterado. Pero no en forma oficial, sino conversando con nosotros.

¿La SCJ colabora de alguna manera con el Poder Ejecutivo, en estrategias de trabajo en materia penal?

En estrategias en el trabajo quizás sí. El Ministerio del Interior ha creado una Comisión de Prevención del Delito. Hay

"La nuestra es una Justicia proba. Nos sobra algún dedo de la mano para contar los jueces que en nuestro país fueron procesados por corrupción. Son sólo tres o cuatro casos."

Regale Guiños



Guiños
ALCAZAR

¿Le quedarán bien? ¿Le gustarán?
Sí. Si quiere regalar lentes, regale GUIÑOS. Usted define el monto a obsequiar, adquiere GUIÑOS de Alcazar y el destinatario elige el modelo de lentes a su gusto, ya sea de sol, receta o contacto. Además, con todas sus compras, usted recibe un porcentaje de bonificación en GUIÑOS sobre el valor de las mismas. Y más aún: los GUIÑOS son acumulables, o sea que dicho porcentaje podrá utilizarlo, sin restricción alguna, en sus próximas adquisiciones. GUIÑOS le asegura un regalo útil y siempre bien visto.

Siempre



OPTICA ALCAZAR
Confianza más allá de sus ojos.



Av. Giannattasio km 22.700
Junto a la Española.

Bvar. Artigas 1460/64
frente a la Española.

RETORNO

una Dirección de Prevención del Delito y se ha nombrado como miembro nato de esa comisión a un ministro de la Suprema Corte de Justicia por invitación del Ministro del Interior.

En materia de proyectos de leyes no hemos sido consultados, pero sí fuimos consultados por el Poder Legislativo, que nos convoca y nos invita a las reuniones de comisión, tanto en Diputados como en el Senado, en relación a los proyectos de ley que pueden interesarle al Poder Judicial.

¿Cuál es el tratamiento que le ha dado el Poder Legislativo a los proyectos presentados por la Corte?

El jueves pasado nos reunimos con todos los jefes de bancada del Senado, recordándoles que nosotros habíamos presentado unos cinco o seis proyectos, y la respuesta nos dejó muy satisfechos porque en poco tiempo se podría tener algún proyecto de ley ya consagrado.

Nosotros no nos quejamos de la demora; simplemente concurrirnos, y nos pareció obvio que teníamos que ir los cinco, para saber si había alguna novedad con respecto a esos proyectos, porque para nosotros eran muy importantes. Son proyectos que han seguido su curso normal.

No nos ha parecido lento el trámite, ya que son proyectos que fueron presentados entre 1995 y 1996. Se presentó uno sobre medidas alternativas a la pena de reclusión que ya está muy avanzado, ya lo aprobó Diputados y lo mejoró muchísimo. Hay un proyecto sobre medidas preventivas de conciliación y mediación. Otro sobre conjuces para la Suprema Corte, que serían conjuces honorarios para los casos en que la Corte no esté integrada o falte alguno de los ministros. Además, hay un proyecto sobre la prohibición del ejercicio de la abogacía por parte de los jueces, porque por una serie de acontecimientos y leyes que se fueron dictando, no aparece clara la norma que prohíbe a los jueces ejercer la abogacía. La Corte se preocupó por eso porque entendemos que por ética no podemos ejercer la abogacía. Y, por último, se presentó un proyecto sobre el régimen concursal.

¿Qué opina sobre las recientes críticas que algunos políticos han realizado a las decisiones judiciales referidas a casos de corrupción política?

No puedo opinar sobre las decisiones de los jueces porque ellos son totalmente independientes. Aunque yo pueda decir personalmente o pueda pensar que un juez se equivocó en determinada situa-

ción, que aplicó bien o mal la ley, me tengo que callar la boca.

Históricamente no se daba este tipo de situaciones.

Lo que ocurre no es culpa del juez. No se daba porque ahora se han judicializado los conflictos, y hay conflictos de carácter político que se han llevado a la Justicia. Hay cosas que antes aparentemente no ocurrían. Aparentemente y no aparentemente; yo hace muchos años que vivo en el país, y esto no lo había visto antes. Hace treinta y dos años que soy juez y estas cosas no las había visto. Hubo algo en el año 72 o 73, cuando yo procesé a doce ediles de la Junta Departamental y a dos diputados, la mayoría —creo que todos— con prisión. Era un conflicto de carácter político, tenía que ver con una forma de corruptela que se hacía en la Junta Departamental de Montevideo,



“...necesitamos una generación o dos por lo menos para que pueda cambiar todo nuestro sistema penal, y también el sistema de la conciencia de la sociedad sobre la forma como debe ser tratado un recluso.”

donde los dos diputados habían sido ediles y habían participado en esos actos de corruptela.

Es cierto que se judicializó el conflicto porque hubo jueces que intervinieron en varios casos donde hubo políticos indagados por una supuesta o eventual corrupción.

El poder político es denunciado en hechos de corrupción y contrataca cuestionando la credibilidad de la Justicia...

Yo pienso que en eso hay una idea equivocada. La nuestra es una Justicia proba. Nos sobra algún dedo de la mano para contar los jueces que en nuestro país fueron procesados por corrupción. Son sólo tres o cuatro casos. Yo pienso que si hubo procesamiento fue porque los jueces —bien o mal— tomaron las pruebas que tenían en autos para procesar o para no procesar. La nuestra es una Justicia que se ha comportado siempre con total probidad. Los jueces son estudiosos, se preocupan, cuando hacemos cursos de reciclaje en el CEJU (Centro de Estudios Judiciales) van a los cursos. Tratamos de prepararlos lo mejor que podemos. Aunque somos humanos, podemos equivocarnos.

Hace dos semanas, la SCJ emitió un comunicado acerca de una afirmación realizada en una sentencia de un Tribunal de Apelaciones, situación inédita en la Corte. ¿Cuáles fueron los motivos?

Entendimos que debíamos hacer esa declaración como organismo superior, rector del Poder Judicial. Porque los cinco ministros entendimos que el Poder Judicial no es conciencia de nadie, y menos de los otros poderes, simplemente por eso. Pero nosotros no vamos a anular la sentencia, ni decimos que la sentencia está mal —incluso pienso que es una sentencia que técnicamente está bien hecha pero nos pareció que esa última frase no la podíamos dejar pasar por alto—. El juez es un hombre que aplica la ley, que interpreta la ley, trata de ser justo nada más; no es conciencia de nadie.

¿Qué opinión le merece el hecho de que el Ministerio Público dependa jerárquicamente del Poder Ejecutivo?

Yo creo que está bien. Estoy acostumbrado, además, a que el Ministerio Público dependa del Poder Ejecutivo. No lo veo, como en otros países, integrado al Poder Judicial. El Ministerio es una parte acusadora, representante del Estado, el Poder Judicial debe ser el poder decisor, estar aparte de las dos partes del juicio, en el medio de ellas o por encima de ellas.

¿Y en los casos de corrupción política que involucre a miembros del Poder Ejecutivo?

Yo le podría contestar eso con otra pregunta: ¿qué pasaría si un juez tiene que juzgar a otro juez? No por ello va a ser menos juez. Yo pienso que el fiscal en ese caso, si es un individuo probo e idóneo, va a seguir comportándose en forma independiente y autónoma.

¿Qué opinión le merece la actual política carcelaria?

La Corte no tiene competencia sobre las cárceles. Lo que hacemos es ir una vez por año, ver cómo está la cárcel y luego hacer las recomendaciones que nos parecen de estilo.

Nuestras cárceles no son buenas. Se están haciendo mejoras, se están haciendo cosas para mejorar el servicio. La Cárcel de Mujeres se ha mejorado mucho, se ha habilitado una planta que antes no la tenía, en este momento las reclusas están en mejor situación. Pero ésa no es la cárcel que da más problemas. Luego, en Libertad hay doscientos y pocos presos, setenta de los cuales están trabajando, se están arreglando barracas. El hecho de que haya presos trabajando en granjas, chacras, pequeños talleres, en la cría de cerdos, de conejos, hace que uno tenga cierta expectativa de que en algún momento la gran mayoría de los reclusos esté trabajando. Por lo menos se esperaba que a fin de año hubieran pasado los cien. Comcar es un caso muy especial. El día que nosotros fuimos tenía 1 669 reclusos, cuando es una cárcel que no admite más de 700, a lo sumo 800. Había doblado la capacidad máxima admitida. Había individuos durmiendo de a cuatro o hasta de a cinco, en una celda.

El sistema carcelario no es nuestro, nosotros no lo tenemos nunca. No lo hemos reclamado ni lo queremos. Y esto no se arregla de un día para otro, ni el Poder Ju-

dicial sale a pedir una determinada competencia. Éstos son problemas de generaciones, necesitamos una generación o dos por lo menos para que pueda cambiar todo nuestro sistema penal, y también el sistema de la conciencia de la sociedad sobre cómo debe ser tratado un recluso. Hay que empezar a hablar del tema, porque es un asunto integral. Hay que empezar por la educación. Toda esta gente que usted ve en las cárceles es la misma gente de siempre. Son los famosos marginados que pueblan

“Nosotros en realidad no nos consideramos un verdadero poder del Estado en la medida que no tenemos una autonomía financiera.”

las cárceles de toda Latinoamérica. Como dice un criminólogo americano famoso, esto es un círculo vicioso. El individuo sale de la cárcel y vuelve a entrar porque no tiene quién lo recoja en la sociedad. El rechazo de la sociedad a un delincuente no de-

bería darse, pero es algo natural. Éste es un problema que tiene que ser estudiado muy largamente, que va a costar mucho revertir... Yo no sé si algún día se va a poder revertir. Es como el problema de la droga, con la droga jamás se va a terminar.

¿No es partidario de la legalización de la droga?

No, no sirve para nada. En los países donde se ha legalizado la droga sigue habiendo drogadictos, incluso más que antes. Y hay que ver el submundo que son las cárceles. La gente no tiene conciencia de lo que es. Estar un día en una cárcel debe ser absolutamente denigrante. Son temas para sentarse y hablar por lo menos por una generación. Es denigrante por cómo se está, por cómo lo tratan los compañeros, por cómo violan al individuo. Es brutal. La cárcel es brutal. El tema de las cárceles es una realidad tétrica, y ahí las autoridades tampoco pueden hacer nada. La visita de cárceles es una visita anunciada, es como la *Crónica de una muerte anunciada* de García Márquez. Ya se sabe cuándo se va a producir. **RE**

**Entrevista de Cecilia Greif
y Alejandro Ferreiro
Fotos: Andrés Stapff**

LA FÓRMULA IDEAL PARA LOGRAR QUE TE DEN PELOTA

En la cancha. En los estudios. En el trabajo. En la vida.
No permitas que el agotamiento físico afecte tu rendimiento.
A partir del redescubrimiento de las propiedades del ginseng,
la medicina moderna creó Raiseng Magnésico.
La fórmula de Raiseng + Magnesio
ideal para atacar los síntomas del stress
e incrementar la capacidad física.



**RAISENG
Magnésico**
Energizante y
reconstituyente físico total.

Aprobado por la F.D.A. de Estados Unidos y el Korea Research Institute.



TENSIÓN EN INTERNA NACIONALISTA POR CRÍTICAS DE RAMIRISTAS

Exigirán a Convención blanca un apoyo explícito al Directorio

Las tensiones entre el sector Manos a la Obra y el grupo encabezado por Juan Andrés Ramírez se expusieron públicamente a lo largo de las últimas dos semanas y llegaron a su máxima rispidez el miércoles, cuando el Directorio que preside Alberto Volonté aprobó una resolución repudiando declaraciones realizadas por el diputado Edison Sedarri de Desafío Nacional. La Convención blanca sesionará mañana en la ciudad de San José y se exigirá allí un apoyo explícito a la actuación del Directorio.

1. Ramírez vs Volonté

El jueves 18 de setiembre los nacionalistas realizaron en el pueblo de La Cruz un acto de recordación de los 100 años del pacto que cerró la revolución de 1897. En la reunión, a la que no asistió Ramírez, el presidente del Directorio blanco, Alberto Volonté, sostuvo que quien gane las elecciones internas de abril de 1999 contará con el respaldo de los demás sectores del Partido Nacional. "Una vez terminadas las elecciones internas todos estaremos detrás del ciudadano que haya sido elegido por los blancos", subrayó el líder de Manos a la Obra.

Ramírez, que tampoco había concurrido a una anterior reunión partidaria con motivo de la recordación de un siglo del desembarco de 'los 22 de Lamas' en Colonia, se entrevistaba al día siguiente con el presidente Julio María Sanguinetti. Al salir del Edificio Libertad el dirigente de Desafío Nacional respondió a las afirmaciones de Volonté y sostuvo que "no es sensato decir al [candidato] que salga lo apoyo". "El candidato electo tendrá que negociar con los otros sectores de su propio partido cuál es el programa de gobierno de consenso y de unidad, porque no puede pretender imponer su programa", agregó.

El sábado 20, Volonté dio su respuesta. Durante el congreso de la Lista 50 realizado en la confitería del Prado, sostuvo que "jamás se nos puede pasar por la cabeza que, en una actitud de soberbia o de incomprensión de lo resuelto por el Partido, asumamos la condición del tribunal supremo y después de pedirle la voluntad a la gente, nos reservemos el derecho de decir si nos gustó o no la elección realizada", afirmó en alusión a Ramírez.

La presentación del Instituto de Estudios y Desarrollo 'Proyecto Canelones' de Desafío Nacional en las instalaciones de Agadu en Atlántida sirvió de marco para la contrarrespuesta de Ramírez. "Cuando decimos que el candidato ganador en las internas del 99 va a



Alberto Volonté.

tener necesariamente que dialogar con los restantes sectores del Partido Nacional para llegar a un consenso en materia de principios, ideales y programas, es porque seguimos estando convencidos de que al partido no lo mandan las mayorías [...]. Y como creemos que vamos a ganar, sinceramente, le estamos diciendo al resto del partido que no le vamos a pretender imponer ideas", expresó.

El intercambio de frases se produjo a sólo una semana de la Convención del Partido Nacional y luego de que dos encuestas coincidieran en colocar a quienes encabezan Manos a la Obra y Desafío Nacional como los dos precandidatos con mayor respaldo electoral. El propio jueves 18, en el matutino *El Observador*, se había publicado una encuesta de Equipos Consultores referente a la intención de votos de todo el país para presidente en las elecciones de 1989: Volonté y Ramírez aparecían con registros de votación muy pa-



Juan Andrés Ramírez.

recidos, dejando en una tercera y distante posición al ex presidente Luis Alberto Lacalle. El sondeo ratificaba otra encuesta de Interconsult para *Posdata*, difundida el viernes 12 de este mes, en la que Ramírez y Volonté compartían un índice del 33% de simpatías políticas entre los blancos.

2. Los dichos de Sedarri

Pero lo que aparecía como un debate entre sectores en la antesala de la Convención blanca derivó en un enfrentamiento mayor durante la última semana. El diputado Edison Sedarri, de Desafío Nacional, amenazó con impulsar una nueva interpelación del canciller Alvaro Ramos (líder del sector Propuesta Nacional, integrado a Manos a la Obra) al considerar "insuficientes" las respuestas a un pedido de informes que realizó al Ministerio de Relaciones Exteriores.

Sedarri había cuestionado diversos gastos de la Cancillería, en particular los viáticos y "gastos confidenciales" del propio ministro Ramos. Sin embargo, entrevistado en el programa *Palabras cruzadas* de la emisora Nuevo Tiempo, el legislador hizo una afirmación que terminaría por encender la interna nacionalista. Sedarri acusó al presidente del Directorio blanco de utilizar los fondos del partido para hacer su campaña política.

La reacción fue inmediata. Volonté convocó a una reunión extraordinaria del Directorio para que se examinara tanto su conducta como las afirmaciones del parlamentario de Desafío Nacional. Paralelamente, se designó a la funcionaria Graciela Guido (herrerista) para que explicara a la prensa que los ingresos partidarios no alcanzan para cubrir gastos de funcionamiento y mantenimiento de la sede del Directorio.

En la mañana del miércoles, mientras los medios de comunicación recogían las repercusiones del incidente, en una reunión en la que participaron Juan Andrés Ramírez, Gonzalo Aguirre y el propio Sedarri, se redactó una carta aclaratoria que fue entregada al Directorio blanco sobre el mediocidio. La nota dirigida a Volonté sostiene que "en ningún momento estuvo en mi ánimo afirmar que usted o cualquiera de los restantes integrantes del cuerpo utilizaran directamente fondos del partido en su provecho personal o que existiera malversación de los mismos".

Sin embargo, al aclarar la intención de sus dichos la nota critica la "ambigüedad" que implica "ostentar" la condición de miembro o presidente del Directorio y simultáneamente actuar como candidatos proclamados o anunciados en la interna del partido. "En ese aprovechamiento personal o sectorial de algunos directores, y en particular del Sr Presidente,

obvio es decir que la estructura administrativa del Directorio y los actos y movilizaciones organizados por éste que claramente tienen un costo subvencionado por las arcas partidarias, juegan un rol importante", se expresa.

La carta firmada por Sedarri generó una por momentos tensa sesión del Directorio en la sede de la Plaza Matriz. Las intervenciones de los senadores Walter Santoro (que actuó como 'presidente ad hoc') y Guillermo García Costa fueron sintetizadas en una moción redactada por Luis Ituño en la que "se rechazan por agravantes lo exabruptos contenidos" en las manifestaciones del diputado de Desafío Nacional. La declaración se solidariza con Volonté y remite a la Comisión de Asuntos Políticos todas las actuaciones generadas por el episodio.

3. La hora de la Convención

La serie de incidentes previos a la Convención blanca, que sesionará mañana en las instalaciones del Club Río Negro de la ciudad de San José, promete dar un particular giro a las alternativas y estrategias que los grupos blancos venían planificando con sus respectivos convencionales.

La Convención nacionalista se reúne por segunda vez en el presente año por resolución de la sesión que se realizó en el mes de mayo. La convocatoria preveía tratar los informes de tres comisiones: una sobre la *Reforma de la Carta Orgánica del Partido Nacional* y *Ley de Partidos Políticos*, otra sobre *Desarrollo regional y descentralización del país*, y una tercera respecto a *Familia y sociedad, sus aspectos sociales*.

Asimismo, se preveía que el debate podría girar en torno a una serie de resoluciones de la Convención que presuntamente fueron in-

cumplidas por el Directorio o no se instrumentaron. En particular, la referente a rechazar la construcción de la torre de Antel, que había propuesto Desafío Nacional.

Fuentes nacionalistas consultadas por *Posdata* reconocieron que en los cuatro meses que transcurrieron, las comisiones no lograron mayores avances, en particular la referente a la reforma de la Carta Orgánica, que se constituiría en la norma por la que se deberán regir las elecciones internas del sector de 1999 si no se aprueba antes una ley de partidos. El ex vicepresidente Gonzalo Aguirre presentó a los efectos una propuesta de reglamentación del inciso W de los artículos transitorios aprobados en la reciente reforma constitucional.

Los enfrentamientos y diferencias planteados en la última semana prometen colocar en uno de los principales planos el tema del compromiso programático de los candidatos a las internas. Mientras los herreristas anunciaron que propiciarán la aprobación de lo que llaman el 'Acuerdo de San José', por el cual todos los sectores quedarán obligados a apoyar a quien gane la candidatura presidencial, voceros de Desafío Nacional dijeron no estar dispuestos a llegar a un acuerdo antes de que funcione una Comisión Programática en la que todos los grupos alcancen un consenso.

Informantes allegados al oficialismo nacionalista indicaron que tanto los convencionales de Manos a la Obra como los del Herrerismo esperarán a que actúe Desafío Nacional para definir en qué clima sesionará la Convención. "Lo que sí está claro -subrayó un miembro del Directorio- es que se exigirá un explícito pronunciamiento de apoyo a lo actuado por Volonté y el órgano que preside."

**PARA LA COSTA DE ORO ALQUILAR UN AUTO
AHORA ES TAN FACIL...CON BUDGET.**



**BUDGET CAR RENTAL LO ESPERA
EN EL AEROPUERTO
DE CARRASCO.**



Budget

Un mundo de diferencia

Central: Mercedes 935 tel.: 92 53 53 Fax: 92 13 39
Pocitos: Benito Blanco 1273 tel.: 77 80 27

*PROMOCION LIMITADA

...Y NO VIAJE A MONTEVIDEO ALQUILE EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO.

DISCUSIONES Y REPROCHES HORAS ANTES DE LAS ELECCIONES

Frente Amplio: barajar y dar de nuevo

Mientras todavía persisten las secuelas de la fallida licitación del Hotel Casino Carrasco, 19 sectores agrupados en 8 opciones se disputarán el domingo 28 los 144 cargos electivos del Plenario Nacional del Frente Amplio. Los candidatos y líderes hablaron esta semana de "refundación", "reformulación" y "renovación" de la coalición, hicieron insistentes apelaciones a concurrir a votar, y obviamente no abandonaron las críticas y recriminaciones directas o indirectas a las opciones rivales.

Diecinueve grupos del Frente Amplio dirimen este domingo 28 los 72 cargos reservados para los sectores políticos en el Plenario Nacional de la coalición, instancia directriz clave, en la cual se definen procedimientos y líneas políticas. Los comicios estuvieron precedidos por una breve pero agitada campaña electoral, donde la nota más saliente estuvo pautada por la renuncia de Tabaré Vázquez a la presidencia del FA luego del fracaso en la Junta Departamental de Montevideo de la licitación del Hotel Casino Carrasco.

Primer acto: Arana versus Quartino

Esta última semana los reproches y críticas abiertas o solapadas entre dirigentes se iniciaron la noche del sábado 20 ante unos setenta vecinos del Buceo que se acercaron a Bilbao 3811 para presenciar la refundación del comité Puerto del Buceo. Las primeras oratorias parecían aplacar los ánimos caldeados predominantes hasta ese momento. Alberto Cid (Asamblea Uruguay) transmitió tranquilidad al confirmar que no habrá sanciones ni expulsiones "como en algún momento se dijo", de modo que el desacato del MPP en la Junta no terminaría en la temida ruptura. José Korseniak (Partido Socialista) coincidió en que la crisis, "se va a resolver con métodos civilizados" y aclaró que la renuncia de Vázquez a la presidencia del FA y el Encuentro Progresista no incluye la candidatura a la Presidencia de la República.

Jorge Quartino (MPP) definió la crisis como "dolorosa pero útil" y al ver llegar al intendente Mariano Arana, le dijo que "por encima de las diferencias, cuando sea atacado por la derecha vamos a estar a su lado para defenderlo".

El jerarca —sin dejar de escuchar las palabras del dirigente tupamaro— saludó uno a uno a los vecinos. Subió al estrado y formuló sus primeros conceptos en clara alusión a Quartino: "Créanme, no me asusta cuando me ataca la derecha, me asusta cuando nos ataca la izquierda, eso es lo que



La polémica se extendió a los muros de la ciudad.

me preocupa". Quartino miró hacia abajo, movió la cabeza de un lado a otro, se acomodó los lentes. Arana siguió. Señaló la injusticia social y la pérdida económica que supone seguir subvencionando un hotel y convocó a "poner buena cabeza y no buscar perfilismos personales" y también a hacer las cosas "en sentido colectivo y en equipo". Y pidió, una vez concluidas discusiones y votaciones, "ir todos juntos y adelante porque queremos tener a Tabaré con nosotros y queremos respetarlo como autoridad".

"Yo no sé si alguien se siente herido con esto. Lo lamento, es lo que siempre hemos pensado, desde que entré en la izquierda", dijo el Intendente mientras Quartino comenzaba a moverse de un lado a otro. Arana recordó su militancia en la Federación de Estudiantes Universitarios, junto a Gerardo Gatti, Gerardo Cuesta, Héctor Rodríguez (dirigentes políticos y sindicales de la década del 60 de diferentes tendencias radicales de izquierda), "gente fenomenal" con la cual se podía discutir pero "unificando siempre, sumando siempre, no restando ni dividiendo

do. ¿Qué querés que te diga!".

Segundo acto: Quartino versus Bayardi

Quartino declinó responder a su correligionario esa noche. La bomba detonó el lunes por la mañana en la Mesa Política del Frente Amplio. Jorge Quartino directamente acusó al Intendente de haber quebrado un pacto de honor según el cual nadie iba a referirse a la crisis interna y la votación dividida en la Junta Departamental. La ausencia de Mariano Arana hizo que el diputado José Bayardi (Vertiente Artiguista) replicara a su colega frenteamplista, argumentado que Arana no había sido alertado de ningún pacto.

Esa misma tarde la Mesa Política realizó una sesión abierta en el Club Juventud en pleno centro de Las Piedras. Quartino y Bayardi se sentaron en los extremos opuestos de la mesa que presidió la reunión. Alrededor de doscientas cincuenta personas colmaron el salón, y no obstante las notorias ausencias de representantes de los vitivinicultores locales y, en general, de re-

Definen nuevo equilibrio interno

El nuevo equilibrio interno del Frente Amplio estará definido desde el domingo 28 cuando se concrete el voto de adherentes para elegir los integrantes del próximo Plenario Nacional y el Departamental de Montevideo de este grupo político. Los miembros electos designarán luego a los integrantes de la Mesa Política. El actual mapa político del FA tendrá otros límites y territorios desde la mañana del lunes 29.

El surgimiento de nuevos sectores o agrupamientos electorales y un agitado debate sobre las posibilidades del Frente Amplio ante la eventualidad de acceder al gobierno nacional, han pautado los treinta días previos a las elecciones internas que se celebran este domingo 28 de setiembre entre las 8 y las 18 horas en más de medio millar de locales partidarios de todo el país.

Los nuevos agrupamientos sectoriales —Corriente de Izquierda, Izquierda Abierta, Confluencia Frenteamplista— intentarán disputar espacios a los ya tradicionales de Asamblea Uruguay, Espacio 90, Vertiente Artiguista, Partido Por la Victoria del Pueblo, Democracia Avanzada y Partido Obrero Revolucionario.

Se eligen en esta oportunidad el Plenario Nacional y el Plenario Departamental de Montevideo. El primer organismo está compuesto hoy por 150 miembros, 144 de los cuales serán electos en esta instancia: 72 corresponden a los partidos políticos, 72 a las bases (36 por el interior e igual cantidad por Montevideo).

El Presidente y el Vicepresidente de la coalición —cargos aún no integrados— y las personalidades de consenso político, Liber Seregni, Víctor Licandro, Mariano Arana y José D'Elia, completan la nómina de 150 cupos. Los intendentes municipales y los parlamentarios titulares participan de las sesiones del Plenario con voz pero sin voto.

Listas y candidatos

En las elecciones del domingo el ciudadano frenteamplista, o aquel que desee adherirse en el momento mismo de la votación, podrá elegir dos clases de candidatos. Por un lado, los representantes de sectores políticos; por otro, los de la coordinadora o plenario departamental. Para este último caso, encontrará en los locales de votación las planchas de candidatos en las cuales podrá marcar hasta tres nombres, o cuatro



Seregni y Astori, un platillo de la balanza.

si es votante de Canelones.

Para los candidatos sectoriales las opciones son las siguientes (por razones de espacio se incluyen los dos primeros candidatos de cada opción):

Asamblea Uruguay (Asamblea Uruguay y Movimiento Popular Frenteamplista): Danilo Astori, Alberto Cid.

Espacio 90 (Partido Socialista, Corriente Popular y Movimiento Socialista): Reynaldo Gargano, José Korseniak.

Vertiente Artiguista: Alberto Courriel, Enrique Rubio.

Izquierda Abierta: Leonardo Nicolini, Carlos Gamou.

Corriente de Izquierda (MPP, 26 de Marzo, Corriente de Unidad Frenteamplista, Unión Popular, Movimiento 20 de Mayo, Partido Socialista de los Trabajadores, Izquierda Frenteamplista Independiente, Tendencia Marxista): Helios Sarthou, José Mujica.

Partido Por la Victoria del Pueblo: Carlos Coitiño, Pablo Anzalone.

Democracia Avanzada (Partido Comunista del Uruguay, Frente Izquierda de Liberación): Marina Arismendi, Doreen Ibarra.

Partido Obrero Revolucionario: Raúl Campanella, Demetrio Gentile.

No se presenta en esta instancia electoral el grupo Pregón. A su vez, el grupo Confluencia Frenteamplista lo hace en alianza con diversos sectores (Asamblea Uruguay, Espacio 90 y Vertiente Artiguista), intercalando candidatos en sus listas.

representantes del sector chacrero en esta instancia, de igual forma se constituyó en el acontecimiento político del mes en la populosa ciudad. Vázquez escuchó a representantes de organizaciones sociales, reivindicó su anterior gestión ante la IMM comparándola indirectamente con la actual gestión de la Intendencia de Canelones, y prometió que un eventual gobierno nacional del Encuentro Progresista "va a apoyar a todos los gobiernos departamentales".

Tercer acto: Vázquez versus Arana, Arana versus ediles socialistas

Los ecos de la discusión del lunes se extendieron a los días siguientes. Desde fuentes próximas a Tabaré Vázquez trascendió el malestar del renunciante Presidente del Frente Amplio con la actitud de Arana de no haber esperado a después del domingo 28 para enviar el expediente sobre el Hotel Carrasco a la Junta Departamental. Tampoco en esta oportunidad la reacción de Arana se hizo esperar. De inmediato comentó que fueron los propios ediles socialistas quienes solicitaron el expediente. El curul José Tognola (PS) explicó a *Posdata* que el trámite realizado por el socialista José Morodo ante la IMM fue en nombre de la bancada del Encuentro Progresista y en su calidad de coordinador, cargo rotativo cada seis meses. "Si esto hubiera sucedido el mes anterior, le hubiera pasado a un edil de Asamblea Uruguay", explicó.

Interinato y "refundación"

Mientras la comisión electoral lleve adelante el conteo de votos, la mesa política del FA iniciará el lunes 29 la difícil tarea de designar un secretariado interino para sustituir la presidencia del FA, hasta ese día ocupada por el Dr Vázquez. Hugo Cores estima que este interinato no puede ir más allá de seis meses. Durante este lapso la coalición —con la correlación de fuerzas que surja de la consulta del domingo 28— dará contenido estatutario y programático a la "refundación" reclamada por Vázquez el día de su renuncia.

José Tognola prefiere hablar de "reformulación" mientras en la noche del martes, en el cierre de campaña de Asamblea Uruguay, el senador Danilo Astori no obvió el término pero también insistió en una "renovación". Y dijo, ante el reiterado asentimiento con la cabeza del Gral (R) Liber Seregni, ubicado en primera fila junto al intendente Arana, líderes de Vertiente Artiguista y Confluencia Frenteamplista, que la nueva etapa debe estar presidida por tres conceptos: "discusión, democracia y disciplina".

Resultado final se conocerá en días

Se considera habilitada para votar aquella persona mayor de 14 años que se presente con su cédula de identidad y viva en la zona de la coordinadora y manifieste su adhesión a la coalición. En caso de hacerlo en el mismo momento de la votación, se especificará como voto observado. Estos votos serán escrutados luego del escrutinio primario.

La comisión electoral del FA prevé que el domingo por la noche podrán especificarse sólo aquellos datos generales relativos a cantidad de votantes, cantidad de votos observados, anulados, etcétera. La tendencia de la votación estará relativizada por el alto porcentaje de votos observados esperados para esta particular instancia. El resultado final se dilucidará en los días siguientes.

La actual integración

El actual Plenario Nacional del Frente Amplio se conformó gracias a un pacto intersectorial según el cual el resultado electoral de noviembre de 1994 definía la representación proporcional a los votos obtenidos en esas elecciones nacionales.

Fue así que los 72 delegados de los partidos políticos que hasta el próximo domingo constituyen el Plenario se reparten de la siguiente forma: Asamblea Uruguay, 29 integrantes; Movimiento Popular Frenteamplista, 2; Espacio 90, 13 (Partido Socialista 8, Corriente Popular 3, Movimiento Socialista 2); Vertiente Artiguista, 6; Democracia Avanzada, 4 (Partido Comunista del Uruguay 2, Fidel 2); Movimiento de Participación Popular, 4 (MLN 2, Partido Socialista de los Trabajadores 2); Partido Obrero Revolucionario, 2; Partido por la Victoria del Pueblo, 2; Corriente de Unidad Frenteamplista, 2; 20 de Mayo, 2; Movimiento 26 de Marzo, 2; Unión Popular, 2; Pregon, 2.

En este Plenario Nacional el mínimo de integración por sectores es de dos delegados, en el nuevo Plenario será de un delegado, de forma que los diecinueve sectores políticos del Frente Amplio se aseguran así al menos un representante.

Mesa Política

La instancia inmediata que afrontará el nuevo Plenario Nacional del FA será la de designar la Mesa Política, organismo de dirección con sesiones semanales. La mesa política se conforma por 15 delegados de los sectores políticos y otros 12 de las bases; 27 en total. Obviamente se designarán en forma proporcional al resultado de los comicios del domingo. **RI**

PROPONDRÁ LEY SOBRE ÉTICA DE LA FUNCIÓN PÚBLICA

El regreso de Nicolini

Luego de seis meses de suspensión parlamentaria y de 312 actos por el interior del país, el diputado frenteamplista Leonardo Nicolini volvió el pasado lunes 22 a ocupar su banca en la Cámara Baja. Convencido de que continúa contando con "el respaldo de la gente", y tras haber hablado en sus giras por el país para "algo así como 30 mil personas", el diputado afirmó que trabajará "intensamente a nivel parlamentario, legislando sobre ética de la función pública y sobre la usura, además de ejercer un control sobre los gastos del Estado".

"Los golpes que nos dieron los pudimos tolerar, y eso reafirma nuestra convicción de que podemos enfrentar a un sistema que se niega a autodepurarse, que trabaja más en la incultura del encubrimiento que en la cultura de la transparencia", afirmó Nicolini a Posdata, horas después de haber regresado al Palacio Legislativo.

En una conferencia de prensa que realizó el mismo día de su vuelta, el diputado anunció que presentará un proyecto para la creación de una comisión de ética sobre el desempeño del funcionariado público y que continuará empleando "el mismo estilo" de hacer política. Además de sus planes parlamentarios, Nicolini sostuvo que está "trabajando fuerte en la estructura del Frente Amplio para el gobierno nacional y en la refundación de la coalición", idea lanzada por el presidente renunciante del FA, Tabaré Vázquez. Al respecto, el diputado sostuvo que el FA debería buscar la "desaparición paulatina de sus sectores, para que la cultura frenteamplista que hay en la calle sea correspondida por una dirección coherente".

"Los formatos de los partidos tradicionales siempre fueron mucho más coalición que el Frente Amplio, y con mucho más incoherencia", dijo Nicolini, y argumentó en referencia a la discusión que dividió al FA en torno a la privatización del Hotel Carrasco, que lo "que recién pasó llamó la atención porque es excepcional".

En referencia a los sectores radicales del FA, que se opusieron con su voto a la concesión del Hotel Carrasco que impulsó el gobierno municipal del arquitecto Mariano Arana, Nicolini aseguró que "en el FA no hay que dejar de lado a nadie, porque la realidad y la utopía deben conjugarse en una síntesis coherente".

En las elecciones internas del próximo domingo 28, el diputado Nicolini se presenta con la Lista 3040 que representa a su sector, Izquierda Abierta.

Aquellos faxes

El 20 de marzo, una mayoría de senadores suspendió a Nicolini por haber presentado, en 1996, dos faxes falsos en la comisión investigadora de la Cámara de Representantes sobre el caso Focoex. Dichos faxes involucraban a ex funcionarios del gobierno de Luis Alberto Lacalle, en un supuesto cobro de comisiones en las partidas compradas por el Estado a la empresa española Focoex.

En su primer día de actividad parlamentaria Nicolini envió un pedido de informes al Ministerio de Salud Pública sobre presuntas irregularidades que involucran al director, el subdirector y el administrador del Hospital de Artigas. El legislador de Izquierda Abierta formuló el pedido de informes a partir de una serie de denuncias realizadas por una ex funcionaria del centro asistencial ante las irregularidades en el manejo de vales de combustible y pasajes realizados por el director de dicho nosocomio, Rony dos Santos (quien además es edil del Foro Batlista), el subdirector, Jorge Bautista, y el administrador, José Píriz.

Nicolini consultó a Salud Pública sobre el trámite y las conclusiones a las que arribó dicha indagatoria.



Nicolini anunció que persistirá en la línea de denuncias.

DESDE EL EDIFICIO LIBERTAD SE OBSERVA
CON "PREOCUPACIÓN" IRREGULARIDAD DE CURSOS

Reabrieron los centros de enseñanza pero el diálogo aún no se avizora

Dos semanas de suspensión de clases y clausura de algunos liceos, escuelas técnicas y el Instituto de Profesores Artigas lograron atemperar momentáneamente los ánimos estudiantiles de ocupación pero no aplacaron las voces de protesta por los "aspectos negativos" de la reforma educativa y la "falta de diálogo" entre autoridades y gremios de docentes y estudiantes. "A Rama lo vemos por televisión", comentó a Posdata Diego Dubreil, del Centro de Estudiantes del IPA, dando cuenta de esta situación.

El martes, el IPA reabrió sus puertas pero sólo para tomar exámenes a estudiantes. Los inscritos para las mesas examinadoras debían mostrar su cédula de identidad en la puerta de entrada. Al pasar al hall eran filmados por dos cámaras de un nuevo circuito cerrado de video. Todo el local era custodiado por siete funcionarios policiales contratados por el servicio 222 cuya guardia normal es de sólo dos efectivos.

Ni el Codicen ni el IPA ni el Consejo de Secundaria anunciaron aún una eventual extensión de clases como forma de recuperar los días perdidos en el conflicto. El Codicen dispuso el lunes la reapertura de once liceos y tres escuelas técnicas que habían sido ocupadas por estudiantes entre el 4 y el 11 de setiembre. A su vez, los estudiantes del IPA presentaban ayer, jueves 25, un recurso administrativo ante la Justicia para que se emplace al Codicen a la reapertura del Instituto, mientras los docentes de Secundaria discutían en un paro de una hora por turno la eventualidad de un paro de 24 horas en rechazo a la reforma educativa.

Sanguinetti preocupado

El presidente Julio María Sanguinetti expresó esta semana su preocupación por la continuidad de los cursos. Fuentes del Edificio Libertad señalaron a Posdata que el gobierno descarta una eventual pérdida del año lectivo. Agregaron que "unos pocos no hipotecarán las mayorías", confirmando la disposición de actuar "con firmeza" ante eventuales ocupaciones.

En relación a la forma como las autoridades piensan controlar la situación, el infor-



mante sostuvo que la posición del gobierno es "fuerte" y que "no hay debilidad en su accionar". "Se seguirá actuando con cuidado, para evitar que se produzcan incidentes de algún tipo. Esto podrá ser interpretado como aparente debilidad, pero eso, que es inevitable, se olvida y un herido no", dijo la misma fuente, en clara alusión al enfrentamiento producido tres años atrás cuando una manifestación ante el Hospital Filtro derivó en la muerte del joven Fernando Morroni.

El domingo 22, en el acto de cierre de la Rural del Prado, Sanguinetti hizo referencia a esta preocupación. Dijo en esa oportunidad que existen dos países diferenciados en este tema; uno que "mira hacia adelante" y otro que mantiene una "visión destructiva, pesimista y escéptica que va más allá de lo que es el natural espíritu crítico de los uruguayos y hace aparecer como fantasmas del pasado episodios que creíamos ubicados en una memoria dedicada a los historiadores. Sin perder la serenidad se ejercerá la autoridad y la persuasión porque la educación no es sólo deber que impone la ley, sino la necesidad de amparar a los más pobres".

Ruralistas preocupados

La nota saliente en el conflicto educati-

vo la dio el pasado fin de semana la Asociación Rural al iniciar una encuesta entre productores para conocer la realidad de las escuelas rurales y su opinión sobre el cierre de locales en todo el país, una de las medidas más cuestionadas de la reforma educativa en marcha.

El mismo tema fue tomado por el Honorable Directorio del Partido Nacional el lunes 22 al declarar expresamente, ante los integrantes del Codicen Carlos Williman y Rosa Márquez, su oposición al cierre de escuelas rurales, aun cuando éstas dejan de prestar servicios escolares. Estos locales son considerados centros de corte social, cultural y recreativo, esenciales para la repoblación de la campaña.

Sirio Nadruz, Presidente de Primaria, manifestó su malestar porque la ARU no hubiera consultado al Consejo de Primaria sobre los datos que ahora requiere a los productores, pero, por otro lado, recibió con simpatía la propuesta que también esta semana lanzó la Federación Uruguaya del Magisterio para retomar el diálogo esbozado un año atrás.

La FUM entiende que un eventual debate entre autoridades y gremios debe incluir los aspectos positivos y negativos de la reforma y corregir los últimos.

SERVICIO CIVIL APUESTA A QUE OTROS 10 MIL DEJEN LA ADMINISTRACIÓN ANTES DE 1999

Reforma del Estado: en los últimos 30 meses se alejaron 11 266 funcionarios

Un reciente informe elaborado por la Oficina Nacional de Servicio Civil (ONSC) confirma la reducción de 4 456 funcionarios públicos en el último semestre y de 11 266 desde que comenzó el actual gobierno. Los datos recabados suponen para la actual administración el cumplimiento de las metas pautadas en la reforma del Estado, así como se mantiene en pie el compromiso de una reducción de otros 10 000 funcionarios para 1999. Sin embargo, el relevamiento para la totalidad del periodo comprendido entre el 1 de marzo de 1985 y el 30 de junio de este año arroja una reducción de 11 248 funcionarios, cifra de la cual se desprende que en el lapso 1985-95 hubo igual número de altas que de bajas en la administración.

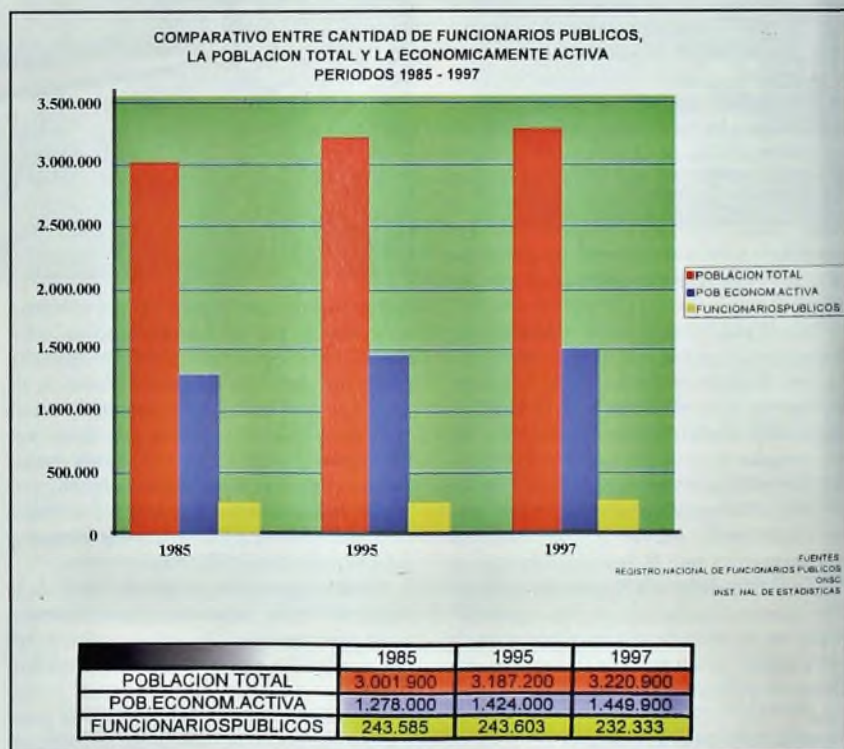
El titular de la ONSC, Rubén Correa Freitas, evaluó para *Posdata* el resultado obtenido durante los años de gobierno de este segundo mandato de Sanguinetti y se negó a opinar sobre lo ocurrido en años anteriores. "Los datos son muy positivos y demuestran que se están cumpliendo las metas referentes a la reducción de la plantilla de funcionarios públicos y del costo del Estado, así como al aumento de la eficiencia del mismo", sostuvo.

Con la reducción registrada hasta el momento, el gobierno considera estar a mitad de camino entre lo hecho y lo que queda por hacer. Según Correa, "estamos en un 50% de lo previsto cuando transitamos la mitad del periodo y pensamos que de seguir el proceso al mismo ritmo, alcanzaremos los objetivos".

Lo razonable

En su opinión, "es muy difícil calcular" cuál debería ser el tamaño "óptimo" del Estado uruguayo, porque el punto de equilibrio en el asunto se debate entre valores cuantitativos y cualitativos. "Para resolver esto se debe pensar fundamentalmente en la calidad del funcionario público y no solamente en la cantidad. Es decir, para evaluar el justo tamaño del Estado, deberíamos lograr que el aparato estatal, que hoy representa el 16% de la población económicamente activa y el 7% del total de los uruguayos, llegue a un 12% y a un 5% respectivamente, en esos parámetros".

Consultado sobre el tamaño que tendrá el aparato estatal a finales de 1999, Correa confió que la administración se propone reducir en 10 mil puestos más



el peso del funcionariado público y que si todo sale bien, "para entonces los funcionarios del área civil serían un número razonable". El jerarca se refirió a la parte del aparato que está bajo su órbita y no quiso opinar sobre la reducción que se debería dar entre los demás asalariados del Estado: militares, policías y docentes.

"Por lo pronto podemos destacar que mientras por un lado creció la población

económicamente activa, los funcionarios empezaron a bajar. Hay entre octubre de 1993 y junio del 97, 200 mil personas más que integran la población económicamente activa y bastante menos funcionarios públicos", argumentó Correa.

Si bien es difícil determinar el ahorro que supuso para el Estado la reducción alcanzada en los últimos dos años y medio, Correa aseguró que "en términos absolutos se podría hablar de aproxima-

damente 85 millones de dólares anuales de ahorro". "Digo en términos absolutos, porque la mencionada reducción no se produjo en un solo momento sino a lo largo de treinta meses y porque la reforma del Estado también tuvo un costo importante".

La ONSC se propone realizar, al final de la gestión de Sanguinetti, un informe de evaluación sobre la calidad del servicio prestado por el Estado, "pero esa tarea no se podrá realizar hasta no tener todos los datos finales que permitan acceder a un indicador de gestión a nivel cualitativo".

Con respecto a los ingresos de personas a la administración pública durante este gobierno, Correa desestimó el parámetro, asegurando que "ha habido ingresos mínimos de funcionarios, pongamos que 1 000 en un año. Que no es tanto".

Otros números

En la actualidad hay 232 337 funcionarios públicos que ocupan 249 825 cargos públicos (hay quienes se desempeñan en más de un cargo). Entre el 1 de agosto de 1995 y el 30 de junio de 1997, todos los órganos del Estado redujeron sus cargos públicos.

El Poder Legislativo pasó de 1 790 a 1 545 funcionarios, incluyendo los legisladores nacionales. El Poder Ejecutivo, que

COMPARATIVO DEL TOTAL DE FUNCIONARIOS PUBLICOS ESTIMADOS CON AJUSTES AL (12/09/97) PERIODO 1993* - 30/06/97

A 1993	AL 1/08/95	AL 31/12/96	AL 3/06/96	AL 31/12/96	AL 30/06/94	DIFFERENCIA AL 30/06/97
255.831	243.603	242.844	238.727	236.793	232.337	-23.494

COMPARATIVO DEL TOTAL DE FUNCIONARIOS PUBLICOS ESTIMADOS CON AJUSTES AL (12/09/97) PERIODO 1°/03/85 - 30/06/97

AL 1/03/85	AL 30/06/97	DIFFERENCIA
243.585	232.337	-11.248

(*) DATOS OBTENIDOS A PARTIR DEL RELEVAMIENTO NACIONAL DE FUNCIONARIOS PUBLICOS DE OCTUBRE DE 1993

tenía 102 624, tiene en la actualidad 96 571 funcionarios. Los organismos del artículo 220, reunían 78 654 cargos y hoy tienen 73 358. Los entes autónomos y servicios descentralizados fueron, junto con los gobiernos departamentales, los que menos cargos redujeron. Los primeros pasaron de 40 990 a 40 713, y los segundos de 37 881 a 37 638.

En materia departamental, y contando el personal presupuestado, los cargos permanentes, los zafrales, eventuales y otros, la Intendencia de Montevideo es la administración comunal que tiene más empleados, con 10 036, seguida por la de Canelones con 3 759 y por la de Maldonado con 2 750. Las comunas que tienen menos funcionarios son la de Flores con 547, la de San José con 781 y la de Río Negro con 999. ■

Restaurante y Marisquería



"El Pez de Oro"



Luis Pio Bauman

La presencia permanente de su Director Luis Pio Bauman asegura una excelente atención. Un lugar que hace honor a la cocina internacional y a los exigentes conocedores que prefieren sus exquisiteces, preparadas por el excelente Chef Joaquín de los Angeles.



Vista general del establecimiento

Plaza Aramiz - Calle 11 y 8 - Tel: 4 02 32 - Punta del -Este
Temporada Alta - Lunes a Domingo - Almuerzo y Cena
Temporada Baja - Viernes - Sábado y Domingo - Almuerzo y Cena

Recibimos y publicamos

Montevideo, 22 de setiembre de 1997

Señor Director de *Posdata*
Presente

De mi consideración:

En el mes de agosto del año pasado se hizo pública una denuncia contra mi persona y mi familia relacionada con presuntas irregularidades en la explotación de predios de nuestra propiedad en materia forestal y a mi conducta como Presidente de la República. Las actuaciones a que dio lugar dicha denuncia han concluido con el archivo de las actuaciones.

Solicito que con similar ubicación y destaque al que se dio a la noticia antes mencionada, se publique el comunicado adjunto.

Atentamente,

Luis Alberto Lacalle Herrera

A la opinión pública

1. En el mes de agosto de 1996, Rosana Cheirasco denunció ante el Juzgado Penal de 19° Turno que los suscritos habrían incurrido en conductas ilegales en sus respectivas calidades de Presidente de la República, propietarios de predios rurales y ejercicio de la profesión de ingeniero agrónomo.

2. Concretamente se señaló como cierto que: a) la recalificación de suelos forestales de nuestra propiedad se habría logrado irregularmente; b) la Ing. Agr. Rosario Pou habría tenido la calidad de funcionario público y habría utilizado su posición de tal para tramitar asuntos de su interés; c) los suscritos habrían obtenido préstamos del BROU en condiciones excepcionales; d) determinadas sociedades dedicadas a la forestación habrían obtenido un cambio en su estructura jurídica en forma excepcional e ilegal; e) la sociedad Eufores habría compensado eventuales ventajas provenientes de supuestos actos de gobierno con una compra de madera a futuro.

3. El suscrito, Luis Alberto Lacalle, inmediata y voluntariamente concurrió al Juzgado para informar al Sr Juez y a los Sres Fiscales de los hechos. A su salida de la sede judicial, expresó que se estaba "ante una maniobra de carácter político-perio-

dístico, ya ensayada hace unos meses que consiste en que alguien en un artículo periodístico junte verdades con mentiras, más algún chisme para hacerlo atractivo, y luego consiga quien haga una denuncia penal con esto, en un intento de utilizar la Justicia que me parece condenable".

"Estamos ante un cuestionamiento de la honorabilidad del Parlamento anterior, del gobierno anterior, del Ministro de Ganadería anterior, del gobierno de Sanguinetti, de mi gobierno, de la Suprema Corte de Justicia. No ha quedado nadie que no haya sido, más o menos veladamente, involucrado en algo que es nada más que el ejercicio normal y cotidiano de una actividad lícita y permitida que es la explotación de bienes que tenemos, de nuestra propiedad, legítimamente, y que lamento que haya servido para que se intente un agravio y un ataque político que creo a esta altura ya es notorio que tiene carácter de campaña contra mi persona y contra las personas que me acompañan políticamente."

"Espero que la opinión pública de todo el país no va a entrar en este juego y condenará por encima de sus propias opiniones todo lo que se haga con esta metodología que es un verdadero terrorismo político ejercido de una manera distinta que la bomba, pero ejercido con un afán de destrucción."

4. Tanto el Sr Juez como el Sr Fiscal llevaron a cabo una exhaustiva investigación. Se requirieron informes y opiniones de: Ministerio de Ganadería y Agricultura, Dirección Nacional Forestal, BROU, CONEAT (Comisión encargada de calificar suelos), Facultad de Agronomía y distintos técnicos en la materia.

5. Al cabo de dichas investigaciones, el Sr Fiscal concluye:

a) **Ing. Agr. Rosario Pou:** "a juicio de este Ministerio, no reviste el carácter de funcionario público, aun en el concepto penal, doctrinaria y jurisprudencialmente considerado más amplio que el administrativo. Es más, en caso de considerar que la Ing. Pou reviste tal carácter, no surgen elementos probatorios de que los actos en los que estaba interesada fueran aquellos en los que debía intervenir por razón de su cargo. Se desvirtúa así el primer aspecto a que apuntaba la investigación".

b) **recalificación de suelos:** "En conclusión, no se advierten irregularidades en

las recalificaciones efectuadas, ni en sus aspectos formales ni en los sustanciales...".

c) **decretos del Poder Ejecutivo sobre forestación:** "Las modificaciones introducidas por los decretos favorecen la política de fomento a esa actividad en las áreas forestales de todo el país y no involucran beneficios particulares a personas o padrones determinados".

"En suma, la inclusión de inmuebles rurales en zonas de aptitud forestal de la que antes estaban excluidos, ha sido realizada dentro del marco normativo vigente, sin que pueda observarse, en la materia que corresponde analizar a este Ministerio, ninguna irregularidad susceptible de reproche penal."

d) **préstamos del BROU:** "En definitiva, no se advierte, ni en la tramitación, ni en los montos obtenidos, ninguna irregularidad o privilegio".

e) **venta de madera a futuro** (que no incluyó al matrimonio Lacalle-Pou): "La contratación, en consecuencia, importa contra prestaciones lícitas acordadas entre las partes y observando los requisitos de solemnidad exigidos para el tipo de operación documentada (Código Civil Art. 1671)".

Concluye su vista el Sr Fiscal Dr José Luis Barbagelata: "Por los fundamentos que vienen de exponerse, este Ministerio solicita el archivo de estas actuaciones". El 10 de setiembre de 1997 el Juez Dr Ruben Eguluz dispone: "Archívense las presentes actuaciones, efectúese desglose de originales y devuélvanse a las reparticiones de origen".

De lo expuesto surge que tanto la denuncia como los comentarios periodísticos de distinta especie que la misma motivara carecen en absoluto de fundamento y en muchos casos representaron afirmaciones difamatorias y calumniosas. Dirigidas en un caso a quienes desarrollan actividad política y en otro a la Ing. Rosario Pou a la que se intentó perjudicar en su calidad de persona y de técnico.

Queda claro ante la opinión pública la corrección con que actuaron los firmantes en sus distintas esferas de actividad. Dentro de la ley y de las normas éticas, como es su costumbre.

*Luis Alberto Lacalle Herrera
María Julia Pou
Rosario Pou Ferrari*

Silva y Rocca

Es más VOLKSWAGEN.

Y usted elije el modelo: 1000 VW 1600.



Nuevo

GOL con equipo opcional de Silva y Rocca

	1000	E	S
Radio + 2 P/D + A/PB	SI	SI	SI
Alarma c/ Remoto	SI	SI	SI
Bloqueo c/Remoto	SI	SI	SI
Paragolpes y Careta Color	SI	SI	SI
Tazas Full	SI	SI	SI
Levanta Cristal	SI	SI	SI
Deflectores en puertas	SI	SI	SI
Camineros	NO	NO	SI
Faro trasero de niebla	NO	NO	SI



VW GOL

Desde \$ 12.950 IVA INCL.

con KIT de Audio y Tazas

Silva y Rocca

Concesionario Oficial y Servicio Post Venta con 2 años de garantía

Cerro Largo 907 esq. Convención
Tel.: 92 29 49*

CERRO NORTE Y CIUDAD VIEJA

Las bandas de jóvenes marginales: una explosión de violencia desacostumbrada

Los asistentes sociales, los religiosos y los vecinos de Cerro Norte y la Ciudad Vieja no gustan hablar sobre un fenómeno que, en los últimos tiempos, ha alcanzado niveles de violencia desconocidos: las bandas barriales integradas por jóvenes marginales. Unos guardan silencio por temor, otros porque su identificación los transformaría en 'buchones' (informantes de la Policía) y de esa manera su trabajo social daría por tierra. Sin embargo, en los últimos meses, murieron cinco jóvenes en el Cerro como consecuencia del enfrentamiento entre grupos rivales o participando de otros episodios violentos.



El fenómeno de las 'barras' barriales integradas por jóvenes ha recrudecido en sus expresiones violentas durante los últimos tiempos. Los registros policiales, especialmente en los barrios de Cerro

Norte y Casabó, anotan un crecimiento de la violencia durante el presente año. Así es que, durante el pasado mes de agosto, en el lapso de 15 días, cuatro jóvenes fueron muertos en el transcurso de inci-

dentes violentos.

Fuentes de la seccional 24ª de Policía señalaron a **Posdata** que "la violencia juvenil en la zona no se ha incrementado por sí sola: lo que existe es un alza gene-

ral de los hechos violentos". A modo de ejemplo, las fuentes mencionaron el recordado episodio en el que, recientemente, un hombre dio muerte a toda su familia y luego se quitó la vida. "Ese fue un asunto tan desgraciado que difícilmente se encuentre otro igual en toda la historia criminal del país", dijeron.

En lo que hace a la acción de 'bandas juveniles', para los investigadores su existencia no es nueva sino que, por el contrario, las "barras barriales son tradicionales en todas las zonas de Montevideo".

Ocio, drogas y armas

A pesar de la anterior información, sí sorprende a la Policía "la proliferación de armas de fuego que se ha detectado en zonas como Cerro Norte y Casabó". La afirmación se fundamenta en que "desde principios de año y a través de diversos procedimientos, se han incautado más de un centenar de armas".

Al incremento de porte de armas por parte de menores de edad, en consideración de las fuentes policiales consultadas, se le debe añadir "la multiplicación de las bocas de expendio de drogas en la zona". Según se informó, "hace un par de años las bocas de venta de estupefacientes detectadas no eran más de tres, mientras que al día de hoy se cuentan por docenas". Los informantes aseguraron que "las cárceles son centros multiplicadores en los que los delincuentes adquieren el hábito de consumo de drogas, establecen contacto con traficantes y, una vez en libertad, se dedican a la venta para obtener ganancias y solventar su propio consumo".

"La combinación de armas, ocio y drogas es explosiva", dijo a Posdata un asistente social que desarrolla su tarea entre jóvenes considerados 'en situación de riesgo' en la zona de Cerro Norte. De acuerdo al especialista, "Cerro Norte y Casabó tienen aspectos bien definidos, entre los que destaca el hecho de que los grupos familiares son estables y en general procedentes del interior del país. Esto conduce a que las familias se preocupen por sus hijos y que éstos no se encuentren en estado de abandono. Cuando un chico comete una infracción o un delito, la familia también lo sanciona".

Paradójicamente, "la procedencia de las armas muchas veces utilizadas en enfrentamientos entre jóvenes, con frecuencia es el propio hogar. O sea que armas destinadas a la defensa de la casa son sustraídas y utilizadas con otros fines".

En lo que hace a la utilización de narcóticos, el asistente social apunta que "si bien se trata de jóvenes de escasos recursos económicos igual tienen acceso a las drogas, especialmente marihuana y, en la actualidad, cocaína". ¿Cómo acceden al consumo? Narra el asistente social: "Los otros días me tocó asistir a una situación que, como anécdota, ilustra al respecto. Un chico le manifestó a otro su curiosidad por fumar marihuana. El otro le respondió que él le podía conseguir un cigarrillo por diez pesos. Total que le vendió un cigarrillo de yerba mate y con los diez pesos se compró un cigarrillo de marihuana para él". De acuerdo al informante, "la droga trae aparejado este tipo de situaciones que directamente deterioran las relaciones grupales".

"Las barras —como prefiero llamarlas— no son más que grupos de identificación. Los chicos se agrupan por la cuadra o la manzana en la que viven y pasan largas horas en las esquinas a falta de otras actividades que los nucleen. Factores como el de

ELECTRODOMESTICO DE USO FAMILIAR

La computación en el hogar tiene un nombre: INNOVATOR, la nueva línea de Datamatic Shop.

Porque las mejores prestaciones cuentan también con el mejor precio.

INNOVATOR: el electrodoméstico que faltaba para que su familia no se quede al margen de la informática.



INNOVATOR HOME

- Procesador Pentium 150/166 Mhz - 200 Mmx.
- 16 Mb de RAM
- 512 caché
- Disco fijo de 1.7 Gb o 2.5 Gb
- Gabinete minitower
- Disketera 1.44 Mb.
- Mouse
- Teclado
- Windows 95 preinstalado
- Fax modem interno 33.600
- Kit multimedia 20 velocidades
- Enciclopedia en español
- Monitor color 14"

Precio Contado
US\$ 1249 + IVA
24 Cuotas de
US\$ 77,90 IVA INC.

INNOVATOR CLASSIC

- Procesador Pentium 150/166 Mhz - 200 Mmx.
- 16 Mb de RAM
- 512 caché
- Disco fijo de 1.7 Gb o 2.5 Gb
- Gabinete minitower
- Disketera 1.44 Mb.
- Mouse
- Teclado
- Windows 95 preinstalado
- Monitor color 14"

Precio Contado
US\$ 1049 + IVA
24 Cuotas de
US\$ 65,40 IVA INC.

* Garantía integral por 1 año.

* Incluye: Curso de introducción a Windows 95.

* 5 horas gratis de acceso a Internet.



Juan M. Blanes 1078 casi Maldonado. DATAPHONE: 48 25 24. Fax: 49 51 72
Horario de atención: lunes a viernes de 9:00 a 19:00 y sábados de 9:00 a 13:00 hrs.

la droga y las relaciones sórdidas que ésta establece pueden ser centrales en la irrupción de conductas violentas: un chico de este grupo estafó o perjudicó a un chico de otro grupo y ya están sentadas las premisas para un enfrentamiento", dijo el especialista.

La preocupación de los vecinos

No es fácil obtener testimonios referidos a la acción de las bandas por parte de los vecinos de Cerro Norte y Casabó. La circunspección con que se manejan está fundamentada en el temor a la venganza. Un temor nada imaginario ateniéndose a lo ocurrido a un vecino de la calle Vizcaya el martes 26 de agosto pasado. En efecto, ese ciudadano de 54 años percibió que un grupo de jóvenes estaba intentando ingresar a una casa de la cercanía con evidentes fines de robo. Recientemente mudado al barrio, el vecino decidió intervenir lo que hizo que los delinquentes fugaran del lugar. Cuatro días más tarde, decidieron tomar venganza y atacar a balazos el hogar de quien había intervenido frustrando sus propósitos de hurto. El ataque se produjo en las primeras horas de la madrugada.

Horas más tarde, al Centro Coordinado del Cerro ingresó Imbert Vargas Santellán, de 16 años, quien presentaba, según el parte médico, una herida de arma de fuego en el tórax. El chico fue trasladado al hospital Maciel y operado de urgencia a pesar de lo cual dejó de existir horas más tarde. Según pudo concluir la seccional 24ª, Vargas había sido alcanzado por el disparo en un enfrentamiento mantenido en la calle Vizcaya y el pasaje Artigas, o sea en la refriega que se produjo cuando la banda que

integraba intentó cobrar venganza con el vecino que les había impedido robar.

Otro caso impactante fue el de dos hermanos baleados con dos días de diferencia entre ambos hechos. En efecto, el viernes 29 de agosto el padre de un chico identificado como José Martín Díaz Torrens fue informado por parte de vecinos de que su hijo había sido baleado. Dos días después, su otro hijo, de 14 años, fue alcanzado en la cabeza por un proyectil. Hasta hoy, la policía no ha podido dilucidar quienes fueron los responsables de estos incidentes aunque, obviamente, se sospecha que puede tratarse de una venganza o 'ajuste de cuentas'.

Asesinado por error

En algunos casos, la sed de venganza puede conducir a errores trágicos, como en el caso del homicidio de Juan Francisco Olivera Zum, de 17 años. Este joven fue muerto de un balazo por la espalda en la esquina de las calles Bulgaria y Charcas, en la cercanía del cementerio del Cerro. El responsable de esta muerte fue identificado y detenido por personal de la seccional 24ª de Policía. Se trata de Angel Marcelo Lima, de 22 años, quien confesó haber dado muerte a Olivera "al confundirlo con otro joven que le había robado la campera a su novia a la salida de un baile".

Días después, en la esquina de las calles Suecia y Marruecos, Leonardo Acuña, de 20 años, falleció tras ser baleado y Juan Javier Hernández, de 29, resultó herido de gravedad. Según fuentes policiales, ambos pretendían cobrar una recompensa por una moto que había sido robada a un joven de 20 años que habitaba en el lugar en el que se produjo el episodio.

Ciudad Vieja: un capítulo diferente

"La Ciudad Vieja está altamente tugurizada y, desde el gobierno de facto, se planteó una serie de condicionantes que fue determinando que se alcanzara la situación actual", dijo a **Posdata** un religioso que desarrolla tareas sociales en la zona. "Los problemas de las bandas juveniles comenzaron con la llegada masiva de reclutas del Fusna (Fusileros Navales) durante la dictadura. Estos trajeron a sus esposas y familiares del interior del país a inquilinatos pero, más tarde, esos núcleos familiares se descompusieron haciendo que gran cantidad de niños quedaran en una situación objetiva de abandono", indicó.

De todas formas, los niveles de violencia en la Ciudad Vieja no alcanzan las cotas de Cerro Norte, de acuerdo a lo informado por fuentes de la seccional 1ª de Policía. "Lo más frecuente es que estos chicos roben por 'descuido' o por 'tirones' a personas que, en razón de su edad, les parezcan víctimas fáciles".

Según el religioso, "es extremadamente difícil ganarse la confianza de estos jóvenes en razón de que perciben a todo agente externo a su grupo como un posible 'buchón' (informante policial)". En lo que hace a la forma que adoptan para delinquir, las fuentes policiales indicaron que "se les conoce como 'ratas' porque roban y corren de inmediato para los conventillos en los que habitan". La mayor parte de las veces "se trata de chicos con graves retardos por una deficiente alimentación en sus primeros años y con baja o nula escolaridad". Las fuentes policiales señalaron que "si bien es frecuente que porten armas casi no las utilizan para otra cosa que no sea alimentar su prestigio dentro del grupo".



SUAT y BINAGUY. JUNTOS SEGUIRAN SIENDO LOS PRIMEROS.



Reafirmando una vez más su trayectoria en la comercialización de automóviles, BINAGUY Concesionario Oficial MERCEDES BENZ acaba de entregar flamantes ambulancias MERCEDES BENZ al servicio de Emergencia SUAT como parte de su plan de ampliación de flota. Por la calidad que implica la marca MERCEDES BENZ, sumada al respaldo que brinda desde siempre BINAGUY, serán un importante aporte a la ya reconocida y profesional respuesta de SUAT. Sin duda una reafirmación más de que siempre serán los primeros.

El Dr. Juan Garat, Administrador General de SUAT, Servicio de Emergencia, Urgencia, Asistencia y Traslado, recibe de Carlos Binaguy las llaves de las flamantes ambulancias Mercedes Benz equipadas con toda la tecnología de última generación.



SUAT
BINAGUY
AUTOMOVILES

PROTESTAS DE INSPECTORES, FUNCIONARIOS Y VECINOS

Intendencia en problemas por cobro de multas y nuevas reglas en el cepo

Los problemas en la División Tránsito y en la de Recursos Financieros de la Intendencia Municipal de Montevideo resurgieron la pasada semana e involucraron a vecinos del Centro y la Ciudad Vieja, además de a inspectores y funcionarios administrativos, en temas distintos pero que confluyen en la misma administración de la ciudad.

Los inspectores de tránsito de la Intendencia Municipal de Montevideo no ocultan su malestar por la "ambigüedad" de las nuevas medidas sobre el cepo en el estacionamiento tarifado del Centro y la Ciudad Vieja al tiempo que los vecinos de estos barrios retomaron las movilizaciones.

A principios del mes, la firma Autoparque, concesionaria del estacionamiento tarifado en esta compleja zona de la ciudad, anunció una serie de cambios en el régimen de aplicación del cepo y el guinche para aquellos autos mal estacionados o sin la correspondiente boleta que certifica el pago del estacionamiento.

Así, por ejemplo, se extendieron a veinte los diez minutos que regían antes de proceder a colocar el cepo al coche estacionado en infracción. Este tiempo de tolerancia no se correspondería sin embargo con el tiempo esperado por la IMM para aplicar la multa, que sería menor. La nueva modali-

dad y sus alcances serán analizados en una asamblea de inspectores convocada para el martes 30 de setiembre.

El cepo, con todo, sigue dando que hablar. El viernes anterior una manifestación de vecinos y comerciantes de la Ciudad Vieja se dirigió a la Junta y a la sede de la IMM, pero no logró ser recibida por el intendente Mariano Arana, quien lamentó el "talante politizado e intolerante" en que se planteó la demanda, luego de conocer una pintada realizada en el edificio frente a su domicilio donde se decía: "Arana sordo".

La IMM concretó esta semana la entrega de abonos de estacionamiento para vecinos que acrediten vivir en la Ciudad Vieja



Vecinos volvieron a movilizarse contra del cepo.

y el Centro. Mediante el pago de 100 pesos mensuales, estos vecinos adquieren el derecho a estacionamiento diario en la zona C, sin límite de tiempo.

Mientras tanto, el lunes 22 último los funcionarios administrativos del servicio de vigilancia suspendieron la atención al público en protesta por los errores registrados en el cobro de multas al usuario. El documento de cobro de la tercera cuota de la patente aún registraba como impaga la segunda cuota de la multa por tránsito, si bien ésta ya había sido saldada. Por este motivo hubo decenas de protestas cada día, motivando la medida sindical.

Hugo Díaz, director de recursos financieros de la IMM, recibía esta semana a delegados de los sindicatos con el fin de aclarar lo que se indicó como "error del nódulo informático".

FAMILIARES PRESENTAN RECURSO DE REVOCACIÓN ANTE EJECUTIVO

La Comisión Interamericana de DD HH recibe nueva demanda por desaparecidos

La organización Familiares de Uruguay Desaparecidos espera que el próximo 6 de octubre la Comisión Interamericana de Derechos Humanos ratifique su anterior exhortación al gobierno uruguayo para que se investigue el destino de los ciudadanos desaparecidos durante la dictadura entre los años 1973 y 1984.

El año anterior, la Comisión Interamericana estableció que la Ley de Caducidad de la Pretensión Punitiva del Estado se ubicaba fuera de las normas y tratados sobre derechos humanos a nivel internacional, por lo que recomendaba la investigación de los casos. Ahora,

esta misma comisión citó al gobierno uruguayo y a Familiares de Desaparecidos para interiorizarse sobre lo realizado en la materia.

El martes 23 una delegación de Familiares de Desaparecidos presentó ante el Poder Ejecutivo un recurso de revocación contra el vencimiento del plazo que disponía para responder al derecho de petición presentado por el mismo grupo. El plazo venció el día 13 de setiembre sin que el gobierno se expidiese, de forma que se consideró como una respuesta "negativa ficta" a aquella solicitud.

Mediante el nuevo recurso los familiares esperan que en su lugar el gobierno "dispon-

ga la realización de una investigación exhaustiva destinada al esclarecimiento de la suerte corrida por las personas detenidas desaparecidas y la determinación de su paradero".

Solicita que dicha investigación se encomiende a una persona o grupo de personas "que den garantías suficientes de idoneidad, independencia e imparcialidad e informe a los compadecientes el resultado" de su tarea.

Fernando Miranda, integrante del grupo de Familiares de Desaparecidos, resumió el recurso de petición en una frase: "Queremos establecer cómo, cuándo, dónde y por qué desaparecieron nuestros seres queridos".

A CONTRAMANO



por Pablo Vierci

ZNN en español

El presidente del Codicen, Germán Rama, reveló que la cadena de televisión CNN anda exhibiendo, como noticia bomba, las imágenes de los estudiantes uruguayos que ocupan los liceos, ocultos con pañuelos y pasamontañas, a los que sólo les falta, según la cadena internacional, las metralletas...

Ampliamos en el siguiente informe de la cadena ZNN en español:

«Después de Chiapas y de la asonada contra la residencia del embajador japonés en Lima, ahora le toca el turno a Montevideo, capital de la provincia de Mendoza, Chile. Liceales, escolares y preescolares, con los rostros cubiertos por pañuelos y pasamontañas, tomaron los locales de estudio en un movimiento cuyas razones todavía son confusas, aunque ya se sabe que la rebelión se originó porque se está imponiendo una reforma educativa que establece el soborno con bombones como principal norma pedagógica. El sustento ideológico de esta reforma que se quiere imponer a sangre y fuego

es una pieza televisiva oficial, donde un alumno, de nombre García, debe sobornar a la maestra con un bombón de chocolate para obtener buena nota: «¡GARCÍA!... ¡ocho!...», dice la pieza oficial, después de consumado el soborno. «La base está... estamos muy motivados», declaró a la Cadena ZNN el alumno García, el joven que sufrió la afrenta y que se ha transformado en un símbolo que recuerda al comandante Marcos.

Por otra parte, la policía ha desplegado un vasto operativo apoyado incluso por helicópteros para capturar a lo que ellos llaman «mercobanda», probablemente porque los estudiantes sublevados recibieron visitas de maestros argentinos, el otro socio del Mercosur, junto con la Guayana holandesa.

Si bien el panorama todavía es confuso en Montevideo, si podemos adelantar que el líder de dicha «mercobanda» es un terrorista egipcio de nombre Aedes Aegypti, un escurridizo sujeto que estaría oculto en un buque de bandera desconocida, al que se busca sin tregua, incluso con

la extraña colaboración del Ministerio de Salud Pública de este país.

A su vez el movimiento rebelde cuenta con el apoyo de las capas medias de la capital, que se han sensibilizado especialmente por otra práctica abusiva de parte de las autoridades, en este caso las de la alcaldía: a los jóvenes que no toman la leche, les colocan un cepo, que los inmoviliza durante horas. Los automovilistas de este curioso país han manifestado recientemente en una larga caravana por las calles céntricas, con cánticos y arengas contra el cepo educativo.

Habrà que esperar las próximas horas para ver cómo se desarrollan los acontecimientos. Aunque hay algo que ya está claro: los insurrectos han obtenido el primer triunfo, al centrar la atención mundial sobre esta pequeña ínsula de la Polinesia, hasta ahora sólo conocida por sus notables triunfos al baseball en la década del 50.

Betty Zamorano, Bolivia, ZNN»...

El le dijo que si no fuera porque tenía una semana complicada en la oficina y justo hoy le habían surgido reuniones con clientes lejos del centro, estaría encantado de dejarle el auto porque además sabe que ella se lo cuidaría y no le cambiaría el asiento de lugar.

Ella le dijo:

No hay problema, amor. De alguna manera me voy a arreglar.



CASA CENTRAL: Avda. de las Américas 7876.
Tels.: 61 27 59 - 61 29 65. Fax: 61 29 91
Centro: Andes 1297. Tels.: 98 07 28 - 98 90 42
Punta del Este: Rambla Willman, Parada 1.
Tels.: 8 92 63 - 8 92 64
Colonia: Gral. Flores 505. Tel.: (0522)-3972



Fórmula ELEVEN
VW GOL o FIAT UNO

Lunes a viernes
con fin de semana
gratis

US\$ 159

PRECIO MÁS IVA

PAGUE CON SU TARJETA
EN 3 CUOTAS SIN RECARGO
Entrega a domicilio.
Kilometraje libre.
Seguro incluido.



Un servicio 11 puntos

UNIR "LO ÚTIL, LO BELLO Y LO ARTÍSTICO"
FUE LA IDEA DE LOS CREADORES DEL BARRIO

Carrasco, una historia de 90 años



El barrio residencial conocido hoy como Carrasco surgió como balneario gracias a la idea y posterior espíritu de emprendimiento del Dr Alfredo Arocena. A los 19 años Arocena realizó un viaje a Europa junto a su familia y conoció el balneario flamenco de Ostende. Este momento —corría el año 1889— sería decisivo en la concepción y posterior realización del balneario de Carrasco. En Ostende, Arocena se encontró frente a frente con el concepto de balneario, de ciudad concebida para pasar allí una temporada del año junto al mar, con residencias veraniegas y lujosos hoteles.

Tras la fundación de Montevideo por Bruno Mauricio de Zabala en 1724 se procedió a la repartición de 'Estancias' por parte del capitán Pedro de Millán. Entre los primeros pobladores de Montevideo se encontraba el soldado de artillería Juan Sebastián Carrasco, a quien le fueron adjudicadas las tierras "de esta banda del Arroyo Pando, 3 000 varas de frente y una legua y media de fondo...". Las tierras que obtuvo Carrasco no eran más que improductivos arenales y bañados, por lo que posiblemente fueron eventualmente abandonadas. Lo cierto es que durante el siglo siguiente se pierde la historia de la familia

Carrasco dueña de dichas tierras, aunque desde entonces fueron conocidas como las 'tierras de Carrasco', en alusión a su primer dueño.

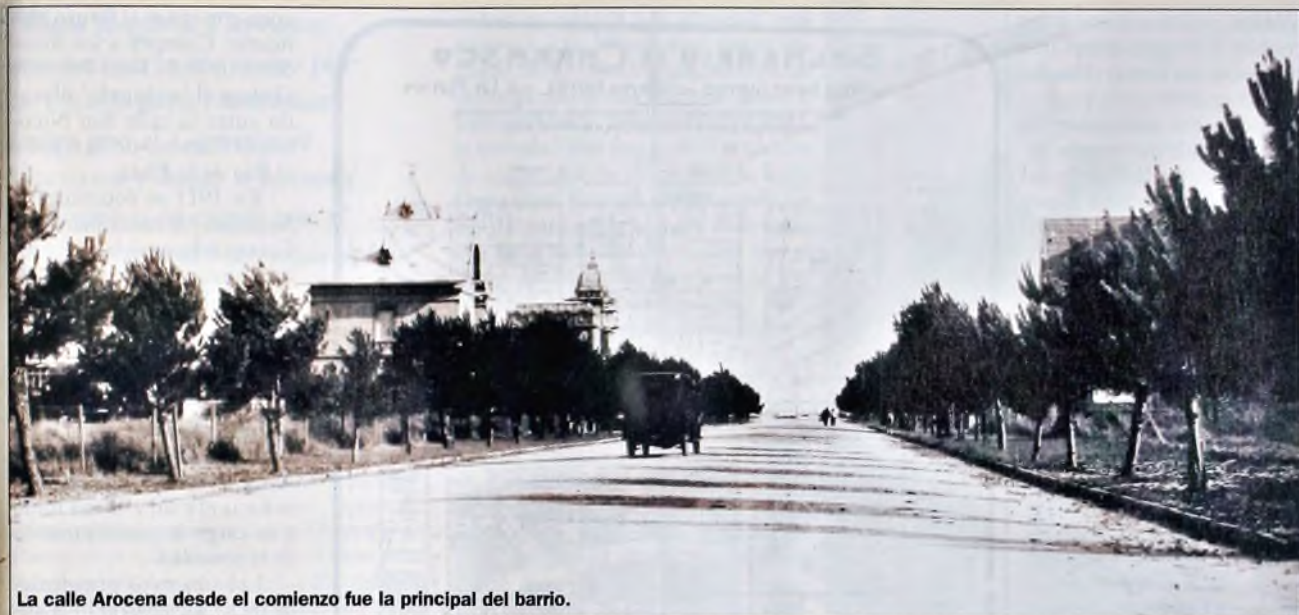
Un siglo después, en 1834, cuatro años después de la Jura de la Constitución, el constituyente Juan María Pérez compró al gobierno aquellas tierras. Don Juan María Pérez tenía su casa de campo en lo que hoy se conoce como 'el molino de Pérez', ubicado en las canteras de Malvín. Allí se hacía la molienda de los trigos cosechados en la región.

Las tierras que conformaban la zona de Carrasco estaban limitadas por el Camino

de la Cruz (hoy Avenida Bolivia) por el oeste; el Camino de Carrasco por el norte; el arroyo de Carrasco por el este y el Río de la Plata por el sur. Permanecieron indivisas hasta fines del siglo pasado. Cuando fallecieron Don Juan María Pérez y su esposa, Paula Fuentes, sus herederos, que formaron las familias Pérez Butler, Ordeig Pérez, Suárez Pérez y Arechavaleta Pérez, subdividieron la fracción.

Arenales desolados

Al comenzar este siglo las tierras de Carrasco continuaban siendo arenales de-



La calle Arocena desde el comienzo fue la principal del barrio.



Bañista,
año 1916.

“También se instaló La Mascota, que era almacén y bar. Era un bar muy atorrante pero muy simpático y al lado, en el mismo edificio, había almacén. El mozo que trabajaba allí, el que te vendía los fideos y te cortaba los fiambres, trabaja hoy en el Hotel Carrasco. Felipe es amigo de todo el mundo.”



Dos vistas del barrio naciente, desde el hotel. Se observa el trasado 'bombé' de las calles, diseño del francés Charles Thays.

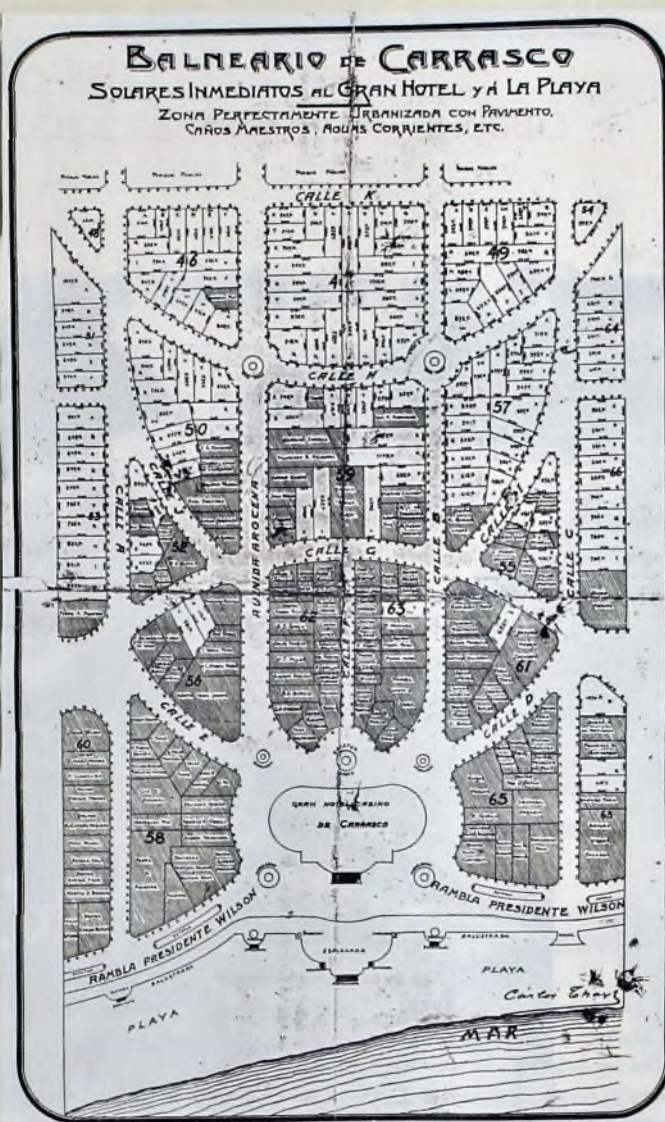
solados, prácticamente inaccesibles. Los agricultores que trabajaban las tierras ubicadas detrás maldecían aquellos médanos, que sembraban de arena sus cultivos cuando soplaban vientos del sur y del este. De Pocitos hacia el este se destacaba el cementerio del Buceo y el desusado puerto de Secco, también llamado del Buceo, y junto a él los antiguos edificios sin destino donde tuvieron sede el Tribunal de Comercio y la Aduana de Oribe. Poco más allá, las humildes viviendas y huertas de las lavanderas de Malvín. Pero después se iniciaba la soledad, que se acentuaba progresivamente hasta culminar en la extensísima Playa de Carrasco.

No existían vías de acceso directas a la zona. La Avenida Rivera moría en el Cementerio del Buceo y la costa era intransitable. El Camino de la Aldea (Avenida Italia) estaba empedrado hasta el arroyo Malvín y desde allí hacia el este seguían enormes médanos. Para llegar a Carrasco era necesario dar un rodeo por la Unión para continuar luego por el Camino de Carrasco y bajar a la costa a caballo o en carro por el cambiante trillo arenoso del Camino de la Cruz.

Cuando Arocena pensó en el futuro balneario consultó a los pescadores de la zona acerca de los lugares donde era seguro bañarse. Los pescadores le dijeron que desde 'el ombú de Manso' para adelante, hasta el arroyo Pando, eran playas seguras.

El ombú de Manso era entonces el único árbol que existía en la zona, al este del arroyo Malvín. Y dicho árbol aún existe en la calle Basilea entre Avenida Bolivia y 6 de Abril. El único árbol que supo tener la inmensidad desolada de la zona para expandir sus ramas hoy sobrevive. Apretado entre un muro y un edificio de apartamentos,

"Para sorpresa de todos, el primer comprador de un terreno en Carrasco fue el general Julio Argentino Roca, ex presidente de la Argentina por dos veces, quien venía con frecuencia al lugar y era un gran entusiasta del proyecto en desarrollo."



El plano, firmado por Thays, muestra el loteo original. En muchos de los predios aparecen los nombres de los propietarios originales.

sus gajos apenas sobresalen buscando espacio.

Nace la Sociedad Anónima Balneario Carrasco

En 1907 el Dr Alfredo Arocena hace su primera adquisición de tierras en la

zona con vistas al futuro balneario. Compra a los herederos de doña Rosa Pérez de Ordeig el 'triángulo' ubicado entre la calle San Nicolás, el Camino de la Cruz y el Río de la Plata.

En 1911 se constituye la Sociedad Anónima Balneario Carrasco integrada por Arocena junto a José Ordeig y Esteban A. Elena, quienes serían sus principales colaboradores en la empresa. Ordeig aportó a la sociedad una extensa franja de terrenos de su propiedad que se extendían desde los Portones de Carrasco hasta la Avenida Arocena en línea recta hacia el mar, y Elena tomó a su cargo la administración de la sociedad.

Los objetivos principales de dicha sociedad eran la adquisición de los terrenos ubicados sobre la Playa de Carrasco; la construcción y pavimentación de calles y avenidas, y la formación de bosques y jardines; la construcción de un gran Hotel y Casino en la mejor parte de la playa; la construcción de casas y la concreción del alumbrado y el saneamiento.

En 1912 un representante del directorio sintetizaba ante una asamblea de accionistas la labor asumida por la sociedad:

"Tiene el convencimiento nuestro directorio que la más segura condición del éxito para la sociedad se fundamenta en la formación de una villa balnearia modelo en la que se hallen contempladas y

realizadas con esmero, todas las condiciones que el perfeccionamiento y las mayores exigencias de la vida moderna reclaman de la localidad en la que se ha de vivir o pasar una temporada agradable de sano descanso o de alegre esparcimiento. Que ella debe ser dotada, en primer término, de aquellos servicios que como el de las cloacas y desagües, el de las aguas corrientes, el de la luz y la buena pavimentación, constituyen la parte esencial, la más útil y necesaria de la obra; pero que a ella debe unirse también lo bello y artístico que hace más agradable y atrayente la existencia y sirve de recreo al espíritu."

"Para llegar a Carrasco era necesario un rodeo por la Unión para continuar luego por el Camino de Carrasco y bajar a la costa a caballo o en carro por el cambiante trillo arenoso del Camino de la Cruz."

Un balneario diseñado por Thays

Una vez formada la sociedad que llevaría adelante el ambicioso proyecto se contrataron los servicios del arquitecto paisajista francés Carlos Thays -que se desempeñaba entonces como Director de Paseos de la Ciudad de Buenos Aires- para la realización del trazado definitivo del balneario. Pero cuando la sociedad fue a hablar con los propietarios de las tierras donde se había proyectado hacer Carrasco, éstos se negaron a entregar las primeras tres o cuatro cuerdas sobre la costa; el balneario debería hacerse detrás. La sociedad se negó rotundamente a estas condiciones. En este momento es que José Ordeig Pérez decide facilitar sus tierras, que eran linderas a las anteriores. Así es como Carrasco encuentra finalmente su emplazamiento definitivo, algo más hacia el este que lo originalmente planeado.

El cambio de ubicación creaba otro problema: el del acceso al balneario. En un principio éste se iba a hacer por el Camino de la Cruz (Av. Bolivia), pero al quedar este camino dentro de la propiedad de quienes

se habían negado a la sociedad, ésta recurrió al Sr Mendizábal, quien era dueño de los viñedos ubicados en las cercanías del actual cruce de Avenida Italia y Bolivia. Mendizábal regaló a la sociedad una franja de 200 metros de ancho que iba desde Bolivia hasta Costa Rica. En estas nuevas condiciones Thays trazó la entrada a Carrasco por medio de una gran curva que se llamó Av. Manuel Pérez y en su tramo final Av. Alfredo Arocena.

Una vez realizada la delineación del barrio, la sociedad Balneario Carrasco procedió a la formación de bosques y a la plantación de una gran variedad de árboles bordeando las calles y avenidas trazadas por Thays.

La apertura de las calles presentó grandes dificultades debido a las características del terreno arenoso del lugar, en el cual no era posible realizarlas. Para ello fue necesario el traslado de piedra desde una cantera ubicada en lo que hoy es Felipe Cardozo y Cochabamba. Al principio de las obras la piedra se sacaba de la cantera en carretas tiradas por bueyes. Una vez realizado el trillo donde hacer una vía, el traslado se hacía por medio de un trencito con vagonetes. El nombre del capataz de las cuadrillas dedicadas a esta tarea era Juan Ferreira, quien vivía en el camino conocido entonces como 'Camino Juan Ferreira', que no era otro que el Camino de la Cruz.

El ingeniero Federico Capurro fue contratado como técnico de la empresa y tuvo bajo su responsabilidad la difícil tarea de dirigir las obras de saneamiento, de nivelación de los terrenos y de construcción de



Don Alfredo Arocena, el 'alma mater' del proyecto.

las ramblas. Con relación a su trabajo en el saneamiento de Carrasco el Ing. Capurro describía años más tarde las dificultades que presentó dicha tarea:

"El terreno constituido por una capa de arena de gran espesor y saturado de agua

CON BUDGET USTED RECIBE LO JUSTO POR LO QUE PAGA Y... LA YAPA.



Ahora viva la sensación del confort de un auto totalmente equipado, alquilando en BUDGET Car Rental, a un precio más que razonable.

HYUNDAI / NISSAN / PEUGEOT 306

PROMO FULLEQUIPE

Viernes a Lunes

u\$s 170 + MAS 1 DIA GRATIS !!

Seguro e IVA Incluido / Kilometraje libre

Budget

Un mundo de diferencia

Mercedes 935 tel.: 92 53 53 Fax: 92 13 39

Benito Blanco 1273 tel.: 77 80 27

...y ahora AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO.



Una bañista volviendo a la carpa.

hasta muy cerca de la superficie, no dejaba de ofrecernos otra temible dificultad para realizar la instalación de la red cloacal, cuya terminación estaba sujeta a plazos perentorios. Las filtraciones de arena tan fina como polvos de talco a través de intersticios capilares habían llegado a ser la pesadilla del constructor y a despertar en mí cierta inquietud. Día a día descubríanse las cañerías para reponerlas en línea y cerrar las invisibles entradas. Atribuíanse a misteriosos movimientos del suelo, a fantásticos fenómenos geológicos, a juegos satánicos del destino. La desesperación del contratista no se atenuaba. Con todo, el funcionamiento se hizo normal."

Se empiezan a vender terrenos en Carrasco

El primer gran remate de terrenos del balneario fue en 1912 y se celebró en privado y por invitaciones en los salones del Hotel Lanata ubicado en la esquina de Sarandí y Juan Carlos Gómez, donde se encuentra hoy La Pasiva. Para sorpresa de todos, el primer comprador de un terreno en Carrasco fue el general Julio Argentino Roca, ex presidente de la Argentina por dos

veces, quien venía con frecuencia al lugar y era un gran entusiasta del proyecto en desarrollo. Compró el terreno de la esquina norte de Av. Arocena y Carlos F. Sáez, donde actualmente hay locales comerciales y un edificio de apartamentos. Roca murió al año y medio de la compra, por lo que su idea de construir allí una casa de veraneo nunca se concretó.

Gracias al impulso que tomaron las ventas después del primer notable comprador, éstas se realizaron con fluidez y la suma recaudada se volcó íntegramente en la urbanización del balneario.

Las primeras cuatro casas de Carrasco

El primer edificio que construyó la Sociedad Balneario Carrasco fue destinado a hotel y restaurante para aquellos primeros visitantes que venían a conocer el lugar. Se encuentra sobre la Av. Arocena, y actualmente funciona allí una sucursal del Instituto Anglo.

La segunda construcción, sobre la calle Costa Rica, sirvió como sede para la administración de la empresa.

Además se construyeron dos casas ge-

melas sobre la calle Rostand para que sirvieran de modelo constructivo a una 'calle de comercios', carácter que se pretendió dar originalmente a esta calle, que va desde el Hotel Carrasco hasta la Iglesia Stella Maris, construida gracias a la generosidad de los primeros pobladores.

Estatuas de mármol para embellecer el balneario

Las estatuas de mármol que aún pueden verse en los alrededores del Hotel Carrasco fueron traídas de Francia e Italia por el Dr Arocena como elementos decorativos para el balneario. Tres de ellas siguen ocupando los sitios que les señalara el arquitecto Thays y dos fueron retiradas de su emplazamiento original en los canteros de la rambla. Una de ellas permanece en los alrededores del hotel, y otra se encuentra en el Prado.



Fotógrafo de la época, vestido con el peculiar atuendo que los caracterizaba.

Dentro del programa de la Sociedad Balneario Carrasco se encontraba la construcción de un gran hotel casino, que debería dotar al balneario de su debida jerarquía.

Con este fin se llamó a un concurso de arquitectos de Montevideo y Buenos Aires



Frente a la zona donde ahora está el Hotel Carrasco —señalada por la cruz— la larga hilera de autos demuestra que el balneario fue punto de atracción aun antes de que el edificio fuera construido.

"Las filtraciones de arena tan fina como polvos de talco a través de intersticios capilares habían llegado a ser la pesadilla del constructor. Día a día descubríanse las cañerías para reponerlas en línea y cerrar las invisibles entradas. Atribuíanse a misteriosos movimientos del suelo, a fantásticos fenómenos geológicos, a juegos satánicos del destino."

al cual concurren dieciséis profesionales de ambas márgenes del Plata. En dicho concurso se aceptó como anteproyecto el presentado por la firma de los franceses J. Dunant y G. Mallet, muy conocidos por sus obras en Buenos Aires. Dichos planos fueron objeto de nuevos estudios, modificaciones y perfeccionamientos, pero a pesar de contar con el decidido apoyo del Dr Arocena para su realización, diversos motivos de orden económico obligaron a descartar el proyecto.

Finalmente, en 1915, tres años después de la gran venta de terrenos, la Sociedad Balneario Carrasco inició la construcción del Gran Hotel Casino cuyo proyecto definitivo estuvo a cargo del arquitecto uruguayo J. Elena, hermano de don Esteban Elena. Su inauguración oficial fue en 1922.

Auge de Carrasco como balneario

Una vez finalizada la construcción del Hotel el balneario adquirió fama y prestigio, especialmente dentro de Sudamérica. Su época de oro fueron las décadas del 30 y del 40, cuando numerosas personalidades se hacían presentes cada verano y en las enormes terrazas sobre el mar del Hotel Carrasco se realizaban grandes fiestas al atardecer. Una de las personalidades que visitó el balneario en aquella época fue Federico García Lorca.

Pero el enorme compromiso de concretar numerosas obras asumido por la Sociedad Balneario Carrasco comenzó a tropezar con grandes dificultades. La disminución en las ventas de la Sociedad puso en riesgo la eficaz culminación de las obras a realizar por dicha empresa. Ante la posibilidad de no poder cumplir con esos compromisos asumidos, la Sociedad vende al municipio de Montevideo —cuyo inten-

Pelayo Arocena recuerda aquellos años...

Pelayo Arocena tiene 68 años y es nieto del Dr Alfredo Arocena. Vive en Carrasco desde su infancia y su memoria abunda en recuerdos del balneario Carrasco de 'aquellos años'.

"...hacíamos grandes cabalgatas por la playa y por todos lados. Yo venía en invierno en ómnibus con breeches y botas, me bajaba en la Escuela Naval y entraba caminando al Club de Polo que era en Avenida Italia y Lido."

"Recuerdo que en verano venían a Carrasco grandes personajes. Uno de ellos era Carlos Alfredo Torquinst, un argentino que alquilaba todos los veranos la misma casa en la calle Potosí entre Mantua y Cremona (hoy Ilaria). Venía con su señora Malena Madero, a quien todos llamábamos tía Malena, y su hija Teresita. Este señor traía gente. Todos los años hacía venir a cuatro o cinco familias de argentinos a pasar el verano en Carrasco. Y traía un yatch grande, el *Camalote*, en el cual invitaba dos o tres veces por semana a treinta o cuarenta personas a venir a Carrasco. Yo y toda la muchachada de aquella época aprendimos a hacer esquí en la lanchita que tenía ese barco."

"Un día los personajes de Carrasco le hicieron un homenaje al señor Torquinst en el viejo Club de Polo y el Dr Stajano, en nombre de los habitantes de Carrasco, le dio el título de 'Gran Señor de Carrasco'. Creo que a la calle Potosí se le debería cambiar el nombre y ponerle Carlos Alfredo Torquinst, porque la ciudad de Potosí en Bolivia es muy simpática, pero no tiene mayor significado para nosotros."

"Otro personaje que venía en aquellos años era Alberto Dodero, el de la empresa de navegación. Él se hizo la casa que está en la esquina de Figari y Boston, y la rodeó por un gran muro contraviniendo las reglas edilicias ya que en Carrasco no se puede hacer muros. Yo no sé bien cómo fue la cosa, pero pagó de su bolsillo la construcción de la Plaza Thays, y nadie le sacó el muro..."

"En los Portones de Carrasco había unas estructuras de hierro y una reja que ya no están. Fueron sacadas y puestas en la Rosaleda del Prado, donde se encuentran actualmente. Están en el Prado pero son de los Portones de Carrasco. Fueron sacadas por orden de un arquitecto que trabajaba en la Intendencia y vivía en Carrasco, un hombre al que todos nosotros apreciamos y respetamos mucho: el arquitecto Scasso, que hizo el Estadio Centenario."

"Cuando vine a Carrasco en el año 40, en invierno no se quedaban más de ocho o diez familias. Entonces ya había algunos comercios instalados; por ejemplo, en la calle Rostand estaba el almacén de Cristo Josefidez, un griego que llegó con una mano atrás y otra adelante y con un préstamo del banco puso el bolichito y vivió toda su vida ahí. Fue uno de los primeros almacenes."

"También se instaló La Mascota, que era almacén y bar. Era un bar muy atorrante pero muy simpático y al lado, en el mismo edificio, había almacén. El mozo que trabajaba allí, el que te vendía los fideos y te cortaba los fiambres, trabaja hoy en el Hotel Carrasco. Felipe, es amigo de todo el mundo."

"...Estaban las canchas de tenis pero no había club. El club se hizo cuando el embajador inglés Millington Drake le regaló a Carrasco el estadio de tenis. Hizo un estadio de hormigón con capacidad para unas 400 personas con una cancha de tenis al frente. Debajo de esa estructura se formó el Carrasco Lawn Tennis al que llamábamos 'El Clucito'. Nosotros íbamos allí todas las tardes a bailar hasta que se empezó a arruinar el estadio y hubo que demolerlo porque se iba a caer."

"El cine Carrasco era un galpón que todavía está en la calle Puntas de Santiago entre la Rambla y la esquina de arriba."

dente era entonces Santiago Rivas— el Hotel Casino Carrasco con toda su albañilería y carpintería terminadas, incluidos la concesión del casino, el terreno de su emplazamiento y el área donde se encuentran las canchas de tenis y sus alrededores para ser destinados a Parque Público. El municipio pagó la suma de 230 mil pesos de aquella época, lo que representó un valor muy in-

ferior al valor real de aquel enorme emprendimiento.

A pesar de todo, la Sociedad Balneario Carrasco siguió funcionando hasta 1938. Recién entonces, veinte años después de su creación, se produjo la liquidación de la misma que pagó a sus accionistas un interés del 242%.

Paula Morixe

OPINIONES DIVIDIDAS EN MONTEVIDEO



Apoyo a reforma crece, aunque un 42% se mantiene en contra

El tema del sistema educativo siempre estuvo entre los de mayor preocupación de los uruguayos. Si bien con el tiempo otros problemas acapararon la atención de la opinión pública, cuando en el 96 se pone en marcha la actual reforma educativa el tema regresa a un primer plano, confrontándose diferentes visiones sobre la reforma propuesta. Las encuestas de opinión mostraban, a mediados del 96, importantes resistencias o críticas a la reforma en medio de una confrontación entre las autoridades del Codicen y los gremios de la enseñanza. En ese momento las encuestas indicaban una oposición mayoritaria a dicha reforma; sin embargo, con el paso del tiempo y una política de mayor difusión sobre los fines de la reforma, las pasiones comienzan a dejar paso a la reflexión y crece en la opinión pública, según muestran las encuestas (Interconsult - Posdata, mayo del 97) el apoyo a la reforma. A pesar de ello en Montevideo se mantiene una mayoría relativa que considera a la misma como negativa para el país, aunque se puede afirmar que las opiniones se dividen en partes casi iguales. El mes de agosto del corriente año muestra un resurgir de las movilizaciones contra la reforma que se expresa en las ocupaciones de liceos públicos, esta vez con la intervención policial para desalojarlos, y el tema vuelve a su fase de enfrentamiento. Con el fin de conocer la reacción de la opinión pública montevideana ante esta nueva situación, se plantea nuevamente el tema.



Las opiniones de los montevideanos vuelven a mostrarse divididas en partes casi iguales en relación con la reforma educativa en curso, pero a diferencia de los resultados que encontramos en mayo de este año, en esta ocasión predominan levemente las respuestas negativas, siendo un 42% quienes expresan que la reforma resulta negativa para el país, contra un 38% que la considera positiva. Colorados y frenteamplistas son quienes más polarizan las opiniones: mientras que casi el 70% de los simpatizantes del partido de gobierno manifiestan su acuerdo con la reforma, un 77% de los frentistas la consideran negativa. Blancos y nuevo-espacistas se ubican en una postura intermedia, aunque predominando las respuestas negativas, principalmente entre los simpatizantes del Nuevo Espacio. Por su parte, los más jóvenes (menores de 21 años) son quienes rechazan en mayor medida la reforma impulsada por Rama, mientras que la adhesión a la misma crece con la edad de los entrevistados, así como hacia los estratos socio económicos más bajos.



¿LA REFORMA EDUCATIVA ES O NO POSITIVA PARA PAÍS?

SEGÚN SIMPATÍAS POLÍTICAS

	P. COLORADO	P. NACIONAL	FA	N. ESPACIO	NINGUNA	TOTAL
POSITIVA	69	46	12	33	40	38
NEGATIVA	13	32	77	67	28	42
NO CONTESTA	19	22	12	0	32	20
Total	100	100	100	100	100	100



¿LA REFORMA EDUCATIVA ES O NO POSITIVA PARA PAÍS?

EDAD DEL ENTREVISTADO

	<21	21-29	30-39	40-59	60>	TOTAL
POSITIVA	25	38	28	33	48	38
NEGATIVA	60	43	42	55	24	42
NO CONTESTA	15	18	30	12	28	20
Total	100	100	100	100	100	100



¿USTED ESTÁ DE ACUERDO CON LAS OCUPACIONES DE LOS LICEOS?

EDAD DEL ENTREVISTADO

	<21	21-29	30-3	40-59	60>	TOTAL
EN DESACUERDO	35	50	31	48	58	44
DE ACUERDO	55	35	41	35	12	37
NO CONTESTA	10	15	28	17	30	19
Total	100	100	100	100	100	100

¿USTED CREE QUE LA REFORMA SE APLICARÁ EN TODOS LOS LICEOS O QUE QUEDARÁ EN SU ETAPA PILOTO?

EN TODOS	30
NO EN TODOS	37
NO CONTESTA	33

Total 100

La continuidad y la universalización de la reforma educativa no están claras entre la población. Para más de una tercera parte de los montevideanos (37%) la reforma no se aplicará a todos los liceos públicos, quedando en su fase piloto, mientras que para un 30% la reforma se impondrá finalmente en todo el sistema educativo. La tercera parte de los entrevistados no sabe cuál será el futuro de la reforma. El mayor pesimismo se encuentra entre los sectores más reacios a la reforma: frentistas, jóvenes y estratos altos.

Con relación a la ocupación de locales de enseñanza, las opiniones también se dividen, aunque en este caso predominan los juicios en contra de esta medida. Un 44% de los montevideanos expresa su desacuerdo con la ocupación de locales, mientras que el 37% dice estar de acuerdo y una quinta parte no opina. Lógicamente estas opiniones se encuentran asociadas con la postura en relación a la reforma, siendo los frentistas los más proclives a apoyar la medida, al igual que los jóvenes y estratos medios. Sin embargo, una cuarta parte de quienes se manifiestan en contra de la reforma afirma no estar de acuerdo con la ocupación de locales, y un 13% de quienes consideran que la misma es positiva para el país apoya la medida de ocupación. **RI**

Juan Carlos Doyenart
Director de INTERCONSULT

FICHA TÉCNICA

Encuesta realizada por INTERCONSULT, entre los días 1 y 12 de setiembre, sobre una muestra probabilística de 425 hogares de Montevideo, dirigida a personas de ambos sexos, de 16 años o más.

HAGASE
UN FESTÍN

AQUÍ ESTÁ SU MENÚ

LUNES

MUY BUENOS DÍAS
LUNES A VIERNES
7.00 A 10.30 HS



TEIENOCHE 4
LUNES A VIERNES
19.00 A 20.00 HS



MI CUÑADO
21.00 A 22.00 HS



EL NIETO DE DON MATEO
22.00 A 23.00 HS



MARTES

DE IGUAL A IGUAL
LUNES A VIERNES
12.30 A 13.30 HS
SÁBADO
13.00 A 15.00 HS



CHIQUITITAS
LUNES A VIERNES
18.00 A 19.00 HS



CINE ESPECTACULAR
21.00 A 23.00 HS



MIÉRCOLES

CUENTOS DE LA NATURALEZA
21.00 A 22.00 HS



EL RAFA
22.00 A 23.00 HS



LOGO POR TÍ
23.00 A 24.00 HS



JUEVES

NARANJA Y MEDIA
LUNES A VIERNES
14.00 A 15.00 HS



HOLA SUSANA
LUNES A VIERNES
20.00 A 21.00 HS



EL SHOW DE VIDEO MATCH
21.00 A 24.00 HS



VIERNES

PERLA NEGRA
LUNES A VIERNES
17.00 A 18.00 HS



MI FAMILIA ES UN DIBUJO
21.00 A 22.00 HS



DURO DE ACOSTAR
LUNES A VIERNES
24.00 A 24.30 HS



SÁBADO

JUGO DE COLORES
LUNES A VIERNES
10.30 A 11.00 HS
SÁBADO
8.00 A 12.00 HS



EL SHOW DE VIDEO MATCH
21.00 A 23.00 HS



CINE PARA ADULTOS
23.00 A 1.00 HS



DOMINGO

SUPERSPORT
18.30 A 20.00 HS



DOCTORA QUINN
20.00 A 21.00 HS



CASINO MONTECARLO
21.00 A 23.00 HS



CANAL

PROYECTO DE LEY BUSCA REDUCIR LA PRESENCIA
DEL TABACO EN LA SOCIEDAD

El cigarrillo está rodeado

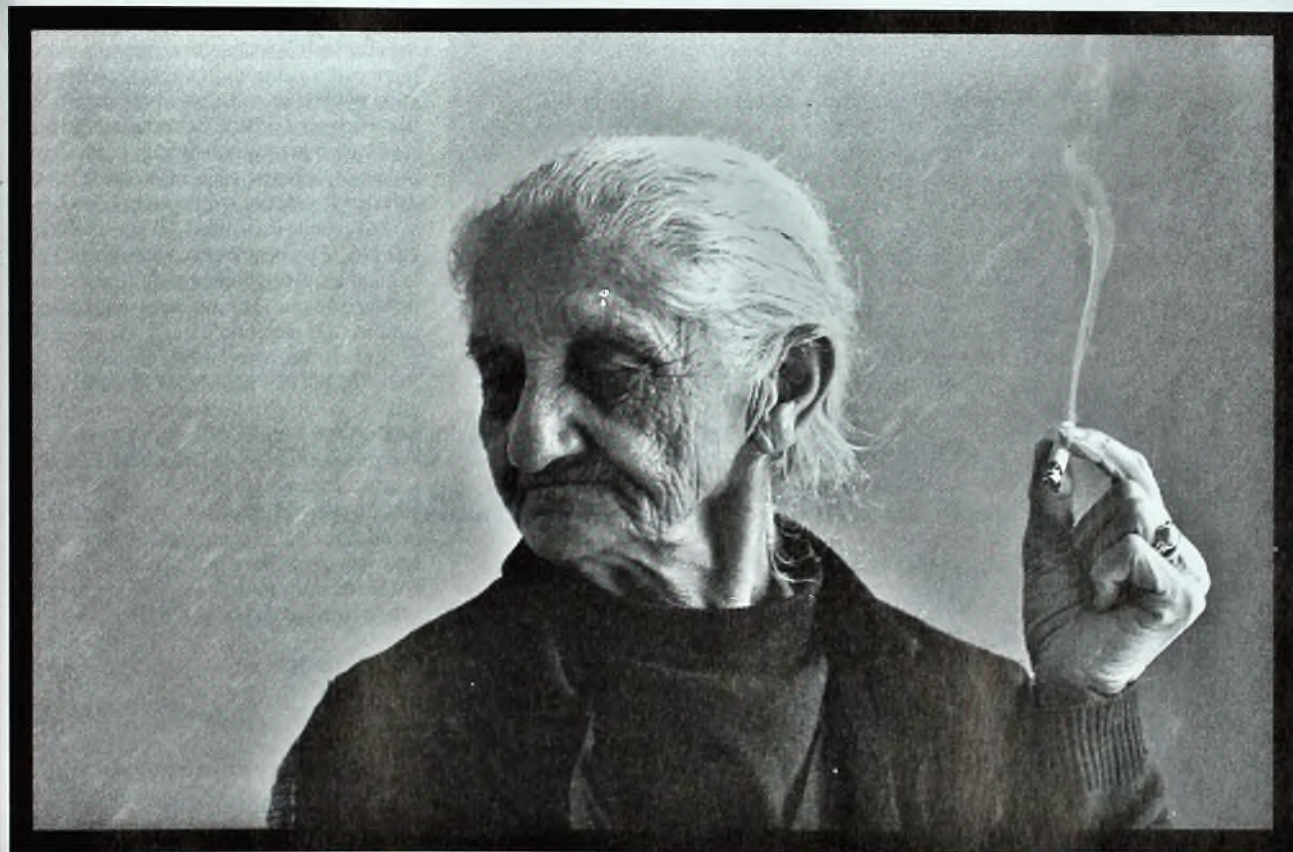


Foto: José Pampín

Uno de los productos más polémicos del siglo actualmente está siendo legislado en Uruguay, con el fin —de acuerdo a los redactores del proyecto— de disminuir su consumo. Esta ley todavía no se aprobó, pero las consecuencias podrían llevar a un descenso del tabaquismo en el país, que aún es el de menor porcentaje de fumadores de América Latina.

El 13 de agosto la Cámara de Senadores aprobó un proyecto de ley antitabaco —que pasó a la Cámara de Diputados— centrado en la prevención y lucha contra el consumo de cualquier derivado del tabaco, y en la restricción de la publicidad de cigarrillos, especialmente en aquellos mensajes dirigidos a menores de edad. Este proyecto es novedoso ya que hasta el momento no se habían realizado importantes consideraciones sobre el tema en

el país. Una de las últimas leyes es de 1982, y dispuso, en uno de sus artículos, la obligatoriedad de la leyenda "Advertencia: fumar es perjudicial para la salud. MSP" en la publicidad de cigarrillos, y su inscripción en las cajillas. Desde entonces poco se había legislado sobre el tema.

El proyecto actual comenzó a gestarse en 1995. El Ministerio de Salud Pública envió a la Cámara de Senadores un proyecto en que

se destacaban medidas preventivas. Habilita al MSP, entre otras disposiciones, a proponer medidas de prevención del consumo, coordinar con todos los centros de enseñanza acciones tendientes a desestimar la utilización, y asesorar al Ministerio de Economía y Finanzas sobre políticas fiscales a implementarse. Prohíbe la venta de cigarrillos en instituciones deportivas, oficinas públicas, hospitales y sanatorios públicos o privados, así como en

La opinión de la publicidad

La Asociación Uruguaya de Agencias de Publicidad (AUDAP) por medio de su asesor, el licenciado Rodolfo Katzenstein, proporcionó la información siguiente sobre la visión de la Asociación Estadounidense de Agencias de Publicidad (AAAA). Esta visión refleja en buena medida lo que los publicistas uruguayos y AUDAP opinan sobre estas restricciones legales a la publicidad de cigarrillos, aseguró Katzenstein. Lo que sigue es una transcripción de algunas partes de este boletín, llamado *A preguntas difíciles respuestas directas*, donde la AAAA elaboró las preguntas que más corrientemente le formulan por el tema y sus respuestas a ella. Actualmente la AAAA está en litigio contra la Food and Drug Administration (FDA), organismo que se encarga del control de productos que ingieren y utilizan los consumidores norteamericanos, y que podría controlar la publicidad de cigarrillos, especialmente en lo que concierne a las ventas a menores.

No se trata de tabaco. No se trata de ventas. Se trata de publicidad.

Como probablemente usted sabe, los vendedores minoristas deben ahora solicitar una identificación fotográfica de cualquiera que parezca ser menor de veintisiete que intente comprar cigarrillos o tabaco. Ése es uno de los muchos nuevos reglamentos que tratará de imponer la FDA para reducir la venta de productos del tabaco a menores. La AAAA lo respalda. Nuestro problema es que muchos de los nuevos reglamentos propuestos por la FDA son medidas que van más allá de evitar la venta a menores de dieciocho, ya que, con el fin de impedir la publicidad de tabaco a los menores, dichos reglamentos podrían esencialmente prohibir la publicidad de tabaco hacia los adultos.

Nosotros nos oponemos a estos reglamentos en la publicidad. No a las restricciones en las ventas. Y no porque estemos 'a favor del tabaco', sino porque estos reglamentos le negarían a los anunciantes su derecho constitucional de promover productos legales para adultos. Estamos bien conscientes de que nuestra oposición a dichos reglamentos ha suscitado preguntas y fomentado la controversia. Es por eso que estamos escribiendo. Para aclarar nuestra posición y asegurarle a usted que haríamos lo mismo por cualquier otro producto polémico, pero legal, cuya publicidad se viera atacada.

Simplemente considere que no podemos escoger y elegir qué anuncios defenderemos.

No si realmente nuestra principal meta son los intereses de las agencias. Defendemos la publicidad de un producto lícito. Luchamos contra cualquier intento de restringir dicha publicidad. Esto no significa que nos oponamos al derecho que tiene cualquier miembro de la AAAA de realizar publicidad contra el tabaco. Nuestros miembros pueden hacer el tipo de esfuerzo que quieran por mantener a la gente joven lejos del cigarrillo. Algunos de nuestros miembros están trabajando de lleno en campañas contra el tabaco. Ellos, al igual que todos los demás, trabajan bajo las leyes de libertad de expresión. Nosotros respetamos sus derechos...

¿No sería más sabio para la AAAA aceptar estos reglamentos y luchar en la batalla de la Primera Enmienda por un producto menos polémico?

No, no lo sería. El tabaco es sin ninguna duda un producto polémico. Inmediatamente después de anunciadas las reglamentaciones, se hicieron solicitudes en el mismo sentido en la Casa Blanca para restringir la publicidad en la venta de bebidas alcohólicas. Y recientemente se ha creado una comisión para estudiar el impacto de la publicidad en los juegos de azar, para loterías, casinos, barcos, etc.

Si no luchamos en este caso, pronto estaríamos luchando en otro. Y eso sería aún más difícil, porque se habría establecido un precedente.

¿Ustedes creen que hay una mejor forma de resolver el problema de los menores fumadores que los reglamentos de publicidad de FDA?

Siempre hemos creído en más información, no en menos. Alentamos todos los esfuerzos para educar al público —tanto a los adultos como a los menores—. Por ejemplo, el Advertising Council (Consejo de Publicidad) está considerando una campaña que trata sobre los menores fumadores. Esperamos que las dos partes involucradas la acepten.

Además, por supuesto, apoyamos la imposición de leyes federales y locales para mantener a los menores alejados de la venta de productos del tabaco.

espectáculos y actividades a los que concurrirán primordialmente menores. Las máquinas expendedoras de cigarrillos también quedarían prohibidas.

En cuanto al envase de los cigarrillos, la leyenda se podría modificar y ser más agresiva. Estaría prohibida la reproducción de figuras humanas en los envases, y además establece restricciones a la publicidad de cigarrillos y productos afines, en especial hacia aquellos mensajes publicitarios "que tengan como objetivo inducir a menores de edad a adoptar el hábito de fumar". Para ello se restringe la publicidad de este producto en horarios de protección al menor, en publicaciones y otros medios dirigidos a menores, y se prohíbe que sea efectuada "por figuras o personajes reales o animados del mundo artístico o deportivo cuyo público se constituya preferentemente por menores de edad". Se considerarán mensajes que tienen como objetivo inducir a la población a fumar cuando se asocie "con el éxito en la práctica del deporte, con el éxito social o con la sexualidad del consumidor" y cuando "se presenten como beneficiosos para la salud los procedimientos de tratamiento o producción que disminuyan el contenido nicotínico o el alquitrán".

Quedarían como áreas prohibidas para fumar las oficinas públicas, el interior de hospitales, sanatorios y centros de enseñanza, además de los medios de transporte públicos exceptuando los marítimos o fluviales. Para hacer cumplir estas disposiciones se prevén multas que oscilan entre las 100 y las 1 000 UR (alrededor de 15 000 a 150 000 pesos) además del cierre temporal por tres días a las empresas infractoras, entre las que se incluyen los medios de comunicación.

Restricciones en el resto del mundo

Este proyecto de ley se puede enmarcar dentro de un contexto internacional en el cual las medidas preventivas del consumo de tabaco y cigarrillos y las restricciones a la publicidad de los mismos se han acentuado durante los últimos quince años. En junio una comisión de fiscales del gobierno de los Estados Unidos consiguió que la industria tabacalera admitiera que el cigarrillo es contraproducente para la salud. Esta declaración es explosiva, si se tiene en cuenta el silencio en que han permanecido las compañías tabacaleras sobre los efectos del cigarrillo. Fue una de las empresas más pequeñas (el Grupo Liggett) la que desató esta ola al reconocer que el cigarrillo puede causar cáncer, que la nicotina es adictiva y que el marketing está especialmente dirigido a los jóvenes. En caso de aprobarse este acuerdo, las compañías de tabaco deberían pagar 365,5

billones de dólares en los próximos veinticinco años para programas de prevención y cura del tabaquismo, para indemnizaciones, y hasta para llevar a cabo campañas antitabaco. La ley prevé que en siete años debe reducirse un 50% la cantidad de fumadores adolescentes y jóvenes. En caso contrario, las empresas serían sancionadas con multas de 80 millones de dólares por cada punto porcentual que no lograran disminuir. Pero para que el acuerdo se ponga en práctica tal vez pasen años, ya que para ello necesita ser aprobado por la Casa Blanca y el Congreso, que comenzarán a estudiar el caso este mes.

Esta ley también prevé restricciones a la publicidad de cigarrillos en aquel país similares a las que presenta el proyecto de ley uruguayo. Sin embargo, en Estados Unidos está prohibida la publicidad de cigarrillos en radio y televisión desde 1971. Canadá en 1989 y Francia en 1993 han prohibido toda forma de publicidad. En América Latina el pionero en materia de legislación publicitaria en este tema es Venezuela, que en 1981 tomó una actitud similar a la de Estados Unidos. En países de Europa como Italia, Polonia y República Checa también se prohíbe la publicidad de éstos.

ALGUNAS CIFRAS DEL TABACO EN URUGUAY

Las dimensiones del humo

* Fuma un 36% de la población

* No fuma un 64% de la población

(La encuesta no toma en cuenta a los menores de 18 años.)

Fumadores por sexo:

* Fuma un 36% de los hombres

* Fuma un 35% de las mujeres

Fumadores por nivel socioeconómico:

* Fuma un 38% del nivel socioeconómico alto

* Fuma un 34% del nivel socioeconómico bajo

Fumadores por edad

* Fuma un 43% del grupo entre 18 y 29 años

* Fuma un 53% del grupo entre 30 y 44 años

* Fuma un 32% del grupo entre 45 y 59 años

* Fuma un 16% del grupo de más de 60 años

(Los porcentajes se tomaron sobre el total del grupo de fumadores.)

Fuente: Consultora Data El País 1995

MAS COBERTURA. MAYOR HORARIO. MAS CANALES. MEJOR IMAGEN.

OBVIAMENTE SE TRATA DE LA RED.

Estas son las nuevas características de la Red Televisión Color.

La nueva era que hemos comenzado con las transmisiones

Vía Satélite le da a sus productos la posibilidad de llegar a los 18 departamentos del interior, sin excepciones.

Transmitir Vía Satélite nos asegura también que nuestros televidentes reciban una imagen perfecta, lo que significa el lucimiento absoluto de sus materiales publicitarios. Otra novedad es que ahora la Red comienza sus transmisiones a las 10 de la mañana.

Donde haya un televisor, allí estará la Red, comunicando a casi un millón y medio de uruguayos lo que usted quiere decirles.



VIA SATELITE POR AIRE Y POR CABLE
PRESENTE EN TODO UN PAIS

red tv @ adinet.com.uy (INTERNET)

Canales de aire:

3 de Artigas - 3 de Paysandú -
3 de Río Branco - 4 de Chuy -
7 de Tacuarembó - 8 de Rosario -
8 de Salto - 9 de Rocha -
9 de Paso de los Toros -
10 de Rivera - 10 de Bella Unión -
11 de Durazno - 11 de Flores -
11 de Treinta y Tres - 12 de Fray
Bentos - 12 de Mercedes -
12 de Dolores - 12 de Melo -
10 de Guichón

Canales de Cable:

2 Tele Cable (Paysandú) - 16 Cable
Color (Chuy) - 9 Cable Dos Mil
(Tacuarembó) - 6 Cable Visión (Salto) -
11 Rocha Cable Color (Rocha) -
10 Video Cable (Rivera) -
31 Vi Visión (Durazno) - 22 Trinidad
Video Cable (Trinidad) - 2 Cable Visión
Treinta y Tres Cable S.R.L. (Treinta y
Tres) - 13 Río Uruguay Cable Visión
(Fray Bentos) - 14 Cable Visión
(Mercedes) - 12 T.V. Cable Dolores
(Dolores) - 9 Melo T.V. Cable (Melo) -
2 Minas Cable Visión (Minas) -
8 Consorcio Video Cable (Florida) -
13 Lazcano T.V. Cable Color (Rocha) -
21 Consorcio Cable Visión C.C.V.
(San José) - 23 Del Faro T.V. Cable
Colonia - 11 Cable Visión José B.
Ordoñez (José Batlle y Ordoñez) -
44 Punta Cable (P. del Este -
Maldonado) - 8 San Carlos Cable
Satelital (San Carlos) - 8 TV Cable Color
Cardona (Cardona) - 2 Carmelo Cable
Visión (Carmelo) - 2 CATV San
Gregorio de Polanco (San G. de
Polanco) - 3 CATV Sarandí del Yí
(Sarandí del Yí) - 11 Telecable La Paz -
Las Piedras (La Paz/Las Piedras)

El tabaco y la salud

El tabaquismo se define como el hábito de fumar cinco cigarrillos o más por día. Hay quienes discuten si es un hábito o una adicción. En los Estados Unidos desde 1964 se considera que fumar no es un hábito sino una adicción, producida por un gran número de factores, entre los cuales se destaca el efecto de la nicotina. En Uruguay, el MSP controla desde 1984 los niveles máximos de nicotina y otros productos de los cigarrillos, si se tiene en cuenta que éstos poseen cuatro mil sustancias de las cuales 43 son cancerígenas, entre ellas la nicotina, el monóxido de carbono y cianuros.

El tabaco está asociado con la muerte de más de tres millones de personas por año; "sin embargo, de acuerdo a las tendencias presentes, el número de muertes aumentará a 10 millones anuales en el 2020 y 2030, con un 70% de ellas en los países en vías de desarrollo", según un informe de la Organización Panamericana de la Salud. Globalmente alrededor del 47% de los hombres y el 12% de las mujeres fuman. Es interesante distinguir las diferencias que hay entre países desarrollados y en vías de desarrollo, ya que en los primeros el 40% de los hombres y el 7% de las mujeres fuman mientras que en los otros el 42% de los hombres y el 24% de las mujeres lo hacen. Los datos revelan el uso creciente del tabaco entre las mujeres, que junto con los adolescentes son los focos de aumento del tabaquismo más importantes.

Para el doctor Cervieri, Director del Programa Prioritario de Hábitos Tóxicos y Adicciones del MSP, la adicción al tabaco se produce fundamentalmente por tres causas. La adicción a la nicotina es la principal. El poder adictivo de esta sustancia es tan importante como el de la cocaína o la heroína. "La nicotina ha sido reconocida como una droga adictiva y la dependencia tabáquica ha sido clasificada como un desorden mental y de conducta", según la Clasificación Internacional de Enfermedades de la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Otra causa fundamental que induce al tabaquismo es la presión del grupo de pares, afirma Cervieri. Los grupos de referencia, aquellos que el individuo elige como base de comparación para su autoestima son especialmente fuertes en países como el nuestro. Es en el grupo de amigos en donde se gestan preferencias y valores, y es especialmente importante para los niños y adolescentes que necesitan experimentar la pertenencia a un grupo. Una de las características del tabaquismo actual es que se ha incrementado entre niños, preadolescentes y adolescentes. Un 30% de los fumadores mundiales son preadolescentes

y adolescentes, y ocupan el 90% de los que comienzan a fumar antes de los veinte años. La OMS también reconoce que la adicción al cigarrillo se caracteriza por comenzar en la adolescencia. Si una persona no ha fumado hasta el momento es difícil o poco probable que adquiera el hábito de fumar. "Los adolescentes ven al fumador como un ser más maduro, más rebelde y más atractivo sexualmente, allí es donde la publicidad pone énfasis", afirma el director del programa preventivo. La tercera causa del tabaquismo es el que haya fumadores en la familia, ya que ésta es el principal modelo identificatorio.

Morir de cigarrillo

"El fumador tiene el doble de probabilidades de morir de infarto o de muerte súbita que el no fumador; aumenta el colesterol malo y disminuye el bueno. Los cánceres tabaco-dependientes son principalmente los de pulmón, labios, boca, faringe, laringe, esófago, los cánceres digestivos como los de estómago, páncreas, además de los de riñón, vejiga y



cuello del útero en la mujer", afirmó el doctor Cervieri. Los fumadores actuales tienen promedialmente un 50% de probabilidades de morir por causa del tabaco de manera directa o indirecta.

"El tabaquismo es un factor de riesgo para las enfermedades cardiovasculares, pero al mismo tiempo es el factor de riesgo más prevenible" según Cervieri. Informes médicos de Gran Bretaña exponen que fumar cigarrillos es la mayor causa prevenible de muerte en ese país, que según calcularon se asocia a 110 000 muertes prematuras y a la pérdida de 50 millones de días de trabajo por año. Con el abandono del cigarrillo se reduce el riesgo de enfermedades cardiovasculares a un 50% un año después de haberlo dejado y en un lapso de quince años el riesgo relativo de morir por este tipo de enfermedades se reduce casi hasta el mismo

OPINIÓN/ 1

De nada vale ser el más sano del camposanto

por Néstor Curbelo

No puede haber dos opiniones: el cigarrillo, así como también ser adepto a Nacional, anhelar en vano un quinquenio o respirar en 18 y Ejido, produce cáncer y otros devastadores efectos sobre la salud.

Corren tiempos en que la salud, convertida en bien absoluto, torna difícil abogar en favor del tabaco. A pesar de ese predominio espiritual que alcanzó su paroxismo durante la administración oncológica de la comuna montevideana, algunos ciudadanos aún recordamos los buenos viejos tiempos en que se podía acompañar la sobremesa con un conac, un café y un cigarrillo sin ser observados como malhechores. En ese ayer, el placer ocupaba un plano tan prestigioso como el de la salud en esta hora de *fast food*.

Hoy, el panorama es negro. El fumador es casi un delincuente, un desertor obligado frente al Estado que le prohíbe intoxicar sus pulmones mientras enfrenta los más enervantes e insalubres trámites burocráticos. El delirio ha arribado al extremo de prohibir la venta de cigarrillos en el mismísimo Estadio Centenario. De tal suerte que, al ver marchar al cuadrado de sus amores mientras asiste desesperado a las burradas del presunto número diez, usted está condenado a comerse las uñas, práctica insalubre si las hay...

Pero no hay mal que dure cien años, las cosas vienen y van y, fatalmente, esta edad sombría será superada. Una buena mañana los diarios informarán que recientes estudios de la Facultad de Medicina de Burkina Faso son concluyentes en el sentido de que el cigarrillo alarga la vida y que la falta de placeres insanos puede matar a una persona sobre el pucho... Entonces podremos fumar como nuestros abuelos y, como ellos, ser nonagenarios. Mientras tanto cabe un consuelo: de nada vale ser el más sano del camposanto y, allí, de última, se reúnen los más empedernidos fumadores con los más prestigiosos cardiólogos. Pero, si usted se encuentra entre los fumadores culposos o arrepentidos, siempre cabe el consuelo de Mark Twain: "Dejar de fumar es fácil... yo ya lo he hecho docenas de veces..."



nivel de quienes no han fumado nunca.

El tabaquismo está además asociado con el síndrome de muerte súbita en infantes, embarazos interrumpidos y mortalidad infantil fundamentalmente por madres fumadoras durante el embarazo y también por el humo tabáquico ambiental, que afecta también a los no fumadores. El cigarrillo también es una causa de muchos casos de impotencia sexual.

Las medidas de cura del tabaquismo que más se utilizan actualmente son los llamados parches de nicotina y los chicles de nicotina. El fumador que quiere dejar de serlo debe pasar por un proceso de adaptación en el que se sustituye el cigarrillo por alguno de estos



elementos, las dosis se van disminuyendo paulatinamente, de la misma forma que se recuperan las personas por adicciones a otras drogas. Cerca de un tercio de los fumadores ha hecho al menos tres intentos serios para dejar de fumar, pero menos de la mitad lo logra permanentemente antes de los sesenta.

RI

Carolina Aguerre

PROYECTO DE LEY 'ANTITABACO' DEBE DISCUTIRSE AHORA EN DIPUTADOS

Senador Cid: "Soy escéptico de que se apruebe (el proyecto), pero no hay que desanimarse"

Un proyecto de ley sobre tabaco, cuya iniciativa corresponde al Poder Ejecutivo, comenzó a discutirse en setiembre de 1995. La Comisión de Salud del Senado para este proyecto estuvo integrada por los Senadores José Andújar, Alberto Cid, Hugo Fernández Faingold, José Korseniak y Nicolás Storace. Posdata conversó al respecto con el senador Cid.

¿Podría reconstruir las instancias y los actores del proceso de elaboración de este proyecto de ley?

De todos los que asistieron invitados a la comisión, pocos lo apoyaron. Más bien fueron personas que asistieron a defender sus intereses, preocupados por diversas razones. Estaban quienes defendían su fuente de trabajo en la industria tabacalera, estaban las tabacaleras preocupadas por la posible pérdida del volumen de ventas, y también los publicistas, preocupados por la imposibilidad de realizar publicidad. Pero es bueno decir que este proyecto no prohíbe la publicidad. La acota a determinados ámbitos, situaciones, figuras, y busca la publicidad objetiva, no esa vinculación de éxito social, o éxito deportivo, o incluso éxito sexual, vinculándolo a determinadas situaciones.

¿Hubo presiones en el trabajo de la comisión?

Yo encuentro que hubo presiones lícitas hacia el proyecto de ley. Siempre reivindicé el concepto de licitud. Cada cual defiende su herramienta de trabajo, pero también exigimos que nos reconocieran nuestro derecho, como médicos y legisladores, a defender la salud pública. Ahora, yo soy escéptico de que se apruebe en la Cámara de Diputados, porque en un tema tan polémico, que acepta tantas visiones—incluso se argumenta que por el hecho de reglamentar la publicidad violamos la Constitución y la libertad de expresión—, que va a encontrar en una Cámara tan numerosa muchos argumentos en su contra. Soy totalmente escéptico de que se apruebe, pero de todos modos no hay que desanimarse.

En caso de aprobarse, ¿el efecto de la aplicación de esta ley sería a corto o a largo plazo?

El efecto va a ser lento. Hay tres herramientas para combatir el consumo: la información y la educación en salud, la limitante precio—que es un factor regulador muy importante—, y también la legislación de la publicidad. Pero el precio y la publicidad tienen un efecto muy limitado en lo inmediato sobre el descenso del volumen de ventas. En los mejores resultados andan entre un 7% y un 10% de descenso. Pero si bien no se esperan grandes resultados hay otros aspectos que sirven, como el respeto de los no fumadores.

LA MEJOR ATENCION, CALIDAD Y PRECIO.

El stock
más grande
y exclusivo del país

LA CASA DE LA ALFOMBRA

38 años de dedicación y experiencia en el ramo.

- Av. URUGUAY esq. TACUAREMBO
Tels. 40 42 28 - 49 87 16 • Estacionamiento gratis
- CANELONES esq. Pablo de María • Tels. 41 48 13 - 42 27 46
- Punta del Este: Edificio "Salto Grande" (Beach Resort)
Av. ITALIA (Ex Salto Grande) Parada 4 • Telefax 90 446

UNA INVESTIGACIÓN ANALIZA LOS EFECTOS DE LA PUBLICIDAD SOBRE EL HÁBITO DE FUMAR

“La publicidad busca crear la ilusión de que fumar es algo normal, mayoritario”

Hasta el momento las principales campañas y proyectos antitabaco se han centrado en una progresiva limitación de la publicidad de cigarrillos como eje fundamental para prevenir y disminuir su consumo. Existen diversas opiniones sobre si la publicidad de cigarrillos es realmente un factor que promueve el consumo de éstos o es simplemente un mensaje emitido para reforzar la imagen de marca del producto. Además, existen fuertes divergencias entre quienes opinan que la publicidad de cigarrillos está dirigida a los preadolescentes y adolescentes, y quienes no lo consideran de ese modo.

Una tesis de grado realizada por Daniel Kliman, licenciado en Comunicación Social de la Universidad Católica del Uruguay, analiza los efectos de la publicidad de cigarrillos sobre el hábito de fumar.

¿Cómo influiría la publicidad de cigarrillos en su consumo?

La publicidad de cigarrillos influye de diversas maneras. En primer lugar hay que distinguir dos grupos: los que ya son fumadores, y los que se pretende que inicien el hábito de fumar. Respecto a quienes ya son fumadores, en mi estudio comprobé en forma indiscutible que la publicidad influye a que fumen más cigarrillos. A la gente que fuma, ver gente haciéndolo le provoca deseos de fumar. Un 80%-90% de la publicidad de cigarrillos, fundamentalmente la televisiva, lo que hace es recrear situaciones de consumo. De esta manera, lo reconocen muchos fumadores, ver personas fumando de inmediato provoca deseos de encender un nuevo cigarrillo. Con esto, lo que puede suceder es que el fumador consuma una mayor cantidad de cigarrillos, y que de pronto al fumador que quiera dejar le cueste más.

Con respecto a la iniciación en el hábito de fumar, toda la publicidad de cigarrillos de todos los tiempos tiene algo en común: reproducir gente fumando. ¿Cuál es el objetivo de esta estrategia? Es justamente crear la ilusión o la sensación de que fumar es algo normal, mayoritario, que se hace al llegar a determinada edad, y eso es claramente percibido por los fumadores. Pero si vemos las estadísticas actuales y las de veinte o treinta años atrás, los fumadores nunca fueron mayoría, y menos en la edad escolar o liceal, que es cuando se inician en el hábito de fumar. O sea que existe una percepción de que el hábito de fumar es mayoritario, pero esa percepción no se corresponde con la realidad. La publicidad de cigarrillos crea esa imagen de normalidad que la psicología social ha estudiado mucho, la presión de la unanimidad de las mayorías. Da mucha seguridad adherirse a algo que se considera mayoritario. Después de esta asociación básica, cada marca tra-

baja con otras, tal marca busca asociarse con la libertad, tal otra con la amistad, etcétera.

¿Cómo opera entonces la publicidad de cigarrillos?

En este sentido se maneja una lógica de perogrullo. Las tabacaleras dicen que lo que hacen es publicidad de marcas. Ahora, yo pregunto, ¿por qué Philip Morris es el segundo anunciante del mundo? La publicidad no se regala, cuesta dinero y es para captar consumidores. Si la publicidad no influye en captar más consumidores, ¿para qué existe? También me pregunto si se puede consumir Marlboro o Fiesta sin fumar. Si yo estoy promocionando Marlboro estoy promocionando primero el hábito de fumar, después la marca. Si yo promociono el libro de García Márquez *Cien años de soledad* estoy promocionando también el hábito de la lectura. Entonces, de la misma manera la publicidad de cigarrillos está legitimando el acto de fumar, y tornándolo socialmente aceptable. Un psicólogo que trabajó en una de estas agencias de publicidad en el área de investigación de mercado reconoce que los avisos están diseñados para captar nuevos consumidores, y éstos se captan fundamentalmente entre los adolescentes. El 90% de los fumadores empieza a hacerlo antes de los veinte años.

También hay que recordar que hay otros elementos que influyen en el hábito de fumar, no sólo la publicidad. Entre ellos la familia y el entorno, del que la publicidad también forma parte.

¿Qué opina sobre la libertad de expresión comercial?

Se dice que una ley que restringe la publicidad de cigarrillos coartaría la libertad de expresión comercial. Y efectivamente, es así. Una ley de este tipo restringe la libertad de expresión comercial, del mismo modo que las leyes que penalizan la injuria, la calumnia y la difamación restringen la libertad de ex-

presión individual. Ése es el abecé de la democracia. Para que la libertad sea bien entendida y disfrutable por el conjunto de la sociedad, tiene que estar regulada para que beneficie al conjunto. Entonces esto es parte de una reglamentación natural. Si está reglamentada la libre expresión de ideas, ¿cómo no va a estar reglamentada la publicidad? Podemos empezar a hablar de la regulación de la publicidad no sólo en Estados Unidos, sino en Canadá, Europa, y todo el primer mundo en general. Recordemos que en Italia siempre estuvo prohibida. El mismo GATT (Acuerdo del Tratado de Libre Comercio) se pronunció a favor de la restricción y regulación de la comercialización del tabaco en 1987, por entender que la salud y la vida es un valor prioritario, por encima de la libertad de comercio. Ni qué hablar que la libre expresión es un derecho legítimo y muy importante, pero el derecho a la vida y al bienestar social general es lo que se debe priorizar. Hay que tener en cuenta que el Banco Mundial ya no concede más préstamos a las tabacaleras y estimula la reconversión de éstas para que fabriquen otro tipo de productos.

Uruguay, otrora pionero en leyes, era la 'Suiza de América' al promover el voto de la mujer, la reglamentación de la seguridad social, del divorcio, etcétera, y ahora es uno de los últimos en legislar algo que desde hace treinta años se viene haciendo en el resto del mundo.

¿Considera que la publicidad informa?

La publicidad no es información pura. No cabe ninguna duda de que utiliza la información; es uno de sus recursos, pero no es su objetivo, es información parcializada por un objetivo muy claro que es persuadir. La publicidad no tiene como objetivo la información en sí misma, ése es el objetivo de la prensa y del periodismo en general.

Tabaquismo: preguntas y respuestas

El tabaquismo es una conducta humana compleja, que comienza habitualmente en la adolescencia, en función de un modelo social 'influyente' (adultos fumadores), en el deseo o afán de parecer mayor. Desde el comienzo esta conducta pone de manifiesto su carácter polifacético, es decir: 1) la presión del entorno, ya sea por los pares de los mismos adolescentes, como por la presión mucho más influyente de la sociedad en su conjunto por medio de la publicidad; 2) por su parte, el adolescente encaja perfectamente con el perfil del consumidor primario por excelencia, ya que habitualmente desea 'experimentar', y siente la ambivalencia de, por un lado, 'parecer' adulto y, por otro, rechazar las imposiciones parentales; y 3) el sentimiento de omnipotencia que tanto caracteriza esta etapa vital, al sentirse invulnerable. Esta conducta humana *aprendida* que, decíamos, comienza como una experimentación, pronto se transforma en un hábito, lo que incluye *condicionamientos*, es decir, asociaciones de estímulos que por repetición se van reforzando hasta determinar el comportamiento en forma refleja. Pero muy pronto este hábito, condicionado, aprendido, y reforzado por repetición se convierte en lo que realmente es una *adicción*.

El tabaquismo es la primera drogadicción del mundo occidental. Es una droga legal, es decir, su uso no se penaliza sino que, contrariamente, se promueve por la sociedad.

¿Qué es una droga? Es una sustancia que, introducida en el organismo, lo modifica originando cambios psíquicos y físicos. Las conductas adictivas son relaciones de dependencia que establece una persona con una sustancia. Ampliando el término, también puede hablarse de dependencia a situaciones o a personas.

En el caso de la droga, los cambios producidos no dependerán sólo de las propiedades químicas de ellas, sino también de la personalidad e incluso del momento de la vida de cada consumidor. Entre las drogas legales —tabaco, alcohol, cafeína— y las drogas ilegales —anfetaminas, cocaína, barbitúricos, marihuana, pegamentos, etc.— existen diversas similitudes, y algunas diferencias. Éstas pasan, por una parte, por el consumidor mismo, y por otra por la droga utilizada. Hay dos tipos de consumidores: Están los consumidores *experimentales*, que prueban las

drogas pero no llegan a ser habituales; y el consumidor *habitual*, que usa la droga constantemente para obtener y mantener el estado que desea, pero puede controlar el consumo y mantiene sus actividades normales (trabajo, etc.).

Los *dependientes*, en cambio, experimentan un estado de necesidad, tanto física como psíquica, que los lleva al consumo compulsivo. La dependencia tiene dos vertientes. La dependencia psíquica varía enormemente en intensidad y en función de la personalidad en cuestión; aunque no todas las personas que consumen drogas pueden considerarse adictas, hay hipótesis que sustentan un componente adictivo en algunas personalidades, que llevaría al consumo descontrolado y compulsivo a veces no sólo de sustancias sino también, como ya dijimos, de situaciones o personas.

Pero no sólo el consumidor define el consumo, la droga debe cumplir variados atributos:

- a) Debe causar placer (mencionamos fundamentalmente los atributos señalables, más específicamente a la nicotina).
- b) Excitación, intensificación de la actitud de vigilancia.
- c) Mejoría del rendimiento en las tareas.
- d) Reducción del hambre y del peso corporal.

Desde el punto de vista psíquico aparecen: una desincronización del EEG; aumento de concentraciones circulantes de catecolaminas, vasopresina, hormona de crecimiento, ACTH, cortisol, etc.; aumento del metabolismo; liposis; aceleración de la frecuencia cardíaca; vasoconstricción cutánea y coronaria; aumento de la presión arterial; aumento del gasto cardíaco y relajación muscular. Estos efectos sobre el organismo determinan que al momento de la supresión brusca de la sustancia se produzca una serie de síntomas, denominados 'síndrome de abstinencia', que configuran un cuadro de: irritabilidad, trastornos del sueño, dificultades de concentración y de rendimiento, ansiedad, hambre, anhelo o necesidad poderosísima de recibir nicotina y por último aumento de la excreción de catecolaminas y disminución de la frecuencia cardíaca. Es decir, la nicotina cumple con todos los atributos de las demás sustancias adictivas, como la heroína, cocaína, alcohol, etc. Estas propiedades son:

—Efectos psicoactivos.

- Conducta reforzada por la sustancia.
- Consumo compulsivo.
- Consumo a pesar de los efectos dañinos.
- Recaída después de la abstinencia.
- Anhelo recidivante por la sustancia.
- Dependencia física.
- Agonistas de utilidad para la dependencia física (sustitutos nicotínicos).
- Patrones estereotipados de consumo.
- Tolerancia; es decir, necesidad de aumentar el consumo para lograr los mismos efectos en el correr del tiempo.

El grado de adicción a esta sustancia, como sucede con otras, puede ser leve, moderado o grave. Y dependerá, como vimos, tanto de las características personales del consumidor —tendencias adictivas constitucionales, patologías de personalidad coadyuvantes, etc.— como del tipo de fumador, y esto se refiere a la intensidad y duración de la conducta.

La compleja composición del tabaco

Más de cuatro mil productos químicos se han evidenciado como componentes del tabaco. De ellos, los más estudiados son: la nicotina, el alquitrán y el monóxido de carbono.

La nicotina: Es un alcaloide que se disuelve fácilmente en agua, y se sintetiza en las raíces de la planta del tabaco. Es el componente responsable de la adicción al tabaco. Es un producto tóxico que en estado puro es peligroso (una gota de nicotina pura en la cavidad bucal de un gato lo mata en un minuto). Los cigarrillos más vendidos habitualmente tienen una concentración de 1,0 a 1,4 mg. Los puros tienen una concentración de entre 30 y 120 mg, pero durante la combustión se destruye la mayoría de la nicotina. En los cigarrillos, dos tercios de la nicotina van a la atmósfera y un tercio llega al fumador. Si no inhala el humo la persona absorbe el 5% de ese tercio, y si lo inhala el 70%. En los puros la nicotina se encuentra en la forma de sales básicas, a diferencia de los cigarrillos, en los que está en forma de sales ácidas. Las sales básicas se disuelven con la saliva y se absorben de modo diferente, en forma sublingual, lo que posibilita una baja absorción de nicotina y una escasa afectación de los pulmones. El fumador de cigarrillos tiene que inhalar profundamente para alcanzar el nivel de nicotina deseado. Por ese motivo, le llegan a éste más sustancias

sigue pág. 58

nocivas al pulmón que al fumador de puros, que no necesita inhalar tan profundamente. La nicotina se absorbe por los pulmones y por vía digestiva, se transforma en el hígado y se elimina por la orina y el sudor.

La nicotina actúa principalmente sobre el sistema circulatorio, provocando entre otras alteraciones, taquicardia, vasoconstricción periférica, cambios en el funcionamiento miocárdico, aumento transitorio de la presión arterial e incremento de la agregación plaquetaria. Por este hecho se la responsabiliza y se la relaciona con la enfermedad vascular periférica y el aneurisma aórtico.

El monóxido de carbono: Es un gas muy tóxico que se desprende de la combustión del tabaco y del papel del cigarrillo; se absorbe al inhalar el humo. Es el 5% de los gases del cigarro. Al aspirarse se combina con la hemoglobina, produciendo la carboxihemoglobina que desplaza al oxígeno, retardando la absorción del oxígeno por los tejidos. La menor fijación del oxígeno a la hemoglobina, el aumento de la masa eritocitaria agrava los trastornos cardíacos y respiratorios y es responsable del infarto de miocardio, la muerte súbita, la arterioesclerosis y las enfermedades respiratorias obstructivas crónicas EPOC.

El alquitrán: Es una sustancia untuosa, de color oscuro; es muy nociva para la salud y se debe fundamentalmente al papel del cigarrillo y en menor medida a la combustión del tabaco. Es el factor responsable del cáncer de pulmón y de otros tipos de cáncer, así como de los trastornos respiratorios de los fumadores. Los contenidos de alquitrán pueden dividirse en bajos, medios y altos, en función de los contenidos de las diversas hojas existentes en la naturaleza. Los de bajo contenido (en cigarrillos) tienen entre 0 y 10 mg; los medios de 11 a 28 mg.

Enfermedades influidas por el humo del tabaco

Hoy en día está totalmente aceptado que el tabaquismo es la principal causa de muerte evitable en el mundo occidental. Del 100% de muertes, un 49% son evitables. De ese grupo, según diversos estudios, el tabaco es responsable aisladamente del 20%. Según estudios avalados por la Food and Drug Administration de Estados Unidos, está demostrada su relación con las principales causas de muerte y enfermedad de nuestro tiempo: las enfermedades cardiovasculares y el cáncer.

Dentro de la primera causa de muerte, las enfermedades cardiovasculares, lesionan el endotelio vascular, aumentan la arterioesclerosis, produciendo los accidentes vasculares encefálicos, la muerte súbita, el infarto de

miocardio, la arteriopatía obstructiva de miembros y el aneurisma de aorta.

Con respecto a la segunda causa de muerte—el cáncer—, el cigarrillo es responsable del 90% de los cánceres de pulmón, pero provoca en diferentes proporciones cáncer de boca, de faringe, de laringe, de esófago, de estómago, de páncreas, de cuello uterino, de vejiga, de úter, etc. Pero también provoca trastornos digestivos: úlcera, gastritis, etc. También está relacionado con problemas oculares: el 20% de las cataratas; y osteoarticulares: osteoporosis, etc.

¿Se puede dejar de fumar?

La respuesta es sí, es posible dejar este hábito-adicción, para algunos que tienen un nivel de dependencia leve, y por lo ya expuesto, podrán dejar solos (el 25% de los fumadores dejan solos). Otros pueden necesitar el apoyo de grupos especializados de cesación y mantenimiento. Dejar de fumar es un proceso que lleva a veces años, en los que la motivación del fumador fluctúa, y se producen por lo general no menos de cinco o seis intentos antes de lograr la cesación definitiva. Es conveniente intentar racionalizar esta conducta, tratar de quitarle primariamente su aspecto automático, decondicionarla, es decir, ir separando los desencadenantes de la conducta de fumar. Por ejemplo, si fumo cuando hablo por teléfono, tratar de empezar de a poco a romper esas asociaciones. Buscar estrategias que sustituyan en esos momentos la conducta, es decir, pensar qué cosas son las que me impulsan más fuertemente a fumar. También pensar cuáles son las motivaciones que tengo para dejar, aspirar a ser un no fumador que no precisa depender de ésta ni de otras sustancias para enfrentar el estrés cotidiano. Una conducta que se dio en base a un aprendizaje necesita de un reaprendizaje, un decondicionamiento que la revierta. Este proceso se puede realizar con el apoyo de grupos especializados.

Es trascendente saber que el fumador, por su adicción tanto nicotínica como psicológica, tendrá sólo una batalla ganada al abstenerse de consumir cigarrillos; la segunda batalla es el mantenimiento. Un 60% de los fumadores que lograron dejar por su cuenta recae al tercer mes y un 70% al sexto mes; sólo luego del primer año comienzan a descender estas cifras. Hay que estar preparado y fundamentalmente saber que es una adicción y que por lo tanto se es vulnerable a esta conducta de por vida. Una pitada o, más aún, un cigarrillo desencadenaría fácilmente la recaída.

Ps. Médica Stella Outeda

OPINIÓN / 3

El fanatismo de prohibir

¿Cuál es la extensión de una prohibición para no caer en el ridículo? Fumar es perjudicial para la salud. Estoy de acuerdo, pero resulta que me da mucho placer fumar. ¿Es incorrecto pensar, sentir y decirlo así? No se debe fumar en los hospitales. Correcto. Mi intención es no perjudicar a nadie con mis debilidades. No se debe fumar en los centros educativos. Está bien, no puedo dar el mal ejemplo a los educandos. No se debe fumar en lugares cerrados donde trabaja o se concentra mucha gente. ¿Tampoco? OK, el humo de mi cigarrillo molesta a los demás y dicen, y yo les creo, que daña la salud de los demás. Pero de aquí a creer que todos los males de esta sociedad posmoderna están concentrados en el cigarrillo no es más que caer en el fundamentalismo ecológico. De todas formas es comprensible que el pensamiento mágico de los seres humanos construya sus enemigos. El cigarrillo convertido en objeto maldito se iguala a la vida insana y destructiva. Si el juego es encontrar un objeto maldito, prefiero adjudicar todos los males al auto. Contamina con el humo de su caño de escape, lastima o mata seres humanos a diario en accidentes, el ruido que produce va en aumento día tras día y sus conductores sufren una transformación psicológica que los transforma en seres agresivos (arriba del auto) que tocan bocina por cualquier motivo. ¿Será la solución prohibir el automóvil?

La vida sana, realizar ejercicios todos los días, comer frutas y verduras, abandonar las carnes rojas, es una opción de vida. ¿Tengo derecho a elegir otra forma de vida? ¿O hemos llegado a encontrar una verdad absoluta y científicamente irrefutable? A esta altura del siglo XX parece una tontería creer en ello.

La vida comunitaria merece un equilibrio y un respeto por las diversas opciones para poder convivir armónicamente. De lo contrario, tendremos ciudadanos divididos en categorías y proscritos por fumar. No crucemos este límite, los recuerdos son terribles.

Marcos Gutiérrez



VOYEU R

Moda: primicias veraniegas

Viajes: Transilvania, entre la literatura y la realidad

Gastronomía: las mil caras de la cebolla

Salud: últimas investigaciones sobre la osteoporosis

Pensando en el verano

Aunque
tropezando, el
verano se acerca, y
con él los
lanzamientos de
trajes de baño. Ésta
es una primicia de
los que se usará esta
temporada: las
nuevas mallas se
caracterizan por las
texturas y los
colores de sus
luminosos motivos
florales o
geométricos.

Malla en lycra azul noche con
bordados en blanco sobre
transparencia.

Malla en lycra con motivos
florales en fondo negro.





**Bikini roja en dibujo
geométrico.**



*Estilo: Peter Hamers. Producción: Graciela Abó. Fotografía: José Pampin y Andrés Stapff. Modelo: Claudia Fernández (Valentino Booking).
Las prendas importadas son de Gottex. Agradecemos al Spa del Victoria Plaza Hotel.*

**Malla en lycra azul con
grandes flores tropicales.**

*No hacemos
otra cosa
que pensar
en usted*



Sofá Engo tapizado en Jaquard de lino
composé con pasamanería

Fábrica de Living

NYR S.A.



Sofá Tudor clásico
internacional tapizado
en Jaquard de seda



Respaldos de cama
espectaculares
en tela española
Sommiers y colchón
completo importado

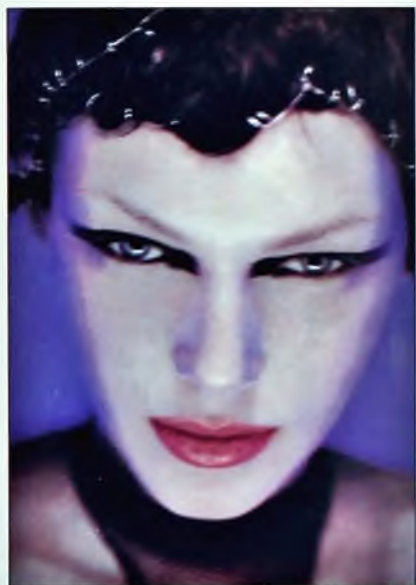
SIMMONS



Bonaparte 3284 - Tel. 46 01 50
Sábados abierto de 9 a 13
aceptamos todas las tarjetas de crédito

Con los ojos en la mira

La nueva fórmula mágica del maquillaje para esta temporada es cinematográfica. Para la maquilladora Fulvia Farolfi, esta fórmula va del efecto naturalidad al efecto espectacularidad. Esta señora sabe lo que dice; así lo atestiguan otros señores cuya palabra resulta confiable: Helmut Newton, Irving Penn, Richard Avedon o Nick Knight, entre tantos fotógrafos famosos. "El nuevo maquillaje —dice Farolfi— es menos conformista, porque trata de reflejar las emociones de una mujer en un momento concreto de su vida." Para Farolfi, lo importante es la individualidad de cada mujer: "experimento constantemente para realzar las supuestas imperfecciones que, en definitiva, son las que convierten a una mujer en alguien muy especial. Me parece mucho más interesante eso que intentar disimularlas con gruesas capas de maquillaje", dice.



El hijo del Diablo



Norman Mailer es un provocador. Desde sus treinta libros, desde su pasión por el boxeo, desde su implacable crítica a la sociedad norteamericana, desde sus seis esposas, desde la noche en que acuchilló a su segunda mujer. Ahora vuelve al ataque, desde un libro llamado *El evangelio según el Hijo*, cuyo protagonista, Jesucristo, escribe en primera persona. Su comentario sobre sus excesos es lacónico: "tal vez hubo demasiadas peleas para mí, demasiado sexo, licor y marihuana". Su respuesta sobre si cree en Jesucristo es: "mientras escribía el libro, sí. Ahora no sé, no estoy seguro". De lo que sí está seguro es de lo que lo llevó a escribir este libro: "leí el Nuevo Testamento y sentí que no estaba bien escrito", dijo en una reciente entrevista que concedió a la revista *Vigía*, en la que se explayó también sobre

la sociedad actual: "sigo estando muy enojado, siento que el mundo está cada vez peor; tendría que producirse una revolución psicológica y espiritual: quizás sea a través de un movimiento fuerte, incluso turbulento".

la red

Contra quienes sostienen que el vértigo de la afluencia incesante de datos inhibe cualquier posibilidad de experiencia artística —más cercana a la contemplación relajada que a la velocidad de informaciones que suben y bajan de la red— siete artistas argentinos han organizado un sitio que apunta a consolidar un lenguaje propio para el incipiente arte informático. En *Fin del Mundo* (<http://www.fadu.uba.ar/findelmundo>) se

ARTE EN EL FIN DEL MUNDO

respira un aire de saludable creatividad sin la obligación funcional, sin que la página "sirva para algo real y sea materialmente útil". Ya desde la entrada al lugar —una foto del Faro del Fin del Mundo, en la Isla de los Estados, al sur de Argentina— el lector-usuario deja de ser un espectador pasivo para intuir dónde debe clicar si quiere entrar a recorrer esta galería de proyectos. Proyectos que incluyen la plástica, la literatura, la música y la fotografía, a cargo de

artistas provenientes de distintas disciplinas, que explican que el nombre de la página "está relacionado con nuestras coordenadas geográficas, pero también con el fin del siglo y el fin del milenio. La luz del faro significa para el navegante un punto de orientación. Este faro, sin embargo, está situado al margen de todo centro, en el fin del mundo, y se encuentra paradójicamente destruido, como si la única guía posible fuera el extravío".

Vigía

vigía

Jean hasta en la sopa

Los más reconocidos diseñadores eligen el jean como vedette primavera verano.

Como siempre veremos jean en vaqueros, camisas y chalecos, pero no como siempre lo veremos también en mallas de baño, en tops, en ropa interior -jean suavizado, por supuesto-, en corbatas y mocasines. Además, ¿quién dijo que el jean no puede ir de fiesta? Con una supercamisa de seda o brillos y transparencias, su majestad el jean nunca está fuera de lugar. Lo dicen Gianfranco Ferré, Naf Naf, Ozbek, Fiorucci...



Entre la literatura y la realidad

El paisaje era cada vez más abrupto. Me estaba acercando al centro de Rumania, la región de Transilvania donde fue situada, erróneamente, la leyenda de Drácula —éste vivió en la región de Valaquia—. Atravesaba bosques de pinos, abetos y alerces de alturas increíbles. Las casas eran más bien cerradas, con techos a dos aguas y pequeñas ventanas en mansarda llamadas 'ojos': un artilugio de retraídos habitantes de inmigración sajona, diseñado para espiar el movimiento de los vecinos.

Junto a las iglesias ortodoxas aparecen las protestantes y católicas, que se diferencian por sus torres y cruces: las ortodoxas son cilíndricas, en forma de sombrero, y con cruces potenciadas, mientras que las otras tienen campanarios en aguja y cruces latinas.

Rodeado por este paisaje llegué a Sibiu, la antigua capital de Transilvania, situada casi en el centro del país y una de las ciudades europeas que mejor conserva su auténtico aspecto medieval. La Plaza Mayor está rodeada de verdaderas mansiones del siglo XVI al XVIII, pintadas de diferentes colores y con altísimos techos de tejas. Recorrí las calles laterales, abarrotadas de comercios, hasta llegar a la Catedral Ortodoxa, construida a principios de siglo. Frente a ella encontré grupos de jóvenes vestidos con trajes folklóricos, que son distintos para cada pueblo y constituyen una verdadera delicia para el fotógrafo de vestimentas y costumbres. En la tarde los vería en la Casa de la Cultura en un espectáculo de frotónicas y espectaculares coreografías, acompañando los ritmos particulares de cada región.

Funeral en la aldea

Al día siguiente me dirigí hacia una aldea de los alrededores, para visitar un Museo de Iconos sobre vidrio y al mismo tiempo disfrutar de la vida cotidiana de sus habitantes, congelada en el tiempo. En el camino se repetirían los largos



Calle principal de Sighisoara.

carros abiertos y los carromatos estilo gitano a tiro de caballo. Atravesamos pequeños minifundios todavía segados a la hoz por los campesinos, quienes acumulan el forraje en innumerables parvas.

Paramos en una calle empinada e irregular de la aldea; allí nos esperaba ansioso un habitante del pueblo, quien expresó su apuro para que visitáramos cuanto antes la parroquia y el museo, ya que se estaba preparando el funeral del maestro más viejo del lugar. Dentro del templo, en una mesa, se exhibían algunos panes, que serían repartidos entre familiares y amigos luego del funeral. Observamos las pinturas de las paredes que durante la época comunista fueron encaladas para conservarlas, y ahora lucían como nuevas.

Cruzamos el cementerio contiguo, donde una fosa abierta esperaba a su próximo ocupante, y llegamos al museo, donde se acumulaban decenas de iconos sobre vidrio traídos de distintos puntos del país y pintados con un estilo *naïf* propio de artesanos locales, donde muchas veces la mano izquierda de un santo aparece dando la bendición, debido a que el dibujo debe hacerse en la cara posterior del cristal.

Salí a la calle y me senté en un paredón para observar el movimiento inusitado del pueblo frente al acontecimiento del día. Una anciana vestida de negro, con un sombrero chato del mismo color ajustado a la barbilla, se trasladaba lentamente apoyándose en su bastón, rumbo a un banco de madera donde algunos hombres con sombreros hongo más pequeños que sus cabezas charlaban, quizá alabando las dotes del difunto. Rumbo a lo alto pasó un carro repleto de forraje, que dejó tras de sí el olor del heno y el sonido metálico de las herraduras del caballo golpeando el empedrado. Fascinado por aquel panorama costumbrista no contesté el primer llamado para almorzar en casa de una familia de los alrededores, un gesto habitual de los rumanos, gente franca, llana y hospitalaria.

Luego entré, y mientras degustaba los platos locales a base de carnes y verduras



En primer plano, la casa natal de Vlad Tepes o Drácula.

caseras, comenzaron a redoblar las campanas de la iglesia. Me acerqué a la ventana de un primer piso. El cortejo, que después supe había recorrido todo el pueblo, estaba precedido por jóvenes de la aldea portando estandartes negros y una cruz con el nombre del difunto. Detrás, venía a hombros el féretro abierto, que dejaba ver las facciones del que poco antes había sido el maestro del pueblo. Lo acompañaban lloronas y se entonaban cánticos religiosos mientras entraban en el patio anterior de la iglesia donde el párroco esperaba para el funeral.

Las huellas de Drácula

Al día siguiente llegamos a Sighisoara, donde está la casa natal de Vlad Tepes, el Drácula cuya memoria reverenciada por los rumanos fue desfigurada por la leyenda.

La casa fue convertida en restaurante, pero conserva sus gruesas paredes y pequeñas puertas, ya que viene siendo restaurada desde el siglo XIV. Su pobre iluminación imitando velas destaca la lobreguez del edificio, incluido en una ciudad que, por otra parte, es una verdadera joya medieval. Allí almorzamos, rodeados quizá por el espíritu de Vlad Tepes, inquieto por su apócrifa fama.

Luego nos dirigimos hacia el lugar aproximado donde se situaría el castillo vampiresco que nunca existió. En el camino, entre altos y cerrados bosques, recordé la negra carroza que llevó en una noche de tormenta a Jonathan Harker, antes de su entrevista con Drácula. El lugar donde estaría ubicado el castillo está rodeado de verdes colinas y pequeños grupos de casas, algunas de ellas con una cruz en el techo, como exorcizando la leyenda. Un hotel que simula un castillo, en el que pasáramos la noche, satisface el morbo de los turistas con una extravagante representación de la resurrección del muerto vivo en uno de sus sótanos. Pero nada me podría impresionar tanto como el funeral en la aldea; con esa experiencia real había cumplido con cre-

cer mi cuota macabra del viaje por Transilvania. PI

Texto y fotos: Juan Carlos Reynes

Datos de la región visitada

Nombre oficial: Rumania.
Superficie: 237 500 km².
Población: 22 736 000 habitantes.
Capital: Bucarest, 2 084 474 habitantes.
Moneda: el Leu (león).

Transilvania es una región situada en el centro del país, comprendida entre las tres ramas de los montes Cárpatos, y regada principalmente por el río Mures. Abunda en castillos y palacios, museos y casas memoriales, iglesias y lugares históricos, así como estaciones balnearias.

Contigo, pan y cebolla

Los antiguos egipcios, que trajeron la cebolla de Afganistán, Turquestán o alguna de las regiones cercanas, donde aún hoy la podemos encontrar en estado salvaje, la veneraban a la par de Isis y Osiris. La incluían en los sarcófagos, cerca de la mano de los muertos, para que éstos la pudieran usar como medio de pago en los difíciles senderos de ultratumba. Los Hebreos, más prácticos, la comían en grandes cantidades y extrañaron mucho su falta cuando abandonaron, un poco precipitadamente, Egipto.

Fue empleada desde la Edad Media como remedio para la cirrosis, la diabetes y el cáncer de hígado, y mucho después Pasteur demostró su poder bacteriostático.

Al contener sustancias azufradas, como el ajo, es muchas veces rechazada porque provoca un muy poco romántico mal aliento cuando se la come cruda. Pero es una parte esencial de los alimentos que dan sabor a muchos platos. El dicho "Contigo, pan y cebolla" sabe mejor si la cebolla es frita.

AROS DE CEBOLLA FRITA

Para 4 personas

Tiempo de preparación: 20 minutos

Ingredientes:

2 cebollas grandes;
leche;
harina;
perejil recién picado;
aceite para freír.





Preparación:

Cortar las cebollas en rodajas gruesas y separar los aros. Pasarlos primero por leche y luego por harina. Freírlos en aceite bien caliente. Servir rociados con pe-

retil picado, acompañados (si se desea) de rebanadas de pan fresco.

Además de formar parte de platos muy económicos, y de ser la base de muchísimas salsas (ya que por su alto contenido de azúcares vegetales se usa como base incluso de muchas salsas marrones, además de salsas de tomate, etc.), también se usa en platos refinados y elaborados, como la carne a la aragonesa.

CARNE A LA ARAGONESA

Para 4 personas

Tiempo de preparación: 2 horas, más una noche de maceración

Ingredientes:

1 kg de pulpa vacuna;
1 cda de sal;

2 hojas de laurel;
hierbas aromáticas;
1/2 taza de vinagre;
1/2 taza de aceite;
6 cebollas medianas peladas;
jugo de 1 limón;
azafrán;
azúcar.

Guarnición: papas fritas y pepinillos en vinagre.

Preparación:

La noche anterior, sazonar la carne con la sal, el vinagre, las hierbas. Poner el aceite en una asadera con la carne rodeada por las cebollas cortadas a la mitad y rociadas con jugo de limón en el que se habrá disuelto el azafrán, y espolvoreadas con azúcar.

Reservar el adobo de la carne, y durante la cocción ir rociándola con cucharaditas del mismo. Comenzar la cocción a fuego bien fuerte, y cuando esté todo dorado bajar la temperatura y seguir cocinando hasta que esté a punto. **PD**

El vino de la semana



por Isabel Mazzucchelli

Vinos en Sudáfrica

La tormentosa historia vitivinícola de Sudáfrica comenzó en 1659, con la primera cosecha realizada sólo siete años después de la instalación de la Compañía de las Indias Orientales, en 1652. La ocupación británica en 1795-1802, la emancipación de los esclavos, la aparición de la filoxera en 1885 fueron sólo algunos de los escollos que tuvo que sortear la producción de vinos, algunos de ellos, como los Constantia, famosos desde hace más de doscientos años.

Los vinos sudafricanos eran antiguamente vinos muy alcohólicos y de postre, pero en la segunda mitad del siglo xx esta tendencia ha cambiado, y se están produciendo vinos blancos y tintos de alta calidad.

La mayor parte de los viñedos de Sudáfrica se sitúa en unos 200 km alrededor de Ciudad del Cabo.

La degustación de vinos blancos de Sudáfrica es muy interesante. El Sauvignon Blanc/ Chardonnay Lost Horizons, por ejemplo, es un vino de color pajizo muy pálido, intenso aroma con notas cítricas y un toque floral de azahares, y una sensación algo inarmónica en la boca, donde la acidez resalta y hay una nota final herbácea. Tiene un final largo, y acompañaría pescado, jamón, carne de aves y algunas pastas.

Denominación de venta: Lost Horizons Sauvignon Blanc/ Chardonnay. Lugar de elaboración y envasado: Cabo de Buena Esperanza, Sudáfrica. Cosecha: 1996. Cepage: Chardonnay Sauvignon Blanc. Alc.: 11,5%. Presentación: excelente, botella azul. Precio de venta aproximado: \$ 95.

VENGA A VER COMO SE PREPARAN EN ESPAÑA LOS GANADORES DE LA RURAL

Por ejemplo
el Cochinillo a la Castellana

En Beti Jai



RESTAURANTE

Cocina y música regional española

De Martes a Sábados:
mediodía y noche
Domingos: mediodía

Juan Paullier 1164
Tel. 42 27 40

OSTEOPOROSIS

Descubriendo que nuestros huesos hablan

En los años noventa pasó a ser un dato corriente para los biólogos la comprensión de que los neurotransmisores (las sustancias químicas que actúan como mensajeras entre las células) no estaban solamente en el cerebro, sino que se distribuían por todo el cuerpo. Recientemente, una investigación conjunta de la Universidad inglesa de York y la Harvard Medical School estadounidense ha puesto de manifiesto un hecho que puede revolucionar el tratamiento de las enfermedades que afectan a los huesos, como la osteoporosis, alarmantemente extendida en todo el mundo. Al parecer, nuestros huesos no son estáticos y contruidos de una vez y para siempre, como se observa en la imagen de un esqueleto, y no solamente responden a las diferentes tensiones a las que son sometidos, sino que sus células 'hablan' y se comunican entre sí, a través de los neurotransmisores, también presentes en el tejido óseo. Esta 'comunicación' puede construir nuevo tejido óseo donde se lo necesita o absorber y destruir el hueso inútil, abriendo una perspectiva nueva para la Medicina.

La visión de un esqueleto estimula en el sentido común (más allá de las connotaciones culturales que lo asocian a la muerte) la percepción de una permanencia estática, inmutable, que persiste más allá de la muerte del cuerpo físico. Sin embargo, el esqueleto de un ser humano vive, se reconstruye, se moldea y se adapta a las cambiantes condiciones del entorno. Este notable descubrimiento abre un campo que puede revolucionar el tratamiento de las enfermedades óseas.

Osteoporosis, coyunturas artificiales y recuperación

El equipo de científicos de la Universidad de York, dirigido por el Prof. Tim Skerry, comprobó que varios de los neurotransmisores, receptores y transportadores (de los que hasta hoy se conocen aproximadamente cien, sospechándose la existencia de otros doscientos), que antes se creía solamente presentes en el cerebro y luego en todo el cuerpo, aunque no en los huesos, se encuentran también allí. Un ejemplo es el glutamato y sus receptores. El glutamato es una sustancia química 'mensajera', es decir, cuyo papel es intercambiar señales entre las células. En el cerebro, el glutamato trabaja como señal estimulante, haciendo que el cerebro sea más activo y excitable. Los científicos tomaron pequeñas muestras de huesos luego de ejercicios físicos, comparándolas con otras donde el ejercicio



estaba ausente, hallando significativas diferencias en el metabolismo del glutamato entre los dos grupos. A posteriori, comprobaron que existían otras moléculas del mismo tipo trabajando permanentemente en los huesos, compuestos químicos complejos, neurotransmisores.

Un grupo de células óseas, conocidas como osteocitos, actúan como sensores cuando los huesos deben soportar cargas. Los osteocitos envían mensajes a otras células situadas en la superficie del hueso, para que fabriquen más tejido óseo para ayudar a llevar la carga. Si entonces la carga del hueso se vuelve más ligera, los osteocitos se remiten a los osteoclastos, otro grupo celular, que se encuentra en la médula ósea. Éstos responden absorbiendo

el hueso no deseado para aligerar la carga innecesaria.

Lo importante de estos descubrimientos es que ameritan la posibilidad de diseñar un fármaco que dé exactamente la misma señal y aumente así la fortaleza de los huesos sin tener que ir al gimnasio o hacer ejercicio (esencial para personas imposibilitadas). Este mismo fármaco serviría para el tratamiento de la osteoporosis o para acelerar la curación de las fracturas. Estimular la formación del hueso por medio de un fármaco serviría igualmente para la lenta recuperación de las fracturas en las piernas cuando se debe inmovilizar completamente la extremidad luego de una operación, lo que impide el estímulo normal del movimiento que acelera la curación. Igualmente se piensa trabajar en las coyunturas de las caderas artificiales. La coyuntura artificial no envía al hueso a su alrededor las señales normales necesarias para que responda a las presiones. Como resultado, en lugar de que crezca el tejido óseo, fortaleciendo la coyuntura, el hueso de alrededor de ésta es reabsorbido y el implante se afloja y debe ser reemplazado con otra operación. Si bien ésta nueva dirección de las investigaciones recién se inicia, existen perspectivas razonables de que en algunos años, se pueda contar con este tipo de fármaco. Los huesos de parabienes. **RV**

Rayo láser para el dolor de espalda

Una nueva técnica, llamada foraminoplastia de láser endoscópico, basada en la cirugía de agujero de llave y láser, ha sido creada por la fundación The Spinal para tratar la cicatrización, la inflamación del disco de la columna y el crecimiento exagerado de las articulaciones. Hasta ahora, el tratamiento para aliviar el dolor de espalda involucraba complicadas cirugías y fisioterapia posterior. El nuevo tratamiento suprime la cirugía. Una de las causas del dolor en la parte baja de la espalda y en la ciática es la estrechez del orificio por el cual el nervio ciático deja la espina dorsal. A medida que se hace más pequeño, el disco crece hacia atrás y el grosor de la articulación se vuelve artrítico. La nueva técnica de la Spinal Foundation permite penetrar la espina dorsal por medio del láser, removiendo tejidos de cicatrices viejas (otra causa de dolor), calmando el dolor de inmediato y acelerando la recuperación del paciente.

Nuevas drogas contra la malaria

La malaria continúa siendo pertinaz y difícilmente erradicable en todo el mundo, según la Organización Mundial de la Salud. Doscientos millones de personas al año contraen la enfermedad y unos dos millones fallecen por esta causa. La mayor resistencia del mosquito transmisor, tanto a los antiguos fármacos como la cloroquina, como a los nuevos, arteeter, es causa del incremento de la enfermedad. En la revista *New Scientist* se acaba de publicar un trabajo de la Universidad de Bristol, sugiriendo el desarrollo de nuevos fármacos en direcciones novedosas. El Prof. John Holbrook descubrió cómo hacer grandes cantidades de una enzima especial (dehidrogenasa de lactato) en una fermentación bacteriana. Esta enzima es esencial para la supervivencia del mosquito transmisor. El Dr Leo Brady, por su parte, al mando de un equipo de investigadores, empleó técnicas cristalográficas de proteína para determinar la estructura molecular exacta de la enzima recombinante. Ambos descubrimientos abren campo para el diseño de fármacos más precisos y eficientes.

Lo que sirve de nuestros genes

Hasta hace muy poco se creía que sólo el 3% del ADN, el material genético de las células humanas, cumplía funciones de significa-

ción para la vida. El resto era 'desechable'. Se creía, como en la búsqueda del Genoma Humano, que si se iba de un extremo al otro del ADN, determinando las secuencias de todo el organismo, 'leyendo' ese abecedario escrito en cuatro caracteres (las cuatro bases), se encontraría sucesivamente un gen tras otro. Sin embargo, ya está claro (los científicos que trabajan en el Genoma Humano hasta ahora sólo han realizado aproximadamente el 1% de su investigación) que en realidad los 100 000 genes están colocados a lo largo de nuestro ADN, separados por trochos más largos de ADN en los cuales las secuencias de bases no tienen significado. Este ADN 'sin significado', según el Dr Chris Hunter del Krebs Institute for Molecular Sciences de la Universidad de Sheffield, cumpliría una función trascendente. Si se toma todo el ADN de una de las células y se estira, sería de dos metros de largo. Y sin embargo esos dos



metros están comprimidos como una pelota de hilo dentro de la célula, tan pequeña que no puede verse. Según la teoría de Hunter (significativamente el apellido es 'cazador') el código de este ADN 'sin función' determinaría cómo se envuelve esa pelota de hilo, es decir, por qué adopta una forma y no otra, otorgando sentido a las secuencias 'desechables'. Pd



UNA
SOLUCION
PARA
SACARSE
EL SOMBRERO

Le presentamos
la solución
definitiva
para la caída
del cabello.

**IMPLANTE
DE BULBOS
EXTRAIDOS
DE SU PROPIO
CUERO CABELLUDO**

Usted no sólo
recuperará el cabello
perdido sino que éste
volverá a crecer
normalmente.

Hacemos implantes,
no apliques



CENTROCAPILAR
SAINT PATRICK'S

TEL. 60 60 99
Haga crecer este número en su cabeza
YAMANDU RODRIGUEZ 1399

En la Rural del Prado

Con motivo de la 92ª exposición que realiza la Asociación Rural del Uruguay en el Prado se inauguraron diferentes pabellones de países extranjeros, organismos de gobierno y firmas comerciales.



Andrés Arocena, Ramiro Rodríguez Villamil, Embajador de Francia Jean François Nougarede y Secretaria de la Cámara de Comercio Prof. Adriana Rega (Pabellón de Francia).



Spiridone Aumento, Bernardo Núñez y Director General del Banco Sudameris Paul Pinelli (Pabellón de Francia).



Presidente de la Asociación Rural del Uruguay Dr Juan M. Silva y Rosas, Embajador de Italia Dr Egone Ratzemberger, Presidente de la Cámara de Comercio italiana Manuel Ascer.



Andrés Arocena, Presidente de Antel Cr Ricardo Lombardo, Presidente de ARU Dr Juan M. Silva y Rosas. (Pabellón de Antel).



Cr Mario Soto, Presidente de UTE Dr Mario Carminatti, Subsecretario del MGAP Dr Roberto Rodríguez Pioli y Presidente de ARU Dr Juan M. Silva y Rosas (Pabellón de UTE).



Ing. Antonio Correa, Dr Rodolfo Ponce de León, Presidente del BROU Cr César Rodríguez Batlle, Presidente de ARU Dr Juan M. Silva y Rosas y Vicepresidente del BROU Ec. Julio Iglesias (Pabellón del BROU).

Donación

Se realizó en el Centro de Formación para la Integración Regional (CEFIR) la ceremonia de donación por parte del gobierno de Brasil de la obra *Agua y piedras* del artista Marcos Duprat.



Embajador de los Países Bajos Dr Cornelius Vreedenburgh y Theresia de Denot Medeiros.



Cónsul de Brasil Marcos Duprat, Embajador de Brasil ante Aladi José A. Denot Medeiros, Ministra de Trabajo Dra Ana Lia Piñeyrúa, Director de CEFIR Jorge Grande, Embajador de los Países Bajos Dr Cornelius Vreedenburgh y Embajador de Brasil Luiz A. de Araujo Castro.

Exposición de pintura

Se realizó en Galería Latina la exposición de la pintora Manila Risso. Con 95 años esta artista presentó la primera muestra de sus pinturas.



Presidente de Andebu Cella Fontaina Minelli, Carlos Barrandeguy y Silvia Sanguinetti de Ojeda.



Quenne Chaneón de Vivo, Malvina Herrera de Valdez, Alfredo Valdez del Pino, Odile Caubarrère de Herrera y Manila Risso.

IACC

AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

- ✓ Encomiendas
- ✓ Cargas
- ✓ Mudanzas

- ✓ Autoelevadores
- ✓ Amplios locales

PUNTUALIDAD COMPROBADA

CUAREIM 1825

SERVICIOS
DIARIOS

Cena benéfica

Se realizó en el Bungalow Suizo de Carrasco la tradicional cena de Colmena a beneficio de Oncología Pediátrica del Pereira Rossell.



Dr Luis Castillo, Dr José H. Leborgne, Dr Andrés de Tenyi y Dr Julio Lorenzo.

Primer festival de música internacional

Se presentó en la Embajada de Uruguay en Buenos Aires el *Primer Festival Internacional de Música de Punta del Este* que se realizará en el Hotel Conrad durante el mes de enero. Actuará la Orquesta Filarmónica de Montevideo conducida por el Maestro Federico García Vigil, con la participación, entre otros, de Susana Rinaldi y Bruno Gelber.



Dr Ramiro Rodríguez Villamil, Embajador de Uruguay Juan Raúl Ferreira y Maestro Federico García Vigil.

Graciela Abó
Fotos: A. S. y H. G.



M^a Teresa Blanco de Crisci, Dr Luis A. Crisci, Tte Gral (r) Gregorio Álvarez, Dr Luis Mattero, Rosario Flores de Álvarez y Josefina Pérez Soto de Mattero.



Presidente de Colmena Rita Rozas de Vera, Dra Hilda Martínez Camusso, Milton Loffredo, Niria Montaña de Bugallo, Matilde Sabat de Loffredo, Presidente de Cruz Roja Dr Marcial Bugallo y Mirtha Presa de Caviglia.

Conferencia de prensa

Se dio a conocer en el Instituto Italiano de Cultura la programación para los meses de setiembre, octubre y noviembre.



Director de la RAI Gianni Raso, Director del Instituto Italiano Angelo Mazzone y Presidente de la Sociedad Dante Alighieri Renata Gerone.

C U L T U R A



Entrevista a Liliana Porter

En esta ocasión, la artista Liliana Porter, quien ha sido una de las más importantes figuras del arte latinoamericano en las últimas décadas, nos habla sobre su trabajo y su relación con el arte y la cultura.

El gran objetivo de mi obra es crear un espacio de diálogo entre el espectador y la obra. Quiero que el espectador se sienta parte de la obra y que pueda encontrar en ella un reflejo de su propia experiencia.

Para mí, el arte es una forma de comunicación. Quiero que mi obra sea una forma de diálogo entre el espectador y la obra.

La perspectiva del espectador es muy importante para mí. Quiero que el espectador se sienta parte de la obra y que pueda encontrar en ella un reflejo de su propia experiencia.

El arte es una forma de comunicación. Quiero que mi obra sea una forma de diálogo entre el espectador y la obra.

El arte es una forma de comunicación. Quiero que mi obra sea una forma de diálogo entre el espectador y la obra.

Minnie, Morandi y el silencio



Death threat
(Amenaza de muerte), 1995.

Liliana Porter nació en Argentina pero hace más de treinta años que vive en Nueva York. Tras una prolongada y reconocida actividad como grabadora su obra se desarrolla por cauces más experimentales, permitiendo la fusión de diferentes disciplinas artísticas. En sus últimos trabajos se inclina decididamente por la fotografía. Sus obras figuran en colecciones tan prestigiosas como el Museum of Modern Art de Nueva York, el célebre MOMA, o el Metropolitan Museum of Art de la misma ciudad, hasta otras más peculiares como la Walt Disney Productions. Montevideo tiene escasas ocasiones de conocer la obra perteneciente a un artista relevante en la escena internacional y menos cuando se trata de un artista latinoamericano en plena producción. A partir de ayer, esa oportunidad se concreta en las salas del Museo Blanes.

Foto de portada: *Dialogue with Dressed Pinguin* (Diálogo con un pinguino vestido), 1996.

Al contemplar tus imágenes, la ubicación de los pequeños personajes en un escenario desnudo, muy puro, sin datos perspectivos pero con una profundidad sorprendente, lo primero en que se piensa es en una intención estética de despojamiento. ¿Existe esa intención?

Sí, de alguna manera, creo que sí. Porque me interesa muchísimo el espacio anterior a la concreción de la imagen. No concibo la imagen sin ese espacio que la precede, que se abre a las infinitas posibilidades de lo va a ocurrir. Él prepara la forma en la cual yo quiero que se vean esos personajes. Es como un silencio anterior a lo que pueda suceder.

Parece acertada esa referencia al silencio. En el resultado no sólo es anterior, persiste casi como un aura y es además un silencio extremadamente activo, un silencio que habla mucho, un narrador fundamental dentro de la imagen.

Sí. Me parece que la decisión de pensar en término de silencios, de la no-cosa antes que en la cosa empieza a generarse cuando llego a Nueva York en 1964. Venía haciendo un grabado de imágenes muy barrocas, muy expresionistas. Como buena grabadora me interesaba mucho meterme en las cuestiones técnicas, desplegar todas sus potencialidades. De pronto, se me ocurrió pensar en el peligro que implica pretender decir demasiado:

terminar no diciendo nada. Me obligué a hacer todo lo contrario: decir la mayor cantidad de cosas con la menor cantidad de recursos. Al mismo tiempo descubrí cómo, a veces, en lo menos inteligente se empieza a ser inteligente. Trataré de explicarlo menos paradójicamente. Nadie es capaz de decir la frase definitiva, la última palabra, la genialidad absoluta. Todos, sin darnos cuenta, estamos casi todo el tiempo diciendo estupideces, por lo

menos cosas sin ninguna importancia; estamos todo el tiempo incurriendo en errores. Si se asume eso, se asume que siempre nos estamos equivocando, quizás hacer algo un poco tonto se parece más al espacio negativo de lo que es verdad. Es decir, cuando uno dibuja, dibuja la cosa y la no-cosa. En principio, parece que sabemos hacer mejor la no-cosa. Pero si realmente lo supiéramos hacer bien llegaríamos a la cosa; por no saber, por el

espacio negativo. Entonces, con todos estos pensamientos, no tan pensados como los digo ahora sino más bien intuitivos, empecé a trabajar con las sombras de objetos que no estaban. La primera idea obvia, al querer crear ausencias era ésta, hacer sombras de objetos que no estaban. Toda idea es obvia, pero según como uno lo hace tiene algún sentido o no. Inmediatamente, surge la presencia de lo real y de lo que es ilusión. Pero tam-

bién está el espacio, la presencia del objeto que es tan cotidiano y que se vuelve misterioso al ponerlo en otro contexto, al elegir un espacio distinto al de la cotidianidad. Creo que ahí comienza todo: intentando descubrir el espacio, el silencio del espacio.

El gran silencio del rojo donde se ubica Minnie, por ejemplo, muy sola. A diferencia de lo que sucede en casi todas las otras obras, no puede dialogar con nadie dentro de la imagen.

Para dialogar con uno, con el que la mira. En la Minnie el diálogo es hacia afuera.

La perspectiva determinada por el encuadre fotográfico hace crecer ese diálogo hasta que adquiere una fuerza increíble...

Nos vuelve muy grandes porque estamos mirando hacia abajo. La Minnie



Minnie, 1995.

Toda la responsabilidad de la realidad es tuya. Todas las cosas son de acuerdo a como las ves, de acuerdo a como te relacionás, de acuerdo a como las describís. Si uno lo ve todo mal, finalmente termina sintiéndose como un cretino. Porque ya que estás acá, en la vida me refiero, por diez minutos, vamos a pasarla bien.

siente, sabe que es chiquitita, aunque no hay nada que determine una escala. Está desconcertada, sin entender demasiado qué es lo que pasa. Entonces, para mí, Minnie se transforma en el otro o en un espejo. De alguna manera cuando la contemplamos nos contemplamos a nosotros mismos.

Cuando tuve la posibilidad de visitar tu taller quedé deslumbrado con la acumulación increíble de pequeños objetos, algo así como una especie de... Zoológico.

Sí, esa colección de figuritas, de

hasta tenían óleo y todo eso, pero aparecía este 'caminante', arriba de la tela o por algún lado. Después apareció el Mickey, el Pato Donald. Iba recolectando las cosas sin una estrategia demasiado precisa. Ahora comprendo que lo que siempre buscaba, en esas figuritas, en postales, en la reproducción de un cuadro, eran elementos visualmente reconocibles. No todos necesariamente populares, alguna vez usé una reproducción de Magritte. En definitiva, lo que tenían en común era el haber sido inventados por otros. Para dar un ejemplo, si tomo la imagen de

cho de residir en los Estados Unidos. Después me di cuenta de que cuando yo era chica pensaba que Mickey era argentino. Comprendí que el uso de ese personaje sólo en parte estaba relacionado con mi traslado a los Estados Unidos; era Estados Unidos pero también era Argentina. Ahora, en las últimas cosas que estoy haciendo, los objetos, los personajes que me interesan son aquellos que tienen una cara de asombro casi absoluto o que son irrecuperablemente absurdos. En los dos casos se abre la posibilidad, como con los juguetes en la infancia, de crear



Dialogues with white rabbit (Diálogos con el conejo blanco), 1995. Tríptico.

iconos triviales suministrados por la cultura ornamental popular. ¿Cuál es el criterio para seleccionarlos?

No sé si puedo dar una respuesta muy concreta. Quizás el interés empieza a partir de un objeto, una figurita de plomo, un señor con una valija, que decidí llamar 'El caminante'. Trabajé toda una serie de cuadros convencionales, algunos

Magritte y la pongo dentro de una obra digo dos cosas: digo Magritte, para el que conoce a Magritte, pero también esa imagen dice algo distinto a Magritte que se agrega a lo que quiero decir en la obra. Alguna vez se me ocurrió pensar que la elección podía estar determinada por otras cosas. En el caso específico del Mickey, pensé que tenía que ver con el he-

una historia a partir de ellos, de darles una historia.

¿Ese sería, entonces, el criterio para seleccionarlos?

No, no sólo. Sinceramente, no sé con exactitud por qué los elijo. Cuando voy a un mercado de pulgas yo sé muy bien cuáles quiero y cuáles no. Quiere decir que hay una lógica muy concreta en la elección. Pero no sé cuál es. Hay algunos que no elegiría nunca. Casi que podría explicar mejor cuáles no elegiría.

¿Cuáles no elegirías?

No elegiría nunca esas muñecas que en mi época se llamaban Marilú, muy arregladitas. No elegiría una Barbie. No elegiría cualquiera de los Mickeys actuales, tan en serie. No elegiría ninguno de esos objetos porque son insoportablemente neutros.

Quizás también porque no permiten que surja el desconcierto, porque no se asombran de nada.

Todos, sin darnos cuenta, estamos casi todo el tiempo diciendo estupideces, por lo menos cosas sin ninguna importancia; estamos todo el tiempo incurriendo en errores. Si se asume eso, se asume que siempre nos estamos equivocando. Quizás hacer algo un poco tonto se parece más al espacio negativo de lo que es verdad. Es decir, cuando uno dibuja, dibuja la cosa y la no-cosa.



The simulacrum II (El simulacro II), 1992.

Sí, sí. Es eso. Me gustan los que están con cara de asombrados o los que interrogan, los que preguntan algo. Si es algo dramático, que evite lo obvio. Nunca elegiría un payaso con una lágrima. A menos que sea genial, que introduzca algo capaz de desarticular la obviedad.

En tus últimos trabajos hay algo que los diferencia de los anteriores: la presencia decidida de la fotografía.

Es lo que más me entusiasma, lo nuevo, el pasaje a la fotografía-fotografía. Aunque desde casi siempre venía utilizando la fotografía, siempre terminaba transformada en fotograbado, serigrafía, o lo que sea. De alguna manera la llevaba más a lo que estaba acostumbrada a sentir como hecho artístico; la fotografía la concebía como una cuestión más objetiva. En mi búsqueda de las interrelaciones entre lo subjetivo y lo objetivo, lo virtual y lo real, fui cambiando ese prejuicio. La fotografía resulta absolutamente genial, tiene toda esa pretensión de objetividad, de realidad, y de pronto se comienza a comprender que no, que es igual a un cuadro al óleo de Van Gogh. Pero después lo

peor, me temo, es que cuando uno llega al objeto que era el modelo elegido pasa lo mismo, que el objeto termina transformado, a quilómetros de lo que se concebía como real. Esto es absolutamente en serio, no es una frase poética. Uno dice: la manzana ¿Qué manzana? Hay treinta mil, no sé, una cantidad enorme de manzanas que aparecen y desaparecen, que nacen o mueren. ¿Cuál es *la* manzana? No existe *la* manzana. No existe *la* silla. ¿Cuál silla? ¿Vista de dónde, de qué lado? Entonces, nunca se llega a la definición final de las cosas. Lo que se hace cada vez más evidente, es que siempre cuando uno trata de describir lo que sea, lo único que hace es describirse a sí mismo. Toda la responsabilidad de la realidad es tuya. Todas las cosas *son* de acuerdo a cómo las ves, de acuerdo a cómo te relacionas, de acuerdo a cómo las describís. Si uno lo ve todo mal finalmente termina sintiéndose como un cretino. Porque ya que estás acá, en la vida me refiero, por diez minutos, vamos a pasarla bien, ¿no? Pero además uno se siente muy responsable en la creación de una realidad

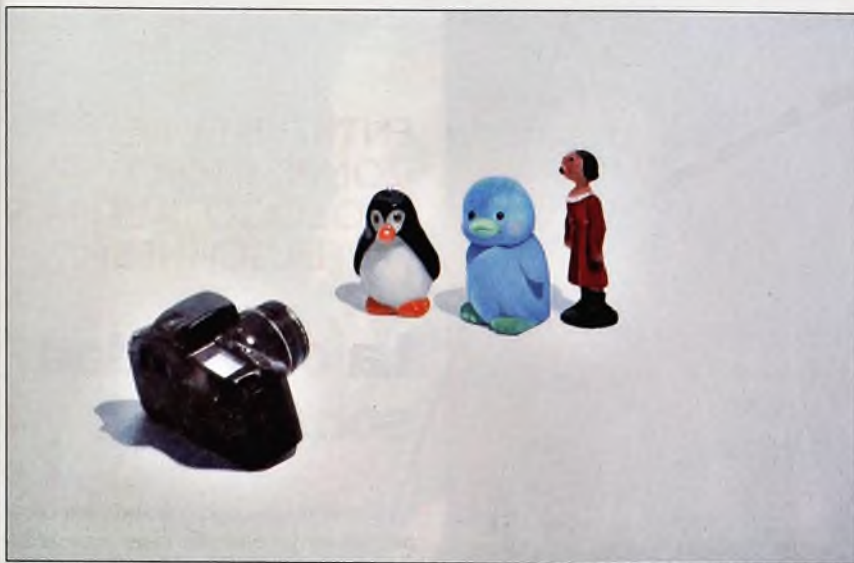
factible. Parecería que estoy filosofando, pero no es así. Cuando uno siente en la carne eso que leyó hasta el cansancio, sobre la distancia entre palabras y hechos, cuando uno se da cuenta de que el diccionario es apenas un invento tranquilizador para imponer un orden cualquiera, cuando uno llega a eso, es un poco el vértigo. El vértigo sobre la imposibilidad de tocar finalmente algo, de llegar a la comodidad de la certeza.

Hay otro elemento fascinante en los nexos que establecen tus creaciones: la presencia del absurdo. Cuando esos diez minutos parecen pesar como diez siglos el absurdo es casi un ejercicio redentor.

Antes que el absurdo, el humor. El humor es el elemento verdaderamente salvador. El absurdo es una consecuencia. Surge ante la imposibilidad de dar sentido a algo. Y la obstinación por dar sentido a lo imposible es una de las formas más sorprendentes del humor.

Un Cristo dialogando con Mickey.

Un Cristo dialogando con Mickey, por ejemplo; un Cristo que para colmo es una



The photograph (La fotografía), 1994.

lamparita. Porque yo creo que las cosas que más se dan, son esas. En el fondo esas relaciones son las únicas que estamos estableciendo. Si miramos las cosas en perspectiva, todo es más o menos así, más bien absurdo. Lo que es difícil es no ser absurdo. Incluso en el terreno del arte, cualquier proposición, termina siendo absurda. Tomemos, por ejemplo, el arte abstracto que le interesa la armonía del color. Sin embar-

go, mirado desde otro punto de vista es un fenómeno rarísimo. Eso de que haya un rectángulo de tela montado sobre cuatro maderitas y que en ese rectángulo sólo se dé el juego de dos o tres colores, puede resultar decididamente absurdo. El absurdo de Cristo dialogando con Mickey es un absurdo inmediato, directo. Pero hay otros absurdos, si es que lo son, que tienen que ver con la fe.

¿Como cuáles?

La fe de Morandi, por ejemplo, que se pasó toda una vida poniendo cuatro vasitos en diferentes posiciones. Morandi es absurdo y al mismo tiempo no es para nada absurdo. Es un místico. Cuando vi su retrospectiva en el Guggenheim quedé deslumbrada. Pero lo más emocionante, lo que me hace seguir creyendo en el ser humano, es que alguien haya comprendido la genialidad de su obra. No hay convención más grande que la naturaleza muerta, pero él logra crear algo notable, especialísimo, sólo posible en un individuo tremendamente sofisticado. Se recorría la exposición y se iban reconociendo esos cuatro objetos que él seguía dando vuelta, que los ponía en otro lugar y los volvía a poner; todo con esos colores muy bajos. Además uno recuerda que vivió toda la vida en un pueblito con sus dos hermanas, que dormía la siesta tranquilamente. Quiero decir que vivía una vida simple y tranquila. No era *glamour*, no era SoHo, no era ruido.

Volvemos al silencio. Morandi ejemplifica el hacer fervoroso y callado. Y era absolutamente verdad.

Eso es lo que más me impresiona. Lo que todo creador espera transmitir algún día: la capacidad de ser absolutamente verdad.

PR

Alfredo Torres

Liliana Porter

Según Gerardo Mosquera, una de las personalidades más importantes del ejercicio crítico latinoamericano y curador del News Museum neoyorquino, la obra de Liliana Porter es: «Una puesta en imágenes neoyorquinas de Jorge Luis Borges. No me refiero a una intertextualidad temática o formal sino de sentido. También a la impronta en Porter de una perspectiva intelectual asentada en el Río de la Plata entre los años 30 y 60, interactuando con su experiencia en el medio artístico de New York en épocas del pop, el arte conceptual y el minimalismo. La artista proviene de un sustrato de literatura metafísica (Borges, Bioy Casares, Marechal, Cortázar), donde la gran ciudad del Sur condiciona y protagoniza una perenne interrogación acerca del mundo. El 'posmodernismo' de Porter es heterodoxo, inconsciente y *avant la lettre* porque procede del escritor que, en la primera mitad del siglo, destruyó literariamente la filosofía, desordenó sus saberes, jugó con las oposiciones y mitos, condujo la racionalidad hacia la fantasía, e introdujo libremente diferencias exóticas en la erudición occidental, desarrollando una suerte de pseudoerudición 'global'. Borges es el gran escritor posmoderno antes de tiempo, etiquetado *a posteriori*».

Liliana Porter nace en 1941. Su formación inicial se produce en la bonaerense Escuela Nacional de Bellas Artes, perfeccionándose posteriormente en la Universidad Iberoamericana de Ciudad de México. Desde 1959 ha concretado más de setenta muestras indi-

viduales y participado en más de doscientas exhibiciones colectivas en los museos y galerías más importantes de Latinoamérica, los Estados Unidos y Europa. Su obra ha sido premiada en repetidas oportunidades entre las que destacan la 1ª y 7ª Bienal de Puerto Rico; la 11ª Bienal del grabado de Cracovia, Polonia; la 4ª Bienal de Bradford, Inglaterra y el World Print 4 del Museum of Modern Art de San Francisco. Entre 1968 y 1996 es distinguida con diversas becas, destacándose la otorgada por la Guggenheim Foundation. En 1974 comienza a ejercer la docencia y desde 1991 es profesora del Queens College de la City University of New York. Sus trabajos integran el acervo de casi cincuenta colecciones públicas y privadas. A nivel museístico, ámbitos como el Museo de Bellas Artes de Caracas, el Museo de Bellas Artes de Buenos Aires, el Museum of Modern Art de Nueva York, el Philadelphia Museum of Arts, la Biblioteque Nationale de París, el Metropolitan Museum of Art de Nueva York, el Instituto Wifredo Lam de la Habana, el Museu de Arte Moderna de Río de Janeiro, el Museo Rufino Tamayo de Ciudad de México. A nivel empresarial, la RCA Corporation, el Chase Manhattan Bank, la Phillip Morris Collection, la IBM Corporation y la Walt Disney Productions. Es autora de *Alice: The Way Out*, cuatro murales en mosaicos de terracota inspirados en el famoso cuento de Lewis Carroll, que decoran la estación de la 55th Street en el subway neoyorquino.



ENTREVISTA AL COMPOSITOR Y TEÓLOGO ALEMÁN DIETER SCHNEBEL

La curiosidad sombria

Considerado como uno de los compositores y teóricos más importantes de la música contemporánea, el alemán y también teólogo Dieter Schnebel visitó Montevideo días atrás. Carlos Pellegrino, poeta, ingeniero agrónomo, arquitecto paisajista y también compositor, dialogó en esa oportunidad con el artista. Lo que sigue escapa al formato de entrevista clásica, para combinar fragmentos de ese diálogo y algunas otras palabras recogidas en una de las conferencias que el compositor realizó en su estadía.

El siglo XX que se muere sin otras emboscadas mayores que las que su sombra ha logrado urdir, pautadas por largos feriados estéticos y festejados fenómenos de 'acceso' a la información exponencial y eruptiva (se diría para alguien que se haya percatado o para todos indiscriminadamente); entre décadas de información perecible y certezas ácidas de guerra, ha conocido instancias cruciales para la música y la estética de la música en particular. Tuvimos ocasión de estar con uno de los más expresivos protagonistas de su evolución. Ha venido a Montevideo hace pocos días, invitado por el Núcleo Música Nueva y el Instituto Goethe de Montevideo, el compositor alemán Dieter Schnebel, quien puede considerarse entre los más destacados de esta segunda mitad del siglo. Su poderoso estro ha campeado en Montevideo entre audiciones de sus obras, seminarios para compositores, conciertos y una serie



de conferencias. Esta publicación ha querido incluir en sus páginas una entrevista breve al compositor y teólogo, así como ideas y manifestaciones de Schnebel en Montevideo, como forma de poner un acento justo: a) en uno de los escenarios privilegiados del cambio musical contemporáneo como lo es Alemania (a la que ya no es necesario tildar de occidental y sólo de internacional 'musicista'); b) en un grupo de músicos uruguayos cuya devoción no reconoce obstáculos, el Núcleo Música Nueva; y c), a la intrepidez con la que la música culta ha enfrentado el desafío ético y filosófico de nuestra época.

I. Recuerdos de infancia

Si a este hombre que nació en 1930 en la ciudad de Lahr (curiosa no-referencia a la forma en la que los romanos denominaban a los dioses propios del lugar natal, o sea precisamente los dioses lares) le preguntamos por recuerdos de infancia, seguramente nos responderá que: "Sólo algunos. Algunos pocos recuerdos en los que están presentes mi hermana, mi madre cuando me castigaba, y los mejores recuer-

dos que alcanzo ahora son los de mis abuelos, pero sobre todos ellos dominan los terribles recuerdos de la guerra. Precisos e imborrables recuerdos de la guerra. Muy precisos. Tenía entre diez y dieciséis años durante la guerra, y no puedo apartar entre ellos el de la nefasta Noche de los Cristales. Ese día empezó en Alemania la persecución a los judíos. Masivamente. Ese día precisamente fui a la Escuela —(seguramente se refiere a la Escuela Superior de Música de Friburgo en la que entra en 1949)— como todos los días, y después de la segunda clase nos dijeron que no teníamos más clase, que teníamos libre. Y nos encontramos de golpe en las calles de aquella tan pequeña ciudad, en la que por supuesto todo el mundo se conoce perfectamente

observando cómo se juntaba a los judíos. Se les reunía y se les colocaba todos juntos y el resto de la gente del pueblo los escupía e insultaba groseramente. Fue una primera ocasión para mí de descubrir horrorizando la brutalidad, en el pueblo de mi infancia. Uno de mis mejores amigos que era judío estaba también aislado de mí, entre ellos. Luego pudo emigrar a Chile. Fue demasiado duro aquello, para olvidarlo jamás."

II. Panorámica sobre la música contemporánea

A los que asistimos el día anterior a su conferencia en el auditorio del Instituto Goethe, nos interesó la lectura sistemática

"El entusiasmo no es un estado permanente: va y viene en medio de ese ir y venir. Hay trabajo paciente, reflexión, algunas soluciones y también fracaso y depresión. Por fin nos hemos enriquecido con la experiencia."



y exhaustiva con la que revisó las cámaras y antecámaras de la Alemania musical de hoy.

"He observado la situación de la música contemporánea desde hace cuarenta años en Europa, y creo que es en Alemania donde es más fuerte y rica. Una serie de centros para la difusión de la música nueva lo hacen posible: en Darmstadt los Cursos Internacionales de Verano, las Jornadas de Donaueschingen y en casi todas las ciudades alemanas actividades dedicadas especí-

ficamente a la Música Contemporánea, como es el caso de la Biental de Música de Berlín, los teatros de ópera en Leipzig y Hamburgo o en Francfort aquellas en torno al Ensemble Modern, o asimismo la Música de los Siglos como se denominan en Stuttgart, y existen iniciativas importantes hasta en las más pequeñas ciudades como Friburg. Si como un disk-jockey tuviese que presentarles un panorama actual, debería citar grupos enteros de composi-

"La música del pasado nos señala qué es lo que era nuevo, inusitado y perturbador en ese momento, y al escucharlo nuevamente en el presente, nos hace aguzar el oído para lo que alguna vez fue eruptivo o provocador. La historia de la música puede ser entendida como una historia de los descubrimientos. El análisis musical como un análisis de las desviaciones de la norma establecida."

tores reunidos generacionalmente contraponiendo estéticas: Stockhausen, Kagel, Ligeti, Henze, Schnittke, Eisler, Dessau y B. A. Zimmermann por un lado entre los alemanes. Cage, Feldman, Nono, Scelsi (los que pueden ser considerados figuras de culto allí), Kurtág, Messiaen, Boulez, Berio, Xenakis Reich, Lutoslawski, Penderecki, Globokar, Yum, y los ex soviéticos Galina Ulstvolskaia, Gubaidulina, Denisov, Pärt y Kancheli. Oiremos en tanto sea posible, ejemplos breves de muchos de ellos, a los que querría acompañar de aquellos que se encuentran en una generación como la mía, es decir a Klaus Huber, Holliger, Cerha, Riedl, Lachenmann, Zender entre otros, y finalmente los más novicios W. Rihm, Goebbels, N. A. Huber y W. Zimmermann. Debo advertirles que las versiones grabadas no logran en muchos casos expresar la fuerza y dramatismo de sus versiones en concierto, pero son capaces de ilustrar las principales diferencias."

III. Música y rigor

Así se expresaba resumidamente acerca del abigarrado y riquísimo complejo musical que se escucha en permanencia en su país. Cuando creyó llegado el momento del debate con el público, lo que parece infaltable en una audición del Núcleo, no sabemos si con la sagaz intención de provocar a

los cincuenta jóvenes que asistían ensimismados a cuestionar su prolongada sesión de audición de obras, o manifestando de su propia convicción un juicio generalizador, se preguntó a sí mismo y hacia el público, como corolario de su conferencia además, si "no se trataba de un panorama estético un tanto lóbrego". Ello nos provocó primero a la necesaria prudencia, y luego, a una negativa que nos pareció mejor transformar en pregunta.

Cómo, nos dijimos, el compositor que en su obra *Tradition* de 1975 trató de reformular planteos tradicionales de manera contemporánea; y que creó con verdadera (y quizás se debería tildar de santa) obsesión por la música vocal el grupo de composiciones que agrupó en la serie de *Pruebas o Experimentos de música serial* y más tarde las del Teatro Musical de Cámara; el

zación de los órganos de la fonación, de los que proviene el ciclo *Maukwerke* (Obras bucales) y las que usan lenguaje del cuerpo. Por fin, para aumentar mi sorpresa, el compositor que llega a componer no precisamente con sonidos, sino con las acciones que conducen a la emisión de sonidos: ¿cómo puede hablar así de sí mismo y su escenario orgánico? Algo se reveló en nosotros silenciosamente. Por eso no vacilamos en preguntarle:

¿Acaso usted piensa que uno de los escenarios que nosotros consideraríamos más estéticamente compacto como es el de estas últimas décadas en Alemania, presenta un panorama "lúgubre"? ¿Se trata de falsa modestia o interés en el diálogo?

Mi honesta impresión, después de es-

ces la idea de contraponer o confrontar alternada y libremente compositores por generación o estética, y veo que hay una atmósfera de alguna manera común.

Usted utilizó varias veces la palabra 'rigor' y no precisamente como un adjetivo...

No fui consciente de ello. Yo mismo tengo no poca inclinación a ese rigor que admiro encontrar en otras obras.

Y entonces, ¿en qué consiste el rigor en la música?

En una gran densidad compositiva. Algo en el sentido de Bach, contrapuntístico, no solamente en una manera muy intencional de ordenar el material. Lo asocio con una idiosincrasia, una manera de ser característica de los alemanes. Esa necesidad de lo que llamo rigor. Quizá los franceses y sobre todo los italianos se enfrentaron a los mismos problemas y lo plantean luego en su obra con más elegancia y levedad.

¿Qué es lo que usted subrayaría en esa pluralidad de estéticas que incluye la suya propia?

Estaría obligado a decir algo más bien negativo. Tengo dificultad con aquellos autores muy cercanos a mi propia estética. Tal vez sea porque me siento quizá, cuestionado. Si tuviera que subrayar algunos compositores mencionaría a Morton Feldman, a Luigi Nono y también a K. Stockhausen. Me gusta la generosidad de estos autores en lo musical. Lo que más me desagrada es la música que adolece de pequeñez.



"Siempre necesitamos de lo nuevo. El esfuerzo para conseguirlo se llama curiosidad."

vehemente aunque contenido autor que creó las obras de la Música Orgánica en los que explora los procesos de producción, quien en *Glosolalia* usa diferentes posibilidades de verbalización y composición colectiva; el despiadado inquisidor de lo Nuevo que no vacila en escribir ensayos sobre teoría y tipología de la música "visible" y llevar a cabo exploraciones, sobre la gestualidad, "música psicoanalítica", estimulos hacia la composición de una música con elementos rítmicos y ópticos de mundos imaginarios. El mismo autor que entre 1968 y 1974 realiza los desarrollos e investigaciones que lo llevan a una nueva utili-

cuchar las obras que reuní como ejemplos mínimos del escenario musical contemporáneo en mi país, -los elegí en relación a su pluralidad y diversidad- es que conjuntamente tienen algo de compacto y también sombrío. Cohabitan al mismo tiempo muchas estéticas diferentes, junto a compositores que aun utilizando lenguajes muy próximos o cercanos entretienen grandes diferencias estéticas. Al intentar agrupar los ejemplos en grupos como los que me sugerían las diferencias generacionales, vi que no era posible. Hay asimismo como usted atisba, en Alemania, una fuerte interrelación entre los compositores. Tuve enton-

Si una voluntad de retornar a las fuentes y de cuestionar los principios estéticos y técnicos convencionales en la música precedente fue una de las maneras de definir lo nuevo, la música de Schnebel nos re-instala en la crítica a la racionalidad de la historia de la música como proceso sucesorio, como instancia de progreso sin miradas hacia atrás. Es precisamente muy riguroso que sean ésas las disyunciones, grupos y etapas de su periplo compositivo y euforizante: luego de escuchar el *Hosanna* de su opus religioso, compararlo a *Glosolalia* para descubrir la substancia musical acústica en estado de gracia. Por eso nada mejor que glosar sencillamente su propia voz:

"Y entonces, empecemos de nuevo. En la música y en todo lo demás."

RI

**Textos: Carlos Pellegrino
Fotos: Pablo Bielli**

LA EXPOSICIÓN 'DE PERGAMINOS A BITS' EN RÍO

De la pluma al mouse



Mapa de Europa elegantemente coloreado, obra de Nicholas Germanus, basado en la geografía de Ptolomeo.

Tradicionalmente, las bibliotecas son entidades frágiles, expuestas al fuego, la humedad, los insectos y un montón de percances similares (incluyendo saqueos, terremotos y explosiones nucleares). Al mismo tiempo su carácter de depósito de la cultura humana las hace dignas de cualquier esfuerzo posible tendiente a su conservación.

Otro problema que afrontan, muy frecuente, es el de la multiplicación incesante del material impreso sin distinción de calidad, que vuelve a las bibliotecas entidades prácticamente inabarcables. Lo más común es convertir los depósitos de libros más valiosos en auténticas fortalezas, alejándolas lo más posible de cualquier agente depredador e, incidentalmente, de casi cualquier contacto

humano, aunque este tratamiento se reserva a aquellas bibliotecas que contienen obras irremplazables. Las bibliotecas comunes y superpobladas echan mano a microfilmes o, novedad de última hora, a la digitalización.

Esto de la digitalización, último chiche técnico, es aplicable también al primer caso, el de los libros



Lujosa Biblia en tres tomos, inacabada, con detalladas ilustraciones. Fue realizada anteriormente a 1353 para Matteo de Planisio.

irreemplazables, para evitar así uno de los mayores inconvenientes que acarrea su singularidad. Y es que el afán de protegerlos los vuelve inaccesibles para el público, y a no ser que alguna editorial especializada lance ediciones facsimilares o ilustradas de este tipo de obras (ediciones que generalmente son carísimas), su existencia se conoce sólo por menciones en catálogos o trabajos de estudiosos. En cambio, si se grabara en CD o se llevara a Internet una edición digital de estas obras, no sólo sería una manera de preservarla al menos en imagen sino también de garantizar el acceso a ella por parte de cualquier interesado de a pie. En esa dirección apuntaba la IBM cuando llegó a un acuerdo con la biblioteca del Vaticano para digitalizar su inmenso fondo, desa-



Graduale Romanum. Recopilación de composiciones musicales destinadas al culto católico, en un volumen lujosamente ilustrado.

rollando tecnologías específicas para el manejo de libros en formato digital. Debía enfrentar problemas tales como el tamaño de las reproducciones y la preservación de los derechos, entre otros.

Tradicionalmente el Vaticano fue más que precavido en el préstamo y la manipulación de sus libros por parte de terceros. Por lo tanto no resulta extraño que, cuando en Río de Janeiro se anuncia una exposición de *Tesoros del Vaticano* acompañando este proyecto de digitalización, la muestra esté compuesta por solamente seis volúmenes y que el mismo bibliotecario de la Santa Sede, el padre Paul Canart, confiese en un aparte *off the record* durante el cóctel que precede a la inauguración, que las obras expuestas no son *los* tesoros del Vaticano, y que se exhibe entusiasmadamente sobre una Biblia griega del siglo III y otras maravillas bibliográficas ausentes de la muestra.

Aunque escasa, la exposición resulta interesante. Se puede apreciar



uno de los pocos códices aztecas sobrevivientes (el códice Borgia), una hermosa edición ilustrada de las obras de Virgilio, una geografía ptolemaica del siglo XV y otras bellezas. Pero la biblioteca vaticana (y no "baticana", como figura en la carátula de las carpeta de prensa distribuida por IBM Brasil) cuenta con 75 000 obras en su acervo, y hasta el momento la IBM digitalizó sesenta páginas provenientes de no más de veinte obras. Cuando se terminará el proyecto y cuándo será accesible vía Internet son datos que sus responsables ignoran. Por el momento, entonces, la muestra es sólo un anticipo de un proyecto cuyos resultados finales la iglesia de Brasil, una de las financiadoras por intermedio de la Pontificia Universidad Católica de Río, pretende agregar a las celebraciones con motivo de la próxima visita del Papa.

Además es rara la oportunidad de apreciar, aunque sea digitalmente, la belleza de estos manuscritos únicos y alabar el minucioso trabajo de preservación llevado a cabo, trabajo cuyo costo, presumiblemente elevado, el Vaticano no autoriza a revelar.

Gabriel Sosa



De re coquinaria. Ejemplar del recetario del cocinero latino Apicius (siglo IV). Ejemplar anterior al siglo XV por su estilo, reproducido probablemente de otro del siglo IX. Este códice fue realizado en el scriptorium de San Martino di Tour, e ingresó a la Biblioteca Vaticana en 1658.



En beneficio de sus clientes

UTE mira con lupa los medidores

Ya está en funcionamiento
el CONTROL CONTINUO DE MEDIDORES:
una actividad orientada a evitar que quienes manipulan su contador
encarezcan injustamente la electricidad de todos.

Mediante esta actividad se verificará que:

- la energía utilizada por cada cliente sea registrada en forma precisa por su medidor,
- el aparato no haya sido manipulado, o tenga rotos los precintos.

CONTROL CONTINUO DE MEDIDORES

Para que cada cliente pague lo justo, por su propio consumo de energía

ATENCION: Si Ud. constata que el precinto de su medidor ha sido alterado, para regularizar su situación comuníquelo inmediatamente por el 29 30 31 si llama desde Montevideo, o el 0800 8111 si lo hace desde el Interior.

Generando bienestar.





La temporada de arte en Nueva York tiene por estos días un protagonista con presencia abrumadora: Robert Rauschenberg, para muchos el Maestro indiscutido del arte pop. Rauschenberg es objeto de una inmensa antológica que ocupa los dos edificios del Guggenheim Museum en Manhattan y otra galería en el Soho. "No tengo nada particular que decir aparte de que estoy un poco desbordado y aterrorizado por la escala de esta retrospectiva y la publicidad que me da", reconoció Rauschenberg en la presentación. Y no exageraba: el Guggenheim ha recopilado cuatrocientos trabajos de su increíblemente variada y extensa obra.

Más que ambiciosa, la retrospectiva puede en ocasiones resultar exagerada. El prestigioso especialista Walter Hobbs, uno de los organizadores, llegó a reconocer que en principio había sido ideada como una serie de tres partes concentrada cada una cronológicamente en una etapa. Probablemente la necesidad del Guggenheim de organizar enormes exposiciones de renombre que compitan con las del MOMA animó a sus responsables a unificar el proyecto. "Es toda una aventura poner juntas todas estas cosas", dijo Rauschenberg, que tiene 72 años y parece encontrarse en muy buena forma. Adelantándose a la pregunta de cómo se siente al observar ahora sus trabajos de hace cuarenta años, el artista empleó el adjetivo "complicado" y añadió que se trata "no tanto de nostalgia como de un asombro indiferente".

Walter Hobbs, que dijo haber empezado a trabajar en esta antológica desde el día en que conoció a Rauschenberg en 1957, afirmó: "No quiero quitar mérito a Andy [Warhol], pero Rob [Rauschenberg] lo tenía desde mucho antes". Se refería Hobbs no sólo al dominio de la serigrafía y la litografía (algunas de las técnicas más famosas de Rauschenberg) sino a la clave del arte pop, que inventó en 1958 colocando tres botellas vacías de coca-cola en medio de una escultura. A Rauschenberg se le conoce como el maestro del arte pop, pero en realidad lo hizo todo. Absolutamente todo. Experimentó con la danza y la performance, hizo (y lo que es más sorprendente, sigue haciendo hoy día) pintura (desde el lienzo en blanco hasta el comentario social), escultura, collage, serigrafía e instalación. El Guggenheim se refiere a él como "el pionero de casi todos los movimientos artísticos de la posguerra" y poseedor de una "filosofía artística expansiva".



M ■ I ■ C ■ R ■ O

Escándalos londinenses. Londres no para. Novelas y bandas londinenses pululan hoy en el mercado internacional. Y ahora le ha tocado el turno a la plástica. La Royal Academy mantiene una actitud defensiva pero inamovible con respecto a la muestra de nuevo arte británico que inauguró pocos días atrás, y hasta finales de diciembre, en sus instalaciones de Londres. La polémica se centra en 'Myra', el trabajo del artista Marcus Harvey que reproduce una foto policial de Myra Hindley, encarcelada desde 1966 por el asesinato de varios niños, que la institución privada se niega a retirar. La exposición *Sensación: Jóvenes artistas británicos de la Colección Saatchi*, incluye otras

obras aún más escandalosas. Los familiares de los niños asesinados se niegan a visitar la muestra de la Royal Academy y solicitan además el boicot del público. El retrato de Myra ha sido ampliamente reproducido en los medios de comunicación y, como señala David Gordon, secretario de la Academia, "forma parte del dominio público y de nuestras conciencias". Además de éste, hay obras de cuarenta y dos integrantes de quienes son considerados los líderes del actual resurgir británico en materia de plástica. Alarmar a base de contenidos escandalosos es una de las críticas que más recibe el colectivo de jóvenes artistas británicos.

Sabina & Pablo Milanés. Joaquín Sabina fue el encargado de presentar el último disco del cubano, *Despertar*, pocos días atrás en Madrid. El nuevo trabajo contiene aires de ruptura con respecto a la trayectoria de uno de los mayores representantes de la Nueva Trova Cubana. Milanés, tras grabar treinta y cuatro discos con una misma línea estética y casi argumental, ha compuesto temas en los que, según sus palabras, canta a cosas en las que antes no había reparado. Para su nueva etapa ha contado con Ricardo Miralles, habitual arreglista de Serrat. A ello hay que añadir que es la primera vez que se pone en manos de una potente multinacional, Universal Music. Al parecer le ha salido un disco intimista,

FESTIVAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN



El cineasta chino Zhang Yimou junto a los actores de *Keep cool*.

La celebración de la 45ª edición ha acaparado la atención europea en los últimos días. De eso hablan los grandes cartelones de las películas que compiten por la Concha de Oro y la rojísima alfombra que guió los pasos de Michael Douglas, Jeremy Irons y Jeanne Moreau hasta el teatro Victoria Eugenia para recoger los premios Donostia con que se reconocieron sus trayectorias cinematográficas. Habrá seiscientos proyecciones de un total de doscientas películas, lo que permite al espectador conocer las últimas tendencias del cine mundial. Sólo un filme español, *El color de las*

nubes, dirigido por Mario Camus, ha entrado en competición.

La ceremonia de apertura se abrió con la conducción de los actores Emma Suárez y Juanjo Puigcorbó y la periodista Edurne Ormazabal. Una inauguración que ha suscitado gran expectación entre el público, no tanto por el acto en sí como por la proyección, fuera de concurso, de *La boda de mi mejor amigo*, dirigida por P. J. Hogan, una comedia romántica con Julia Roberts como protagonista, que también sirvió de apertura a la sección oficial. Estuvo el propio Hogan, acompañado del productor Jerry Zucker; y acudieron a la cita Ángela Molina, Juan Luis Buñuel y el director de fotografía italiano Vittorio Storaro, que se encuentra presentando una exposición titulada *Vittorio Storaro, un percorso di luce* (un itinerario por la luz), muestra que refleja su evolución como artista a lo largo de su vasta filmografía.

El Festival no cambia en esta edición su esquema tradicional: la apuesta por la seriedad cinematográfica y las producciones independientes. Competirán en la sección oficial del certamen quince filmes, que intentarán conseguir la Concha de Oro, máximo galardón.

Directores como Claude Chabrol, con *Rien ne va plus*; Adolfo Aristarain, con *Martín Hache*, coproducción hispano-argentina, y Alan Rudolph, con *Afterglow*, dan prestancia a una edición en la que se observa menor representación de películas españolas en la competición que en los últimos años.

El cine latinoamericano estará representado por el venezolano Román Chalbaud, con *Pandemonium, la ciudad del infierno*, y por Marcelo Piñeyro, que concursa por primera vez en la sección oficial, con *Cenizas del paraíso*. También batallarán por la Concha de Oro y el Premio de Nuevos Realizadores *Firelight*, de William Nicholson, y *Victory*, de Mark People, cuyo protagonista, Willem Dafoe, estará en San Sebastián para presentar esta película.

El jurado encargado de seleccionar la mejor película de las que se presentan a competición estará integrado por tres directores: Zhang Yimou, Agustín Díaz Yanes y Alfonso Cuarón, además del guionista Gastón Kaboré; la directora de producción húngara y colaboradora de Ingmar Bergman Katika Faragó; el escritor y crítico tunecino Serge Toubiana, y la actriz italiana Anna Bonaiuto. Fuera de concurso se estrenará en Europa *The game*, de David Fincher, que enfrenta por primera vez en la pantalla a Michael Douglas y Sean Penn; y tendrá lugar el estreno mundial de *Lolita*, de Adrian Lyne.



nostálgico, en el que aparecen ritmos no ajenos al cantante como guajiras, gospel, sambas y aromas jazzísticos. Siete temas ofreció en el acto en el que estubo arropado por sus 'hermanos' españoles; Joaquín Sabina pero también Amaya, Caco Senante, Luis Pastor y Pedro Guerra, y el músico Teddy Bautista, entre otras caras conocidas.

Nueva biografía de Heidegger. Rüdiger Safranski nació en Rottweil-Würt (Alemania) en 1945. Se define como "un hijo de la paz. Huí de Alemania Oriental en el seno materno. Soy un fugitivo prenatal". Estudió teología, primero, y luego, en Berlín y Francfort, filosofía y literatura, como sustitutos adecuados. Tras unos años dedicado a la docencia ha publicado una biografía de Martin Heidegger, de la que en poco tiempo se han vendido ochenta mil ejemplares en Alemania y ha sido traducida a diez idiomas.

La obra, editada en España por Tusquets, es más que una biografía: recrea el pensamiento con el que convivió el autor, le sigue en las relaciones personales y en las intelectuales, formando un panorama coherente de la Alemania filosófica de este siglo.



La estrella

"Soy la Estrella del Sur", se oyó en la ventana.

Miré y vi una estrella que dijo que iba a dar a luz.

Y esto tenía cierta redundancia. Le dije: Entra.

Y entró deslizándose sobre sus cinco pies con extrahumana gracia.

El lecho para huéspedes era pobre para ella, y el mío, también.

Se posó en un rincón como un pulpo vaporoso y luminoso.

Yo iba de una pared a otra y venían pequeños gritos como si ya le doliera mucho.

Pensé en llamar a mi madre y a las vecinas, pero tal vez ellas dirían: ¿esa estrella que vino, ¿será casada?

Me restregué los ojos, las manos. Como siempre, no hice lo que era preciso.

Hasta que se oyó un grito eléctrico y enorme.

Cuando me acerqué al lugar del nacimiento, la estrella ya se iba, volaba.

La seguía otro cuerpo, chico y deslumbrante.



Manuel del Puente

Folletines visuales y auditivos

Ser sordo o ciego no impide el desarrollo de la propia personalidad activa y meritoria; pero el sistema común de toda organización social privilegia lo visual y lo auditivo. El hombre, como todo organismo vivo está 'atento' a la realidad que lo rodea para sobrevivir, afinándose estos sentidos según la escala zoológica y según sus necesidades. Si la Humanidad es o se considera la creatura más compleja del mundo, por un proceso de creatividad técnica perfeccionó desde el siglo XIX hasta nuestros días todo lo visual y lo auditivo hasta límites insospechables. La fotografía, el cine, la televisión y la maravillosa 'realidad virtual' multiplicaron las capacidades del ojo para recibir mensajes que a veces nos asustan. Lo mismo sucedió con el oído multiplicando el espacio de recepción, casi hasta los bordes del infinito. Podemos 'ver' situaciones reales que ya desaparecieron, pero esas técnicas novedosas las pueden re-presentar con fatigante minuciosidad. También podemos 'ver' situaciones contemporáneas que se desarrollan a miles de kilómetros de distancia. Las 'trampas' del realismo gráfico o auditivo pueden re-construir la verosimilitud de la experiencia diaria. Los intermediarios mecánicos nos han liberado del espacio y el tiempo, haciendo 'real' lo que en el fondo es fingido o son tramoyas de luces y sonidos.



Los órganos primarios (ojos y oídos) fueron perfeccionados en sus posibilidades a través de los adelantos científicos y hoy día se puede decir que cada vez más vivimos en un entorno no indirecto, mecánico, demasiado parecido a las ficciones. Podemos ver y oír los que ahora integran el ayer, como recibimos la luz de algunas estrellas remotas que ya desaparecieron del Universo. Desde sus orígenes, los textos literarios cumplieron una función similar y distinta. A través de la palabra el lector puede 'escuchar' los discursos de Aquiles y los discursos de Dante que nos llegan a través de los siglos; pero es la re-construcción imaginaria que sucede en la intimidad de la mente o en la subjetividad de los lectores, en una especie de pantalla interior. En cambio, los intermediarios mecánicos de la fotografía, el cine o la televisión son fenómenos externos que nos solicitan desde 'afuera' como una perfecta re-producción de la realidad. Es algo que sucede frente a nosotros sin la necesidad de agregados imaginativos y creadores que el lector de las obras literarias deposita a veces inconscientemente.

La literatura también supera el espacio y el tiempo a través de las palabras, como si fuera el puro triunfo del Hombre expresándose y comunicándose; en cambio el cine y la televisión fingen independizarse del Hombre para constituir el puro triunfo de los medios mecánicos.

Hoy día se tiende a sustituir la vida por los discursos de la vida. Abundan las situaciones y personajes que vemos y oímos a través de representaciones, conocidos físicamente en su intimidad pero que nunca estarán a nuestro lado. Personajes que nos manejan y llegan a acaparar partes importantes de la vida afectiva, nos hacen llorar con sus dramas históricos como si fueran seres únicos de carne y hueso. Vivimos entre verdaderos o falsos héroes o heroínas televisivos, que a muchos los conmueven más que las alegrías o los dramas de su propio entorno. El siglo XX está lleno de esta preocupación por los mensajes visuales y auditivos que se venden como reales folletines.

Impresionista

UMBERTO ECO, KANT Y EL ORNITORRINCO



Umberto Eco ha vuelto a probar suerte en el terreno de la divulgación filosófica con una nueva obra. Se trata de un libro a caballo entre la forma severa del texto pensado para especialistas y la amenidad de la novela. Una fórmula en la que Eco ha brillado siempre. La pretensión que ha guiado al semiólogo de fama internacional a escribir *Kant y el ornitorrinco*, que saldrá a la venta editado por Bompiani a mediados de octubre, es la de facilitar al gran público el acceso al debate filosófico.

Gran público significa ante todo grandes tiradas para un libro que llega justo a tiempo para acudir a la gran feria editorial de Frankfurt. Las casi quinientas páginas de la esperada obra estarán repletas de 'narraciones' novelísticas en las que el autor se imagina historias que ejemplifican mejor que la ardua disertación teórica el problema filosófico que pretende abordar.

Aunque se trata de una obra principalmente orientada al mundo universitario, según explicó Mario Andreose, director editorial de Bompiani, "el libro pretende ser accesible también a los lectores comunes, por eso evita hasta donde es posible el uso de terminología técnica. Todos los problemas son examinados desde el punto de vista del sentido común".

Kant y el ornitorrinco nace del deseo de Eco de hacer de nuevo balance del pensamiento filosófico, veintidós años después de la aparición del *Tratado de semiótica general*, un libro traducido a veinte idiomas que causó gran impacto en los circuitos intelectuales.

"La nueva obra puede considerarse antes que nada una adaptación del *Tratado de semiótica general*", añade Andreose, "además de una reflexión sobre ciertas teorías filosóficas, de las que se hace una relectura crítica".

IRRUPCIONES

78



Siempre pensé que el Coco era hijo de la Chiquita, porque ambos tenían en el lomo algunas manchas muy similares –negro sobre blanco– y, aunque vista del lado de afuera la cabeza era un poco distinta, la mentalidad de ambos era bastante parecida. Coco era bastante feo, con la cabeza un poco grande, o más que grande, abultada en la parte posterior, como si tuviera un gran chichón; en cambio la Chiquita había sido proporcionada y elegante, linda. La Chiquita, a diferencia del Coco, tenía una comprensión perfecta del idioma español. El Coco era más intuitivo, más ‘psíquico’. Y muy inteligente él también.

La Chiquita no tenía la independendencia que tenía el Coco. A ella no le gustaba salir sola, y siempre esperaba que alguno la sacara a pasear aunque siempre estuvo suelta, allí, en el balneario, donde nunca supe que se atara a los perros. Pero a ella le gustaba la gente y tal vez tenía miedo de alejarse mucho sin compañía, porque siempre esperaba que alguien la invitara a salir. Bastaba con decirlo, hablando con cualquiera: “Bueno, dentro de un rato voy a pasear por la playa”. La Chiquita salía afuera y se sentaba rígidamente, como haciendo la guardia en la puerta, y desde afuera lo miraba a uno a través de la puerta de un modo fijo insoportable. No decía nada, pero la presión psicológica era muy fuerte.

Una vez, un amigo y yo habíamos estado con los dueños de la Chiquita en un lugar no muy alejado de la casa de ellos, pero lo suficiente como para que la Chiquita se sintiera en tierras extrañas. De algún modo que no entendimos, los dueños desaparecieron, y la Chiquita quedó pegada a nosotros, y nosotros teníamos que ir en la dirección opuesta a la de su casa. Pero no había forma de impedir que nos siguiera. La echábamos, la amenazábamos con piedras; nada. Ella se retrasaba un poco, pero venía siempre atrás. Al final comprendí.

–No sabe volver a la casa –le dije a mi amigo–. Le voy a explicar –me agaché y la llamé a mi lado; le hablé lentamente y traté de pronunciar las palabras lo mejor posible, como hablando con un niño pequeño. Tal vez no era necesario, pero así fue como lo hice–. Nosotros vamos para allá –le dije, señalando el rumbo que llevábamos–, y tu casa queda para allá –agregué, señalando el rumbo opuesto–. Si venís con nosotros, no vas a llegar a tu casa. Para ir a tu casa tenés que ir para

allá –volví a señalar el rumbo correcto–, y cuando llegues a la Avenida, doblás a la derecha. A cuatro cuadras de allí está tu casa.

Me levanté, y no bien lo hice la Chiquita se dio media vuelta y salió corriendo a toda velocidad en la dirección que le había indicado. Aunque yo había tenido la iniciativa, nunca había creído demasiado que me fuera a entender; el resultado nos dejó estupefactos. Nos quedamos mirándola, y la vimos llegar a la Avenida y doblar a la derecha.

Tiempo después yo estaba en Europa. En un frío anochecer recordé de pronto vivamente a la Chiquita; tenía una insensata urgencia de verla, más a que cualquier amigo o pariente. Después me enteré de que por esos días había muerto. Murió de parto; era muy chiquita.

Cuando vi al Coco, reconocí a la Chiquita en seguida. Tenía esa finura, esa inteligencia. De algún modo se hizo amigo de cantidad de gente que lo recibía en su casa y le daba de comer; nunca un perro callejero tuvo tal aspecto de niño bien. En algún momento, una señora amiga lo adoptó oficialmente, y le compró un collar, del cual el Coco siempre estuvo muy orgulloso; esta señora hasta le pagó una patente y le puso la chapita colgando del collar. Pero él siguió siendo el perro de muchos; iba y venía, se quedaba un tiempo aquí y otro tiempo allá. Mi madre me contó que cuando ella jugaba a las barajas por las noches con sus amigas, llegaba el Coco y se acomodaba en un sillón que yo había comprado, uno de esos sillones donde uno se hunde en un asiento de cuero que forma como una bolsa sobre unos aros de hierro. Y que a cierta hora, siempre alrededor de las once, el Coco ‘se ponía a practicar yoga’. Bueno, yo mismo llegué a verlo una vez; en cierto momento, como si recibiera una orden inaudible para nosotros, se tiraba de pronto panza arriba y quedaba como muerto; parecía que ni respiraba. No movía ni un músculo. Mi madre me contó que la primera vez se asustaron; creían que le había pasado algo malo, que estaba realmente muerto. Pero al rato hacía un pequeño movimiento con una pata, de estiramiento o acomodo, y después con otra. Y al final, después de mucho rato de esa especie de meditación, se incorporaba bruscamente otra vez y volvía a ser el perro de siempre.

Como la Chiquita, me acompañaba en mis largos paseos por el balneario. Pero el Coco no

venía caminando detrás, como hacía ella, que parecía imitar todos los movimientos que uno hacía, sino que se adelantaba o se atrasaba, investigaba el mundo olfateando aquí y allá, intercambiaba alguna clase de información con algún colega, aunque siempre yo era el eje del paseo: cuando salía conmigo, salía conmigo, y no era cosa de perderse de vista por ahí, o cambiar el rumbo, o seguir a otro. Una vez se me ocurrió hacer un experimento de telepatía; como el Coco claramente no entendía español, traté de enviarle imágenes, y no palabras. Formé la imagen de él, del Coco, cruzando la calle al llegar a cierto punto de la cuadra. Insistí en esa imagen; le ‘enviaba’ la orden mental de que, cuando llegara a cierta marca ahí en la cuadra, cruzara la calle. Y llegó al lugar indicado y cruzó la calle. Y cuando estuvo en la vereda de enfrente mostró un total desconcierto, miró a un lado y a otro, como preguntándose “qué mierda estaré haciendo aquí”, y después quedó parado mirándose fijamente, esperando más instrucciones.

Siempre se había burlado de la perrera, que lo perseguía igual aunque tuviera la chapita con la patente, porque al balneario le estaban molestando los perros sueltos. Una vez lo enlazaron en la puerta de la casa de mi madre, aunque mi madre estaba ahí, sentada junto a él; lo agarraron dormido, confiado. Lo rescató en seguida, pero el Coco no quedó muy bien; tenía la garganta lastimada, y como un desencanto de la vida y de los seres humanos. Cuando llegué al balneario días más tarde, seguía igual, y entonces estuve hablándole durante un largo rato, y eso lo animó, y empezó a comer de vuelta. Pero poco después apareció envenenado, muerto, en la calle. Alguien, y todos imaginamos quién, alguien que, como sucede siempre, valía mucho menos que él, lo había envenenado. Yo, en Montevideo, me enteré por un sueño. Estaba nevando. El Coco tenía mucho frío. Yo lo agarraba en brazos y lo apretaba contra mi cuerpo, pero él seguía helado, y la nieve seguía cayendo. **RL**

Mario Llerena



La Torre de Babel

El poder de las lágrimas vertidas ante el Sagrado, bendito sea su nombre, es tan grande que aun los decretos contra el hombre, son derogados por las lágrimas.

(Zohar, I, 223)

La Biblia nos habla del intento que en cierto momento hicieron los hombres para construir una inmensa torre que llegara hasta el cielo. Para evitarlo Jehová mezcló las lenguas. La ciudad en la cual debían construirla recibió el nombre de Babel. La torre fracasó y los hombres que pretendieron construirla no se entendieron entre sí y se dispersaron. ¿Abandonaron el proyecto?

La serpiente había prometido al primer hombre ser como dioses. Pero el logro de los frutos del saber vedó el acceso a los frutos de la vida. Y el recuerdo del primer sabor no se borró de la memoria humana. Fue un viejo deseo que no desapareció. Y así la ciencia y la filosofía intentaron construir la Torre y alcanzar el Cielo.

Los arquitectos no cesaron en su tarea y la astucia de la serpiente está a su servicio. Sin duda, a veces, son inhumanos, como lo fueron los constructores de las pirámides; ¿pero quién se acuerda hoy de los esclavos desconocidos frente a los magnificencia de las pirámides? Para evitar el desastre anterior empezaron por construir una comunidad, donde se hablaba una sola lengua. ¿A quiénes aludo? La lista de filósofos empeñados en esa tarea es muy extensa. En el plano de la razón —del *logos*, como decían los griegos (Heráclito)—, y en el lenguaje, no es posible la confusión.

¿Esa Torre llegará al cielo? ¿Quién sabe? La Torre será una escalera para llegar al cielo, como lo soñaba Jacob, pero será tan alta que nunca se llegará a su término; o acaso se supone que llegará al vacío y quedándose allí, en sus mansardas, crearán los hombres haber encontrado el paraíso.

La pretensión ha sido sostenida en diversas épocas de la historia, con mayor o menor validez, pero no ha sido nunca abandonada del todo. Los filósofos siempre entraron en controversias, pero muy en el fondo, sabían que estaban en el mismo bando. Y los que no lo aceptaban eran condenados como heréticos. Aristóteles, Kant, Hegel, soñaron con esa Torre y el ansia de

que existiera la prefiguró en su anhelo. Los ojos, mirando siempre hacia arriba, trazaron los planos con la imaginación.

Pero cabe preguntarse: ¿que harán aquellos cuyos ojos son débiles y no pueden volverse hacia la luz y protegiéndose instintivamente se vuelven a lo terrenal? Son los que se sienten indefensos, dispersados, incomprendidos. Han olvidado el lenguaje común, y extranjeros (extraños) en todas partes, sin enraizarse jamás, viajan sin meta. Kafka decía (y lo sentía) que estamos con ojos manchados de lo terrenal en la situación de viajeros de un ferrocarril accidentado en un largo túnel, donde no se ve la luz de entrada y la del final es tan débil que la mirada debe constantemente buscarla y la pierde de continuo. Ni el principio ni el fin son seguros. Y las preguntas: ¿qué debo hacer?, ¿para qué debo hacerlo?, no son preguntas para estas situaciones. ¿Hay meta? ¿Hay camino?

Y refiriéndose al tema que estamos tratando llegó a escribir: "Si hubiera sido posible construir la Torre de Babel sin escalarla, ello se habría permitido. Habría sido así un bello sueño en el cual extasiarse. Y, ¿quién sabe?... Acaso un día se pudiera ascender por ella... Pero más tarde siente la destrucción como única posibilidad, la necesidad de descender, de hundirse en el anonadamiento, en la soledad, en el silencio, la vuelta a la materia inerte, la frialdad de la tumba. Entonces confesará: "cavamos el pozo de Babel" (*Diario Intimo*).

En cierto momento domina en Kafka la necesidad de la construcción, pero carente de todo afán de dominación; sólo de protección. Pero ambas modalidades están condenadas al fracaso. La primera porque ninguna acción humana alcanza el éxito, y la segunda porque vaya donde vaya las potencias maléficas aplastan.

Según lo cree Kafka el Comandante Supremo que dio las órdenes ha muerto y se olvidó de revocarlas. No hay a quién pedir misericordia. Para él en el mundo domina el absurdo, la falta de sentido de todo. Y así la

construcción absurda en lugar de la Torre de Babel aparece en el relato *La Construcción de la Muralla China*, que nunca fue concluida. Tal vez estaba destinada a servir de cimiento de una Torre. Pero todo era parcial, ninguna forma había sido concluida. Tal vez estaba destinada a servir de cimiento de una Torre. Pero todo era parcial, ninguna forma había sido concluida. No se sabía tampoco contra quién se había construido, contra quién se buscaba defensa. No se sabía tampoco cuáles eran las Potencias Supremas que ordenaban, ni si existían.

Aquí aparece el tema de la muerte de Dios, que asedió el pensamiento de Dostoiévski y de Nietzsche. Y el relato mismo queda inconcluso. El Emperador acaso haya muerto y el Mensajero no llegará nunca a los hombres. Y así nos dice: "El Mesías sólo vendrá cuando no sea necesario; vendrá sólo un día después de su llegada; no vendrá el día último, sino el último día" (*Los Ocho Cuadernos*).

En un *Midrash* famoso se relata la muerte de Moisés. Jehová le muestra la Tierra Prometida, pero no le está permitido a él entrar en ella. Y cuando muere Moisés, Samael, el Ángel de la Muerte es el único que se atreve a buscar su alma. Moisés lo vence, y según otra leyenda está a punto de matarlo. Se escucha entonces la voz de Jehová: "Moisés, Hijo mío, no mates a la muerte, que acaso los hombres tengan necesidad de ella". Y es Jehová quien desciende y amortaja a Moisés.

Aquí no hay promesa a un pueblo. Pensemos más bien en un barco que vislumbra una tierra, pero el viento y la sal les dejan los ojos llenos de lágrimas. ¿Se logrará como lo promete el Zohar, que se abran las puertas del Cielo?

A Kafka el clamor le es devuelto intacto: *El cielo está mudo; hay sólo resonancia para el silencio.*

Mario D. Ibarra Parra.

CARLOS PELLEGRINO INDICIOS



Tantos cuentos

A la fresca inspiración de R. L., a quien se le ocurrió la primera versión

Contó el primer cuento y cuando las señoras de la primera fila comenzaron a abanicarse (¡ah!, aún usaban abanicos en esa época, como cuando di mi examen de séptimo año de no piano en el Conservatorio Kolischer), otros muchachos que llenaban los siete primeros asientos de la segunda fila, bostezaron por contagio uno a uno. Declaró que iba a contar el segundo, lo que indudablemente pareció quitarle brillo a la poca expectativa que le iba quedando de sorprender a la audiencia de la Librería Baldeiro (a la que antes el propio dueño, de inconfundible perfil apergaminado y obsequioso, le asestó la presentación del mismo modo que como ahora lo hacen las grandes editoriales, anunciando un premio casi otorgado y con una señorita rutilante al lado acercándole los papeles con gestos de princesa B o C), y lo leyó sin respirar, explicando luego que el tercer cuento era en todo similar al segundo y se diferenciaba del primero por la forma con la que el gaucho se ahorca. Creyó que era el momento de agregar comentarios acerca de la serie de cuentos cortos orgánicos con 'olor a bosta patria' y 'a la reivindicación principista del postergado, que los escritores de la oligarquía de la capital desprecian con asco', pero no imaginaba que iba a intervenir bruscamente un señor de barriga ampulosa y de rostro aceitunado y dulzón, el que manifestó conocerlo "desde hace mucho" y su vivo deseo de que pudiera ser miembro de la Academia Literaria Platense.

El lector intentó reponerse de la interrupción a la que sólo contestó con: "ya estoy en otra", un gesto vago y una sonrisita de alquiler, sin dejar de leer con voz fuerte y quebrada el cuarto cuento, interrumpiéndose frecuentemente con tosesitas, acentos inesperados y golpes de los dedos sobre la mesa. El resto del auditorio estaba en sala sin que se pudiera advertir siquiera la calidad de lo que estaba haciendo allí, dado que una penumbra bastante espesa le impedía una manifestación clara, aunque parecía advertir que iba a suceder algo más radical que una serie de bostezos de adolescentes incrédulos y los canturreos barrocos de un jubilado como el que en cuarta fila

adormilado, se hamacaba cadenciosamente en la silla crujidora. Una placa de bronce prestaba un reflejo dorado al fondo de la Sala de Espectáculos de Librerías Baldeiro. El público a esa altura se limitaba a emitir sonidos casi imperceptibles cuando leyó el quinto "cuento de terror orgánico", como el autor supo decir que era. El auditorio de la lectura caliente se había transformado en una bestia sudorosa rendida a las palabras ostentosas y ultraintencionales con las que el sexto cuento se desplomó con el furor de un trueno final.

No sé cuando fue que apareció en la boca del proseguidor la expresión de 'qué aburrido es el cuento del pequeño burgués empalagado' o algo así como creí escucharle decir de "la paradoja de los treinta sediciosos pisotones y el zitarrero sacaparadojas", para mí bastante incomprensible pero con la música de cosas bien conocidas o que sonaban igual. Un olor a vino berreta que vendría de al lado, donde estarían sirviéndolo para el brindis, según daba para imaginar, dobló el corredor e inundó modosamente la sala. Pero el hecho es que empezaron a resoplar terribles carcajadas estruendosas que no iban a amainar así nomás, así que tuve que reírme desesperadamente, mientras el imperturbable anunciaba, deteniendo la joda con firmeza orquestadora: "este cuento ha sido el décimo". Me pareció formidable aunque en el ínterin me había perdido varios cuentos. No podría decir que no estuviera padeciendo de una audición endoabracadabrichohegeliana. Arriba los que resisten, gritó y se fue. Pero en realidad se quedó. Cuando ofreció leer el décimo cuarto, yo observé con no poca ansiedad, que sólo había una persona en la sala, con un vaso vacío en la mano. Fue cuando dijo que iba a leer el último.

RI

Lo eterno y lo duro

Una de las ideas más firmemente asociadas con el concepto de casa o cobijo es la de eternidad. A juicio de muchos (secretamente, de todos) las casas deberían ser objetos eternos, indestructibles, que no requirieran mantenimiento, y que, de envejecer, lo hicieran románticamente, convirtiéndose en amables antigüedades. Suele cundir la creencia de que las casas se deterioran al cabo de unas pocas generaciones sólo como consecuencia de una mala práctica constructiva, por la proverbial ignorancia de los arquitectos o por causa de los errores de los ingenieros. A regañadientes se termina aceptando que las construcciones son objetos materiales, y por lo tanto, sujetos a las mismas leyes de la física que convierten las montañas en planicies y las rocas en arena. Entonces, los dueños de casa realizan tareas de refacción, y los gobiernos dictan decretos de conservación del Patrimonio.

Tanto en Occidente como en Oriente existen prácticas de conservación, pero suelen ser llamativamente diferentes. Mientras los occidentales intentamos conservar los originales intactos hasta las últimas consecuencias, algunas culturas orientales se preocupan más por las imágenes que por el objeto material que les sirve de canal. Cada vez que en Europa se plantea la recuperación de algún monumento del pasado, se reinicia una discusión acerca de si mantener las ruinas tal como están, sin tocar nada, si reconstruir a nuevo el edificio tal como era en el momento de su construcción, o si derribar todo de una vez y levantar un buen supermercado en su lugar. Aunque no todas las conductas orientales son similares, el ejemplo de los santuarios sintoístas puede servir como ejemplo de una visión opuesta. Estos santuarios se construían para ser derruidos cada veinte años y reconstruidos en su totalidad, reponiendo las piezas deterioradas. El santuario de Ise, en Naigu, prefectura de Mie, Japón, se ha reconstruido unas sesenta veces desde el siglo VII, época de su nacimiento. Esta visión de la conservación muestra una concepción de la eternidad que trasciende el valor objetual del edificio, para



centrarse sobre sus valores espaciales.

Del mismo modo que los chinos pintaban paisajes para no ser vistos y escribían poesías para no ser leídas, el objetivo de la pintura y la literatura europeas siempre fue el de satisfacer a un público numeroso. Como contrapartida de la vulgarización, la cultura europea ha convertido el original de la obra de arte en fetiche, prescindiendo de sus valores estéticos, lo que tiende a fomentar un consumo museístico del arte, unido a una incapacidad de comprensión de las obras contemporáneas.

La idea de arquitectura eterna está unida a la de rigidez de la construcción. Nuestras casas han de ser firmes como rocas, duras como el acero, completamente inmóviles, centros fijos del universo. Cuando las personas se enteran de que los rascacielos se mueven por efecto del viento, primero se alarman y luego se admiran de la audacia de los ingenieros. Pero los chinos, hace siete mil años, inventaron un sistema estructural elástico que durante muchas generaciones convirtió los terremotos en fenómenos más divertidos que aterradores. El sistema equivalente de techumbre europea, por el contrario, se basa en la rigidez extrema de la estructura. El techo de la casa tradicional china es de tejas de cerámica muy pesadas, factor clave para la estabilidad de la construcción. Toda la estructura cede a los movimientos del viento o de los terremotos, adaptándose a las variaciones de posición de cada uno de los elementos. En cambio, las estructuras rígidas europeas son incapaces de

soportar el más mínimo desplazamiento sin colapsar. Durante el siglo XX, cuando China importó algunos sistemas constructivos europeos, algunos terremotos fueron catastróficos, el último de ellos hace bastante pocos años. Como consecuencia, se ha producido una revalorización de las concepciones estructurales tradicionales, un camino que en China está más relacionado con la seguridad de la construcción que con el rescate de valores de identidad. Con la excepción de las iglesias noruegas de los siglos X y XI, un sistema único en el mundo, capaz de resistir con eficacia mil años de tempestades sin inconvenientes, la carpintería de obra europea ha sido responsable de la destrucción de una enorme cantidad de construcciones por exceso de rigidez.

Tanto las concepciones sintoístas de arquitectura renovable, como la idea china de estructura elástica, han permitido una supervivencia mejor y más extensa que la fetichización del objeto y la rigidez típicamente europeas. Como la gente vive dentro de objetos, y se resiste, aunque el clima lo permita, a tener el cielo por techo, la relación entre la concepción estructural del cobijo y las ideas más generales acerca del mundo y de la vida debe ser significativa. Si no somos capaces de aceptar la renovabilidad del cobijo, o si nos negamos a dotarlo de la suficiente elasticidad, será porque no creemos posible renovar nuestra cabeza, ni relativizar nuestros prejuicios. **RI**

Carlos Rebermann

B l a n c a y r a d i a n t e



***Así es la tarde en Nuevotiempo
con Blanca Rodríguez.***

Nueva Tarde. De lunes a viernes,
de 14:00 a 16:00 hs.
Periodismo ágil. Periodismo inteligente.
Periodismo radiante.

NUEVOTIEMPO 
1010 AM
EL VALOR DE LA PALABRA

LAS GRANDES ENTREVISTAS DE LA HISTORIA, 1859-1992, Edición de Christopher Silvester, El País-Aguilar, 634 págs. Distribuye Santillana.

Impresionante antología de entrevistas perfiladas como un retablo cotidiano de los famosos. El libro las recoge desde que se iniciaron como género, partiendo de la primera, realizada al líder mormón Brigham Young publicada en el *New York Tribune* en 1859, hasta la actualidad. Son además, una muestra clave de las figuras más importantes de un siglo y medio de la historia mundial. Se lee aquí lo que en su momento dijeron políticos, escritores, pintores, líderes religiosos o cantantes. La unidad del libro está dada justamente porque existe un nexo común que las enlaza: la propia entrevista como forma genérica del periodismo. Para el recuerdo quedan las de Greta Garbo, Ernest Hemingway, William Burroughs.



TODOS LOS JUEVES DEL MUNDO, Ignacio Martínez, Nordan Comunidad-Ediciones del Viejo Vasa, 275 págs. Distribuye Gussi.

Una novela que bucea en cercanos y lejanos horrores del pasado. Ignacio Martínez rastrea en ésta, su primera novela para adultos, la desaparición forzosa de personas en el Río de la Plata, y la relaciona con el holocausto vivido durante la Segunda Guerra Mundial. Una historia sobre los desaparecidos, sus familias y sus captores. El relato muestra un tiempo amenazado de olvido, en el que muchos intentaron darle sentido a la vida y otros buscaron acallarlos quitándole sentido a la palabra muerte.



EL BENEFICIO DE LA DUDA, Alejandra Rojas, Seix Barral, 286 págs. Distribuye Planeta.

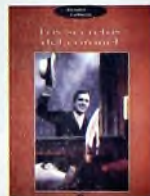
Alejandra Rojas es en la actualidad una de las voces que más destaque tienen en la narrativa chilena. Ofrece en este libro una historia llena de misterio y suspenso, que pone al desnudo las in-



cesantes negociaciones entre el amor y la amistad, la realidad y la ficción, el periodismo y la política. Héctor y Leonor viajan a Las Redes en busca de Octavio, quien se autoexilió en un hotel miserable. A partir de allí surgirá una serie de interrogantes que el propio relato irá develando. Entre ellos, seguir el rastro de esa mujer que ha dejado en el hotel su ropa, su computadora y sus objetos personales para desaparecer misteriosamente.

LOS SECRETOS DEL CORONEL, Susana Cabrera, Editorial Fin de Siglo, 184 págs. Distribuye Gussi.

Historia que narra un pasado inverosímil, pero que revela el origen de Gardel y el porqué de tanto ocultamiento y confusión. A través de diversos testimonios, se va llenando un vacío en el tiempo, se habla de un Tacuarembó todavía San Fructuoso, de las minas de oro, del cabaret La Rosada y del teatro, y de esa sociedad venida a más de pronto, donde algunos hombres, dueños de vidas y haciendas, predicán de día y se envilecen de noche. Así aparece retratada la cuna de Gardel, en un relato donde se manifiestan las miserias humanas, la ceguera del poder y la pasión incontinente.



THE RELIC (El ídolo perdido), Douglas Preston y Lincoln Child, Plaza & Janés, 457 págs. Distribuye Blanes.

Siguiendo la senda de las viejas novelas de aventuras, y mezclando algo de suspenso policial con terror de asesino en serie, surge esta extensa novela, llevada ya al cine, sobre monstruo que en el corazón de Nueva York, y en los sótanos de un museo de historia natural, se dedica a matar gente. El título hace referencia a una extraña estatua recogida por una expedición arqueológica al alto Xingú, y fiel reflejo del ser que deambula por oscuras galerías. Buena dosis de suspenso y terror.



LOS MÁS LEÍDOS

MONTEVIDEO

FICCIÓN:

1. **Sostiene Pereira.** Antonio Tabucchi. Anagrama.
2. **Los cuadernos de Don Rigoberto.** Mario Vargas Llosa. Alfaguara.
3. **Vida de perros.** Rafael Courtoisie. Alfaguara.
3. **La cabeza perdida de Damasceno Monteiro.** Antonio Tabucchi. Anagrama.
4. **García Márquez. Viaje a la semilla.** Dasso Aldívar. Alfaguara.

NO FICCIÓN:

1. **Seregni (La mañana siguiente).** Samuel Blixen. Ediciones de Brecha.
2. **El horror económico.** Viviane Forrester. Fondo de Cultura Económica.
3. **Tabaré.** Daniel Esquibel. Fin de Siglo.
4. **La inteligencia emocional.** Daniel Goleman. Vergara.
5. **El peso de la verdad.** Domingo Cavallo. Planeta.

Fuentes: Mosca, Feria del Libro, Barreiro, Papacito, Libros de la Arena, Libertad Libros

BUENOS AIRES

FICCIÓN:

1. **El sastre de Panamá.** John Le Carré. Emecé.
2. **El socio.** John Grisham. Ediciones B.
3. **Sarmiento y sus fantasmas.** Félix Luna. Atlántida.
4. **La cabeza perdida de Damasceno Monteiro.** Antonio Tabucchi. Anagrama.
5. **Los cuadernos de Don Rigoberto.** Mario Vargas Llosa. Alfaguara.

NO FICCIÓN:

1. **Noche tras noche.** Viviana Gorbato. Atlántida.
2. **La mafia del oro.** Marcelo Zlotogwiazada. Planeta.
3. **Tiempo de desafíos, tiempo de reinvenções.** Drucker-Nakauchi. Sudamericana.
4. **El amor inteligente.** Enrique Rojas. Planeta.
5. **Grandes entrevistas de la historia.** Varios autores. El País-Aguilar.

Fuentes: Página 12, Clarín y La Nación

NEW YORK

FICCIÓN:

1. **Unnatural Exposure.** Patricia Cornwell. Putnam.
2. **Cold Mountain.** Charles Frazier. Atlantic Monthly.
3. **Special Delivery.** Danielle Steel. Delacorte.
4. **Plum Island.** Nelson De Mille. Warner.
5. **The Notebook.** Nicholas Sparks. Warner.

NO FICCIÓN:

1. **Angela's Ashes.** Frank McCourt. Scribner.
2. **The Perfect Storm.** Sebastian Junger. Norton.
3. **Into Thin Air.** Jon Krakauer. Villard.
4. **Midnight in the Garden of Good and Evil.** John Berendt. Random House.
5. **The Bible Code.** Michael Drosnin. Simon & Schuster.

Fuente: The New York Times Book Review

Lo último sobre ángeles

El propósito del autor es "exponer las experiencias de los ángeles, los sueños proféticos, las 'experiencias de una muerte casi cierta' y el inminente milenio [...] e iluminarlas a fin de salvaguardarlas, retornándolas a la sabiduría interpretativa de los gnósticos cristianos, los sufíes musulmanes y los cabalistas judíos". Bloom es un especialista en literatura, y como tal basa su estudio sobre ángeles y gnosís en textos antiguos y modernos. Considera ñoñerías melifluas y estúpidas las lucubraciones *new age* acerca de estos temas, pero en absoluto reniega de ellos en cuanto elementos de una larguísima tradición occidental.

"Al leer las numerosas narraciones de visitas de alienígenas, uno se pregunta por qué las personas que dicen haber sido raptadas o invadidas son invariablemente seres insignificantes de cortas entendederas. La misma triste pregunta me suscitan las recientes narraciones acerca de las apariciones de los más benignos y tradicionales ángeles de la guarda. Los ángeles sólo han sido importantes cuando los humanos a los que se han aparecido eran personalidades de primer orden". Como

ejemplo de estas personalidades, Bloom recuerda a Mahoma y a Joseph Smith, el profeta mormón, a quienes compara con Dante y con Milton, en cuanto genios imaginativos y creadores.

El libro se ocupa de los ángeles, de los sueños, del chamanismo, del cuerpo astral, de la gnosis y del milenio, rastreando en textos cabalísticos, sufíes, gnósticos y bíblicos su origen común. Zaratustra, el profeta iranio del 1500 antes de nuestra era, muestra su rostro en el comienzo de lo que Bloom considera la tradición occidental: sufismo, gnosis y cábala. Estas tradiciones sirven de apoyo a la moda *new age*, que para el autor es una lamentable banalización de temas fundamentales para el ser humano.

Explícitamente declarado gnóstico, Bloom no intenta realizar un estudio erudito ni profundo, sino más bien poner de manifiesto que hay algo importante detrás de la avalancha de productos espirituales pasterizados, latas de



conserva angélica, apocalipsis envasada al vacío y pomos de eternidad sabor tutti frutti. La pregunta esencial es: "La naturaleza humana cambia, y los milagros y los ángeles van de capa caída. ¿Cómo y por qué?" ¿Por qué la "religión estadounidense", como llama Bloom al conjunto de concepciones *new age* ha recurrido a estas antiguas tradiciones? La respuesta no está clara, pero el autor intenta convencer al lector, en el Sermón Gnóstico que sirve de Epílogo a su libro, de que casi todos los occidentales somos gnósticos aunque no lo sepamos.

Lúcido, a veces árido, este breve compendio de las ideas originales del espiritualismo occidental puede considerarse en cierta forma como un índice para el estudio de esos temas, y definitivamente como una buena defensa contra el abaratamiento del sentimiento religioso en Occidente. **RI**

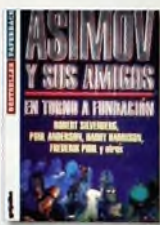
Feliciano Dublé

Presagios del milenio - Harold Bloom - editorial Anagrama - 227 pág.

Largo camino a Trantor

En 1989 se cumplieron cincuenta años de la publicación del relato 'Marooned off Vesta' en *Amazing Stories*. Relato que inauguraba la carrera del más conocido escritor de ciencia ficción: Isaac Asimov. En la misma fecha se conmemoraban los cuarenta años de la publicación de *Segunda Fundación*, el libro que cerraba la célebre trilogía de la Fundación. Por este motivo diecisiete escritores fueron reunidos para homenajear al autor de la mejor manera posible: escribir historias a partir de aquellos relatos de Asimov.

Entre los mejores relatos del volumen figuran algunos escritos por autores clásicos, y otros de escritores más recientes. Es el caso de George Alec Effinger (el de *Cuando falla la gravedad*), con su relato 'Maureen Birnbaum después del anochecer', donde se toma la trama de 'Nighfall' del propio Asimov, una historia de las más importantes de la ciencia ficción clásica. En un planeta en el que nunca es de noche debido a sus muchos soles, cuando cada dos mil años ésta llega, se destruye la civilización y se produce la creación de todo un mito acerca de tal hecho, pensando que el cielo lleno de estrellas tragará al planeta. En este caso Effinger maneja el asunto desde una perspectiva mucho más divertida: la pequeña Maureen es una especie de Trafalgar Medrano rioplatense (personaje de Angélica Gorodischer),



manejando un lenguaje totalmente desbocado, y donde el *space opera* alcanza niveles de diversión total, ya que la acción se resuelve satisfactoriamente.

El volumen cuenta además con los clásicos relatos de robots, y todos ellos se manejan en torno al problema de las tres leyes de la robótica. Pero los relatos que alcanzan verdadera importancia son aquellos que se refieren al mundo de Fundación; por lejos el mejor de ellos, casi una novela corta, es el de Orson Scott Card, 'El originista', una verdadera joya ya que ¡por fin!, se revelan los misterios de la muerte de Hari Seldon y su célebre plan Seldon de salvaguarda del saber humano. Un nuevo personaje aparece en escena: Leyel Forska, viejo amigo de Seldon, quien sin saberlo será el encargado de construir esa Segunda Fundación. Se revelan además algunos detalles de la conformación política del imperio, e incluso las relaciones entre el poder y el científico (no muy buenas).

Entre otros buenos cuentos está 'La reunión en el Mile-High', de Frederick Pohl, una *ucronía* sobre la propia vida de los escritores, donde Asimov no es el escritor reconocido sino un científico famoso por haber trabajado en

un proyecto que dejó fuera la energía atómica y se centró en la revolución biológica y química, dando por resultado la cura de muchas enfermedades, y donde Einstein es apenas un científico menor de aquella época. Otro ejemplo de este tipo de relato está dado por George Zebrowski en 'Conciencia de Fundación' donde trabaja la relación existente entre el plan Seldon y el tema de los robots. Pero el mejor cuento de robots es sin lugar a dudas el escrito por Robert Sheckley, 'Los cazacoches de la llanura de cemento', donde se recrea al mejor estilo Lem (en cuanto a la originalidad, ver *Diarios de las estrellas*), un mundo habitado por robots libres de las tres leyes, y los diferentes hábitats que éstos ocupan, desde los que se dedican a cazar coches hasta los que viven en ciudades ultramodernas. Lo que a primera vista pudiera parecer un libro con tendencia a ser desparejo, dada la diversidad de autores, el número de páginas, etc, en el balance final resulta positivo, y en muchos casos bueno. **RI**

Jorge Ernesto Olivera

ASIMOV Y SUS AMIGOS. EN TORNO A FUNDACIÓN - Robert Silverberg, Poul Anderson, Harry Harrison, Frederick Pohl y otros - Editorial Grijalbo - 543 págs.

WHISKIES

White Horse, whisky viejo en envase nuevo

Se llama White Horse, pero por estas tierras le dicen Caballito. Recientemente su envase ha sido modernizado, sin que por ello haya perdido sus características.

White Horse es un producto de United Distillers, lanzado en 1890 por Peter Mackie. United Distillers es una empresa del grupo Guinness PLC, que en Uruguay comercializa sus principales marcas bajo el nombre United Distillers Carrau, fusión concretada en abril de este año.

White Horse es un whisky en cuya mezcla (*blend*) se destacan tres *malt whiskies*: la principal, la malta de Lagavulin –sabor ahumado con influencia del agua y del aire marinos de la destilería y el depósito de añejamiento– y las maltas Glen Elgin y Craigellachie, con la nota suave y sutilmente dulce de la miel y las frutas.

La historia de White Horse comenzó en 1801 en la isla de Islay, Escocia, cuando fue construida la Destilería Lagavulin, productora del malt whisky Lagavulin. Unos años más tarde los propietarios de esta destilería se unieron a James Mackie, fundando la J. L. Mackie & Co. y comenzando la elaboración y distribución de los *blends* de Lagavulin,



Señores Ernesto Carrau (h), Ernesto Carrau y Gerente General de United Distillers, H. Dunghaln.



apreciados en todo el Reino Unido.

En 1878 un sobrino de James, Peter Keffrey Mackie, asumió el control de la compañía, siendo prácticamente el único responsable de los nuevos rumbos y las nuevas mezclas entre las *malt whiskies*. Peter Mackie rompió con la costumbre de identificar las marcas con los nombres de sus fundadores. Él quiso que el nombre de su nuevo Scotch Whisky expresara el espíritu de libertad e independencia del *blend*. La musa inspiradora fue una posada lindera a su casa, de donde partían los más bravos caballeros de la región con destino a Londres. Era la posada White Horse (*The White Horse Cellar*). Así nació, en 1890, el White Horse Fine Old Whisky.

SEDES

Nuevo edificio para la Asociación Española

La Asociación Española Primera de Socorros Mutuos firmó recientemente el contrato para la construcción del nuevo edificio de su complejo mutual.

La selección de la empresa contó con el asesoramiento del estudio Guillermo Guerra Arquitectos Asociados, encargado de la dirección general del proyecto de la obra.

La empresa seleccionada está integrada por Consorcio Ferrovia-Agroman Internacional y Teyma Uruguay SA.

En la firma del contrato dichas empresas estuvieron representadas por los ingenieros Angel Álvarez, de Ferrovia-Agroman Internacional, y Brandon Kauffman, de Teyma Uruguay. Por la Asociación Española firmaron los señores Baltasar Villamide y Carlos Pijuán.



La Asociación Española Primera de Socorros Mutuos firmó el contrato para la construcción de su nuevo edificio.



COSMÉTICA

Helena Rubinstein y el maquillaje virtual

La tendencia en maquillaje pone de relieve la espontaneidad y la audacia. Así lo ha entendido Helena Rubinstein al presentar su nueva línea en la que se combinan equilibradamente los valores científicos de vanguardia con la fuerza del impacto estético.

El nuevo director artístico de Helena Rubinstein es Carlos Villalon, responsable del nuevo maquillaje. Según Villalon, "la mujer es un objeto vivo de arte. Es imposible ocuparse profesionalmente de la belleza femenina sin amar el arte apasionadamente".

Así surge esta nueva línea que combina a la perfección la realidad con lo virtual, los colores con las sensaciones, el rostro con la fantasía.

La mujer es un objeto vivo de arte.

CALIDAD

Educación en la Calidad en el Pocitos Day School



Directora Gral del Pocitos Day School, maestra Carmen Molinas.

El colegio Pocitos Day School fue seleccionado en la categoría Información y Análisis del Programa Educación en la Calidad, del LATU.

La distinción estuvo relacionada al proyecto "Piedra libre a los derechos", que apunta a la educación en los derechos del niño.

Un nuevo motivo de alegría para el Pocitos Day School lo constituye la adquisición de una propiedad en la zona que permitirá a la institución avanzar en el camino de su elección: la calidad total.

Viernes 3 de octubre Convierte una BIG MAC[®] en una SONRISA

Este viernes 3 de octubre, al disfrutar de una Big Mac, estarás ayudando a cientos de niños uruguayos con cáncer.

El total de las ventas de la famosa hamburguesa Big Mac, de ese día, será donado a la Fundación Peluffo-Giguens.



CENTRO ONCOLÓGICO
FUNDACION
PELUFFO GIGUENS

EN TODOS LOS RESTAURANTES McDONALD'S

REVOLUCIÓN DIGITAL

Infraestructura nacional de información

Durante el almuerzo mensual de ADM, el contador Ricardo Lombardo expuso sus opiniones sobre "Una Nueva Empresa y la Revolución Digital" refiriéndose a la actitud que asumirá la empresa que conduce a partir de la introducción de la novel red de carreteras de información, denominada por el propio Lombardo como la "Infraestructura Nacional de Información" y bajo cuya égida estará UruguayNet.

"Una nueva era, la de repensar el Estado y sus empresas, como resultado del ajuste realizado y de las formidables oportunidades que la tecnología ofrece, está comenzando. Estamos, en realidad, cayéndonos en la nueva era."

La Infraestructura Nacional de Información es una trama compleja de hardware y software que representa la contraparte nacional de la Infraestructura Global de la Información, construida a nivel mundial y cuyos componentes básicos son la red cien por ciento digital, cobertura total o final de la demanda insatisfecha, telefonía celular en todo el país, transmisión por fibra óptica, red inalámbrica, UruguayNet y ancho de banda.



"En realidad estamos cayéndonos en la nueva era", dijo Lombardo.

UruguayNet es una red que soportará servicios empresariales como intranets, extranets, transmisión de datos, entre otros, así como entretenimiento, salud, educación, comercio electrónico, bases de datos y todo lo que el país y el sector privado requieran. Con esta red única, se espera terminar definitivamente con la discriminación del interior.

Los precios del acceso a UruguayNet estarán en el entorno de una llamada telefónica local.

Desarrollando el concepto de revolución digital, Lombardo indicó que "constituye una serie de adelantos tecnológicos, ideas culturales y experimentos. Pero los caminos que se están abriendo, las empresas que se están construyendo y el contenido que se está creando, cambiarán con el tiempo la estructura de la sociedad y Uruguay tiene una oportunidad única de participar en esta revolución, ya que cuenta con una red de telecomunicaciones, infraestructura informática y capacitación muy avanzadas. Además, la estructura, el tamaño y la ubicación del país son ideales. Y como nos dijo Bill Gates, éste es el tiempo de los países pequeños que se mueven rápido".

DE IDA



Y VUELTA
(COMUNICACIÓN CAPICÚA)

EL PROBLEMA DE MUCHAS FM
ES QUE PASAN SOLAMENTE
BUENA MÚSICA.
PERO SI HABLAMOS DE
COMUNICACIÓN INTERACTIVA
SE QUEDAN SIN PALABRAS.

TODAS LAS VOCES DE LA CIUDAD
Y LA TUYA SE DEJAN OÍR EN
UNA SOLA RADIO.



NADA QUE VER

NOS VEMOS A LA SALIDA



TyC en la cancha.
La pasión después de la pasión.

*Domingo 20 hs. con Toto y Gorzy
Exijalo a su canal cable.*

TyC

FUTBOLISTAS URUGUAYOS EN EUROPA

Celestes del Viejo Mundo

Los futbolistas uruguayos que juegan en Europa y aquellos que lo hacen en nuestro medio pero antes lo hicieron en el Viejo Mundo, suman la media centena. La relación 'jugador-Europa' no es nueva; es sin embargo, cada vez más común.

Hace tiempo ya que las aspiraciones de quienes juegan al fútbol han cambiado. Al parecer, en el pasado la meta máxima consistía en jugar en Nacional o en Peñarol y, a su vez, ser citado para la selección nacional. Esta última, por aspectos emocionales fundamentalmente, sigue siendo un objetivo anhelado por todos los jugadores. En tal sentido, si bien implícita y explícitamente algunos analistas dicen que a muchos jugadores "les pesa la celeste o sencillamente no quieren jugar para la selección", hasta el momento el discurso y la actitud generalizada de los deportistas (al margen de su rendimiento futbolístico) parece contradecir esos comentarios, ya que la historia más o menos reciente no registra hechos claros a través de los cuales pueda interpretarse que hay jugadores que no quieren defender al combinado nacional. En todo caso abundan los ejemplos contrarios: son muchas las situaciones en las cuales los futbolistas, la mayoría jugando en el exterior, 'presionan' a sus clubes para poder viajar rumbo a Montevideo, según se dice perdiendo dinero en algunos casos, a los efectos de ponerse a las órdenes del entrenador celeste de turno.

Uruguayos en cinco países distintos

En lo que sí parece haber un notorio cambio, con relación a las metas, es en el equipo para el cual jugar profesionalmente. Ya no se trata de hacerlo en uno de los 'grandes': el sueño ahora es poder jugar en el exterior. "Argentina, México o cualquier país del continente está bien, pero Europa sería mucho mejor", diría cualquier futbolista de las divisiones juveniles a la hora de proyectar su carrera. Cuando se dice "Europa", en realidad se habla de algunos po-



Marcelo Otero es uno de los diez uruguayos que juegan en Italia.

cos países, muy particularmente de dos: España e Italia, los que a su vez son considerados los mercados futbolísticos más desarrollados del planeta.

En la actualidad, más de veinte futbolistas y un entrenador uruguayos repartidos en catorce clubes de cinco países diferentes trabajan en el Viejo Mundo. España es la nación en la cual hay más charruas, doce en total divididos en seis instituciones. Son ellos: Diego López, Washington Tais, Nelson Abeijón y Fernando Correa, todos en el Racing de Santander; Gonzalo de los Santos y Gabriel Correa en el Mérida; Juan González en el Oviedo; Álvaro Gutiérrez en el Valladolid y Nicolás Olivera en el Valencia. En la segunda división española también hay uruguayos: Marcelo Tejera en el Logroñés y Julio Rodríguez en el Lérida. En cuanto a los entrenadores el maestro Oscar Washington Tabárez dirige en la actualidad al Oviedo.

En Italia hay nueve uruguayos que juegan en cinco equipos distintos. En la Vicensa hay tres: Gustavo Méndez, Marcelo Otero y Ricardo Canals (la temporada anterior estuvo en el Logroñés de España). Los seis restantes son: Paolo Montero y Daniel Fonseca en Juventus; Fabián O'Neil y Darío Silva en Cagliari; Álvaro Recoba

en el Inter y Federico Magallanes en el Atalanta. A todos ellos (los de España e Italia) hay que sumarles a Gustavo Poyet que juega en Inglaterra (antes lo había hecho en Francia y España), a Mario Picún que lo hace en Holanda y a Pablo Correa y Juan Larre que trabajan en Francia.

La lista tiene el permanente carácter de abierta en todos los sentidos ya que en cualquier momento otro futbolista de nuestro medio deberá hacer la maletas o uno de los mencionados será transferido a otro continente (hace pocos meses José Herrera, por ejemplo, desde Italia viajó a México y desde allí a Argentina). La permeabilidad de la nómina llega a tales extremos que, sobre el cierre de Posdata, se confirmó la transferencia de Andrés Martínez (el año anterior en España y hasta el domingo último en Defensor Sporting) al club Lecce de Italia.

'Europeos' que juegan en Uruguay

De todos modos no es imprescindible cruzar el Océano para ver compatriotas con pátina europea, ya que domingo a domingo en nuestro medio hay otro tanto de futbolistas que participaron en el fútbol de aquel continente. En este aspecto también



Daniel Fonseca y Paolo Montero juegan para el Juventus de Italia.

se destacan los equipos de Peñarol y Nacional: entre los dos suman ocho jugadores que (a lo largo de mucho o poco tiempo) se desempeñaron en el continente en el cual nació el fútbol. A saber: Pablo Bengoechea (España), Carlos Aguilera (Italia), Luis Romero (Italia) y Ruben Pereira (Italia) en Peñarol; Ruben Sosa (Italia, Alemania y España), José Luis Zalazar (España), Juan Ramón Carrasco (España) y Danilo Baltierra (España) en Nacional. En un escalón más abajo, con tres futbolistas en cada equipo, están Defensor Sporting y Cerro: Nelson Gutiérrez (Italia y España) y Jorge Da Silva (España) en el equipo del Parque Rodó, y José Batlle Perdomo (Italia y Es-

paña) y Diego Seoane (España) en el club de la Villa del Cerro. A ellos hay que sumarle a Jorge Barrios (Grecia) de Wanderers, Diego Aguirre (Italia, Grecia y España) de River Plate, Pedro Pedrucci (Francia) de Rentistas, Javier Zeoli (España) de Danubio, Darío Curbello (Francia) de Huracán Buceo y Diego Mujica (Francia) en Rampla Jrs. También los hay en el torneo de la segunda división: Gerardo Miranda (España) y Edison Suárez (España) en Central Español; Wilmar Cabrera (España) y Peter Méndez (España) en Juventud de Las Piedras; y Ruben Walter Paz (Italia y Francia) en Frontera Rivera Chico.

Por supuesto que muchos otros jugadores en Europa pero ya han abandonado el fútbol (desde Juan Alberto Schiaffino -Italia- hasta Antonio Alzamendi -España-, por ejemplo) y hay otros que están en plena actividad y que luego de pasar por el Viejo Continente están desarro-

Triple

Ser contratado para jugar en Europa no es fácil. No obstante algunos futbolistas no sólo han jugado en un país, lo han hecho hasta en tres. Es el caso, entre otros, de Ruben Sosa, quien luego de años de jugar en Italia lo hizo en Alemania primero y en España después; desde el inicio del Torneo Clausura, El Principito juega en Nacio-

nal. Otro que residió en tres países europeos es Diego Aguirre: España, Italia y Grecia; en la actualidad viste la camiseta N° 9 de River y encabeza la tabla anual de goleadores junto a Álvaro Recoba (ahora en Italia). Caso similar es el de Gustavo Poyet, quien está jugando en el Chelsea de Inglaterra luego de haberlo hecho en Francia y España.



Sosa jugó en Italia, Alemania y España. Ahora juega en Nacional.

Los 'europeos' y las eliminatorias

Entre los futbolistas que juegan en Europa más de la mitad participó de la presente edición de las eliminatorias sudamericanas defendiendo a la selección nacional. Aquel que más minutos vistió la camiseta celeste fue Paolo Montero (Juventus de Italia), seguido por Gustavo Méndez (Vicenza de Italia), Marcelo Otero (también del Vicenza) y Gustavo Poyet (al comienzo de las eliminatorias en España, ahora en el Chelsea de Inglaterra). Hasta el momento no fueron convocados: Ricardo Canals y Federico Magallanes (Italia); Fernando Correa, Juan González, Gabriel Correa, Nicolás Olivera, Marcelo Tejera y Julio Rodríguez (España); Pablo Correa y Juan Larre (Francia).



nuevo PEUGEOT
306 Break

En la familia Peugeot
un Peugeot para su familia.



100% FINANCIADOS
HASTA 60 CUOTAS
Sin Entrega Inicial

GONZALO RUIZ AUTOMOVILES lo invita a conocer al Nuevo PEUGEOT 306 BREAK. Destacable por la generosidad de su espacio interior y el refinado estilo de sus líneas exteriores.

En definitiva, una acabada muestra de equilibrio que sólo Peugeot es capaz de lograr. Mañana mismo lo esperamos en el Concesionario con un inimitable estilo Peugeot.

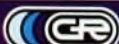
306 XN Break 1.4 Nafta, Dirección Asistida, 5 puertas desdeUS\$ 20.950 IVA INC. 306 XN Break 1.9 Diesel, Dirección Asistida, 5 puertas desdeUS\$ 27.900 IVA INC.

OPCIONAL: ■ Aire acondicionado. ■ Air bag. ■ Vidrios eléctricos. ■ Bloqueo de puertas. ■ Llantas de aleación. ■ Techo solar.

ENTREGA INMEDIATA

NATURALMENTE CON

CONCESIONARIO
OFICIAL PEUGEOT



Gonzalo Ruiz Automóviles Canelones 2176 Tels.: 405 434 - 483 395

SABADOS ABIERTO



Gutiérrez en España y Méndez en Italia, sólo se encuentran en la selección nacional.

llando sus carreras en otros medios (Enzo Francescoli -Italia y Francia- en Argentina y Adrián Paz -Inglaterra- en EE UU, entre muchos otros).

Entrenadores en el Viejo Mundo

En cuanto a los entrenadores, Fernando Morena y Gregorio Pérez, actualmente en River y Peñarol respectivamente, tuvieron su momento europeo: Morena en España y Pérez en Italia. Con relación a la península itálica, en 1996, por primera vez en la historia, dos entrenadores uruguayos estuvieron al frente de sendos equipos: Oscar Tabárez en el Milan y Gregorio Pérez en el Cagliari. En aquella circunstancia ambos profesionales debieron abandonar sus trabajos ante la ausencia de buenos resultados deportivos. En este momento el único DT compatriota con trabajo en Europa es, precisamente, el maestro Tabárez, que está al frente del Oviedo (España). Si bien trabajar al otro lado del Atlántico otorga prestigio, no es (ni mucho menos) garantía de estabilidad laboral: Ildo Maneiro, Héctor Núñez, Víctor Espárrago y Liber Arispe son sólo algunos de los técnicos uruguayos que han dirigido equipos europeos (todos en España) pero que, por el momento, están sin trabajo. **RI**



Tabárez es el único DT uruguayo en Europa.

Alejandro Camino

Nacional trae de España, Peñarol de Italia

La idea de que los uruguayos de origen español suelen simpatizar con Nacional así como los de origen italiano lo hacen con Peñarol, parece coincidir con el hecho de que de los cuatro futbolistas aurinegros que jugaron en Europa, tres lo hicieron en Italia (Aguilera, Romero y Pereira) y sólo uno en España (Bengochea). La situación en el equipo albo es totalmente inversa; si bien también posee cuatro futbolistas que antes jugaron en el continente europeo, los cuatro jugaron en España: Zalazar, Carrasco, Baltierra y Sosa, con excepción de este último que además lo hizo en Italia.

Convertimos el alquilar un auto, en un juego.



ASPEN pone a su disposición la semana comercial más conveniente y el week end menos complicado y todo lo que pueda imaginar para ahorrarle en tiempo y tranquilidad.

SEMANA COMERCIAL

VW GOL - FIAT UNO..... **U\$S 120**
PEUGEOT PARTNER D..... **U\$S 180**

WEEK END

OPEL CORSA-PEUGEOT 106. **U\$S 120**
DAEWOO DAMAS..... **U\$S 150**

Condiciones especiales para arriendos prolongados

CONSULTE POR NUESTROS PAQUETES AUTO-HOTEL



Solicite su tarjeta Full Travel Service para clientes preferenciales e infórmese de sus múltiples beneficios.

TODO INCLUIDO

ASPEN

Sin complicaciones.

RENT A CAR
URUGUAY - ARGENTINA - BRASIL - CHILE

CENTRAL DE RESERVAS:
Av. Gral. E. Garzón 1694 - Telefax: 30 20 85 - Río Branco 1389 - Tel.: 93 31 89 - Fax: 98 30 92
e: mail: aspen@netgate.com.uy
ATENCION LAS 24 HORAS: BIP BIP Radio mensaje: 92 49 24, cód. 4826
Servicio de Emergencia Celular: 099 68 66 26

EL MALESTAR DEL INAME Y LAS GESTIONES DE UNICEF

Nuevo Código del Niño: consenso con objeciones

Ni un solo representante del Instituto Nacional del Menor (Iname) concurrió el lunes 22 a la inauguración del seminario *Hacia un nuevo derecho de niños, niñas y adolescentes*, organizado por el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (Unicef) y el Colegio de Abogados. El malestar que existe en el Iname con Unicef se hizo más patente aún un día después, cuando el presidente del organismo estatal, Alejandro Bonasso, no asistió a dar su informe en el seminario, como estaba previsto en el programa, y en su lugar envió a una directora del área social, quien planteó sugestivas interrogantes a quienes reclaman la rápida aplicación del nuevo Código del Niño, que está a estudio del Parlamento y fue el tema central de este simposio. El miércoles 24, poco antes de que el evento concluyera, jefes de Unicef se reunieron con Bonasso en el restaurante El Águila. "Las cosas más o menos se arreglaron", dijo lacónicamente una fuente del Iname que informó de esta reunión.

El 22 de agosto pasado, en declaraciones a *Posdata*, el italiano Mario Ferrari, novel representante regional de Unicef, refiriéndose a las instituciones que internan menores, dijo que "en esas instituciones están privados de libertad, y poner a una persona allí es un hecho muy grave". Con el nuevo Código del Niño, que acompaña la legislación nacional a la Convención de los Derechos de los Niños aprobada por Naciones Unidas, a un menor "por ser pobre no lo van a poner en una institución donde lo privan de libertad", declaró Ferrari, según la grabación que obra en poder de *Posdata*.

En la nota, *Posdata* informó que Unicef y el Iname han sostenido, generalmente en reserva, interpretaciones disímiles acerca de si los menores internados por abandono o pobreza pueden o no ser considerados privados de libertad. En los días posteriores a la publicación de la nota a Ferrari, Bonasso hizo saber de su malestar a jefes de Unicef recla-



mándole un desmentido público, informaron a *Posdata* fuentes del Iname.

La semana pasada Bonasso envió una carta a *Posdata*, que fue publicada el jueves 18, en la que el Presidente del Iname dijo que tras esperar veinte días una aclaración de parte de Unicef, él

iba a responder. "Si es cierto que para Unicef es muy grave privar de libertad a menores sólo por ser pobres, como titula el ejemplar número 153 de *Posdata*, se debe entonces agregar que para el Iname es gravísimo. [...] debe quedar claro que el Iname no acepta ser una

institución al servicio de tamaña aberración ni que Unicef, de haberlo dicho, deje de desmentirlo”.

Unicef prefirió no continuar con la polémica. Pero nadie esperaba que el Iname se ausentara del seminario realizado entre el lunes 22 y el miércoles 24, que era aguardado con expectativa por todos los sectores y organismos vinculados al tema de los niños. Horas antes de reunirse en El Águila con Bonasso y con el representante de Unicef-Uruguay, el chileno Julio Hurtado, el miércoles 24, Ferrari dijo a una periodista de Posdata que cubría el seminario que, a su juicio, fue una interpretación del periodista el haber señalado en aquella polémica nota que el Iname y Unicef tenían divergencias de criterios y aseguró que no existía ninguna polémica.

Sin embargo, en su carta a Posdata Bonasso había dado a entender que las controversias, por lo menos, tienen antecedentes, al señalar que si las expresiones de Ferrari no son desmentidas “se reabre una etapa de desentendimientos que hubiéramos preferido que

nunca hubiese comenzado”.

Pasado el mediodía del miércoles 24, la reunión en El Águila contribuyó a enfriar las cosas, aunque el resultado fue recibido sin demasiado entusiasmo por algunos jerarcas del Iname. A poco más de un kilómetro del legendario restaurante, en la sede de la Cancillería, el seminario convocado por Unicef y el Colegio de Abogados concluía luego de dos sesiones en las que se demostró que si bien cuenta con un consenso generalizado, el nuevo Código del Niño también tiene sus bemoles.

Cárceles infernales

El espíritu del proyecto se basa en el concepto de Interés Superior del Niño, principio jurídico de tipo garantista formulado en la Convención. Para Miguel Cillero, asesor de Unicef, ello significa que “los derechos del niño tienen primacía frente a intereses colectivos que no son derechos, como intereses corporativos, instituciones o la protección de bienes jurídicos difusos, como la tranquilidad o la estética que

¿Aumenta o no?

Oficiales de la Policía y el sociólogo Rafael Bayce manejaron esta semana datos contrapuestos acerca de la participación de menores en actos delictivos.

Durante el seminario sobre minoridad realizado esta semana, Bayce dijo que las cifras sobre casos iniciados en juzgados contra menores “decrecen”, así como también “las denuncias presentadas”. Lo que aumentan, dijo, son los “partes policiales”. Pero insistió en que han descendido las internaciones con medidas de seguridad.

Sin embargo, durante una charla en el Centro de Altos Estudios Nacionales (CALEN) el coordinador general de la Jefatura de Montevideo, Inspector Principal Ricardo Bernal y otros dos asesores del comando dijeron que entre 1995 y 1996 la participación de menores en delitos aumentó un 56%.

Por otra parte, señalaron que el 68% de todas las rapiñas, el 65% de los hurtos y el 35% de los homicidios fueron cometidos por personas de entre 18 y 25 años.

Si en la mañana somos
la primera radio entre los
automovilistas, ¿qué crees que
escuchan antes de subir al auto,
mientras están
en el baño?

810
EL ESPECTADOR

La primera radio

www.zfm.com/espectador



· EFPZ / PUBLICIDAD

...dice que los niños pidiendo en la calle
...se ven mal".

Para el abogado Rodolfo Schurmann
Pacheco, a partir del Código de 1934
"acá se entendía que el menor margi-
nizado, por su propia pobreza, por sus
necesidades, ya era culpable y había que
sancionarlo. Ése es el error más grande
de toda la filosofía de quienes crearon
el Código del Niño".

El profesional exhortó a aprobar el
nuevo Código y "erradicar esta situa-
ción general de vergüenza que presen-
tamos los uruguayos [en lo que refiere
a] adolescentes infractores y carencia-
dos y encausados y privados de sus li-
bertades en cárceles que, como decía
Batlle, son cárceles infernales, como la
de Miguelete".

Contrapunto

Emilio García Méndez, asesor de
Unicef, opinó que el concepto de in-
ternación por motivos de pobreza im-
plica una "criminalización de la pobreza"
y es sinónimo de privación de
libertad. "Cuando se habla de interna-

ciones en instituciones públicas o pri-
vadas, mi opinión es que la medida de
privación de libertad es facultad exclu-
siva, indelegable del Estado y la priva-
tización de la misma es la privatización
de la democracia."

Ante ello, Ema Baraibar, directora
de áreas sociales del Iname, advirtió
sobre una contradicción en este punto.
La funcionaria dijo que el nuevo pro-
yecto considera el régimen de "liber-
tad asistida" como "una medida priva-
tiva de libertad", o sea que, como lo
establece la iniciativa y como lo recla-
ma Unicef, debe ser cumplida por el
menor en un establecimiento público.
Ocurre, relató Baraibar, que quienes
están en régimen de libertad asistida
son atendidos en instituciones privadas
contratadas por el Iname. ¿Qué se hace
entonces con esos menores allí inter-
nados, en la medida que la iniciativa
también establece que las internaciones
deben cumplirse en centros cerrados?
¿Trasladarlos a la capital, único lugar
donde el Iname tiene centros de inter-
nación cerrados? Pero Baraibar recor-
dó que el proyecto también dice que las

internaciones de menores fuera de las
jurisdicciones en las que viven deben li-
mitarse "al mínimo posible". Entonces
se preguntó: ¿qué debe hacer el Iname
para cumplir con el nuevo código: crear
centros cerrados en cada departamen-
to para no trasladar a los menores ha-
cia la capital, dotar de rejas a los hoga-
res que ya funcionan allí en régimen
abierto, o trasladar a todos los interna-
dos a Montevideo contraviniendo lo
que dispone el Código?

García Méndez, el asesor de Unicef,
expuso claramente su posición sobre
este último punto: "si para que el ado-
lescente infractor esté cerca de su fa-
milia tengo que hacer una institución
de privación de libertad en cada muni-
cipio, prefiero que la mamá vaya de ro-
dillas de una punta a la otra del país,
pero que haya una sola institución de
privación de libertad".

Porque la única institución de pri-
vación de libertad buena es la que no
existe, [ya que] las que se construyen se
llenan, no tienen capacidad ociosa, y
son complementarias a los procesos de
alarma social".



MADO

En octubre comienza en la
Asociación Cristiana de Jóvenes el programa
10 puntos al verano. Para que hombres y mujeres
puedan bajar esos kilos de más, sintiéndose en forma.
En tan sólo 3 meses y bajo la supervisión de un
profesor de educación física, un médico y un
nutricionista, podrás moldear y fortalecer tu figura.
Si este verano te querés ver bien, vení a la Asociación
y ponete a punto.

**Si verte bien este verano te preocupa,
vení a la Asociación y sacate un peso de encima.**



El mejor lugar para hacer deportes. Y para hacer amigos.
Unidad Centro: Colonia 1870 tel.: 40 11 16 (400 1116).
Inscripciones abiertas.

Las polémicas cifras

Un artículo del nuevo Código que generó rechazo es el que define una serie de delitos como infracciones juveniles penales por la ley. El sociólogo Rafael Bayce exhortó a poner punto final a las detenciones por averiguaciones, a las que consideró ilegales, y cuestionó que se fije una pena para el consumo de estupefacientes, algo que no está tipificado como delito en el Código Penal que rige para los mayores.

García Méndez, de Unicef, señaló que el Código, en lo que a tipificación de delitos se refiere, "no es taxativo, no es exhaustivo y se presta a interpretaciones varias".

Las cifras de menores detenidos en Uruguay, como suele ocurrir también en otros países, han sido desde siempre un elemento de divergencias entre los organismos internacionales y el gobierno. De hecho, dos meses atrás la divulgación de cifras erróneas sobre indicadores sociales en Uruguay generó un clima de rispidez entre el Poder Ejecutivo y organismos dependientes de las

Naciones Unidas. Mientras que extraoficialmente fuentes del Iname informan de unos 350 menores internados en régimen de privación de libertad, organizaciones no gubernamentales, con las que también trabaja Unicef, hablan de más de 500.

Interrogado por *Posdata* acerca de si Unicef consideraba excesivo el número de menores internados en el país, García Méndez respondió: "Yo lo que puedo decir es que, incluso considerando las cifras más modestas, Uruguay tiene un número alto en relación a su población y en relación a la faja etaria, o sea todos los menores de 18 años. Para dar ejemplos, en Costa Rica, con una población apenas menor a la de Uruguay, hay 30 menores privados de libertad; en Francia, con 65 millones de habitantes, hay unos 547". Al respecto el funcionario internacional dijo que "en Uruguay se trata de poner orden y darle mucha importancia a la producción de datos cuantitativos confiables".

En su exposición durante el seminario, García Méndez reclamó que "al tratamiento de la información cuantitati-

va de estos problemas" se le dé "la misma seriedad que se le da a los números de la inflación o de la desocupación. Para terminar de una vez por todas con posibles discusiones y discrepancias de carácter cuantitativo, yo creo que sería muy bueno que los organismos encargados de esto dieran cifras definitivas y los criterios de construcción de estas cifras".

Mientras tanto Bayce, quien puso en tela de juicio que la participación de menores en diversos delitos vaya en aumento (Ver nota aparte), aportó un sorprendente dato durante el seminario: dijo que el 95% de los reclusos del país pasaron por el Consejo del Niño o por el Iname.

Bayce dio otras cifras: "uno de cada 1 200 menores delinque, pero uno de cada cinco tiene Necesidades Básicas Insatisfechas, uno de cada 2,5 vive por debajo de la línea de pobreza, uno de cada seis vive en pobreza crítica y uno de cada dos en condiciones críticas. La sociedad es más peligrosa para los menores que los menores para la sociedad", concluyó Bayce. PD



EL UNICO
SERVIDOR ESPEJO
DE LA NASA
PARA AMERICA LATINA

URUGUAY

<http://web2mil.intercanal.com/marte>

Patria 458/402 Tel. 713621 Fax 716251 E-mail: info@web2mil.com.uy

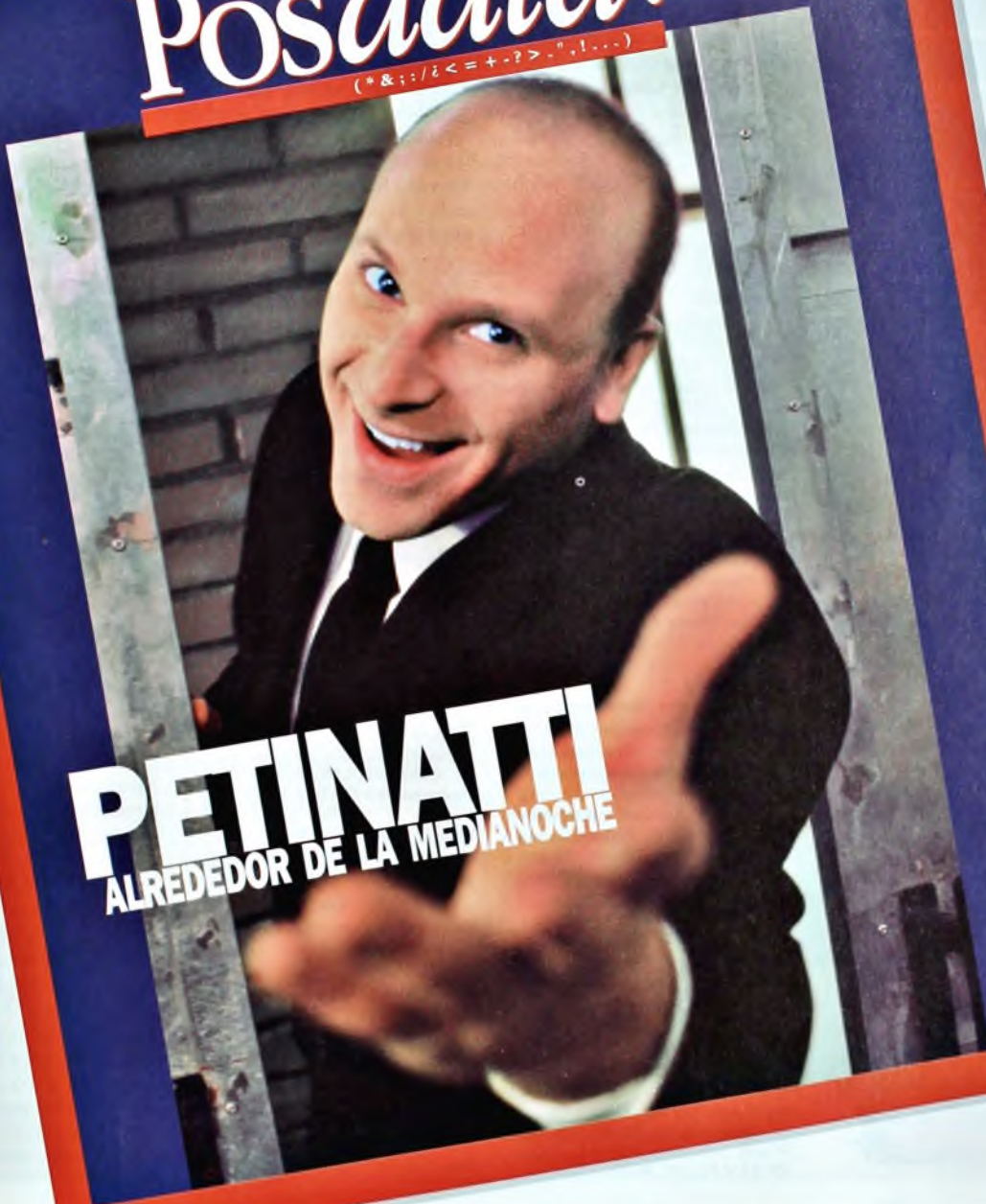
Agenda 108 Televisión 112 Cine 115 Música 116

Plástica 119 Video 121 Crítica 122 Click 125

Espectáculos

Posdata:

(* & ; : / < = + - ? > . " , ! . . .)



PETINATTI
ALREDEDOR DE LA MEDIANOCHE

AGENDA

Una película:

Cigarros, con Harvey Keitel.

Una obra de teatro:

Hamlet, con dirección de David Hammond.

Un recital:

Santiago Feliú en El Galpón.

Una exposición:

Liliana Porter en Museo Blanes.

Un click:

Soda Stereo en Buenos Aires.

CINE

REENCUENTRO

Basada en una obra de teatro de Scott McPherson, esta película cuenta una historia, a medio camino entre la comedia negra y el drama, sobre dos hermanas, Lee (Meryl Streep) y Bessie (Diane Keaton), que se reencuentran después de haber tomado caminos muy distintos durante muchos años. Lee se ha independizado totalmente de su familia y Bessie se ha quedado a cargo de su padre y su tía, pero cuando a Bessie le diagnostican una leucemia se pone en contacto con su hermana distanciada que aparece acompañada de sus dos hijos, uno de ellos interpretado por Leonardo Di Caprio, que una vez más cumple el papel de rebelde. *Reencuentro* (Marvin's Room) es un drama urbano atravesado por el humor y apoyado en un destacadísimo elenco capaz de extraer lo mejor de los textos sobre los que se apoya. (Director: Jerry Zacks. Elenco: Meryl Streep, Diane Keaton y Leonardo Di Caprio.)

Punta Carretas 6 (18, 20 y 22). Metro 1 (18.30, 20.30 y 22.30). Plaza Arocena (18.30, 20.25 y 22.20).



Contacto

Una película de ciencia ficción que, a contrapelo de las últimas producciones del género, intenta ofrecer una versión realista de lo que podría ser el primer encuentro entre los humanos y una misteriosa raza extraterrestre. Dirigida por el laureado Robert Zemeckis, está basada en la exitosa novela *Cosmos* del divulgador científico Carl Sagan. (Director: Robert Zemeckis. Elenco: Jodie Foster, James Woods y Angela Bassett.)

Plaza Central (16.25, 19.05 y 21.50). Punta Carretas 2 (18.45 y 21.30). Punta Carretas 4 (16.45, 19.15 y 22).

Anaconda *

Una viborita traviesa se entretiene tragándose documentalistas en la selva mientras un cazador demente trata de atraparla. Dirige Luis Llosa (pariente de Mario).

Punta Carretas 5 (16.40, 18.20, 20.24 y 23.20). Punta Carretas 8 (18.10, 20.20 y 22.30). Metro 2 (18.10, 20.10 y 22.10). Nuevo 18 (18.30, 20.30 y 22.30).

Todos dicen te quiero ***

Nueva obra de Woody Allen, incursionando en el terreno de los musicales y saliendo de sus habituales escenarios neoyorquinos para ubicar algunas escenas en París y Venecia. Una demostración de que Allen se siente más allá del bien y del mal.

Alfa (18.50, 20.40 y 22.40). Plaza Libertad (16.35, 18.30, 20.25 y 22.20). Punta Carretas 7

(18.15, 20.15 y 22.15).

Cigarros *****

Pequeña maravilla; historias cotidianas que llegan y desaparecen y hacen que el público salga contento del cine. Sobre libreto de Paul Auster, con actuaciones superlativas (adjetivo poco usado pero sumamente útil) de Harvey Keitel y William Hurt.

Punta Carretas 3 (18.10 y 20.20). Ambassador 2 (18.45, 20.45 y 22.45).

Sostiene Pereira ***

Marcello Mastroianni en su último filme deambula por Lisboa, en una versión cinematográfica de la exitosa novela del italiano Antonio Tabucchi. Hay que verla para despedirse de uno de los intérpretes mayores de la historia del cine.

Gamma (18.40, 20.30 y 22.20). Ambassador 1 (20.30 y 22.30).

Contracara ****

El hongkonés John Woo es uno de los maestros de la nueva camada de directores de cine 'violento'. Aquí da una nueva muestra de maestría, aprovechando equívocos y cambios de cara entre John Travolta y Nicolas Cage.

Punta Carretas 3 (22.30).

Una forma de bailar ****

Hasta el 12 de octubre permanecerá en cartel la exitosa comedia dirigida por Alvaro Buela. Radiografía de los jóvenes que se acercan a los 30, *Una forma de bailar* es

una de las películas más taquilleras teniendo en cuenta que se exhibe apenas en una sala.

El Observador (18.15, 19.40, 21.05 y 22.30).

Avión presidencial *

Harrison Ford (el bueno) es un presidente norteamericano que no se molesta en llamar al ejército para liquidar a un grupo de terroristas en un avión. Con Gary Oldman (el malo), Glenn Close (la fea) y varios rehenes (incluyendo al público).

Trocadero (16, 18.15, 20.30 y 22.45). Beta (18, 20.15 y 22.30). Carrasco (20.15 y 22.30). Punta Carretas 9 (17.30, 19.50 y 22.20).

Comodines **

Torpe intento porteño de imitar al cine de acción yanqui, con resultados previsibles. Sólo para fanáticos de *Polladron* y similares. Con Adrián Suar y Carlos Calvo.

Plaza (15.20, 17.05, 18.55, 20.45 y 22.35). Punta Carretas 1 (19, 20.50 y 22.40).

Hombres de negro ****

Uno de los estrenos más divertidos del año, con Will Smith y Tommy Lee Jones. Los extraterrestres están entre nosotros, y Fox Mulder es un aburrido.

De las Américas (18.30, 20.30 y 22.30).

CINE DE QUEBEC

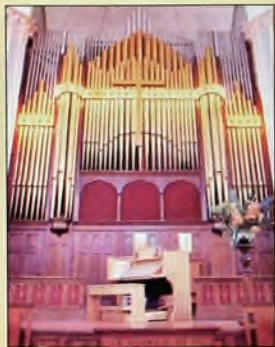
Desde ayer se viene exhibiendo en La Linterna Mágica una selección de películas realizadas en Quebec, una provincia francófona que es una especie de isla con cultura propia dentro del Canadá angloparlante y cuyo cine se ha destacado ya internacionalmente. Entre los títulos que se ofrecen se encuentran obras de realizadores ya reconocidos como Michel Brault, de quien se exhibe el drama existencial *Mi amiga Max* (sábado 27) o nuevos talentos como François Girard y su experimental *32 cortes sobre Glenn Gould* (viernes 26), pasando por creadores intermedios como André Forcier (*El viento de Wyoming*, domingo 28) o Robert Lepage (*Le Confessionnal*, lunes 29). Una buena oportunidad para redescubrir un cine personal, independiente y prolífico.

MÚSICA

CONCIERTOS DE ÓRGANO

Dos conciertos diferentes tendrán este fin de semana dos puntos en común: primero, compartirán el mismo instrumento, el órgano de la Iglesia Metodista Central, y segundo, contarán con la presencia del joven organista brasileño José Luis de Aquino. En el concierto del sábado, Aquino compartirá la 'escena' con el contratenor —compatriota suyo— Paulo Mestre, y en el del domingo lo hará con Cristina García Banegas en un concierto a cuatro manos en el que interpretarán obras de Merkel, Mendelssohn, Schubert, Hesse y Brahms. En lo que respecta al concierto para órgano y canto, será interesante no sólo por las calidades de los intérpretes, sino además por lo poco habitual del dúo: órgano y voz contratenor, registro muy de moda en los siglos XVII y XVIII. Precisamente el repertorio elegido pertenece a ese periodo, revisitando obras de Bach, Haendel, Bohem y Purcell.

Iglesia Metodista. Constituyente 1472. Sábado 27 y domingo 28, 20 hs. Entrada libre.



Peligro de murga

Dos presentaciones del grupo de Pinocho Routín, que ataca en Alemdalenda con caras pintadas, murga y ambiente de noches de carnaval. (Alemdalenda. Rodó 1697. Viernes 26, 21.30 y 0.30 hs.)

4 Gatos Locos

Recital de este grupo liderado por cuatro guitarristas (Inés Pierri, Pilar García, Carlos Correa y Gabriel D'Atti), compartiendo velada con el grupo de teatro L'Arcaza y el octeto Tiempo y Tango. (Mercado de la Abundancia. San José 1312. Sábado 27, 22 hs.)

Chopper

Tres exponentes del rock radical se presentan en un recital llamado *Adrenalina en vivo*. Chopper presentando los temas del cd *Sangrando*, Intifada (de Pando), practicantes del hardcore, y Herrumbre (de La Paz), fieles al metal. (La Factoría. Agraciada y Suárez. Domingo 28, 21 hs.)

Incandescente B. B.

Repaso de una década de blues de la banda liderada por Ramón Aloguín y Paula Francolino, a punto de editar un nuevo cd titulado *Blues deciente*. (Pub Viernes 13. Ejido y Canelones. Domingo 28, 21 hs.)

Pajas Blancas Blues

Concierto acústico de una de las bandas bluseras más activas del medio. La Pajas Blancas está liderada por Jorge Surraco y Rafael Antognazza. (Alemdalenda. Rodó 1697. Martes 30, 22 hs.)

Santiago Feliú

El regreso a Montevideo de uno de los nuevos de la 'vieja' trova cubana. Como telonera actuará Samantha Navarro. (El Galpón. 18 de Julio 1618. Miércoles 1, 21.30 hs.)

Con Ton y Son

Continúa el ciclo de recitales de la cooperativa de músicos Con Ton y Son, con la presentación de los solistas Raúl Buzó y Colomba Biasco.

(Pub El Bacilón. Pereira y Chuacarro. Miércoles 1, 21 hs.)

Leo Masliáh

Espectáculo unipersonal titulado *Acaso te llamarás simplemente Masliáh*. El célebre artista promete humor y música. (Perdidos en la Noche. Yaguarón 1099. Miércoles 1, 21.30 hs.)

Exilio Psíquico

Recital del supergrupo liderado por Maximiliano Angelieri que incluye, entre otros, a Popo Romano, Riki Musso y Gustavo Etchenique. Antes de Exilio se presentará un trío instrumental de violín y dos guitarras. (Perdidos en la Noche. Yaguarón 1099. Jueves 2, 21.30 hs.)

CLÁSICA

Cuarteto Melos

Única presentación en Montevideo del cuarteto alemán, en un programa que integra obras de Beethoven, Verdi, Mozart y Dvorak. (LATU. Viernes 26, 19.30 hs.)

Música de Cámara

Quinto concierto del conjunto del Sodre con la dirección de Ronaldo del Puerto. En programa, obras de Cortinas, Vivaldi y Schumann. (Iglesia Evangélica Alemana. Blanes 1116. Viernes 26, 20 hs.)

Camerata Punta del Este

Único recital de este singular conjunto de cámara que desde sus orígenes en 1969 rescata músicas populares como el tango y el candombe con instrumentación clásica. (Sala Vaz Ferreira. 18 de Julio 1790. Sábado 27, 21.30 hs.)

Filarmonía

Decimoprimer concierto de la Filarmonía dirigida por el Maestro argentino Guillermo Becerra. Se estrenará la obra uruguaya *Preludio para orquesta* de Ulises Ferretti, en un programa que incluye obras de Mendelssohn. Solistas: Elida Gencarelli y Jorge Risi. (Teatro Solís. Juncal 1255. Lunes 29, 19.30 hs.)

ENRIQUE IGLESIAS



Llega un megashow muy esperado por miles de adolescentes uruguayas; llega un cantante melódico de 20 años, un 'romántico' que nunca sabrá lo que fue el romanticismo, un *symbol* cuya imagen copa las revistas del corazón, el hijo de Julio, hecho a su imagen y semejanza, pero mejorado: Enrique Iglesias Preysler. Montevideo será un punto más en una gira mundial que abarca sesenta y siete conciertos y cuyo acertado nombre es *Vivir en concierto*. De su primer disco, *Enrique Iglesias*, se vendieron ya ocho millones de copias, y *Vivir*, su último trabajo, seguramente superará esta cifra. El Parque Central estará colmado y las crónicas lo tomarán como un éxito más en la vida de un nacido para triunfar.

Parque Central. Jaime Cibils y Urquiza. Miércoles 1 de octubre, 21 hs.

SUPER SUPER

El rock montevideano se ha atrincherado en los últimos meses en sitios de Pocitos como El Cielo, Under Bar y Marraqués. Mañana sábado la cita es con dos 'superbandas' que han trabado amistad no sólo a través del nombre de cada una. Super Ocho abrirá reverenciando al noise y al rock alternativo, mientras que cerrarán los Supersónicos con su nuevo planteo surf que haría sentir envidia al mismísimo Dick Dale. Para fanáticos del ruido, la electricidad y, por qué no, los climas ficticios.

Café Marraqués. Pereira y Berro. Sábado 27, 24 hs.

1 CD

IMPACTOS DE LOS 70

El sello Polygram acaba de editar un cd que recopila dieciséis hits ampliamente difundidos en el recordado *Impactos*, programa musical que se emitiera por CX 50 Radio Independencia durante veintisiete años consecuti-

vos desde 1962. La selección abarca sólo temas de los años 70 y comprende artistas como The Bee Gees, Cat Stevens, Peter Frampton o Gino Vannelli. El disco vale como un recuerdo y testimonio de una concepción de musicalización radial que hizo

escuela en el éter uruguayo, y que podría definirse como una estética *light antes de lo light*. Capítulo aparte merecen las palabras estampadas en el librito por Berch Rupenian, cuyos conceptos parecen extraídos de una obra de Ionesco.



TEATRO

HUELLAS ROJAS

Un interesante trabajo actuarial a cargo de María Pollak y Feliza Jezier, producto de un largo proceso de elaboraciones, reelaboraciones, intercambios y búsqueda a propósito de interrogantes universales, se presenta hasta fines de octubre en El Galpón. *Huellas rojas*, definida por sus responsables como "poesía visual, delirio trágico y el inconsciente a flor de piel", es un ejercicio teatral que apuesta a jugar con la memoria y la imaginación para contar historias y anécdotas cotidianas, algunas inconexas, por medio de la expresión corporal y una cuidada visualidad. Para Pollak y Jezier las imágenes son una forma de "decir lo que no se dice".

Teatro El Galpón. 18 de Julio 1618, 48 33 66. Martes 21 hs.



La valija ***

El dramaturgo Julio Mauricio, dirigido por Juan Graña, plantea la ruptura de la cotidianidad como único medio de salvación. La pieza está interpretada por Patricia Yosi, Daniel Hendler y Walter Reyno.

Circular. Rondeau 1388, 91 59 52. Sábado 21.30 hs, domingo 19.30.

Espectros

Nueva revisión del clásico de Ibsen con dirección de Carlos Aguilera y elenco encabezado por Dumas Lerena, Sara Otermin y Walter Rey. La ambientación escénica es de Nelson Mancebo para un clásico del teatro contemporáneo.

Teatro del Centro. Plaza Cagancha 1164, 92 89 15. Viernes y sábado 21, domingo 18.30 hs.

Hamlet *****

Asociado en su país a las producciones shakespearianas, David Hammond demuestra, en esta primera puesta del isabelino en Montevideo, un fabuloso dominio de los tiempos actorales y gran sensibilidad en la lectura del clásico. Correctas actuaciones de Ricardo Beiro, Margarita Musto y Roberto Fontana.

Teatro Alianza. Paraguay 1217, 98 19 53. Viernes y sábado 21 hs, domingo 18 hs.

Atrás del Mercosur **

Moderna comedia de costumbres firmada por Dino Armas. Con dirección de Omar Varela y actuaciones desopilantes de Elena Brancati (Reina) y Virginia Méndez (Romina), empleadas de una empresa exportadora en la que se sitúa la acción.

Anglo. San José 1426, 92 37 73. Viernes y sábado 21.30, domingo 19.30 hs.

La memoria en donde ardía ***

Interesante acercamiento de la autora Mary Vázquez a la vida de Hudson, autor de *La tierra purpúrea*. La obra transcurre durante los años en que el naturalista vivió en Inglaterra, donde se radicó por causas misteriosas, interpretada por la Comedia dirigida por Carlos Aguilera.

Zavala Muniz. Buenos Aires 678 (planta alta), 95 19 69. Jueves a sábado 21 hs, domingo 19 hs.

Locura cable nove ***

Sátira para nada complaciente a las empresas de televisión por cable, esta pieza actuada y dirigida por Helen Velando y Marcelo Galli pasa de ser representada en pubs a la sala 1 del Anglo.

Anglo. San José 1426, 92 37 73. Jueves 21 hs.

El conventillo de la Paloma ***

El sainete de Alberto Vacarezza, dirigido por Ruben Yañez, constituye una buena muestra del humor rioplatense de principios de siglo. La dirección de Ruben Yañez cuida todos los detalles.

Teatro Solís. Buenos Aires 678, 95 19 69. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

Arroz con leche **

Una de las pocas comedias livianas destacables de la cartelera, escrita por Franklin Rodríguez, que transcurre en los momentos posteriores al divorcio. La dirección es de Mary Da Cunha.

Teatro del Centro. Plaza Cagancha 1164, 92 89 15. Viernes y sábado 24 hs.

Inodoro Pereyra ***

El regreso del "renegau" de Fontanarrosa ahora con el protagónico Horacio Bascaglia, que será el encargado de salir en busca del Escorpión Resolana, un terrible villano que ha ultrajado a su china.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 48 33 66. Sábado 21 hs, domingo 19.30.

Comedia de las equivocaciones ***

En el patio colonial del Cabildo, la *Comedia de las equivocaciones* de William Shakespeare se presenta con toda la comicidad del clásico texto en versión de La Fragata.

Cabildo de Montevideo. Juan C. Gómez 1362, 95 96 85. Jueves a lunes, 21 hs.

Oleanna ***

La relación profesor-alumno en ambientes universitarios genera algunos conflictos que su autor David Mamet pone sobre el tapete. La dirección de la pieza está a cargo de Bernardo Galli.

Teatro Alianza. Paraguay 1217, 98 19 53. Viernes y sábado 21.30 hs, domingo 19 hs.

Orientales la patria o la cumbia ***

Controvertido unipersonal concebido por Jorge Esmoris y

Marcos Morón que intenta romper con la tendencia derrotista que aqueja a los uruguayos, planteando una especie de talleres de trabajo destinados a tal fin.

Puerto Luna. Julio Herrera 1239, 92 67 82. Sábado 23.30 hs.

PLÁSTICA

Liliana Porter

Artista argentina radicada en Nueva York que figura en colecciones como el MOMA y el Metropolitan. Una de las exposiciones del año, la muestra será inaugurada por una charla de la artista el sábado 27 a las 19 hs. Museo Blanes, Millán 4015. Martes a domingo de 13 a 19 hs.

Henry Moore

Inauguración el domingo 28 de una importante exposición de 125 obras del artista fallecido prematuramente en Nueva York en 1974. Museo Nacional, Julio Herrera y Reissig s/n. Parque Rodó. Miércoles a domingo de 15 a 19 hs.

Marité Zaldívar

Instalación de la artista paraguaya bajo el título *Del bosque interior*. Recomendada. Cabildo de Montevideo, Juan Carlos Gómez 1362. Todos los días de 13 a 19 hs.

Andrea Finkelstein

Destino I se titula la instalación de esta artista uruguaya nacida en 1967 que se formó en los talleres de Ramos y Pareja. Alianza Francesa, Soriano 1180. Todos los días.

Fernando López Lage

Pinturas y objetos en la corrosiva instalación *Biblia Pauperum*. Engelman-Ost, Rondeau 1420. Lunes a viernes de 17 a 20 hs.



1 PREMIO

ROCOCOKITSCH

Una nueva distinción para el circo de *freaks* que montara Roberto Suárez en la sala 2 del Circular durante dos exitosas temporadas. Aunque esta semana ya no esté en cartel, es buen momento para celebrar la obtención

del Premio III para el autor y director de la pieza. *Rococokitsch* fue distinguida por "su creativa concepción del espacio y demás aspectos escénicos, así como por su capacidad para captar los aspectos marginales y oscuros del mundo contemporáneo". El jurado,

integrado por Irma Abirad, Ismael Baillo y Roger Mirza, otorgó menciones a las obras *Aquí donde termina el mar*, *Te casarás en América*, *La tregua* y *¿Qué desea cenar?* La entrega de premios se realizará en el Goethe el 7 de octubre a las 19 hs.

TELEVISIÓN

MEMORIAS DE ANTONIA

No es muy usual poder ver en televisión un filme como *Memorias de Antonia*, ganador del Oscar a la mejor película extranjera el año pasado, además de obtener innumerables premios en festivales tan diversos como los de Nueva York, Chicago o Toronto. La directora Marleen Gorris cuenta en su película la historia de una mujer que ve prolongarse en sus descendientes (su hija, su nieta y hasta su bisnieta) un carácter rebelde y excéntrico. Para muchos el hecho de haber conquistado el Oscar puede generar cierta desconfianza, pero sin embargo *Memorias de Antonia* no es una de esas películas de época hechas solamente para llenar el ojo, candidatas naturales a obtener la estatuilla de Hollywood. Se trata de una crónica familiar bastante atípica, que con un ácido humor reflexiona sobre los ritos sexuales y sociales, y sobre las relaciones humanas.

Space, jueves 2, 22 hs.



VIERNES 26

Los Simpson

La serie que cambió para siempre el concepto de lo que debía ser un dibujo animado 'para toda la familia'. De lunes a viernes. Fox, 19 hs.

El reclamador

Detrás de este poco atractivo título se esconde *Repo Man*, una de las películas más divertidas y delirantes de los años ochenta. Dirigida por Alex Cox, más recordado por Sid & Nancy. Cinecanal, 23 hs.

La tele está servida

El nuevo programa nocturno del 'licenciado' Orlando Petinatti. De lunes a viernes. Canal 12, 23.45 hs.

SABADO 27

Jugo de colores

Programa infantil con entretenimientos y dibujos animados. Ideal para mantener a los más chicos ocupados mientras los padres descansan. Canal 4, 8 hs.

Sensatez y sentimientos

Una comedia romántica que puso de moda a la escritora Jane Austen y consagró a la actriz Emma Thompson. Dirigida por Ang Lee. HBO, 19.30 hs.

Pete Townshend

El líder de los Who presenta en concierto *Psychoderelic*, una de sus úl-

timas obras. I-SAT, 21 hs.

Escape de Nueva York

Luego vendría *Escape de Los Angeles*, pero ésta es la primera aventura de Snake Plisken, uno de los héroes más políticamente incorrectos de la historia del cine. Con Kurt Russell, dirigida por John Carpenter. TNT, 24 hs.

DOMINGO 28

Supersport

Todos los deportes con la conducción de Mario Uberti y un gran equipo de periodistas. Canal 4, 18 hs.

King of the Hill

La nueva serie animada del creador de Beavis & Butt-Head, la vida de una familia tipo en un pueblo de Texas. Fox, 18.30 hs.

T y C en la cancha

Todo el fútbol uruguayo, antes que nadie, con la conducción de Sergio Gorzy y el Dr Jorge Da Silveira. TVC, 20 hs.

Todo por un sueño

Excelente comedia negra de Gus Van Sant (*Drugstore Cowboy*, *Mimundo privado*) con las actuaciones de Matt Dillon y Nicole Kidman. HBO, 23.50 hs.

LUNES 29

Muy buenos días

Lo mejor para empezar la semana

bien informado. Desde las 7 de la mañana con el noticiero del Centro Montecarlo de Noticias y a partir de las 9 con la revista conducida por Verónica Peinado y Patricia Muriel. De lunes a viernes. Canal 4, 7 hs.

En órbita

Moda, deportes, personalidades y mucha música, todo con una estética joven al estilo MTV, pero hecho por uruguayos. Conducen Maxi Angeli y Alejandra Wolff. Canal 10, 22.45 hs.

Kafka

Una película extraña y no muy difundida del director de *sexo, mentiras y video*. Con la actuación de Jeremy Irons. Space, 22 hs.

MARTES 30

Luz de luna

Serie policial con toques de comedia y mucho humor absurdo y paródico. Bruce Willis comenzó a hacerse conocido gracias a este programa. De lunes a viernes. CV-SAT, 17 hs.

De eso no se habla

Marcello Mastroianni enamorado de una enana (interpretada por Luisina Brando) con el paisaje de fondo de nuestra Colonia del Sacramento. Dirigida por María Luisa Bemberg. I-SAT 19.15 hs.

Toda la música

Nuevo ciclo del único programa dedicado exclusivamente a la música uruguaya, con la conducción de Andrea Amoroso y Enrique Medina. Canal 5, 23.30 hs.

MIÉRCOLES 1

Batman

El hombre murciélago en versión pop con Adam West y algunos kilos de más. La serie de los sesenta hoy revalorizada como fenómeno de culto. De lunes a viernes. Fox, 8 y 16 hs.

Hechizo de luna

Divertida comedia romántica con la actuación de Cher y Nicolas Cage, ganadora en su momento de varios premios Oscar. Space, 20.15 hs.

Loco por ti

Excelente comedia norteamericana con Paul Reiser y Helen Hunt. Canal 4, 23 hs.

JUEVES 2

Aif

Divertida serie de los ochenta, con extraterrestre conviviendo con una típica familia norteamericana. La frase "no hay problema" proviene de ahí. De lunes a viernes. Canal 4, 13.30 hs.

Hora señalada

Una opción diferente en lo que respecta a noticieros. De lunes a viernes. Señal 1/ TVC, 19 hs.

MILLENNIUM

Finalmente llegó a la televisión abierta uno de los estrenos más esperados del



97. Se trata de *Millennium*, la nueva serie creada y producida por Chris Carter, el responsable de *Archivos X*. Un ex agente del FBI, protagonizado por Lars Henrikssen (*Tarde de perros*, *Aliens*), dueño de extraños poderes mentales, es reclutado por una organización secreta para combatir el mal en este convulsionado fin del milenio. Una serie ideal para amantes de los policiales inteligentes.

Canal 12, domingo 23 hs.

EL ESTADO DE LAS COSAS

Una de las mejores películas (y también una de las menos conocidas) del director alemán Wim Wenders. La excelente fotografía en blanco y negro y el desolado paisaje de un hotel en la costa de Portugal, sirven de marco a una visión pesimista sobre las relaciones entre la industria y el arte. Las actuaciones en breves papeles de los directores Samuel Fuller y Roger Corman son también un homenaje al cine norteamericano. Este título finaliza por este mes un ciclo sobre el director, que dio a conocer sus filmes menos publicitados.

CV-SAT, viernes 26, 22 hs.



EL LICENCIADO PETINATTI EN LA TV ESTÁ SERVIDA

Del éter a los rayos catódicos

El lunes pasado se largó el ciclo de *La tele está servida*, talk show conducido por el Licenciado Orlando Petinatti, un maestro del humor en radio desde su legendario *Malos pensamientos*. Con su pase a la televisión, asistiremos a una pulseada de audiencia entre Petinatti y Pettinato en las próximas semanas. *La tele está servida* va por el 12, de lunes a viernes, quince minutos antes de la medianoche.



Faltan pocos minutos para las doce de la noche; Orlando Petinatti se escapa raspando de ser aniquilado por un Rambo cibernético luego de que su plan para destruir al país entero fracase. Sin embargo, llega a tiempo, sin un solo rasguño, para conducir su nueva propuesta televisiva, un talk show que competirá duramente en las próximas semanas con el corrosivo *Duro de acostar* de Pettinato. La pre-

sentación de *La tele está servida*, con su despliegue de producción inusual para el medio, es una de las muchas sorpresas de este nuevo programa que desde esta semana ha tomado por asalto las medianoches de Canal 12. Posdata habló con el popular conductor radial de esta recién estrenada etapa televisiva.

El nombre del "licenciado" Orlando Petinatti comenzó a sonar desde 1987 cuando par-

ticipaba en el programa radial *El Subterráneo* junto a Daniel Figares. Luego vino una propuesta propia, *Malos pensamientos*, estrenada en 1991, primero en la desaparecida Emisora del Palacio y luego en Océano FM. Un humor siempre al límite del absurdo y el ridículo y la participación al aire de una audiencia cómplice, hicieron de *Malos Pensamientos* un clásico que sigue concitando el entusiasmo del

público radial más heterogéneo. Desde hace unas semanas una ingeniosa publicidad televisiva venía anunciando la llegada de Petinatti a la televisión. Y desde esta semana, con corte de cinta incluido, junto al intendente de Montevideo, Mariano Arana, Petinatti inauguró *La tele está servida*, que promete convertirse en uno de los puntos altos (y polémicos) de la programación local. Si bien el licencia-



Agitada noche de lunes

"Lunes, otra vez", cantaban los Sui Generis. Pero por suerte es de noche y faltan pocos minutos para las once y en canal 10 una breve presentación con cortina musical de Peyote Asesino abre *En Orbita*. Ya en su sexto programa, el formato revista-clip-elrayo producido por Alejandro Escuder y conducido por Alejandra Wolff y Maximiliano Angeli, está más aceitado y dinámico, menú incluido, para acostumbrarnos a los movimientos de cámaras, guños de cinefilia clase b y entrevistas que buscan la complicidad con la audiencia más joven. Un recorrido por los cibercafés, una loca charla con los transformistas de Caviar, bikers en Pocitos, ropas de Patacóica en Millenium... y Maxi presentando el nuevo clip de León Gieco sin hacer (lamentablemente) uso de la ironía. La edición es correcta, la elección de notas acertada, pero todavía falta ajustar algunos detalles para que la improvisación no parezca forzada. El tiempo pasa veloz y se hacen las doce menos cuarto... hora del estreno del Licenciado con su publicitado programa. Y no lamento haberme perdido los *Archivos X* (no son de mi culto) ni la mesa delirante de canal 5 capitaneada por Sánchez Padilla. Cambio al 12, al primer programa de Petinatti.

La tele está servida impresiona desde su presentación y no apela en ningún momento a pedir permiso. Petinatti lleva años en el micrófono de Océano FM con *Malos pensamientos* y su vicio de gritón (además de su corpulencia física) parece hacer naufragar el programa en un segundo. Pero no. Los chistes son malos pero provocan. Y el programa es una caja de sorpresas, cuidada hasta los últimos detalles, con novedosos juegos derrochando creatividad y tecnología de avanzada. Después del gag inauguración con Arana, se lanza en un unipersonal vertiginoso con su versión bastarda del beso de *Lo que el viento se llevó*, el surrealismo montevideano de cruzar calles llamadas Apolo XI y Sputnik, los grandes momentos del fútbol uruguayo (el lunes fue el gol errado por Bengoechea frente a Perú), la invasión de mosquitos en el interior del país, y el lanzamiento de los juegos de las páginas web truchas, el "mensáfono" y el Fax U, que seguro irán creciendo en delirio a lo largo de los programas. Y los chistes son malos, a veces excesivamente machistas, pero provocan. Y siempre ingeniosos, al borde del ridículo, utilizando sin ningún pudor de uruguayitis el sano ejercicio del talk show de 'maltratar' personalidades públicas. Petinatti esto lo sabe hacer bien y es lo que lo hace creíble y también irreverente. Él es, desde el lunes, un *hombre de negro* dispuesto a traspasar algunos finos límites. Que lo siga haciendo; la TV local necesita renovar un humor que se ha vuelto complaciente y bobalicón. Hay algunas cosas que rechinan, pero son los primeros programas. ¿Quién no vio ridículo al exuberante Pettinato cuando apareció por primera vez en su televisión? ¿Cuántos de los que lo criticaban ahora esperan con ansiedad que se hagan las doce?

Y como si estuviera calculado, apenas terminados los créditos del debut de Petinatti, en el 4 larga Pettinato con uno más de sus filosos shows de *Duro de acostar*. Con un altísimo rating va a ser difícil para Petinatti competir con una producción que tiene en la mano a un par de conductores dementes (Pettinato y Gillespie), que cultivan la improvisación y el ingenio además de entrevistar noche a noche a ejemplares tan diversos como Charly Alberti (el ex Soda), el elenco de Chiquititas entero o al mismísimo Marilyn Manson. En los próximos días asistiremos seguramente a esta singular pulseada Petinatti-Pettinato. Lo cierto es que desde que se fue Tinelli de las medianoches, nuevamente éstas vuelven a tener batallas de audiencias y programas frescos pero sin concesiones. Y los que digan que Petinatti le robó algunas cosas a Pettinato, recuerden que éste le robó a Letterman y que el que roba a un ladrón tiene cien años de perdón. A reírse que llega la medianoche y no hay ningún gordito comiendo alfajores.

Gabriel Peveroni

do había participado intermitentemente en la pantalla televisiva, es la primera vez que lo hace con un programa propio donde puede desarrollar todas sus facetas histriónicas.

"La idea de *La tele está servida* surge después de haber hecho *El juego del millón* en canal 12, un micro de diez programas, que me sirvió para mostrarme televisivamente y para que el canal se interesara por mí", comienza a contar Petinatti. "A partir de allí Metro Films decide lanzarse en este proyecto conmigo. Lo que tratamos de hacerle llegar a la gente es un programa que entretenga a esa última hora de la noche, que divierta. No buscamos hacer un programa de gags, es más de entretenimiento. Que el proyecto tenga el estilo que yo tengo en radio es importante para mí en lo personal. Trato de ser en televisión el mismo que soy en la radio". Al igual que en su programa radial matutino *Jack El Despertador*, Petinatti ironiza en *La tele está servida* con la actualidad y las noticias del día. "Jugamos mucho con la realidad, tomando noticias de lo que pasa en el mundo, buscándole una veta divertida. Caricaturizamos también lo que es nuestro país, lo cual es una forma de reírnos de nosotros mismos."

Radio y televisión

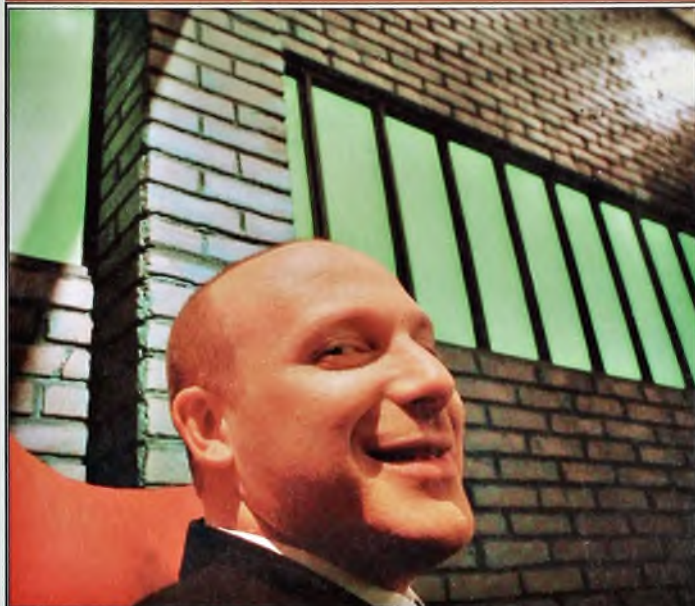
Si bien éste es el primer programa televisivo donde Petinatti despliega su característico humor, a comienzos de los noventa su pasaje por *El show del mediodía* (Cacho de la Cruz lo invitó a participar en el programa luego de escuchar su propuesta en la radio) significó para el licenciado un importante aprendizaje. "Lo que rescato de esa experiencia es haber trabajado con uno de los tipos que más sabe del trabajo televisivo en este medio como es Cacho de la Cruz. Aproveché para aprender; no

iba a trabajar, iba a ver cómo se trabajaba y a aprender de los que saben. Así también empecé en radio."

Como él mismo remarca, la forma de trabajar en televisión es bastante diferente a la de la radio. "El programa es una creación de un equipo de trabajo, pero en radio vos podés trabajar solo o con pocas personas que te acompañen bien. En televisión es diferente. Se necesita un grupo de gente que te acompañe en las ideas, un grupo de creativos y personas que tengan disposición para divertirse en lo que a uno le gusta hacer. Todos los que estamos en este proyecto estamos porque nos gusta lo que hacemos y más que nada queremos divertirnos."

Claro que ambos medios tienen además otras diferencias; a primera vista la principal es el factor imaginación tan presente en la radio (y principalmente en los programas de Petinatti), en donde cada oyente puede imaginarse al conductor y a sus personajes de mil formas distintas. Algo casi imposible de lograr en la televisión donde lo que importa en primer lugar es la imagen. "Digamos que trato de que lo que se traslade a la televisión sea el clima, no el programa en sí. En cuanto a la imagen hemos armado cosas exclusivamente para este proyecto. *Malos pensamientos* es un producto radial basado en la imaginación, *La tele está servida* es un proyecto que conjuga el humor que yo vengo cultivando, con la imagen."

Algunas de las sorpresas ya pudieron verse en esta primera semana; por ejemplo, la sección 'Fax U' (el título se debe a una canción de Charly García) en donde al final del programa se manda un fax a alguna personalidad con alguna pregunta ingeniosa esperando la contestación al día siguiente (el lunes, por ejemplo, aprovechando el Día del Maestro, el fax fue dirigido a Germán



película futurista, estará todas las semanas en alguna zona distinta de Montevideo, esperando que la gente grabe sus mensajes para transmitirlos en el programa.

Industria uruguaya

“Tratamos de incluir cosas que sean innovadoras; desde que empieza el programa hasta que termina habrá momentos que van a generar comentario”, dice Petinatti consultado acerca de la impactante cortina del programa. *La Tele está servida* aparece en un momento de ebullición en la televisión uruguaya, donde parece que finalmente los canales comienzan a fijarse en las producciones nacionales. ¿Es un reclamo del público, una súbita concientización sobre nuestra identidad por parte de los ca-

nales o simple casualidad? “No creo que sea casualidad”, opina Petinatti. “Puede haber un poco de todo. Lo nacional no tiene por qué ser bueno o malo a priori. Hay productos televisivos nacionales porque es lo que pide la gente. Porque la gente lo necesita y porque no creo que se pueda desconocer que en nuestro país hay gente que tiene cabeza para hacer las cosas.”

Andrés Torron
Fotos: Pablo Bielli

Rama, presidente del Codicen, preguntándole si alguna vez se había enamorado de su maestra). También está el “mensáfono”, buscando una participación con voz e imagen de la audiencia. El aparato que parece salido de alguna

producción nacional. ¿Es un reclamo del público, una súbita concientización sobre nuestra identidad por parte de los ca-

Ficha técnica

Conducción: Licenciado Orlando Petinatti
Guión: Gonzalo Eyherabide y Marcos Morón
Editor periodístico: Daniel Supervielle
Productor ejecutivo: Andrés Rosenblatt
Producción: Teledoce y Metrofilms Uruguay

Si Enrique Iglesias fuera un color, sería Azul... porque Azul es el color de los sentimientos. Azul FM: la radio elegida por Enrique Iglesias.

ENRIQUE IGLESIAS
PARQUE CENTRAL
1 DE OCTUBRE
21 HORAS



Auspicia

LA FM COLOR
101.9 a azul

CONTACTO, EL LEGADO DE CARL SAGAN

Otra clase de extraterrestres

Después de haber llenado en el último año las pantallas grandes del mundo con peligrosos y en ocasiones divertidos alienígenas (*Mars attacks!*, *Hombres de negro*, *El quinto elemento*), Hollywood nos trae ahora una versión más realista de lo que podría ser el encuentro entre los humanos y una raza del espacio exterior. Basada en una novela de Carl Sagan, *Contacto* (Contact) promete ser un equivalente actualizado de lo que fue en su momento la recordada *Encuentros cercanos del tercer tipo*.

Contacto devuelve a las pantallas grandes a la siempre exitosa Jodie Foster, quien interpreta a Ellie Arrowway, una mujer que ha dedicado su vida a buscar posibles mensajes en las estrellas. Una mañana en el desierto Arrowway recibe un mensaje de radio proveniente de la estrella Vega, hecho que causa una conmoción mundial ya que en él se encuentran los planos para construir una máquina capaz de teletransportar un pasajero por el espacio. Arrowway deberá entonces luchar por conseguir su derecho a ser seleccionada como la única representante que abandonará la Tierra para explorar el desconocido mundo de donde proviene el mensaje. Para lograrlo tiene como único aliado a Palmer Joss (Matthew McConaughey), un letrado en religión y consultor del gobierno con el que en el pasado tuvo una relación sentimental. A pesar de las diferencias entre ambos (Arrowway representa la visión científica y Joss la religiosa), los dos redescubrirán sus puntos de contacto aportando una cierta cuota de romance a la película. Además de Foster y McConaughey la película cuenta con algunas otras llamativas figuras de Hollywood como James Woods —que interpreta a un preocupado consultor de seguridad—, Angela Bassett y Tom Skerrit.

Aunque el punto de vista y el argumento recuerdan inevitablemente a *Encuentros cercanos del tercer tipo* de Steven Spielberg, en esta ocasión no es el rey Midas de Hollywood el que se encarga de dirigir esta visión futurista sobre un posible contacto con una raza extraterrestre sino su más exitoso discípulo,



Jodie Foster: "Contacto es la historia de la humanidad con sus pasiones y la belleza de la condición humana."

lo, Robert Zemeckis, que ya ha dirigido varias de las más exitosas superproducciones norteamericanas de los últimos años. Además de ¿Quién engañó a Roger Rabbit?, *Regreso al futuro*, *Dos bribones tras la esmeralda perdida* y *La muerte le sienta bien*, Zemeckis dirigió la multipremiada *Forrest Gump*, por la que ganó el Oscar a mejor dirección. El otro gran nombre detrás de la película es el del recientemente fallecido Carl Sagan, el más conocido divulgador científico gracias a su serie *Cosmos* y autor de la novela y participante en el guión y la producción del filme antes de su muerte. Sagan fue uno de los científicos más entusiastas con respecto a la posibilidad de existencia de culturas extraterrestres

y su intención con *Contacto* era, según su viuda, "escribir algo que fuera una representación ficticia de lo que el contacto sería en realidad, que transmitiera la verdadera grandeza del universo. Pero que también tuviera la tensión inherente entre la religión y la ciencia".



Otra estrella habitual en las recientes producciones de Hollywood y que también está presente en la película es la com-

pañía de efectos visuales Sony Imageworks, que se encargó de la fabricación del enorme aparato de teletransportación y de la cápsula en la que viaja Ellie Arrowway; pero en esta ocasión los efectos visuales parecen tener un segundo plano en relación a la historia. Esa es la opinión de su protagonista Jodie Foster, que sostiene que "esta película examina muchas áreas; están los efectos y las partes muy aventureras —la idea de viajar por el espacio y todo lo que uno asocia con la ciencia ficción, la acción y las grandes historias de Hollywood— pero creo que es mucho, mucho más que eso. En realidad es la historia de la humanidad con sus pasiones y la belleza de la condición humana".

SELLOS INDEPENDIENTES Y ROCK INDIE

El rock español en los 90

Las grandes bandas de los 80, a excepción de Siniestro Total, han desaparecido de la escena rock española. Los nuevos tiempos están signados por movidas independientes que forman numerosos guetos sobre todo en Madrid y Barcelona. Días pasados, de visita en Montevideo, los responsables de los sellos independientes madrileños Subterfuge y Yo Gano dejaron sus impresiones sobre cómo son los noventa en la madre patria.

Los ochenta españoles podrían definirse por la explosión posfranquista expresada en el destape de cineastas como Almodóvar y Bigas Luna, y bandas de rock como Gabinete Caligari, Loquillo y Trogloditas, Toreros Muertos y Siniestro Total. Una movida que estuvo determinada, en lo musical, por un camino de aprendizaje del pop y el rock cantado obligatoriamente en castizo. Los noventa, en cambio, desde el vamos marcaron la muerte de las superbandas —la mayoría había agotado su discurso— y una tendencia a volver a los guetos y a los cultos bizarros. En el cine el paradigma sería Alex de la Iglesia, mientras que en el rock estaría en el surgimiento de decenas de sellos independientes, en especial los dedicados a la movida indie, bandas de garaje que comenzaron a rockear en inglés desde hace unos cuantos años. Claro que esto es sólo una pequeña parte emergente de una movida que en los 90 incluye guetos tan heterogéneos como el culto al trance, los ravers, el hip hop y, por qué no, al viejo rock & roll catalán apadrinado por Burning y Loquillo. Y también están las multinacionales, promoviendo los restos de Mecano, reeditando a los héroes del 80, buscando en los catálogos de los independientes o produciendo grupos tan insalubres como Héroes del Silencio y Buenas noches Rose.

Los sellos Subterfuge y Yo Gano siguen la tradición de los independientes españoles como el mítico Dro. Primero vino el fanzine y luego la edición underground de grupos de culto. De importancia similar a la de los se-



Portada de una compilación de artistas de Subterfuge.

llos Munster, Wasca y Triquinoise (divulgados en Uruguay por Perro Andalúz), el sello Subterfuge es la actual revelación de la escena rock española. Las ventas del Cd del grupo Dover han superado las 50 000 copias y ya han sido tentados por las multinacionales como anteriormente sucediera con el suceso de los Australian Blondes. Yo Gano, mientras tanto, tiene en sus manos al grupo hip-hop 7 Notas 7 Colores, que es la actual revelación en Madrid.

“Ahora las multinacionales están fichando a grupos vascos radicales como Reincidentes”, dice Carlos Galán, director de Subterfuge. “Ellos van atrás de la moda. Hace seis años ficharon a todos los grupos de hip hop y hace dos años, con lo de Australian

Blonde, ficharon al Niño Gusanito y a otros indies... Pero como vieron que hoy venden los radicales, fueron detrás de ellos”. “Van atrás de los números”, agrega Sergio Aguilar, responsable del sello de hip-hop Yo Gano. “Ellos agarran a los grupos y si no venden los dejan”. El ser independiente es una actitud; generalmente es un fanático solitario y amigo de bandas en las que invierte para publicarlos y difundirlos a través de fanzines donde también hay lugar para historietas duras como las de Paco Alcázar. “Desde que tengo 12 años escucho música y me enrolla mucho esto de los fanzines... Soy un fan”, admite Galán, que hoy maneja cerca de treinta grupos. “Fue así que terminé montando mi propio sello.”

La regla del mercado pro-

voca que cuando un grupo independiente empieza a vender más allá del gueto se vea tentado por las multinacionales. Subterfuge sabe de ello por la experiencia con los Australian Blondes. Pero no todo brilla cuando se da ese salto. Si el negocio no funciona, las bandas vuelven a la movida independiente, como sucedió en ese caso. “Es una cuestión de trato. Las compañías a veces no dan la promoción necesaria y además la gente le da la espalda a los grupos que fichan. Nosotros siempre estamos apoyando, con los fanzines, a los grupos.” Entrar al mercado europeo es también un asunto difícil de resolver. “Es muy difícil entrar allá”, dice Galán. “Este viaje nos sorprendió... me siento más afín a vosotros, argentinos, chilenos y uruguayos, que al resto de Europa. Es que España hasta hace nada era el norte de África y en parte lo sigue siendo”. El viaje por el Cono Sur significó para ellos tantear posibles intercambios con sellos independientes y bandas. “Hemos escuchado discos y vimos un concierto de hip hop en Buenos Aires que nos gustó mucho. Acá se respira lo mismo que allá en Madrid... A mí me ha encantado. Hay un mogollón de similitudes con lo que está pasando en España. En Chile, por ejemplo, hay un movimiento importantísimo de sellos independientes.” También tuvieron tiempo para respirar el ritmo de las tres capitales. “Buenos Aires es más loca, ciudad grande, en cambio en Chile todo es más yanqui. Acá recién llegamos pero nos encantó”, dice Aguilar. En su corto paso por Montevideo tu-



el rock. "La mayoría era grupos de herencia mod o de herencia punk que cantaban en inglés; eso generó una movida a finales de los 80. Pero ninguna revista (se refiere a *Ruta 66*) se puede sentir orgullosa por defender la independencia, salvo los fanzines y Radio 3, que siempre han difundido a los nuevos grupos", señala Galán.

Entre los grupos a destacar del catálogo Subterfuge se des-

tacan Killer Barbies, Dover, Australian Blonde y Mercromina; el sello Yo Gano apuesta todo al rap de 7 Notas 7 Colores, y sumados a otros grupos como El Niño Gusano y Mil Dolores Pequeños resultan por lo menos un sacudón eléctrico a una Madrid que no desea ser recordada por parir grupos como Héroes del Silencio. **RI**

G. P.

vieron un guía de lujo, Gabriel Barbieri, bajista de los Eléctricos que hace pocos meses estuvo en Madrid.

Sin embargo, al contrario de los ochenta, los noventa under en España no tienen grupos demasiado visibles, a excepción de artistas de la talla de Javier Corcobado y Malcolm Scarpa (apenas conocidos en Uruguay) que han derrochado su talento desde el mítico Triquinose. También este sello editó material de Pachuco Cadáver (el legendario grupo de Pettinato en España), mientras que Wasca lanzó el experimento

Psicofonías de los Lions in Love (el grupo del también argentino Melingo). Los grupos indies recién hoy comienzan a cobrar masividad e incluso a ser conocidos en Montevideo. Más allá de la edición de grupos de Munster por Perro Andaluz, el fanzine *Zona de Obras* ha difundido material grabado de los sellos Elefant, Subterfuge, Roto y Animal. El común de estos nuevos grupos españoles es, además de cantar en inglés, haber digerido la alternativitis y ser adictos a los neoyorquinos Sonic Youth, la banda fundamental para entender los años 90 en

Chicos en Madrid

El puente España-Uruguay siguió abierto por la persistencia del sello local Perro Andaluz. Además de la edición de material de los sellos Triquinose y Monster (entre los que se destaca el *Ritmo de sangre* de Javier Corcobado), Ángel Atienza siempre intentó la difusión de algunos de sus artistas en España, ya sea a través del fanzine *Zona de Obras* o de la posible edición del *Psychosound* de Chicos Eléctricos por Roto Ediciones prevista para fines de año, concretada luego del viaje a España del eléctrico Gabriel Barbieri. En este caso, los puntos en contacto entre la movida de Juntacadáveres del 93 y el rock indie madrileño son muchos: un extremo gusto por el noise y el rock norteamericano pos Sonic Youth y, sobre todo, el aullar en un inglés bastardeado y de clase B.

MONTEVIDEO BLUES FESTIVAL

TEATRO DE VERANO
sábado 11 de Octubre, hora 16:30

Tinsley Ellis Quartet (USA)
Katie Webster and the Vasti Jackson Group (USA)
La Missisipi Blues Band (Arg)
Erika Herrera
La Big Blues Band
Todo por el Blues

AUSPICIA

Posdata:

ORGANIZAN



INVITA



PRESENTA



CORONADO
LO AUTENTICO ESTA AHI



SANTIAGO FELIÚ EN EL GALPÓN

El más nuevo de la 'vieja' trova cubana

Uno de los más talentosos cantautores de la última camada del llamado *Movimiento de la Nueva Trova Cubana* llegará a Montevideo por segunda vez, para presentarse el próximo miércoles 1° de octubre a las 21.30 horas en el teatro El Galpón. Se trata de Santiago Feliú. Como artista invitada actuará Samantha Navarro.

Santiago Feliú, cantante y guitarrista, había estado en Montevideo en abril de 1985, cuando la memoria de la dictadura era demasiado fresca y el retorno a la vida democrática había infundido un raro optimismo a la sociedad uruguaya. En aquellos tiempos —hoy percibidos como tan lejanos— sus hermanos mayores, Silvio Rodríguez y Pablo Milanes, eran 'las estrellas' de culto de los miles y miles de jóvenes para los cuales militancia política y canto popular eran sinónimos. Su primera presencia pasó casi desapercibida, por haber sido eclipsado por Silvio y la poderosa banda AfroCuba, aunque hubo quienes

elogiaron sus temas, buenas composiciones musicales y letrísticas que formaban parte de su primer fonograma, *Vida*, el único que había grabado hasta entonces.

Esta vez el concierto será exclusivamente de Feliú, quien estará acompañado por 'Estado de ánimo', su propia banda desde hace cinco años. El público uruguayo tendrá una buena oportunidad de poder apreciar por más de hora y media una recorrida a través de los temas más representativos de la carrera de Feliú, y también de escuchar algunos de los nuevos temas que formarán parte de su próximo disco, *Futuro inmediato*.

El inicio de la carrera de Santiago Feliú fue en 1979, cuando debutó en La Habana en un enorme festival en conmemoración de los veinte años de vida de Casa de las Américas. En esa oportunidad fue 'presentado en sociedad' como miembro de La Nueva Trova. Además de sus condiciones naturales, lo ayudó mucho su estrecha amistad con Silvio Rodríguez, quien siempre lo apadrinó.

El primer gran éxito fue el tema 'Para Bárbara', incluido en su primer disco como versión de estudio y también en el segundo *Trovadores*, de 1987, en una toma en vivo junto a León Gieco. Desde hace una década, no hay año que Feliú no viaje a Buenos Aires, ciudad de la cual está enamorado. Él, a su vez, es muy querido en el ambiente del rock argentino. Ha grabado con Fito Páez, León Gieco, Patricia Sosa y Juan Carlos Baglietto, entre otros. Sus conciertos siempre presentan las localidades completas y no fallan los invitados de lujo. Sin ir más lejos, en su último concierto porteño del 12 de octubre pasado estuvo acompañado por los rosarinos Fito Páez y Baglietto. En dos oportunidades realizó giras por varias provincias argentinas con gran éxito de público.

Hasta el presente Feliú ha editado cuatro discos, además de los ya nombrados *Vida* y *Trovadores*; en 1989 apareció *Para mañana*, para el sello Polygram, y en 1994 *Náuzeas de fin de siglo*, para Lagash. Por otra parte se ha presentado en varios escenarios eu-



El nuevo look de la trova cubana.

ropeos, y en su país natal se ha acostumbrado a ofrecer conciertos multitudinarios.

El año 1997 comenzó auspicioso para Santiago, ya que en enero, cuando Joan Manuel Serrat volvió a presentarse en Cuba después de tres décadas de ausencia, el catalán invitó especialmente a Feliú para que cantara con ese clásico de la canción que es 'Mediterráneo' y el tema quedó registrado en un video para la televisión. A su vez, en Buenos Aires, el cineasta Marcelo Piñeyro le encargó la grabación de los dos temas centrales de la banda sonora de su próxima película a estrenarse en Montevideo el próximo 17 de octubre, *Cenizas en el paraíso*. Los temas son 'Todo amor que exista en esta vida' del brasileño Cazuya y 'Canción para una mujer que no está' de Ricardo Soulé, cantante de Vox Dei, una de las bandas pioneras del rock argentino.

E. R.

LA SED Y EL AGUA
CON RAQUEL DARUECH

La interna de los partidos políticos
Juan Carlos Doyenart
Oscar Bottinelli
Jorge Lanzaro
Alfredo Errandonea

Domingos 20 hs
por Canal 5 SODRE

Felipe Burquez



CULTURA EN OBRA, UN PAÍS COMO ESCENARIO

Una experiencia descentralizadora

A nivel de propuestas artísticas Montevideo se ha caracterizado por un casi permanente descuido hacia el resto del país. Esfuerzos poco serios, paternalistas, han sido la tónica predominante hasta el momento. La Dirección de Cultura del MEC, a través de sus distintos departamentos, ha puesto en marcha una experiencia con criterios bastante diferentes.

La propuesta se llama *Cultura en obra: un país como escenario* y, en el área de artes plásticas, se viene concretando sistemáticamente desde principios de este año. En líneas generales la estructuración es tan simple como efectiva. El Departamento de Artes Plásticas coordina un circuito de exhibición, por lo general en tres departamentos de nuestro país, que para la ocasión funcionan como regional. Por ejemplo, este cronista pudo asistir a la cuarta muestra de Luis Camnitzer con su *Tratado del paisaje*

casi siempre con enorme interés y considerable asistencia de público.

Son muchos los méritos a remarcar en este intento de divulgación artística. El más relevante es que se trata de la primera experiencia sistemática que pretende romper con la macrocefalia capitalina y atender "un país como escenario"; un país entero y no sólo la capital que suele arrogarse el derecho de representar a todo ese país. La organización no sólo se orienta hacia las capitales departamentales, atiende también a otras ciudades, incluso pueblos, de menor densidad poblacional. Se trata, siempre que se pueda, de que el artista viaje con su obra y tenga un vínculo estrechamente directo con el público receptor. Estas características parecen pautar una nueva forma de circulación cultural, jugada en segmentos multidireccionales antes que en la confluencia flechada hacia el epicentro montevideano.

Pero además los méritos tienen que ver con otros criterios renovadores. En la experiencia han participado o van a participar artistas residentes en el interior, como el pintor melense Pablo Viroga. Una colectiva, selección de trabajos realizados por alumnos de los talleres que el mec ha instrumentado en distintas ciudades del interior, también ha generado un circuito diferente itinerando por varias ciudades y localidades del país. Lo mismo ha ocurrido con una selección de trabajos pertenecientes al último encuentro del CETU (Centro de la Tapicería Uruguaya), que ha recorrido nueve departamentos. Las muestras seleccionadas hasta el momento no se someten al pre-



Vista interior del Museo Solari en Fray Bentos.



Parte de la instalación *Tratado del paisaje*, de Luis Camnitzer.

en el Museo Solari de Fray Bentos. La misma integra un mismo circuito con *Biografemas* de Cecilia Mattos, una de las mejores exhibiciones del pasado año, y con *Cultos y/o cultivos* de Mary Paredes. Además del mencionado museo, los tres trabajos han recorrido la Casa de la Cultura de Mercedes, el Museo Español de Colonia y la Casa de la Cultura de Young,

Viernes - 21 hs.

Sonia Breccia

HOY POR HOY

Lo demás viene después.

POR CANAL 5
Y SARANDI 690 AM



FOTO: J. A. URRUTZOLA

juicio paternalista de "enviar cosas fáciles para que la gente las entienda", decretando de antemano, con tremendo espíritu de casta, qué cosas son para entendidos y cuáles para la gente común y corriente. Sin miedo a los presuntos hermetismos y a las trabas que suponen planteos "muy audaces", este empuje más jugado no descarta técnicas consideradas más tradicionales como la pintura o la escultura, y también ofrece un lugar a la fotografía. Y, hecho sorprendente, es la primera vez que los artistas reciben un "alquiler," por ceder sus obras para los circuitos. Algunos podrán considerar que la cifra, aproximadamente unos 400 dólares, es insuficiente. Sin embargo, para el artista plástico que siempre debe desembolsar y desembolsar sin reintegro alguno, es mejor poco que nada.

La inauguración de la propuesta creada por Camnitzer, ya reseñada en estas páginas, tuvo

condicionantes muy especiales. Por un lado, la diferencia de montaje. En Montevideo se volcaba más hacia lo taxonómico y generaba un mayor distanciamiento. En Fray Bentos, el caballete y los añosos tirantes extraídos del invaluable patrimonio correspondiente al ex frigorífico Anglo, acentuaban sus posibles características de *divertimento* y acentuaban las elusivas acentuaciones poéticas. Por otro, se concertaba un casi mágico reencuentro. La obra de Luis Camnitzer, artista uruguayo radicado en Nueva York, se reencontraba con la de Luis Solari, entrañable amigo y alumno en las artes del grabado. **RI**

Alfredo Torres

El Museo Solari



En una señorial, bellísima casa perfectamente reciclada, se aloja uno de los pocos museos monográficos dedicados a mostrar la obra del estupendo artista fraybentino Luis Solari (1918-1992). En la espaciosa sala mayor y con carácter permanente, se despliega parte de su prolífica producción, pinturas, grabados, collages, algún dibujo. Al fondo, presiden la sala tres grandes figuras extraídas de un carro perteneciente a una festividad carnavalesca donde cabezudos y carrozas homenajeaban el fabulario visual

del artista. El montaje que zonaliza el largo ámbito fue diseñado por el Arq. César Barañano en oportunidad de su inauguración en 1989. Una sala lateral, más pequeña, está destinada a las exhibiciones temporarias. En estos momentos, como parte de las celebraciones correspondientes al Día del Patrimonio, parte de la sala mayor muestra viejos objetos que pertenecen al Museo de la Revolución Industrial, ubicado en las viejas dependencias de lo que fue el frigorífico Anglo. Un ventilador, una gran balanza de precisión y en particular una de las primeras máquinas de escribir que llegaron al Uruguay, se convierten en objetos estéticos dueños de una señorial belleza. Los objetos son acompañados por una serie de fotografías de Gerardo Viroga. En ellas la luz intrusora parece perturbar el silencioso dormir de máquinas y edificaciones en el viejo frigorífico. En definitiva, un lugar más que recomendable para quien visite la hermosa capital rionegrense.

A. T.

AHORA HAY TRES MANERAS DE TOMAR(SE) SARANDI



AM 690

Fuerte y con mucho sabor



AM 890

Bien exprimida y sin edulcorantes



FM 91.9

On the rocks

Ahora Sarandí es el primer medio radial que ofrece tres opciones netamente diferenciadas en el dial. En AM, a la tradicional propuesta de Sarandí 690, con el formato periodístico informativo que ha marcado rumbos en la radiotelefonía, se le suma Sarandí Sport en los 890, la radio deportiva del Uruguay que ofrece 24 horas dedicadas al deporte, con el sello inconfundible de Sarandí. Y en FM, Sarandí Satelital propone desde el 91.9 la mejor música de todas las épocas, con la mejor calidad de sonido y un estilo de selección que gratifica en todas las horas. Ahora hay tres formas de tomar(se) Sarandí y de multiplicar el poder de convocatoria de un medio con más de 65 años de historia.

SARANDI
La Radio Total

MANAGUA

Aburrimiento e intrascendencia

Managua es una producción bastante curiosa; por un lado contiene bastantes elementos, especialmente en cuanto al guión, de cierta parte del cine más o menos independiente norteamericano que entrelaza historias sentimentales con observaciones políticas sobre países interesantes y conflictivos como Nicaragua; por el otro lado tiene como protagonista a Lou Gossett Jr, habitual participante en películas de acción semifascistas y de presupuesto reducido, y también presenta varios elementos clásicos de este tipo de películas.

El argumento es más o menos el siguiente: un agente secreto norteamericano (Lou Gossett Jr) es enviado a Nicaragua para recuperar el cuerpo de un amigo aparentemente muerto en un accidente de tránsito. Una vez allí conoce a la amante del mismo (Assumpta Serna), una ex sandinista con la que establecerá una extraña relación sentimental, y descubre que su amigo no está muerto sino que pasó a formar parte de un Cartel de narcotraficantes. Luego descubrirá que en realidad está infiltrado en dicho Cartel para descubrir quiénes son los hombres del mismo en las fuerzas de seguridad nicaragüenses. Este argumento da pie



a varios diálogos acerca de fidelidades entre amigos y causas pero lo primero que se destaca es la precariedad cinematográfica del filme. *Managua* presenta una serie de errores de continuidad extraños en cualquier película de

Hollywood, inclusive en las producciones más baratas. Las actuaciones son de regulares para abajo y las escenas de acción peores que las de un capítulo de *Polilladron*, para peor con un ritmo terriblemente aburrido. La impresión general es de una pobreza alarmante y una confusión total acerca de qué tipo de película se quería hacer. Apparentemente se pretendía una versión económica de *Havana*, aquella efectiva copia de *Casablanca* protagonizada por Robert Redford y Lena Olin, pero el resultado no convence en ningún aspecto. Tal vez pueda ser atractiva para las personas sensibles por motivos ideológicos a aquel país centroamericano, pero como cine, ya sea político, romántico o de simple entretenimiento, es básicamente nula.

Gonzalo Curbelo

MANAGUA - Director: Michele Taverna - Elenco: Lou Gossett Jr, Assumpta Serna y John Savage - Distribuye Enec.

ESTRENOS

De paso inadvertido por las carteleras, esta película de animación sobre un niño que viaja hacia Nueva York en un durazno gigante en compañía de diversos insectos es una de las mejores producciones para niños que la Disney haya realizado en los últimos tiempos. Está producida por ese niño eterno que es Tim Burton.

JIM Y EL DURAZNO GIGANTE (James and the Giant Peach) - Dirigida por Henry Selick - Distribuye Halven.



Otro estreno orientado hacia los niños: el regreso de un trío de animales domésticos, compuesto por un perro cazador, una gata



siamesa y un bulldog, extraviados en esta ocasión en la ciudad de San Francisco y en vueltos en nuevas aventuras.

VOLVIENDO A CASA II: PERDIDOS EN SAN FRANCISCO (Homeward Bound II) - Dirigida por David R. Ellis - Distribuye Halven.

Un filme de acción acerca del peligroso rescate de la caja negra de un avión que explotará de forma misteriosa cerca del Mar Negro. Rescate que lógicamente se topará con la amenaza de una banda de asesinos involucrados en el atentado al avión y armados hasta los dientes.

REFUGIO SUBTERRÁNEO (Subterfuge) - Con Matt McColm y Amanda Pays - Distribuye Halven.



Buscados

- 1) **Trainspotting** ●●●● (Drama), dir. Danny Boyle (Enec)
- 2) **Humos del vecino** ●●● (Comedia), dir. Wayne Wang (Halven)
- 3) **Enemigo íntimo** ●●● (Policial), c/ Harrison Ford (Censa)
- 4) **Secretos y mentiras** ●●● (Drama), dir. Mike Leigh (Enec)
- 5) **Mañana lloraré** ●●● (Drama), dir. Daniel Mann (Videograma)

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 708297)

NUEVOS LIBROS DE MENTE

Para Resolver en el Ascensor

J.J. Mendoza Fernández

Una colección de acertijos breves e inesperados, para enfrentar

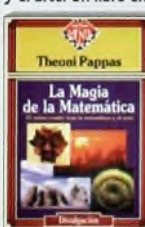


con lógica... y con sentido del humor.

La Magia de la Matemática

Theoni Pappas

El orden oculto tras la naturaleza y el arte. Un libro encantador



e inspirado, hecho por una matemática con sensibilidad de artista.

Cómo Jugar y Divertirse con su Inteligencia

Jaime y Lea Poniachik

Entretenimiento y entrenamiento para la mente.



Incluye una guía para lectores perplejos y la explicación detallada de las sorprendentes soluciones.

Potencie su Pensamiento Lateral

Paul Sloane, Des MacHale

112 ejercicios que incrementan su capacidad para resolver



problemas mediante el empleo de nuevos enfoques creativos.



Distribuye AMEXI
PUBLICACIONES
Ciudadela 1421
Montevideo
Tel.: 92 41 17

CRÍTICA

CINE

ANACONDA

La viborita mala

Este filme pertenece a esa categoría de películas en la que un representante del reino animal, proveniente de casi cualquier especie, se demuestra más inteligente que un grupo de humanos elegidos al azar entre los cuales se encuentra, siempre, un demente obsesionado con ese tipo de bicho. Al final de la película el animal será indefectiblemente defenestrado por la heroína, que puede ser reconocida sin problemas al empezar la historia, tan claramente como si tuviera una X en la frente. El esquema se repite, con variantes mínimas y sin intervención de conceptos abstractos tales como 'imaginación', 'sentido del humor' o 'creatividad', así



se trate de arañas, leones, dinosaurios, pulpos, monos o tatúes en celo.

En *Anaconda* tenemos a un reptil (o varios, eso no queda claro) que se dedica a deglutir alegremente a los miembros de una expedición de documentalistas que buscaban por el Amazonas a una elusiva tribu de indios a quienes filmar. Estos pobres incautos (los documentalistas) son engañados por un grupo de malvados que les tienden una complicada trampa para llevarlos a donde vive la malvada víbora asesina para así poder capturarla y venderla. Si se toma en cuenta que los malos ya tenían al empezar la película el bote, las armas, la dinamita, el mapa y todas esas cosas, uno se pregunta para qué demonios querían a un camarógrafo, una productora, un sonidista y demás.

En fin, el caso es que este grupo se enfrenta a este singular reptil que, gracias a la 'magia' de la digitalización a lo que más se parece es a un cilindro de plastilina de 13 metros de largo, quien en su dieta habitual incluye monos, jaguares, indios, capitanes de barco mestizos y actores secundarios. La víbora manifiesta una curiosa aversión a devorar actores principales. Entre las muchas peculiaridades de este reptil se incluye que, a diferencia de las anacondas reales cuyas siestas posdeglución de semanas de duración son conocidas, este rollo de plastilina digital prefiere vomitar a sus víctimas (primer caso conocido de bulimia en el reino animal) y dedicarse a cazar a otro documen-

talista. Además, cuando en un momento de la película se le inyecta el contenido entero de un frasco prolijamente etiquetado "calmante para serpientes" (sólo falta que dijera "marca ACME"), no sólo no se calma sino que se excita un poco más de lo que ya estaba y se zampa a un par de secundarios más.

El filme marca el fondo de la decadencia de Jon Voight, actor que vaya si prometió y que aquí es un malvado ex seminarista paraguayo (!) llamado Paul Sarone y que al final demuestra ser tan malo que ni las víboras lo quieren. En fin, la película es un despropósito selvático ecologista, en un momento la heroína se opone a que Sarone dinamite una presa construida por los indios arguyendo que eso destruiría el "equilibrio ecológico natural". Para esta gente de buenas intenciones, los indígenas son productos naturales equiparables a las papayas, los monos titis y los cangrejos.

Gabriel Sosa

ANACONDA - Estados Unidos, 1997 - Director: Luis Llosa - Elenco: Jon Voight, Ice Cube y Jennifer López.

TEATRO

Atreverse

La valija, del dramaturgo Julio Mauricio, refleja una historia de vida, como muchas. En esa valija se encuentra, metafóricamente, la ansiada realización de un sueño, la liberación de una cotidianidad que se ha vuelto insostenible, el abandono de las reglas establecidas, aunque sea

por un momento. En un espacio reducido que asemeja a una maqueta de arquitecto y unos muebles impersonales en tonos de beige, habita una mujer. Mientras que ella se mira al espejo, aburrida, suena el timbre. Su vecino del octavo, un joven nervioso y flacucho, llega a traerle el libro del que habían estado hablando días antes.

Al libro y su explicación, un poco titubeante y entrecortada, sigue la charla sobre las vidas de ambos, sus miedos y temores. La primera en nombrar el aburrimiento y la inutilidad de la vida es ella, mientras él da consejos que no sigue y respuestas fáciles de pronunciar. Su oficio de escritor lo hace analítico y hasta obsesivo en la explicación de los dramas ajenos, sin poder solucionar nunca los propios. A pesar de todos los intentos por cubrir sus carencias, Luisa se va dando cuenta de la falla: tampoco él es feliz. Si hasta ese momento quien manejaba la conversación había sido él, ahora es ella quien comienza a indagar. Pero si Luisa hablaba de tedio, él, en cambio, habla del amor que siente por ella. A pesar de poner a su marido Osvaldo en medio de ellos dos, una vez que Horacio, el joven, se ha sincerado, es imposible detenerse. Luego de la tensión primera, el tedio de ella y las ansias de él se encuentran por un momento. Como si fuera el día señalado, su marido llega media hora antes a la casa, se encuentra con el extraño, lo saluda y reprende a su mujer por dejarlo entrar. Osvaldo, otro personaje rutinario, comenta, como todos los días, sus problemas con el jefe y el largo baño caliente que piensa darse. Todo ello en un tono cotidiano y común hasta que encuentra en su mesa de luz el reloj de H. H., es



decir, las iniciales del vecino del octavo. La infidelidad de su esposa vuelve baladí el tiempo que compartieron juntos -a pesar de que ella le repite una y otra vez que lo quiere. Lo único que cuenta para Osvaldo a partir de ese momento es la liberación y la importancia de encontrar la valija para huir y comenzar de nuevo, sin Luisa.

La pieza plantea a través del pequeño drama familiar la ruptura de la cotidianidad como un medio de salvación; mientras que la infidelidad para ella no significa más que un gesto, un acto que sólo busca liberación y no define su vida de matrimonio, el marido toma el hecho como irremediable y no concibe esa mentira.

El espectáculo, estrenado el pasado sábado en el Teatro Circular, con dirección de Juan Graña, logra equilibrar comicidad y tragedia cotidiana. Se destaca, a nivel actoral, la interpretación de Daniel Hendler, caracterizando por medio de variados pero sutiles tics los gestos de un Horacio conflictuado y tímido, entre adolescente y adulto. Y si bien el encuentro con el joven Horacio tiene un humor constante que matiza delicadamente lo triste de esa vida gris, las escenas siguientes de marido y mujer se hacen un poco tediosas y pierden la vena cómica que el espectáculo había tenido hasta el momento. Aunque algo desparejo, *La valija* es un espectáculo que plantea algunas repuestas al tedio cotidiano, y lo hace bien.

Georgina Torello

LA VALIJA - Autor: Julio Mauricio - Dirección: Juan Graña - Actúan: Patricia Yosi, Daniel Hendler, Walter Reyno. Teatro Circular - Funciones: sábados 21.30, domingos 19.30.

ATRÁS DEL MERCOSUR

¿Atrás de qué?

Pieza integrante del ciclo de divulgación de dramaturgos uruguayos, *Atrás del Mercosur*, de Dino Armas, es una moderna comedia de costumbres sin mayores virtudes. El autor sitúa la acción en una empresa exportadora cuyos empleados son Reina, la secretaria entrada en años y absolutamente enamorada de su jefe, Romina, la rubia reaccionaria con onda *new age*, y Álvaro, el joven que discute las injusticias laborales con la rubia tratando de seducirla, de paso. A este zoológico cotidiano se suman cinco desempleados congénitos, cada uno con su estilo particular.

La puesta de Omar Varela obtiene los mejores resultados del texto, apoyado en actuaciones por momentos desopilantes como las de Elena Brancatti (Reina), y Virginia Méndez (Romina), a las que se suma el resto del elenco, que da algunos chispazos de buen humor que valen la pena.

A pesar de la buenas actuaciones, desconcierta la elección de la obra si se la piensa integrante de un ciclo de divulgación de dramaturgos uruguayos. Si se considera que la pieza está lejos de ser la mejor creación de Armas, cabe preguntarse por los criterios que

Butacas contiguas

El Santo

Ella -Ya empezamos mal... Mirá esos nenitos, los huerfanitos más preciosos desde *Annie la huerfinita*. Parece el comedor del Crandon, y no un orfelinato en el lejano Oriente.

Él -...

Ella -Sí, ya sé que recién empieza, pero me parece que va a pintar mal. Mirá, se supone que se disfraza y nadie lo reconoce, pero se ve clarito que en realidad es primero Val Kilmer con bigote, después Val Kilmer con peluca, después Val Kilmer con patillas y después Val Kilmer disfrazado de Jerry Lewis.

Él -...

Ella -Sí, tenés razón, *El Santo* original no tenía nada que ver con esto. Mirá si va a haber comparación entre Roger Moore y este zampabollos de Val Kilmer, con esa carita de comedor de hamburguesas. Aparte, el personaje no se parece en nada al Santo original, éste es un ladrón internacional. Usaron el nombre por vender normas, porque se podría haber llamado de cualquier manera.

Él -...

Ella - ¡Y cómo hablan! Hasta ahora hablan y hablan y hablan y no pasa nada. Y por supuesto, el malo es un ruso loco. ¿Cuántos van este mes?

Él -...

Ella -Ahí va, ya son dos este mes y casi diez en lo que va del año. ¿Por qué será?

Él -...

Ella -Sí, ya sé que filmar en Moscú debe ser baratísimo ahora, pero debe de haber alguna otra razón. Algo que tenga que ver con que los yanquis necesitan que en el mundo haya malos para seguir con la ilusión de que ellos son buenos, y con la caída del muro no saben adónde se fueron todos esos comunistas malísimos que ellos se imaginaban. Así que ahora tienen la ilusión de que son nacionalistas rusos, y que si los dejan van a conquistar el mundo.

Él -...

Ella -¿Y eso? ¡Los dos buenos empezaron la película siendo ingleses y de repente resulta que son yanquis! ¿Viste, qué te dije? Y él con esa navajita que se ve que se la guardó de cuando hizo de Batman, porque hasta un soplete tiene, que ridículo.

Él -...

Ella -Me estoy aburriendo. Esta película sí que es mala. Se parece tanto a *El Santo* de verdad como un jamón a una lata de paté vacía. Val Kilmer es un nabo, y la pobre Elizabeth Shue mejor se hubiera quedado en Las Vegas en vez de venir a trabajar con este papanatas.

Él -...

Ella -¡Qué final más guarango! Ah, no, sigue... ¡Qué final más bobo! Ah, sigue otro rato... ¡Qué final más aburrido! Menos mal que terminó, porque aparte de aburrida es mala. Bueno, ¿vamos?

Espectador anónimo -Perdone, señorita, ¿se siente bien? Hace dos horas que está hablando sola.

Ella -¡Ay, con quién estoy hablando! Disculpe, es la costumbre, mi novio está internado y me olvidé de que vine sola.

G. S.

Taquilla

Espectadores

- 1) **Anaconda** ● (Aventuras) c/ John Voight (Nuevo 18, Punta Carretas) 6 708
- 2) **Avión presidencial** ● (Acción) c/ Harrison Ford (Trocadero, Punta Carretas) 5 251
- 3) **Comodines** ● ● (Policial) c/ Adrián Suar (Punta Carretas, Plaza) 3 921
- 4) **Todos dicen te quiero** ● ● ● (Comedia musical) dir. Woody Allen (Central, Punta Carretas) 3 643
- 5) **Una forma de bailar** ● ● ● ● (Comedia), dir. Álvaro Buella (Observador) 2 101

(Semana del 16 al 22 de setiembre. Fuente: Enec)

se manejan al momento de elegir aquello que se va a divulgar y los objetivos que se persiguen con ello. La pregunta es obvia: ¿atrás de qué?

Georgina Torello

ATRÁS DEL MERCOSUR - Autor: Dino Armas - Dirección: Omar Varela - Actúan: Elena Brancatti, Virginia Méndez, Emilio Pigot y elenco. Teatro del Anglo.

PLÁSTICA PIÑEYREANDO

La fuerza, la medida

Dentro de la fotografía de género, el fotorreportaje debe ser uno de los más difíciles en cuanto a la obtención de resultados estimulantes. No sólo por el peso de los muchos predecesores ilustres; esencialmente por los riesgos implícitos: testimonialidad cargadamente retórica, eventuales desbordes dramáticos, conmoción afectiva que puede distorsionar desde el clima hasta el valor del registro, tentación de hacer literatura con las imágenes. Sólo con una afinada sensibilidad, con la injerencia de una poética sutil y un preciso equilibrio entre las capacidad de involucrarse y tomar distancia, pueden transponerse tales riesgos. Logrando, esencialmente, que las imágenes trasciendan el género, busquen ser fotografía pura y de la buena.

Todo lo dicho es aplicable a la casi totalidad de las piezas presentadas por Leo Barizzoni en su trabajo sobre el Piñeyro del Campo. Si cada una de las imágenes se convierten en una evidencia testimonial lo hacen sin evitar la mirada pudorosa, entrañable, incluso tenuemente divertida. No hay utilización irresponsable de los pequeños o grandes dramas que transcurren en ese muy especial microcosmos humano. Hay acercamiento cauteloso, afectivo. Como si la preocupación fundamental fuese que cada registro se proponga desde la ternura antes que desde la denuncia

Esperando a Guffman: una Spinal Tap drámatica

Cuando le recomiendan una película a mi amigo Espinosa, la pregunta que siempre hace es la siguiente: "¿Actúa Charlotte Rampling?". Si la respuesta es "no", Espinosa, con desprecio, alega: "entonces no puede ser buena".

Creo que a mí me está ocurriendo algo similar, sólo que la prueba de fuego no se llama Rampling sino Parker Posey. No hay una película que me haya interesado a lo largo de este año que no la tenga en el reparto (*Basquiat*, *Party Girl* y *Flirt*, por ejemplo). Bueno, esto acaso sea una exageración, pero lo cierto es que *Waiting for Guffman* no sólo la incluye en el reparto sino que además me hizo reír de principio a fin. Además de Parker Posey, el filme nos ofrece la deliciosa actuación de su director (Christopher Guest, uno de los responsables de la memorable *Spinal Tap*), de Catherine O'Hara (famosa en Hollywood por sus papeles de madre en *Home Alone* y *Beetlejuice*, pero cuyo pasado glorioso incluye su participación en el programa cómico SCTV) y de Eugene Levy (otro veterano de SCTV).

La historia se desarrolla en Blaine, pequeño pueblo de Missouri donde nunca pasa nada. Se acerca la celebración del sesquicentenario, fecha para la cual piensan tirar la casa por la ventana. Una de las actividades, tal vez la más importante, será una representación dramática que contará la historia del pueblo. Para llevarla a cabo, el intendente y los notables de Blaine contactan al responsable de las fiestas de aniversario más recientes (el director de música de la high school local) y a una especie de celebridad (acaso la única) local: Corky St Claire. Este señor es un actor nacido y criado en el pueblo, pero que pasó los últimos años en New York haciendo teatro off-off-off-off Broadway, cuando en realidad lo que desea con toda su alma es ser parte de algún espectáculo musical sobre la calle Broadway.

Luego de aceptar llevar a cabo la difícil tarea de formar un grupo razonable de actores, Corky se dedica a reclutar voluntarios, para lo cual hace una audición. Allí selecciona a cuatro ciudadanos (dos hombres y dos mujeres) y comienza la serie de ensayos. Es difícil explicar a los lectores que no hayan visto la película el grado de patetismo que exhiben tales actividades, que más que ensayos son una tortura: los movimientos de danza van todos a destiempo (es desopilante la fingida torpeza de Parker Posey, acompañada de caritas y sonrisitas de retardada), las voces no afinan ni una sola vez, el texto es increíblemente infantil, etcétera. A pesar de ello, Corky tiene todavía la esperanza de que venga un tal Mr Guffman, enviado especial de la compañía Oppenheimer, a fin de determinar si es posible trasladar el show a Broadway. No importa cuál es el desenlace (que en realidad se vuelve un poco previsible) porque en realidad el fuerte de la película son las situaciones, las escenas, los gags que pintan una mentalidad norteamericana de pueblo chico (con sus limitaciones, sus sueños, sus ilusiones) que, si bien por momentos nos provoca algo de desprecio, por otros puede llegar, sorprendentemente, a enterrecernos.

Gustavo Verdesio
gverdes@unix1.sncc.lsu.edu

estridente. Los encuadres buscan la levedad, el gesto casi esquivo, la mirada cansada, la resignación, el hastío, algún esquivo rencor. Los seres que



Barizzoni captura no tienen impostación heroica. Tampoco buscan la compasión o la lástima. Simplemente son, en la dimensión más profunda que eso significa, con todo la carga del dolor y las imprevisibles apariciones de la alegría. Más allá de su manifiesta o velada marginalidad, son redimidos por una persistente poética visual. Y la cámara los busca, los toca,

los sigue, los detiene, con la fuerza y la suavidad que puede tener una caricia. A tal punto que a los pocos minutos el espectador, por lo menos este espectador, se olvida que está contemplando un fotorreportaje sobre el Piñeyro del Campo y acepta dialogar con esos individuos descartados, casi siempre olvidados. Entonces, la imagen es un espejo factible, mucho menos ajeno de lo que se presumía.

Alfredo Torres

PIÑEYREANDO - Fotografías de Leo Barizzoni - Galería del Notariado - Todos los días de 11 a 23 hs.

Una noche larga

El sábado, poco después de las diez y media, comenzaba en River el recital-despedida de Soda, el último de una pequeña gira que comenzó en México hace algunas semanas. Era una despedida que ya había sido largamente anunciada, y cuando Cerati, Bosio y Alberti subieron al escenario, la ansiedad y la expectativa eran enormes.

Antes del mediodía ya había gente esperando junto al Estadio Monumental, improvisando picnics, soportando el frío y la amenaza de lluvia (después se despejaría el cielo y quedaría una noche hermosa, estrellada). Los organizadores habían anunciado que las puertas del Estadio se abrirían a las cinco de la tarde. A eso de las seis, una larguísima cola zigzagueante salía de la única puerta que la organización había habilitado para que los setenta mil fanáticos ingresaran al estadio. Después de hacer varias horas de cola, cuando era inminente el comienzo del show (ya casi eran las diez), la gente perdió la paciencia y comenzó a correr rumbo al estadio, por la vereda y por la calle. Hubo avalanchas, apretones, un poco de asfixia, muchos nervios, y se sentía en el ambiente una terrible ansiedad. Y en Núñez ya no hizo frío.

Una vez dentro del estadio la gente se fue acomodando. Algunos improvisaban unos pequeños montículos de pedregullo donde subirse para ver mejor el escenario; demás está decir que no duraron mucho y que a nadie le importó demasiado. Se coreaban cantitos tomados prestados de las hinchadas de fútbol local, incluso hubo algunas alusiones a la eterna banda 'rival', los Redonditos de Ricota; el clima era de fiesta, y sólo había que esperar un

poco más. A las diez treinta y cinco un lacónico Cerati anunció: "Soda Stereo. Buenos Aires. Argentina", y arrancó con 'La ciudad de la furia'. El Monumental tembló. El recital fue impecable, desde el sonido hasta la puesta en escena y la creación de climas, que el trío manejó a la perfección, pasando por todos los momentos de sus quince años de historia, que también se pudieron apreciar en imágenes en el videoclip que se proyectó al comienzo.

Contrariamente a lo que se podía esperar, no hubo una actitud melodramática por parte del grupo ni del público. Los Soda se dedicaron a hacer un show intenso, impresionante, recorriendo toda la historia del grupo sin evitar las zonas previsiblemente demagógicas ni tampoco las canciones menos conocidas (aunque no las había para el público del sábado), y en ningún momento buscaron lo sensiblero o fácilmente conmovedor. Un Cerati emocionadísimo sólo pudo decir y repetir "Gracias", casi llorando, al final. Nada más. El público, por su parte, coreaba un insistente "No se va, Soda no se va" cada vez que se le presentaba la ocasión, pero también gustaba de simplemente aplaudir y esperar en silencio la próxima canción. Entre el grupo y sus fans se produjo una química perfecta, una sincronización endiablada; se entendían a la perfección. Durante todo el recital hubo un coro permanente de las canciones, de todas ellas, en una especie de comunión.

"Vi muchos pibes llorando", comentaba alguien a la salida. Es que era una fiesta pero de despedida, y eso a la vez dolía y emocionaba. Muchos de los que allí estábamos nos despedíamos de un grupo que tiene que ver con nuestra adolescencia, con los ochenta —no es tan fácil crecer—. Y debo confesar que cuando cantaron 'Sobredosis de TV' (el primer tema 'viejo' de la noche, con la participación de Richard Coleman) me temblaron las rodillas y se me llenaron los ojos de lágrimas. Y con 'Persiana americana', una alegría incontenible, el estadio entero enloqueció bailando y saltando.

Y sucedió lo inevitable; cuando todavía resonaba el "aún sigo soñando" de 'Cae el sol', el show terminó, como era bastante previsible, con 'De música ligera' y un coro desafinado por querer cantar más y más fuerte. Todos los presentes sabíamos que no habría otro bis, a pesar de que se entonara una y otra vez el estribillo de 'Nada personal', esta vez del público sin Soda. Ellos se despidieron con pocas palabras y brindaron en el escenario con sus invitados. Prometieron que se los volvería a ver "bajo otras formas". Y en las pantallas, a pesar de que nadie se movía de sus lugares, rogando "Una más, y no pedimos más", comenzaron a aparecer los créditos. El último recital de Soda había terminado.

*Rosanna Peveroni
Fotos. Pablo Bielli*



El último temblor





"Tengo una buena canción para cantar", dijo Gustavo Cerati ya pasada la una de la madrugada del 21 de setiembre. Y arrancó con el familiar riff del tema que todos querían cantar. Ese que dice "De aquel amor/ de música ligera/ nada nos libra/ nada más queda". El que hizo temblar el suelo de un estadio distante apenas unos metros del lugar clave donde, un poco más de tres lustros atrás, todo comenzó para un grupo que se llamaría Soda Stereo. Porque, según cuenta la leyenda, fue en la piletta del estadio de River, precisamente, donde Charly Alberti conoció a la hermana de un tal Gustavo, que tenía una banda y —oh casualidad— necesitaba un baterista. FastForward en el recuerdo, fresca madrugada

de domingo y el ocasional espectador que haya escogido quedarse en su sitio durante ese último tema siente claramente lo que no fue mencionado como una figura retórica unas líneas más arriba: el suelo tiembla, Soda Stereo se despide de su público, lágrimas que surcan el rostro de Cerati y el de muchos de sus fans. Por eso las ganas de saltar y de cantar. Y no se trata de aburrida retórica aburrida. El Concierto Final de Soda Stereo en River fue un momento que excede el análisis musical. Un show impecable en la elección de las canciones, en su elegante huida de la nostalgia fácil del encendedor y los coros heroicos a la hora de elegir los temas, de una apuesta a lo musical y al futuro —en cada arreglo grupal,

en ese fenomenal momento trip de Disco Eterno/ Planeador/ Luna Roja poco pavloviano e igualmente aplaudido por su público—, y con vocación de teatro antes que de estadio.

"¿Tienen sed?", preguntó Cerati apenas pisó el escenario. Y, casi sin esperar la respuesta de las 70 mil almas dispuestas a despedir a su grupo —y con él a su propia historia—, presentó la solución: "Soda Stéreo". Veintisiete temas más tarde, ahora sí la sed verdadera. Porque no hubo otro River, por más que las entradas agotadas desde el jueves aseguraban otro show y mayores ganancias. Porque —recurrente guiño spinettiano mediante— sí, mañana es mejor. Pero sin Soda. ■

Martín Pérez

calvin and hobbes

by WATERS

ELIGE.

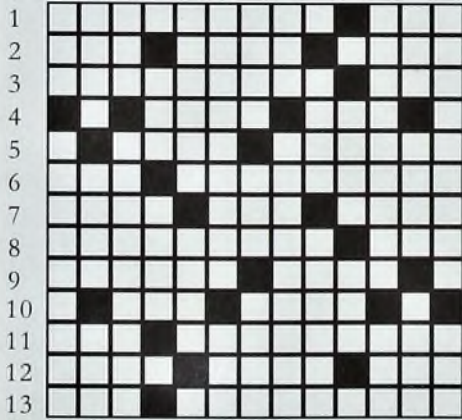
CRUZ

QUE SEAN DOS DE TRES.



P A S A T I E M P O S

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13



HORIZONTALES

1. Ardor./ Nombre del actor Hope.
2. Siglas del Ejército Republicano Irlandés./ Afecto, cariño./ (Niels) Físico danés.
3. Calidad de nasal./ Siglas del Fondo Monetario Internacional.
4. Sitio poblado de árboles en riberas o vegas./ Baile andaluz.
5. Lecho./ Exhalen, despidan.
6. Lo que está allí./ Persona que investiga el origen de las palabras.
7. Nombre del actor norteamericano Grant./ Levantó, elevó./ Licor anisado.
8. Distancia entre dos cosas./ Ranqueo en ajedrez.
9. Ulises, según Homero./ Nombre de mujer.
10. Impar./ Prohibo por ley o mandato.
11. Institución./ Opositores, rivales.
12. Prolongación móvil de la mano./ Elevada./ Vocal en plural.
13. Me atrevo./ Encerrado en un manicomio o en un campo de concentración.

VERTICALES

1. Terminación./ Que tiene peciolo.
2. Elevar una oración./ (George) Nombre usado por la escritora francesa Aurore Dupin./ En inglés, "St".
3. Combustible gaseoso usado para dar calor./ Conjunto de cortinas.
4. Mango./ Sulfato de calcio hidratado y molido.
5. Princesa judía que hizo cortar la cabeza a San Juan Bautista./ Mamífero rumiante de las regiones boreales.
6. De la naturaleza de la imitación./ Dios pastoril griego.
7. Ave de la isla Mauricio, ya extinguida./ Eleva./ Unidad de fuerza electromotriz.
8. Piedra sagrada del altar./ Que ablanda durezas.
9. Cúpula./ Hacer ondas el agua.
10. Color morado claro./ Eternidad.
11. Golpes con la mano abierta./ Antorcha, leño encendido.
12. Unidad de resistencia eléctrica./ Veloz, desenvuelto./ Interpretad el sentido de los signos de un texto.
13. Que tienen briznas./ Sur-suroeste.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Horizontales: 1. Mimado./ Arenar. 2. Maletón. 3. Rarificar. 4. Usar./ Mes./ Neta. 5. Rómulo./ Baobab. 6. Ala./ Islam./ Ola. 7. Elba./ Aura. 8. Ida./ Nenas./ DDT. 9. Nazcas./ Dolerá. 10. Idol./ Taj./ Laos. 11. Sahumador. 12. Racanos. 13. Oleoso./ Isafas. **Verticales:** 1. Mesura./ Inicuo. 2. Soledad. 3. Ramalazos. 4. Amaru./ Claro. 5. Dar./ Liana./ Has. 6. Olimos./ Estuco. 7. Efe./ Len./ Ama. 8. Atisba./ Adjani. 9. Roc./ Amaso./ Dos. 10. Enano./ Llosa. 11. Rebordear. 12. Taladro. 13. Rogaba./ Tasáis.

LIFE IN
HELL

© MATT
GROENING

¡NO TE PIERDAS LA NUEVA TENDENCIA DE LOS NOVENTAS!

Dejate de pavadas y vení con

CÓMODAS
SILLAS
PLEGABLES

GRANDES
CHANCES
DE CITAS.

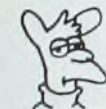
Akbar & Jeff

GRUPO DE APOYO

PARA LOS LEVEMENTE INSATISFECHOS

SI TE GUSTA HABLAR, TE GUSTARÁN NUESTROS TEMAS DE DISCUSIÓN!

ME
SIENTO
IRRITABLE.



YA
NO SOY
UN PIBE.

MI APARTAMENTO
ES MUY CHICO.

ADULTOS HIJOS
DE GENTE QUE
CHIFLA TONADAS DE
BROADWAY.

MI
ODIOSO
EX
NOVIO.

GENTE
GROSERA.

AMO A MIS
GATOS.

ODIO LA MANERA EN
QUE MI PAREJA MASCA
LOS WAFFLES.

ADULTOS HIJOS DE
ENTUSIASTAS DEL GOLF.

ME
SIENTO
UN POCO
ESTRESADO.

MI
DOLOR DE
ESPALDA.

¿DÓNDE
COMPRASTE
ESOS
ZAPATOS?

ME SIENTO
IRRITABLE
Y
MOLESTO.



NOS REUNIMOS LOS MARTES Y JUEVES, LLUEVA O HAGA SOL,
A LAS 8:00 PM, EN PUNTO, EN EL SALÓN DE BANQUETES
DEL BIZCOCHÓDROMO DE AKBAR & JEFF ("TODO LO QUE
PUEDAS COMER"), CONVENIENTEMENTE UBICADO EN EL
ENTREPISO DEL PATIO DE COMIDAS DEL NUEVO SHOPPING A LA
VUELTA DEL VIEJO AEROPUERTO (2 HORAS DE ESTACIONAMIENTO
GRATUITO CON CADA DONACIÓN VOLUNTARIA
PARA EL GRUPO DE APOYO Y LA COMPRA DE BIZCOCHOS).

¿SIN PROBLEMAS? ¡NO HAY PROBLEMA! ¡AÚN TE AMAMOS!

SERVILLETA
DE PAPEL



Fidel Sclavo

El parque de las sombras asombrosas

Desde
la hora 0
del **26 de
OCTUBRE**



CAMBIO de NUMERO

Area Metropolitana de Montevideo.

A partir de la hora 0 del domingo 26 de octubre de 1997, en el Area Metropolitana constituida por Montevideo y las localidades cercanas de Canelones y San José, se procederá a cambiar toda la numeración telefónica, la que pasará a tener 7 dígitos. Con el referido cambio, ANTEL posibilitará que en los próximos 40 años continúe el extraordinario proceso de desarrollo que están registrando hoy nuestros servicios telefónicos.

MONTEVIDEO			
ACTUAL		FUTURO	
CARACT.	NUMERO	CARACT.	NUMERO
20	XXXX	200	XXXX
21	XXXX	211	XXXX
22	XXXX	222	XXXX
23	XXXX	203	XXXX
24	XXXX	204	XXXX
25	XXXX	215	XXXX
26	XXXX	216	XXXX
27	XXXX	227	XXXX
28	XXXX	208	XXXX
29	XXXX	209	XXXX
30	XXXX	320	XXXX
31	XXXX	311	XXXX
320	XXX	312	0XXX
321	XXX	312	1XXX
322	XXX	312	2XXX
323	XXX	312	3XXX
324	XXX	312	4XXX
325	XXX	312	5XXX
326	XXX	312	6XXX
327	XXX	322	7XXX
328	XXX	322	8XXX
329	XXX	322	9XXX
330	XXX	313	0XXX
331	XXX	313	1XXX
332	XXX	313	2XXX
333	XXX	313	3XXX
334	XXX	313	4XXX
335	XXX	313	5XXX
336	XXX	323	6XXX
337	XXX	323	7XXX
338	XXX	323	8XXX
339	XXX	323	9XXX
34	XXXX	304	XXXX
35	XXXX	305	XXXX
36	XXXX	336	XXXX
37	XXXX	307	XXXX
38	XXXX	308	XXXX
39	XXXX	309	XXXX
40	XXXX	400	XXXX
41	XXXX	401	XXXX
42	XXXX	402	XXXX

MONTEVIDEO			
ACTUAL		FUTURO	
CARACT.	NUMERO	CARACT.	NUMERO
43	XXXX	403	XXXX
45	XXXX	415	XXXX
46	XXXX	486	XXXX
47	XXXX	487	XXXX
48	XXXX	408	XXXX
49	XXXX	409	XXXX
51	XXXX	511	XXXX
52	XXXX	522	XXXX
53	XXXX	513	XXXX
54	XXXX	514	XXXX
55	XXXX	525	XXXX
56	XXXX	506	XXXX
57	XXXX	507	XXXX
58	XXXX	508	XXXX
60	XXXX	600	XXXX
61	XXXX	601	XXXX
62	XXXX	622	XXXX
63	XXXX	613	XXXX
64	XXXX	604	XXXX
68	XXXX	628	XXXX
69	XXXX	619	XXXX
70	XXXX	710	XXXX
71	XXXX	711	XXXX
72	XXXX	712	XXXX
75	XXXX	575	XXXX
76	XXXX	576	XXXX
77	XXXX	707	XXXX
78	XXXX	708	XXXX
79	XXXX	709	XXXX
80	XXXX	480	XXXX
81	XXXX	481	XXXX
90	XXXX	900	XXXX
91	XXXX	901	XXXX
92	XXXX	902	XXXX
93	XXXX	903	XXXX
94	XXXX	924	XXXX
95	XXXX	915	XXXX
96	XXXX	916	XXXX
97	XXXX	917	XXXX
98	XXXX	908	XXXX
99	XXXX	929	XXXX

AREA CERCANA A MDEO.*			
ACTUAL		FUTURO	
CODIGO	NUMERO	CODIGO	NUMERO
032	XXXXX	02	36XXXXX
0347	XXXX	02	347XXXX
038	2XXXX	02	682XXXX
038	3XXXX	02	683XXXX
038	5XXXX	02	695XXXX
038	6XXXX	02	696XXXX
038	8XXXX	02	698XXXX
039	2XXXX	02	292XXXX
039	3XXXX	02	293XXXX
039	4XXXX	02	294XXXX
039	5XXXX	02	295XXXX
039	6XXXX	02	296XXXX
039	7XXXX	02	297XXXX
039	8XXXX	02	288XXXX

* LA PAZ, LAS PIEDRAS, PANDO, SAN JOSE DE CARRASCO, PROGRESO, SOLYMAR, EL PINAR, TOLEDO-SUAREZ, BARROS BLANCOS, MELILLA, SAUCE, SANTA TERESITA, TOTORAL, EMPALME OLMO, RINCON DE LA BOLSA, TROPAS VIEJAS.

Los servicios Ruralcel de la zona de referencia NO cambian su numeración, pero mantienen la tarifa del Area Metropolitana de Montevideo.

OTROS NUMEROS QUE NO CAMBIAN

- Interior del país.
- Servicios 0800 y 0900.
- Números abreviados (ejemplos: 16, 121, 1996).
- Celulares móviles Ancel y Movicom.

Nota: Las "X" de los cuadros anexos representan las cifras de los números actuales que NO cambian.

Más cerca de todos **ANTEL**

CR-V '98

EN SU VERSION MANUAL O AUTOMATICO

Ante todo, es un Honda.



En las calles, en las rutas,
o en el campo, es el placer
de conducir... es ante todo,
un Honda.



2.000 c.c., 16 válvulas, 130 HP, inyección, motor DOHC, 4 cilindros, transmisión "real time" 4WD, suspensión de doble triángulo en las 4 ruedas, neumáticos 205/70 R15, dirección asistida, SRS (Airbag conductor y acompañante), vidrios y espejos eléctricos, A/C, radio AM/FM stereo pasacassette y bloqueo central. Opcionales: ABS, techo corredizo y llantas de aleación. Desde U\$S 39.900 IVA incluido.



HONDA
Uruguay

Florida 1463, Tel: 92 45 55*